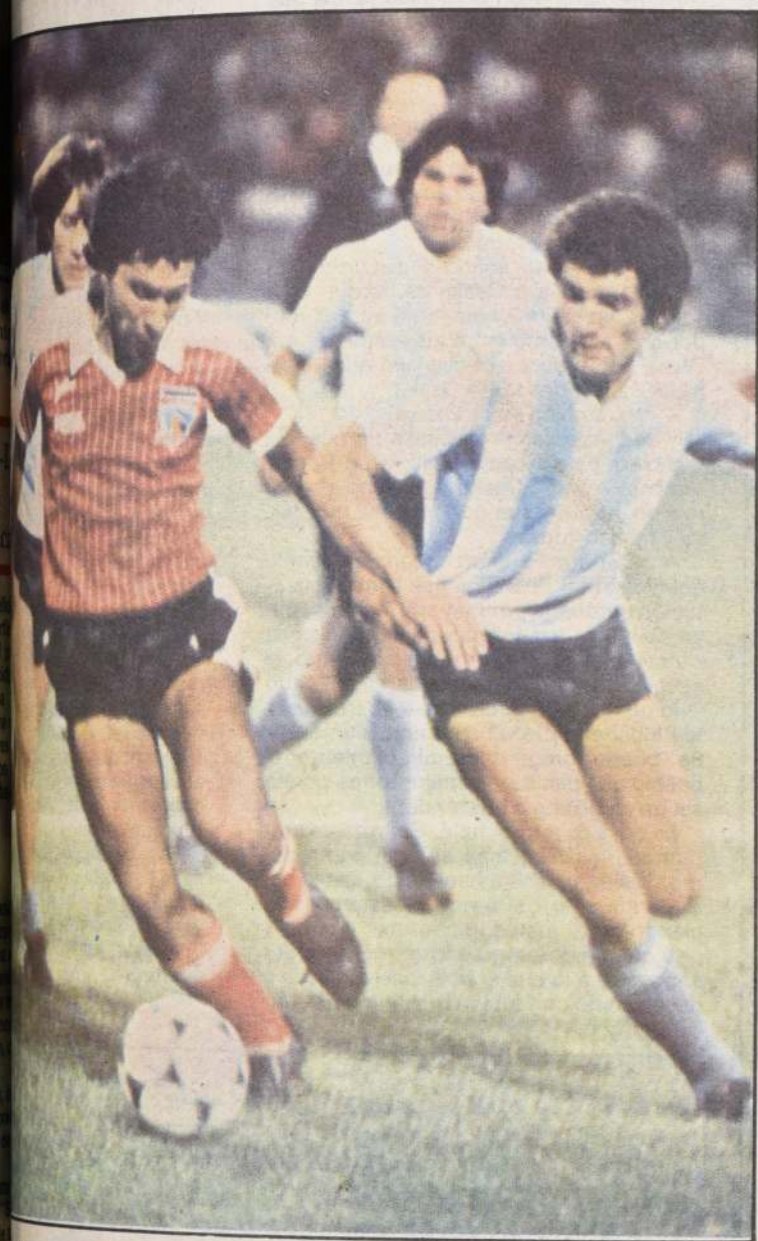


stando una fecha, igualan el primer lugar a 61 puntos

COBRELOA-COLO COLO EN DUELO DE TITANES

(Págs. centrales del Extra)



...muy equilibrado y que respondió a las expectativas de clásico entre Colo Colo se impuso por la cuenta mínima a Magallanes. El cuadro de Cobreloa llegará en igualdad de condiciones junto a Cobreloa a la última fecha del torneo.

...chileno para elementos...

...\$ 1.841,70; mañana: \$ 1.841,58; miércoles: \$ 1.841,46.
...UTARIA: Valor marzo: \$ 3.236; abril: \$ 3.230.
...1547-18 Bco. Central): Valor hoy: \$ 88,18. PREFEREN-
...\$ 73,52; mañana: \$ 73,51; miércoles \$ 73,51.

LA NACION

Diario de los Deportistas

...de Chile - Lunes 26 de Marzo de 1984 - N° 21.835 - Año LXVIII - 2ª Edición

no acuchillado en duelo

...fue protagonizada por dos menores

(Pág. 9)

\$ 20

Monseñor Fresno

Enérgico rechazo a toda violencia

(Pág. 4)

Recuerde, MAÑANA, otras 4 láminas del

ATLAS DE "LA NACION"

Hoy comenta Yolanda Montecinos.

Márquez de la Plata

Los marxistas no alterarán la paz

Alianza Democrática se deja arrastrar por extremistas

(Pág. 5)

EXIJA

Punto y Gol

Un ganador con 13 puntos

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1		ARICA	EVERTON		
2		SAN FELIPE	ANTOFAGASTA		
3		GREEN CROSS	ATACAMA		
4		A. ITALIANO	U. ESPAÑOLA		
5		MAGALLANES	COLO COLO		
6		RANGERS	U. DE CHILE		
7		COBRELOA	TRASANDINO		
8		S. WANDERERS	QUIQUE		
9		HUACHIPATO	NAVAL		
10		COM. BUIN	GAICO		
11		LAN CHILE	ARRIETA G.		
12		CHIPRODAL	A. EL MONTE		
13		BARNECHEA	SOINCA		

Punto y Gol

N° 27 Lunes 26 de Marzo de 1984

Fernando Vera:
el Lobo que devora kilómetros

Lo que sobra y falta a los equipos que buscan título

En el arco blanco:
OSBEN: ULTIMA OPORTUNIDAD

Digasele al Gobierno



Contaminación

Señor Director:

En representación de la Unidad Vecinal N° 35 Emergencia La Legua, nos dirigimos a Ud. para referirnos a una publicación aparecida en su diario el día 18 de marzo, en la que unas personas aluden a unas industrias que funcionan por más de 30 años en calle Alcalde Pedro Alarcón, a la altura del 500. En la mencionada carta se dice que éstas funcionan en precarias condiciones, en mediaguas, galpones, todos de material ligero y que, además, de una fábrica de cloro y jabones, emanarían gases tóxicos que contaminan el ambiente.

Sobre ello debemos aclarar que es inexacto, lo que hemos comprobado personalmente, en nuestra calidad de dirigentes de la Unidad Vecinal, en visita que hemos efectuado a ellas.

Todas funcionan en locales apropiados, con higiene absoluta, los trabajadores con todas las protecciones requeridas, tales como guantes, mascarillas, dentales, zapatos especiales y cumplen jornadas de 8 a 17 horas, de lunes a viernes. También funciona un taller de desabolladura, una fábrica de cajones y una fundición que por lógica en algún momento meten ruido. También trabajan en horario de lunes a viernes y, naturalmente, cuando tienen trabajos urgentes que cumplir lo hacen en horas extraordinarias, pero nunca hasta pasadas las 21 horas y tampoco antes de las 8 de la mañana, por lo que es falso y mal intencionado que se diga lo contrario.

Señor Director, esas industrias dan trabajo a más de 70 personas y sería lamentable que se cerraran o se trasladaran a otro sector, cuando de ellas son más de 70 familias que viven y se alimentan. Los cargos formulados son absolutamente inexactos y sólo pretenden perjudicar a los empresarios y a los propios trabajadores.

Le rogamos la publicidad de esta.

Por la Unidad Vecinal N° 35
Luis Orlando Cortés, presidente
Laura Quiro Segura, secretaria

Ameno

Señor Director:

Con una parte de duda, me atrevo a escribir esta carta. Digo duda, porque no tengo costumbre de escribir cartas a los diarios, ni tiempo, ni facilidad, ya que entiendo que éstas deben tener alguna finalidad, y algo positivo para el lector, o para hacer alguna crítica constructiva, etc.

Curiosamente, en contrapartida de lo que estoy diciendo, me quiero referir a cartas, —que he leído varias—, de un señor que se firma Leopoldo Biondi C. Este señor tiene una manera de escribir que atrae al lector por lo menos a mí. Lef días pasados una que él titula "El pan nuestro de cada día". Escribe de una manera tan simple, que precisamente por eso tiene su atractivo. En esta carta él hace mención de: "Los pordioseros o mendigos". Tiene la gracia de hacer un "chequeo" de —esta plaga crónica—, que "adorna" nuestras calles santiaguinas, y los describe hasta por categorías. Uno al leer la carta que Uds. —acertadamente se la publican—, tiene la sensación de familiarizarse con ellos, puesto, que es imposible excluirse de esta "distinguida" clientela, que nos ataca diariamente. Yo me dispongo todas las mañanas a determinar

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas.

DIEGO PORTALES

unas cuantas moneditas para poder responder generosamente a la demanda. Las primeras dádivas, las hago con todo amor, y afecto, pero ya avanzado el día, me pongo frenético; y tal como dice en su carta el Sr. Biondi, se me termina la cuota, y entonces me transformo de "tierno", a grosero, pues el recurso a la reserva tengo que pasarlo por alto obviamente.

Yo como lector de su diario, —como me lo imagino lo será don Leopoldo— le agradecería la publicación de la presente ya que me atrevo a creer, que se justifica.

Atte. Carlos E. Gibbs.
Santiago

Lealtad

Señor Director:

Sin duda que la principal deficiencia de nuestra instrucción pública está en el aspecto educativo lo que se deja por cuenta de los padres quienes al respecto dejan también mucho que desear. Ahora si se considera que uno de los mayores progresos de nuestro siglo son las computadoras y que ya están prestando útiles servicios en el Poder Judicial con el tiempo van a poder aplicarse a los procesos mismos judiciales reduciéndose sus plazos de duración de años a semanas o días posiblemente.

Así si se tuviera una computadora especialmente instruida en el concepto de la lealtad y que aplicara la pena máxima a la traición que comprobare, al analizar el caso de ciertos conocidos personajes históricos habría hecho ejecutar 2 veces a Marx y 4 veces a Lenin, obviamente al primero por ser un judío traidor a su raza y un burgués traidor a su clase.

Lenin en dicha computadora habría caído 4 veces: 1° Por provenir de familia aristócrata y haber barrido con la aristocracia rusa a sangre y fuego.

2° Por ser casado con propietaria agrícola y haberle administrado su hacienda y haber barrido a los campesinos ametrallando a los kulaks con el ejército rojo.

3° Por haber sido abogado, título que logró con ayuda de su padre y luego creó los tribunales populares barriendo con su propio gremio: "flor de colega".

4° Perteneció al intelectualado ruso y se ganó la vida dentro de la clase media a la que humilló con el gobierno del proletariado.

Al final esta múltiple traición fue castigada por una mujer de la clase media: Fany Kaplan, héroe y mártir de la tortura soviética, émulo de Carlos Corday. Lenin murió debatiéndose un año entre la vida y la muerte sufriendo los más terribles dolores que ha debido soportar un ser humano, y ocultado por el Kremlin hasta un año después de su muerte.

Sin embargo, estos maestros de la traición son los líderes de la primera y la segunda internacionalidad socialista respectivamente.

Un Suscriptor

Santiago de Chile,
Lunes 26 de Marzo de 1984

LA NACION

Más Allá de la Protesta Está Chile

Hay formas y formas de decir que no, de trancar, de oponerse y, tal vez, la más conocida es contestar: "Si, pero...". De ahí para arriba hay todo un camino o, más bien, una maraña completa de vías que van desde el sendero de herradura hasta la más expedita autopista con tréboles y pasos bajo y sobre nivel.

En Chile se ensayan todos, especialmente en política; pero, no para avanzar sino para obstruir, olvidados del viejo precepto latino que señala que todos los caminos terminan por llevar a Roma. Por el contrario, practican la técnica de los dos comerciantes japoneses que se encontraron en la estación de Tokio. Uno le preguntó al otro:

— ¿Dónde vas?

El preguntado pensó: "Si le digo a éste que voy a Kobe, va a pensar que voy a Osaka y yo, efectivamente, voy a Osaka. Por lo tanto, le diré que voy a Osaka para que piense que voy a Kobe."

— A Osaka, respondió.

El preguntador sonrió y discurrió: "Si me dice que va a Osaka es porque va a Kobe y yo, efectivamente, voy a Kobe; por lo tanto cambiaré mi itinerario e iré a Osaka, pero para que piensen que voy a Kobe, le diré que voy a Osaka."

— Yo también voy a Osaka.

Y se encontraron en Osaka porque, así como todos los caminos llevan a Roma, también llevan a Osaka que viene a ser lo mismo, aunque sea por la senda más larga y más tortuosa.

A pesar que tiene un cheque en blanco que vence en 1989 y que se llama Constitución aprobada por mayoría legítima, cuyo objeto es dar forma a los organismos e instituciones que permitan, sin riesgo, el ejercicio de una democracia en plenitud —lo que se está haciendo—, el Presidente Pinochet dijo el 11 de marzo último, sería bueno preguntarle directamente al pueblo qué piensa y la mejor forma podría ser un plebiscito o referéndum.

La cosa es muy simple. Se trata de preguntarle a Chile, más allá del cupularismo: "Mire, vamos a hacer esto, usted está de acuerdo, ¿sí o no?", "estamos haciendo esto, ¿usted lo aprueba, sí o no?", o lo que se desee preguntar referido, por supuesto, a lo que el país quiere, busca o desea como conducción, destino o futuro.

Empero, apenas insinuado le detuvo el asno a hacer pipí. "No... Nooo...", es una forma de torcer la "palabra popular", insinuaron las cosas, mo si el nuestro fuera un país de los, sin capacidad de raciocinio recto, por sí mismo, para decir mejor le conviene.

En esa forma resulta que el uso común en las democracias dentales sobre todo en elecciones denciales establecidas constitucionalmente (en Chile corresponden a las ahora sería espurio, según las líticas, por la muy simple corrección del grave riesgo y, más certeza de perder.

Buscan elecciones "caladas" sandías, en las que tengan la de ser elegidos como intermediarios poder y, si es posible, hacerse der. Otras no les sirven.

La transición, como se ha dado mar a la institucionalización de la plenitud, pasa necesariamente por el pueblo y el plebiscito, según (Traité de Droit Constitutionnel) dio representativo usado en la cia directa e inserto en la naturaleza y desarrollo de todo régimen de la in-sentación.

Ahora bien, como las elecciones dan a gusto de una cúpula oporrecurre a la "protesta" y se hace, cuando el país ha tomado no de la reactivación, lo cual claramente que no es el bien cional lo que les preocupa sino sentación que sus integrantes puedan o no obtener.

En el campo de la extrema las elecciones "no corren". Las dido en todas partes y, por lo sólo no las aceptan sino, además nen a ellas. El único camino que el extremismo: el desorden, la el caos, el terrorismo que comica cionalmente, en la "protesta pacífica la provocación.

Para avanzar en la transición ria la buena fe y el deseo sincero jar derechamente en busca de una vencia democrática, porque más "protesta" está Chile. Sólo así puerto.

SAVERIO SPINO



Valores Permanentes

En momentos en que ciertos sectores parecen haber perdido de vista los objetivos fundamentales perseguidos por el régimen militar, desde que asumiera la conducción del país el 11 de septiembre de 1973, el Presidente de la República reiteró — en una intervención pública — cuáles son los valores y fines que orientan la acción del Gobierno y constituyen su objetivo irrenunciable.

Defensa de la comunidad nacional ante la amenaza marxista es un asunto que no admite contingencias específicas, existe un conjunto de valores, principios y objetivos que tienen su plena validez y hacia los cuales el Gobierno sigue avanzando.

El peligro del comunismo soviético para nuestro país no es algo nuevo. Ya otras veces en nuestra historia ha sido necesaria la unión de todos los sectores democráticos para hacer frente a esta amenaza por sobre diferencias que se creían insalvables — para hacer frente a esta amenaza

El constante peligro que representa el comunismo, no sólo para la libertad de Chile sino para el mundo, es un hecho real ante el cual no caben vacilaciones.

Se buscarán muchas explicaciones para entender este fenómeno. Soltzenitzin, el destacado filósofo ruso, ha señalado una que puede tener el grado de magistral. Lo que ocurre, según él, es que la capacidad del entendimiento humano para comprender el bien o el mal es limitada. El caso del marxismo es tal la cantidad de mal que encierra esa doctrina que resulta imposible en su globalidad al entendimiento humano. De ahí, agrega aquel, que los comunistas sigan escribiendo y repitiendo las mismas ideas básicas de su revolución leninista — que sin seguirlos no se dan cuenta del peligro que encierran.

La definición clara, en las ideas y en los hechos ante el comunismo, es un aspecto que resulta imprescindible para nuestra futura estabilidad democrática. A ello debemos agregar la necesidad imperiosa de crear nuevos hábitos cívicos y un compromiso de cada chileno con la institucionalidad democrática.

La creación de nuevos hábitos cívicos supone en quienes tienen una mayor vocación pública que habrán de conducir el país en el futuro una actitud de servicio a los demás, despojados de aquellos vicios del pasado en que la política se usaba para "servirse" de un cargo, más que para servir desde él al pueblo y ayudar a la consecución del bien común.

El compromiso en la defensa de la institucionalidad va más allá de aspectos instrumentales que en los cuales puede haber discrepancia legítima. Supone una defensa plena de la libertad de las instituciones que aseguran su vigencia en una democracia estable y con un compromiso de justicia social.

Si no queremos tampoco perder de vista nuestra tradición histórica, los valores permanentes que nos han precedido en la construcción de la patria. Es una tarea que nos obliga a

importante — hoy más que nunca — tener presente la vigencia de esos valores permanentes que nos aseguran llegar al objetivo trazado.

Responsabilidad Sacerdotal

Se fueron incorporados al sacerdocio los nuevos jóvenes santiaguinos a los que el Arzobispo metropolitano dirigió, en una instrucción pastoral respecto a los hombres y de la misión de paz y de los valores que deben guiarlos para comenzar a construir aquí en Chile a su Obispo, el "reino de los cielos".

Los gestos necesarios en momentos de transición — lo que ha sido reiterado por el Arzobispo de Santiago, Juan Francisco Fresno — trasciende los valores humanos y se sitúa, como la Verdad, que ningún grupo monopoliza, y en ese amor que prodiga su sol a los hombres y de los hombres entre sí.

El sacerdocio — lo que ha sido reiterado por el Arzobispo de Santiago, Juan Francisco Fresno — trasciende los valores humanos y se sitúa, como la Verdad, que ningún grupo monopoliza, y en ese amor que prodiga su sol a los hombres y de los hombres entre sí.

Con absoluta prescindencia de las autoridades y en unidad del Obispo, en cada una de las comunidades de Chile, según puntualizó Monseñor, el mensaje de Cuarema — tanto en sus escritos y boletines como en la doctrina oficial de la Iglesia, del Santo Padre o de lo que saben que es su

Con más vigor acaba de reiterarlo en Maipú en las ordenaciones sacerdotales de anteyer.

La posición de la Iglesia Católica al respecto, es la misma de antes, durante y después del Concilio, porque no está basada en datos contingentes ni en consideraciones estratégicas, sino en su propia naturaleza y de su sacerdocio. La capacidad política y autonomía de decisión de los católicos chilenos en esta materia, es tan manifiesta, que no es necesario demostrar que para el clero chileno no se dan las circunstancias excepcionales que aconsejen su intervención en política de partidos.

Puesto que las opciones políticas son contingentes por naturaleza y no expresan nunca, total, adecuada y perennemente al Evangelio, el sacerdote, testigo de la cosa futura, debe mantener según la enseñanza de la Iglesia — y así lo hacen la inmensa mayoría de los ministros de Cristo — distancia de cualquier empeño político, para procurar que su acción no aparezca ante los católicos como la única legítima o que se convierta en motivo de división entre los fieles. Porque éstos — como acertadamente señala el Arzobispo Fresno — acogen las orientaciones que los sacerdotes dan en cuanto las cree provenientes del Obispo y parte de la doctrina de la Iglesia.

Pues — como enseña el Concilio — los laicos católicos tienen libertad personal para tomar a la luz de los principios enunciados por el Magisterio, todas las decisiones concretas de orden teórico o práctico, que cada uno juzgue en conciencia más conveniente, dado que a ellos les corresponde animar el orden temporal.

Ojalá la liturgia milenaria de la ordenación sacerdotal y la "paternal admonición" del Arzobispo de Santiago sean luces decisorias para quienes caminan en las penumbras de la religiosidad y hallen adecuadamente el camino auténtico de Cristo y de su Iglesia.

Ayuda Apropia

Por estos días hemos recibido la visita de altos ejecutivos del Banco Mundial quienes han llegado a nuestro país con el objeto de analizar algunos proyectos de inversión, cuyo financiamiento podría ser logrado con el aporte parcial de dicha institución. De igual modo, hace unas semanas la prensa nacional informó de la presencia en Chile de directivos del Banco Interamericano de Desarrollo y de los importantes recursos que este último organismo estaba pensando prestar al Gobierno chileno.

Resulta evidente la alta conveniencia que para el país representa la buena predisposición y la ayuda financiera efectivamente otorgada por ambas instituciones. En primer lugar, dadas las fuertes restricciones económicas por las que se atraviesa, es de la mayor importancia obtener la llegada de divisas, que estos préstamos implican, ya que con ello se incrementa la disponibilidad de dólares con que se puede contar para el financiamiento de los pagos al exterior. En segundo término, estos créditos se transforman en fuente de financiamiento para nuevas inversiones públicas que refuerzan la reactivación que, en el último tiempo, ha estado mostrando la economía nacional. En este sentido, la cooperación de organismos como el Banco Mundial y el B.I.D. permite aumentar la cantidad de recursos financieros disponibles para expandir de modo significativo el nivel de actividad interna y, por cierto, aumentar las fuentes de trabajo.

Por otra parte, es oportuno señalar que el otorgamiento de estos préstamos no se logra sólo gracias a la buena predisposición de las instituciones ya mencionadas. En efecto, las negociaciones y acuerdos a que se ha llegado ocurren también porque los organismos que recibirán tales créditos, han demostrado que los proyectos en que serán invertidos son iniciativas que efectivamente constituyen un aporte al desarrollo del país. Así, los beneficios que tales proyectos implican no sólo se reducen a aumentar el

nivel de actividad económica del momento, o a generar empleos transitorios, sino que incluyen otras consecuencias positivas de mediano y largo plazo.

No obstante las ventajas y beneficios consignados en los párrafos anteriores, hay un aspecto adicional que debe ser destacado, y que se refiere a la alta incidencia que tienen estas nuevas inversiones en el campo del desarrollo social del país. Entre tales obras cabe consignar la continuación del programa de construcción de casetas sanitarias en campamentos y poblaciones populares, y la ampliación de la infraestructura urbana, principalmente los servicios de alcantarillado, del Gran Santiago.

Por diversas razones, este tipo de obras normalmente pasan relativamente desapercibidas ante la opinión pública, en circunstancias que la ausencia de tales servicios se presta para las más enardecidas denuncias de verdaderos profesionales de la demagogia. Este paradójico tratamiento del problema, resulta más inexplicable cuando se considera que el problema de la pobreza no puede ser resuelto de no procurarse un ataque integral de sus diversas características. En tal sentido, la ausencia de servicios básicos tales como el agua potable y el alcantarillado o la energía eléctrica, puede llegar a anular por completo los efectos de programas de nutrición, educación o salud destinados a los más necesitados.

El positivo impacto de estas inversiones es tan claro que, en el caso de las casetas sanitarias, el BID ha decidido financiar una extensión del programa en actual ejecución y, de acuerdo a lo informado, difundirá en otros países este tipo de proyectos.

No es fácil demostrar que la destinación de recursos y esfuerzos en un sentido estrictamente económico, puede contribuir de manera importante al bienestar de las personas y más aún a los más necesitados. Los casos comentados, felizmente, permiten insinuar que ello es efectivo y, por lo mismo, merecen ser destacados.

Turismo

Chile, con sus paisajes y su gente, con sus lugares tan variados y una cultura rica en tradiciones, tiene en el turismo una importante fuente de reactivación económica, permitiendo al hombre alcanzar los beneficios materiales y espirituales que la actividad turística entrega a quienes la practican y a la sociedad toda alcanzar el beneficio socio-económico que genera, creando nuevas fuentes de trabajo y estimulando el mayor ingreso de divisas, al constituirse en una de las exportaciones llamadas "invisibles".

Prueba de esto es que, según el balance turístico de la última temporada, de diciembre de 1983 a febrero pasado, ingresaron al país 137.615 turistas extranjeros que dejaron en Chile unos 39 millones 200 mil dólares, lo que significó un aumento del orden del 44 por ciento, en relación a la temporada anterior.

El incremento de este verano permite augurar a los técnicos de SERNATUR un aporte para este año de la industria sin chimeneas a la economía nacional, de más de 100 millones de dólares, con un ingreso de 340 mil turistas. Con este objeto, la Directora Nacional de Turismo anunció una agresiva campaña internacional de promoción turística. Campaña que se concentrará fundamentalmente en países limítrofes y muy especialmente, Argentina. Encontrándose programadas campañas para Salta, Mendoza, Bariloche, Río Gallegos y Buenos Aires.

En Chile, de acuerdo a las últimas estadísticas entregadas por la Directora de SERNATUR, 2.448.000 de chilenos realizaron actividades turísticas durante la última temporada veraniega, siendo digno de destacar, pues uno de los objetivos más esenciales de este servicio es — junto a la actividad privada — poner el turismo al alcance de todos los chilenos.

Lo que indica que el mercado potencial del turismo nacional es inmenso y que el abordar esta tarea no es sólo responsabilidad de algunos: Pues todos tienen un lugar en esta misión, especialmente la actividad privada — debidamente incentivada por la política seguida por SERNATUR — que con imaginación, experiencia y visión del futuro, ha emprendido exitosamente este desafío.

Fresno llamó a no dejarse arrastrar por la violencia

□ Arzobispo llamó a la ciudadanía a serenar pasiones al culminar actividades del Año Santo

El Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, formuló un ferviente llamado a la ciudadanía a no dejarse arrastrar por la violencia y a hacer un esfuerzo magnánimo de entendimiento.

Fresno ofició la Santa Misa en la Catedral Metropolitana, con la cual la Iglesia de Santiago puso término a las actividades del Año Santo de Redención, proclamado por el Papa Juan Pablo II, para conmemorar el aniversario 1950 de la muerte de Jesucristo en la cruz.

La ceremonia se llevó a efecto al mediodía de ayer, oportunidad en la cual el Arzobispo bendijo el carillón donado por la comunidad de Coquimbo.

Numerosos fieles se congregaron en la Catedral, para orar junto con el Arzobispo quien, a solicitud del Santo Padre a todos los obispos de la Iglesia, presidió el aniversario del Jubileo de la Redención. Monseñor Fresno explicó que se trata de "un acto de entrega confiado a la Santísima Virgen María,

Madre del Salvador, Madre de la Iglesia y Madre de cada uno de nosotros".

La misa fue concelebrada por el obispo de Antofagasta, monseñor Carlos Oviedo Cavada, y por el Vicario general, monseñor Sergio Valech.

Durante el oficio religioso, monseñor Juan Francisco Fresno invitó a todos los asistentes a rezar junto a él la Oración a la Virgen María, pronunciada por el Papa Juan Pablo II durante su visita a Fátima en mayo de 1982. Asimismo, depositó una ofrenda floral ante la imagen de la Madre de Jesús, luego de lo cual permaneció algunos minutos en profunda oración.

HOMILIA

Monseñor Fresno señaló en su homilía que la Anunciación a María es el comienzo de la Encarnación de Cristo Salvador. Precisó que la Iglesia siempre recuerda, con veneración y gozo, ese momento cumbre de la Historia de la Salvación en que una mujer, saludada como llena de gracia, fue llamada para aceptar ser madre del Hijo de Dios, engendrado por obra del Espíritu Santo.

Dijo que no es casualidad, sino providencial designio divino que el lema del Papa sea una profesión de amor filial y entrega total a María.

LLAMADO A CHILE

Monseñor Fresno manifestó estar consciente de que la Iglesia de Santiago se ofrece a la Virgen "en días especialmente difíciles, en medio de un clima de creciente beligerancia".

"Estoy también consciente —dijo— de la gravedad de la hora presente, hora en que fácilmente podemos entrar en un espiral de violencia que todos lamentaríamos, y si así fuera, Chile le haría a Chile la mayor de las injusticias".

"Es por eso que desde esta Iglesia Catedral, con humildad, pero con firmeza, hago un llamado a todos mis hermanos; a gobernantes y gobernados, a partidarios y opositores; a jóvenes y adultos. En nombre del Señor los llamo a hacer un esfuerzo grande y magnánimo de entendimiento. Antes que sea demasiado tarde pido a todos los que desean la plena democracia —y pienso en aquellos tanto del Gobierno como en los de la oposición— que busquen sentarse en una mesa amplia y representativa para proponer a Chile un camino mejor".

Expresó el Arzobispo que su llamado incluye "una petición urgente a no dejarnos arrastrar por la violencia, tanto al "manifestar" como al "reprimir". Tenemos que vivir esta hora con lucidez de espíritu y ánimo decidido de serenar pasiones. Esto es lo que pido, lo que ruego, lo que urjo".

Sostuvo que "el respeto por la vida, las posibilidades de trabajo, la búsqueda de la justicia, la promoción de los pobres, la hermandad entre chilenos, no son sólo anhelos profundos de nuestro corazón; son una esperanza. Esperanza perfectamente posible de transformarse en realidad si logramos concertar los espíritus para trabajar unidos por el bien común".

"Para lograr esta meta tan ansiada —dijo— es verdad que son importantes las palabras que orientan, aclaran y son vehículo indispensable de comunicación; pero también son importantes los gestos que manifiestan las verdaderas intenciones del corazón. Hoy lo que pido es un gran gesto; un gesto de entendimiento profundo; un gesto de cuya iniciativa compete a mi humilde entender en primer lugar a las autoridades del país. Un gesto que abra las puertas y ventanas de Chile para que vuelva a entrar la confianza en la convivencia y en la posibilidad de alejar definitivamente el temor y el odio que nos están empujando al abismo".

Monseñor Fresno formuló su llamado "en nombre del Señor y bajo el amparo maternal de María. A ella le confío estas pobres palabras mías que sólo quieren unir y evitar sufrimientos, lutos y tragedias que hieran más profundamente aún nuestra convivencia nacional. Ella, María, sabe lo que es la noche de la Cruz, pero también conoce el alba de la Resurrección".

Finalizó su homilía expresando que "porque nos entregamos confiadamente a ella, como madre de una fe que es victoria que vence al mundo, porque sabemos que es posible la unidad y la reconciliación, cuando el espíritu de Cristo está presente decimos en alta voz; la capacidad que tengamos de perdonarnos y amarnos de verdad, será nuestra victoria".



El Arzobispo de Santiago procede a bendecir el carillón donado por la comunidad de Coquimbo e instalado en la Catedral Metropolitana.

Primer centenario cumple Servicio de Meteorología

□ A ceremonia que se efectuará en el auditorio del Centro Aeronáutico asistirá el General Fernando Matthei

Hoy se cumplen cien años de la creación del Servicio Meteorológico de Chile. Fue el 26 de marzo de 1884 que el entonces Presidente de la República, Domingo Santa María, firmó el decreto mediante el cual se dispuso que las observaciones meteorológicas se realizaran a una misma hora, por lo menos una vez al día, y que además se concentraran en un lugar único.

Este es un hito relevante en el Servicio Meteorológico Nacional, ya que se crean las condiciones básicas para el desarrollo del análisis y previsión del tiempo, de la climatología, meteorología agrícola y otras aplicaciones en el manejo de los recursos naturales del país.

Científicos visionarios del siglo pasado impulsaron esta ciencia, esencial para el equilibrio del hombre con su medio ambiente. Existen registros de precipitaciones en los anales de la Universidad de Chile desde el año 1824. Más adelante las observaciones meteorológicas efectuadas en los liceos por los profesores de física, dieron origen a la primera red de estaciones meteorológicas.

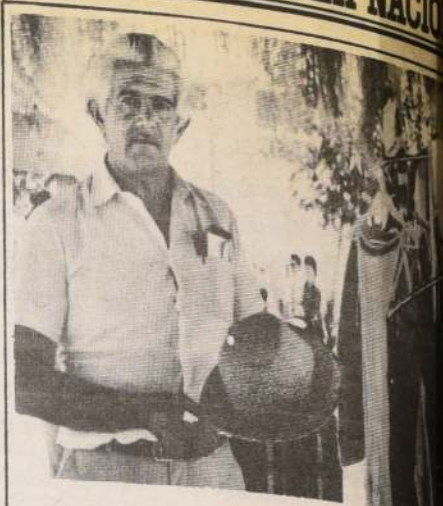
Los diferentes organismos, de acuerdo a sus necesidades fueron formando sus propios servicios, lo que originó un desorden en los horarios y concentración de la información meteorológica. Estos fueron los inicios. A través del tiempo se fueron cumpliendo importantes etapas hasta llegar al 26 de marzo de 1884 en que se establecieron las observaciones meteorológicas simultáneas, las que debían enviarse por medio del telégrafo a un lugar único, el cual debía concentrar esta información y efectuar los estudios correspondientes.

En estos cien años el Servicio Meteorológico Nacional fue implementando una importante red de estaciones de superficie hasta abarcar la totalidad del territorio.

El centenario será celebrado con una ceremonia que se efectuará hoy a las 11.15 horas en el auditorio del Centro Aeronáutico ubicado en el aeropuerto Arturo Merino Benítez, al que asistirá como invitado especial el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel.

Santiago de Chile,
Lunes 26 de Marzo de 1984

LA NACIÓN



GRAN AFLUENCIA DE PÚBLICO EN IV FERIA DEL HOGAR

Una gran afluencia de público se advirtió en la feria del Hogar ayer, oportunidad en que miles de personas decidieron aprovechar el asoleado día para recorrer los diferentes pabellones que se vierten en una tentación para toda la familia. Las ofertas son variadas y es dado aconsejar a aquellos que visitarán el Parque Cerrillos, que comparecen los precios de un producto antes de adquirirlos porque existen significativas variaciones. El más visitado ha sido tal vez el de alimentos donde las golosinas y variedades diferentes de quisciteces hacen la delicia de los tentados. stands de galletas y chocolates exhiben ofertas tres barras grandes de chocolate por cien pesetas siete paquetes de galletas de diversos sabores mismo precio. Los países extranjeros también estado presente. Ecuador muestra sombreros de alta pesos que, según lo señaló el dueño Petronio binson, "es un valor de oferta, puesto que se dían a \$ 600 en la FISA". En la fotografía Rubén son muestra uno de sus sombreros a LA NACIÓN.

Anoche en un lugar céntrico

Imprevista reunión de la Alianza Democrática

Una reunión para analizar la situación del país con ron anoche dirigentes de la Alianza Democrática. El dente en ejercicio de esa organización, Gabriel Valdés, señaló que se habían considerado las medidas adoptadas el Gobierno y las declaraciones de las autoridades.

En relación al llamado que formuló esta mañana el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, Valdés expresó que se habían acogido con "interés y respeto" las palabras expresadas ayer en la Catedral Metropolitana.

En su homilía Monseñor Fresno expresó "que vivir esta hora con lucidez de espíritu y ánimo de serenar pasiones. En nombre del Señor, los llamamos a hacer un esfuerzo grande y magnánimo de entendimiento". A la reunión de dirigentes de la Alianza Democrática asistieron Mario Sharpe, Julio Subercaseaux, Enrique va y Ricardo Lagos.

Liga Nacional Pro Patria insta a rechazar protestas

La Liga Nacional Pro Patria ha formulado un llamado a rechazar el paro y protesta a que han convocado la Alianza Democrática, que integran la Alianza Democrática, que "ya no disimula la preocupación que produce la dependencia fatal a que son arrastrados por los gobiernos de los países que no les son afectos, establecer estados títeres comunistas".

Insiste en la necesidad de formar definitivamente frente de la Patria, que el pueblo exige, para afirmar los derechos emanados de la Constitución de 1980 y las amenazas de la demagogia y el comunismo".

LOCOMOCION COLECTIVA

Carlos Piccardo, presidente nacional de los sindicatos de empresas e interempresas de Chile, se opone a la colectiva y transporte terrestre de mañana.

Expresó que ella es de origen "netamente política" que no representa la aspiraciones e intereses de los trabajadores. Agregó que su gremio es contrario a cualquier acción de labores, porque va contra el país.

Piccardo representa a 12 mil trabajadores.

Ministro Márquez de la Plata

Minoría no podrá romper la tranquilidad nacional

□ Partido Comunista y el MIR están controlando los actos violentistas, dijo el Secretario de Estado en entrevista radial

Expresó su opinión en el sentido que la nueva protesta la maneja el Movimiento Democrático Popular y que la Alianza Democrática iba "en carro de segunda clase". Es el Partido Comunista el que junto con el MIR está controlando esto. La ciudadanía no quiere ser comparsa", afirmó.

Retornando a su enfoque de las protestas del año pasado expresó que se constató que estos hechos aislados siempre tuvieron gran cobertura por parte de periodistas extranjeros que aparecían mejor informados que los locales, por cuanto los violentistas los llamaban al Hotel Carrera para informarles de sus próximos atentados.

El Ministro Secretario General de Gobierno advirtió que si los extremistas iban a pretender hacer lo mismo, el Gobierno tenía previstas medidas adecuadas y que se iban a encontrar "con mano firme".

Declinó dar a conocer cuáles iban a ser esas medidas, "por razones obvias". Pronosticó que el martes sería un día normal.

Tampoco adelantó, si se aplicaría el toque de queda.

PLEBISCITO

El Ministro Márquez de la Plata hizo una revisión de algunos hechos que han conducido al Gobierno a hacer una proposición de reforma constitucional para consultar plebiscitariamente materias políticas no constitucionales.

Manifestó que cuando se inició el diálogo con diversas corrientes de opinión se acusó al Gobierno de haber cortado estos contactos, cuando en realidad esos grupos pedían la renuncia del Presidente de la República, el desconocimiento de la Constitución de 1980 y exigían una asamblea constituyente.

"En buenas cuentas esos grupos pretendían decir yo soy más que el 67 por ciento de la ciudadanía que aprobó la Constitución de 1980", precisó. Añadió que en todo caso el Gobierno no está cerrado para conversar con nadie que quiere ayudar al tránsito hacia la institucionalización definitiva del país.

Con respecto a los sectores opositores que han incurrido en todas estas negativas, dijo que estaban recorriendo "un camino enloquecido y que ponen una valla para impedir al Gobierno que avance hacia la democracia plena".

Frente a esas dificultades dijo, y en vista que la oposición no quiere participar, rechazando incluso el anteproyecto de partidos políticos, insistiendo en "no vamos en nada de lo que haga este Gobierno", el ejecutivo ha enviado el proyecto de reforma constitucional para efectuar consultas populares.

El Gobierno sigue el camino que se ha trazado —explicó— pero si la oposición, cumpliendo los propósitos mencionados anteriormente, no inscribe partidos ni participa en las elecciones, entonces tiene que acudir a un mecanismo para consultar materias importantes a la ciudadanía. Para esto, se van a tomar medidas como los plebiscitos, con el objeto que la crítica opositora no sea válida.

Esa ley está casi lista para ser enviada a la Junta de Gobierno, dijo Márquez de la Plata, refiriéndose al anteproyecto orgánico de partidos políticos, puesto que se están terminando la recopilación y ordenamiento de las

observaciones. El que será elevado a la consideración del Presidente de la República para un posterior traslado a las comisiones legislativas. Estimó que es difícil señalar un plazo exacto para la posible vigencia de esa iniciativa.

Una de las consideraciones que hizo el Secretario General de Gobierno para justificar consultas directas con la ciudadanía, fue la referida a la representación de las regiones en el futuro Congreso Nacional. Enfatizó que en el pasado, los diputados por tal o cual región eran elegidos en una cúpula en Santiago y muchas veces solamente tenían una parcela en las márgenes de un lago en la zona que decían representar.

En las giras que han hecho al norte y al sur del país los personeros de Gobierno han recibido numerosas peticiones para regular el sistema de elección de parlamentarios, de manera que haya clara representatividad regional a través de personalidades que hayan sido alcaldes o intendentes de probada eficiencia en el servicio público. "Es un clamor general de las regiones", aseguró.

MADUREZ POLITICA

Expresó su convicción de que el país está maduro para transitar hacia la democracia, pero lo importante es "no cometer los errores del pasado y para eso es indispensable disponer de leyes que sean eficientes, bien estudiadas y elaboradas".

En lo que toca a la proliferación de partidos políticos, calculados en 62 recientemente, Márquez de la Plata no le atribuyó importancia y estimó que se trata de muchos grupos que se apresuraron a tener un timbre y una presencia ante la posibilidad de un congreso designado, ya que la ausencia de tal identificación los podría dejar "descolgados". En todo caso —expresó— su creencia que el futuro traerá grandes agrupaciones de corrientes de opinión.

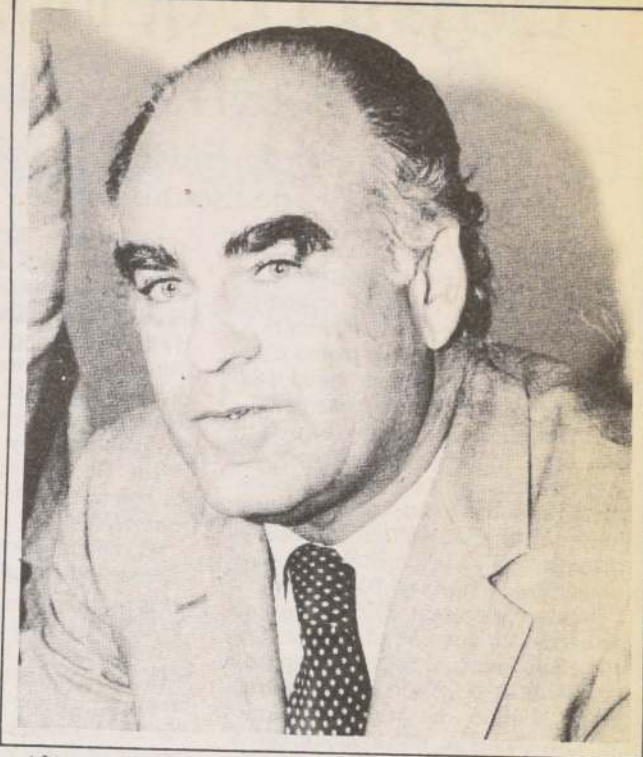
DERROTA DEL PC

En la parte final de su intervención, el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, habló de la evidente derrota que hace once años sufrió el Partido Comunista en Chile, derrota que calificó de histórica y que los comunistas "no han perdonado". Expresó su esperanza de que se produzca un colapso del comunismo internacional cuando en los países en los que existe este imperialismo, haya un rechazo total en su contra.

NUNCIATURA

Analizando el caso de la Nunciatura, declaró que no había ningún secreto respecto a la tardanza para acceder a la petición formulada por el Vaticano para conceder salvoconducto a los cuatro refugiados que permanecen allí. Se espera el pronunciamiento de la justicia respecto a la competencia de los tribunales acerca de este caso. De esa manera contestó dudas que se le plantearon respecto a la presunta inocencia de algunos de los refugiados, planteamiento que hizo el Obispo Contreras. Puntualizó que en todo caso los violentistas entraron con armas peligrosas a la Nunciatura y que peritajes establecieron que dos de estas armas fueron usadas en el asesinato del General Urzúa y que aún cuando esto no probaba autoría, sí revela complicidad. Además, una persona que anda con metralleta por la calle puede ser calificada evidentemente como terrorista.

Dio nuevos antecedentes señalando que Donoso y los otros detenidos por el caso Urzúa habían dado antecedentes que hicieron posible confeccionar el retrato hablado y el conocimiento de los nombres de guerra de tres personas, las que están actualmente en la Nunciatura.



Alfonso Márquez de la Plata, Ministro Secretario General de Gobierno.

Banco Sud Americano

SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS

En cumplimiento a lo dispuesto por el artículo N° 93 de la Ley General de Bancos, que dispone la realización de sorteos en los casos de pagos anticipados de deudas, fueron sorteadas el día 15 de Marzo de 1984, en presencia del Notario Público de Santiago Sr. Martín Fuentes Hurtado, las siguientes Letras Hipotecarias emitidas por el Banco Sud Americano.

SERIE "A" EMISION 01.10.81 POR 700 UF

CORTE DE 500 UF N° 1120.

CORTE DE 100 UF N° 1690-1691.

SERIE "A" EMISION 01.07.82 POR 40 UF

CORTE DE 20 UF N° 2058-2059.

SERIE "A" EMISION 01.10.82 POR 240 UF

CORTE DE 100 UF N° 1944-1945.

CORTE DE 20 UF N° 2073-2074.

SERIE "I" EMISION 01.07.81 POR 620 UF

CORTE DE 620 UF N° 136

SERIE "I" EMISION 01.10.81 POR 320 UF

CORTE DE 100 UF N° 31-32-41.

CORTE DE 20 UF N° 38.

SERIE "I" EMISION 01.04.82 POR 500 UF

CORTE DE 500 UF N° 246.

SERIE "I" EMISION 01.07.82 POR 7.300 UF

CORTE DE 500 UF N° 345 al 358

CORTE DE 100 UF N° 225-226-227.

SERIE "ADO8012" EMISION 01.07.83 POR 1.660 UF

CORTE DE 620 UF N° 722.

CORTE DE 500 UF N° 1699-1700.

CORTE DE 20 UF N° 2302-2303.

Los poseedores de las Letras Hipotecarias podrán hacer efectivos los cobros a partir del día 2 de Abril de 1984 en las Oficinas del Banco.

El Banco ofrece a los poseedores de las Letras Hipotecarias la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

DEPTO. OPERATIVO DE CREDITOS HIPOTECARIOS

MORANDE 226 - SANTIAGO.



EDIPAC

Empresa Distribuidora de Papeles y Cartones Ltda.

Ofrece al comercio e instituciones en general toda línea de productos C.M.P.C.

PRECIO DE PAPELES EN PAQUETES

Artículo	Tamaño	N° de Hojas	Precio sin IVA
Fotocopia 41	Carta	5.000	\$ 2.337
Fotocopia 40	Oficio	5.000	\$ 2.762
Roneo "A" Bco. 621	Carta	500	\$ 178
Roneo "A" Bco. 620	Oficio	500	\$ 205
Roneo "B" 641	Carta	500	\$ 116
Roneo "B" 640	Oficio	500	\$ 137
Original 20	Oficio	500	\$ 193
Copia 50	Oficio	1.000	\$ 370
Rollos sumadoras			
Sobres			
Productos Tissue			

PREFIERA PRODUCTOS NACIONALES

DESPACHO A DOMICILIO
COMPARE PRECIOS

SALONES DE VENTA

Santiago
José Ananías 207 (Vic. Mackenna alt. 3.100)
FONOS 518161 - 519553
Arturo Prat 615 Fono 32755
Valparaíso Av. Brasil 1883 Fono 55080.

Llega socio de industria Refractarios Chilenos

□ R.A. Sebastian, vicepresidente de operaciones de Dresse Industries de Estados Unidos

Hoy llega el vicepresidente de operaciones de Dresse Industries Inc., R.A. Sebastian, empresa accionista principal de Refractarios Chilenos S.A. propietaria de la moderna planta Cerámica Cordillera, que será inaugurada oficialmente el día 28 del presente.

La Dresse Industries Inc. es uno de los más grandes conglomerados empresariales de los Estados Unidos, con actividades productoras en múltiples países. Sus ventas en 1983 alcanzaron a los 3.500 millones de dólares y emplea más de 40.000 personas.

Dresse posee un 70% de las acciones de la industria Refractarios Chilenos S.A. También llega a la capital el presidente de Harbison Walker Refractories, división de Dresse Industries Inc. DR. Deveau, con el objeto de estar presente, igualmente, en la inauguración de la planta Cerámica Cordillera, junto con otros cinco altos ejecutivos.

La industria representó una inversión de 12 millones de dólares, de los cuales 6 millones aproximadamente, fueron destinados a la adquisición de la maquinaria y equipos de alta tecnología en Italia.

El directorio de la empresa Refractarios Chilenos S.A., es presidido por Eugenio Heiremans e integrado por: Franco Giangrandi Gallo; Fernando Tietzen Hartung; William R. Morris; Albert L. Renkey; Janos Magasrevy; Régulo Valenzuela Matte; Pablo Sahli Natermann; Germán Molina Morel, y su gerente general, Ernesto Silva Bafalluy. Recsca inició la construcción de la planta Cerámica Cordillera en septiembre de 1981.

Su capital pertenece en un 70% a la Dresse Industries Inc., en un 10% a Carabobo C.A. de Venezuela y el restante 20% a accionistas nacionales.

En el primer año de operaciones la fábrica proyecta producir 400.000 metros cuadrados de cerámica de distintos tamaños y variados diseños, destinados principalmente al mercado de la construcción y remodelación de viviendas.

Sin embargo, la capacidad anual de la planta es de 720.000 metros cuadrados, con lo cual se espera reemplazar gran parte de la importación de este producto desde Europa y países de América Latina, especialmente en Italia, España y Brasil.

Se inicia asamblea del BID

PUNTA DEL ESTE, URUGUAY, 25 (AP). — El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) inaugurará mañana su vigésimoquinta asamblea anual de gobernadores, para considerar durante tres días un amplio temario dominado por el agobiante problema de la deuda externa latinoamericana.

Delegados oficiales y banqueros privados, tanto de los países deudores como acreedores, realizan desde ayer reuniones y negociaciones paralelas al encuentro oficial, que será abierto mañana por el Presidente de Uruguay, general Gregorio Alvarez. La asamblea designará presidente por un período de 12 meses al Ministro de Economía de este país, Alejandro Vegg Villegas.

Más de 2.500 personas, entre Ministros de Economía, expertos financieros, economistas y observadores, asisten a la asamblea, que se realiza en el hotel casino San Rafael de este lujoso balneario. Desde el jueves se encuentra en el Uruguay el presidente del BID, el mexicano Antonio Ortiz Mena.

Hoy entregan los Premios ICARE 83

En una ceremonia que tendrá lugar hoy a las 12 hrs. en el Teatro Municipal de Santiago, serán entregados los Premios ICARE 1983, galardones con que el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas distingue anualmente a personas e instituciones que se han destacado en la Administración Racional de Empresas.

Fueron distinguidos por el jurado este año con Premios ICARE, en la categoría empresario, Anacleto Angelini Fabbri; en la categoría empresa o institución, Fundación Chile y en la categoría especial el ex Ministro de Estado, José Piñera Echenique.

Al acto de entrega de los premios, asistirá en representación del Presidente de la República, el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Andrés Bello. Asimismo, han confirmado su asistencia a la ceremonia otras altas autoridades de Gobierno; personalidades del sector público; representantes de las entidades gremiales empresariales; familiares y amigos de los premiados y vitados especiales.

El jurado confirió el Premio ICARE, al empresario del sector pesquero, Anacleto Angelini "en reconocimiento de su vasta y exitosa trayectoria como empresario y líder".

Fundamentó el galardón a la Fundación Chile en la categoría empresa o institución en reconocimiento "su labor de identificación y promoción de proyectos viables generadores de empleos y recursos externos".

El premio especial fue conferido por el jurado a José Piñera en reconocimiento de su aporte a la concepción, implementación del nuevo sistema previsional. Los galardonados harán uso de la palabra en este acto y, al concluir la ceremonia, ICARE ofrecerá un cóctel a los invitados en el Salón La Capilla del Teatro Municipal.

EL BANCO DE HONGKONG ANUNCIA LA APERTURA DE SU NUEVA SUCURSAL CENTRO: AGUSTINAS 978

Banco de Hongkong

Una de las más importantes redes bancarias del mundo con más de 1.000 sucursales en 55 países de Europa, América, Medio Oriente, Asia y Australia

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation

SANTIAGO: AGUSTINAS 604-TELEFONO: 397535- AGUSTINAS 978 TELEFONO: 6990041 -CASILLA 67- D
VALPARAISO: CALLE PRAT 856-TELEFONO: 56890-CASILLA 1500



Analiza deuda externa

□ Hoy arriba el secretario de Estado, Sebastian Allegre

En la mañana de hoy, el país recibirá al secretario de Estado del Sistema Económico Latinoamericano, Sebastian Allegre, quien llegará a Chile para sostener diversas reuniones con autoridades chilenas.

La visita de Allegre en un principio está programada para durar unas horas de ayer, pero por el propósito de sostener reuniones con autoridades chilenas a las cuales se le dará prioridad, se prolongará sobre los avances en la implementación del plan de acción de Quito, tendiente a la realización y seguimiento de la Conferencia Económica Latinoamericana.

Una de las materias que abordará en sus reuniones se refiere a la deuda externa y los efectos de la crisis de los precios de los commodities en los Estados Unidos para que las importaciones de Chile no sufran un perjuicio en ese país.

Asimismo, Allegre cambiará puntos de vista sobre el problema de la deuda externa y los efectos de la crisis de los precios de los commodities en los Estados Unidos para que las importaciones de Chile no sufran un perjuicio en ese país.

EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A.

Presidente
 Vice-Presidente

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982 (EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)

ACTIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Disponibles	97.539	189.496
Depósitos a plazo	232.780	27.481
Deudores por ventas (Nota 19)	609.212	567.853
Deudores varios (Nota 19)	59.862	30.518
Ingresos por recuperar (Nota 14)	14.350	36.217
Existencias (Notas 2 f y 7) *	51.963	68.754
Gastos pagados por anticipado	738	1.702
Ingresos diferidos (Nota 14 b)	311	-
Total activos circulantes	1.066.755	922.021
FIJOS (Notas 2 g, 3 y 8):		
Terrenos	180.301	22.806
Construcciones y obras de infraestructura	8.539.761	7.387.786
Muebles y equipos	5.554.848	6.870.746
Otros activos fijos (Nota 9)	220.279	249.507
Depreciación (menos) (Nota 2 h)	(5.998.896)	(5.494.097)
Total activos fijos	8.496.293	9.036.748
OTROS:		
Deudores a largo plazo (Nota 10)	20.407	21.254
Otros (Nota 14 b)	1.051	-
Total otros activos	21.458	21.254
Total activos	9.584.506	9.980.023

PASIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Cuentas por pagar (Nota 11)	100.109	92.834
Acreedores	4.122	3.208
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6 b)	8.991	11.707
Provisiones (Nota 12)	18.952	14.176
Retenciones (Nota 13)	53.575	104.184
Ingresos percibidos por adelantado	7.989	11.641
Impuestos diferidos (Nota 14 b)	642	-
Total pasivos circulantes	194.380	237.750
LARGO PLAZO:		
Documentos por pagar a empresas relacionadas (Nota 6 a)	1.130.249	1.281.247
Acreedores varios	34.729	-
Provisiones (Nota 12)	132.261	135.449
Otros pasivos a largo plazo	5.396	6.107
Total pasivos a largo plazo	1.302.635	1.422.803
PATRIMONIO (Notas 4 y 15):		
Capital	8.319.469	6.979.154
Reserva revalorización capital	-	1.792.145
Utilidad retenida	-	5.318
Pérdida del ejercicio	(231.978)	(457.147)
Total patrimonio	8.087.491	8.319.470
Total pasivos	9.584.506	9.980.023

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
Ingresos de explotación (Nota 2 k)	3.711.201	3.143.725
Gastos de explotación (menos)	(3.636.207)	(2.899.544)
Ingresos de explotación	74.994	244.181
Gastos de administración y ventas (menos)	(182.196)	(129.004)
Resultado operacional	(107.202)	115.177
Ingresos fuera de explotación	94.967	173.058
Gastos financieros (menos)	(133.641)	(179.602)
Ingresos fuera de explotación (menos)	(41.739)	(21.206)
Corrección monetaria (menos) (Nota 5)	(38.847)	(528.566)
Resultado no operacional	(119.260)	(556.316)
Resultado antes de impuesto a la renta	(226.462)	(441.139)
Impuesto a la renta (menos) (Notas 2 j) y 14)	(5.516)	(16.008)
Resultado del ejercicio	(231.978)	(457.147)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES		
DE OPERACIONES:		
Pérdida del ejercicio	(231.978)	(457.147)
Depreciación del ejercicio (Nota 2 h)	509.299	488.457
Amortización del ejercicio	-	3.698
Pérdida (utilidad) en venta de activos fijos	(193)	2.897
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	(191.500)	(216.392)
Otros recursos operacionales	22.764	23.609
Total de recursos operacionales	108.392	(154.878)
OTROS RECURSOS OBTENIDOS:		
Venta de activos fijos	2.748	10.313
Aumento de pasivos a largo plazo	34.729	-
Aumento deuda largo plazo empresas relacionadas	188.983	613.097
Otros recursos no operacionales	460	72.237
Total de recursos no operacionales	226.920	695.647
Total recursos obtenidos	335.312	540.769
RECURSOS APLICADOS:		
Adiciones al activo fijo	48.453	172.787
Disminución pasivos a largo plazo	94.479	198.807
Dividendos pagados	-	101.034
Otros recursos aplicados	4.275	8.664
Total recursos aplicados	147.207	481.292
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	188.105	59.477

VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPO

NENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

Activos circulantes- aumentos (disminuciones)

	1983	1982
Disponibles y depósitos a plazo	113.342	(157.945)
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	70.703	111.645
Existencias	(16.791)	(33.360)
Otros	(22.409)	9.873
Total variaciones activos circulantes	144.845	(69.788)

Pasivos circulantes- (aumentos) disminuciones

	1983	1982
Cuentas por pagar	(8.190)	(15.401)
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	2.715	155.033
Provisiones y retenciones	45.834	(17.711)
Otros	2.901	7.344
Total variaciones pasivos circulantes	43.260	129.265

AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO

	1983	1982
	188.105	59.477

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

(CONTINUA)

EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
al 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

1. Inscripción en el Registro de Valores

La Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A. es una sociedad anónima y su solicitud de inscripción en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros se encuentran en trámite al 31 de diciembre de 1983.

2. Resumen de los principios y normas de contabilidad aplicados

a) General-

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida que no se contrapongan con aquéllas.

En la preparación de ellos, no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

b) Unidad monetaria-

Los estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en el Boletín Técnico N° 13.

c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 23,7% (porcentaje de variación del I.P.C. habido entre el 30.11.82 y el 30.11.83), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Asimismo, los estados financieros del año anterior fueron objeto de diversas reclasificaciones en algunos rubros del pasivo circulante para permitir una mejor comparación con los estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

d) Pasivos en moneda extranjera-

Los pasivos en dólares estadounidenses están expresados en moneda corriente y determinados sobre la base de la tasa de cambio vigente al 31 de diciembre de 1983 (US\$ 1,00 : 87,53) y 1982 (US\$ 1,00 : 73,57).

e) Activos y pasivos en moneda nacional-

Los activos y pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

f) Existencias-

Las existencias están valuadas al costo promedio corregido monetariamente, de acuerdo con las normas del referido Boletín Técnico N° 13, las cuales son coincidentes con las normas de la Ley de la Renta. El costo corregido monetariamente no excede el valor de mercado.

g) Activo fijo-

El valor de aporte de los bienes y el costo de las adiciones se presentan corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13.

h) Depreciaciones-

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a M\$ 509.299 (1982: M\$ 488.457).

i) Indemnización por años de servicio-

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad efectuó el cálculo de la provisión para indemnización por años de servicio sobre la base del valor presente, según el método del costo devengado del beneficio, con una tasa de interés anual del 8% neto de impuestos.

j) Impuesto a la renta-

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad no tiene renta imponible, en consecuencia, no ha efectuado provisión para los impuestos a la renta. En 1982 determinó renta líquida imponible.

Sin embargo, se da reconocimiento al impuesto diferido por las diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario aplicable a los ingresos netos financieros del período, referente a partidas de significación, de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 7 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

k) Ingresos de la explotación-

La Sociedad ha adoptado la política de reconocer como ingreso de la explotación, además de lo facturado en el ejercicio, una estimación de la energía por facturar y que fue suministrada hasta la fecha del balance. Esta estimación ha sido valorada a precio promedio de venta, según las tarifas vigentes en el correspondiente período de con-

sumo. Asimismo, el costo de dicha energía se encuentra incluido en el rubro "Costo de explotación".

3. Cambios contables

a) Activo fijo-

Durante el ejercicio 1983, la Empresa procedió a implementar un sistema de control contable individual del activo fijo. Para estos efectos, el valor global de cada grupo de bienes aportados por ENDESA a la fecha de formación de la empresa, fue distribuido a cada bien en base a un coeficiente en relación a valores de reposición determinados por los departamentos técnicos de la Empresa.

La depreciación acumulada fue distribuida a los bienes individuales tomando por base la antigüedad de los bienes en relación a su vida útil estimada.

En la implementación del sistema, se adoptó como política "depreciar en el período de vida útil el 100% del costo corregido monetariamente", dejando como "valor residual" la cantidad de \$ 1,00 en la forma que lo dispone la Ley de la Renta. Antes del cambio de sistema, históricamente, los bienes se depreciaban hasta el 95% de su costo corregido, dejándose como valor residual el 5% restante.

Como consecuencia del cambio de sistema se afectó el resultado del período en la suma de M\$ 56.694 aproximadamente, neto de la reversión del impuesto diferido por la depreciación para efectos tributarios del valor residual de los bienes.

b) Cambio de condición jurídica-

Con fecha 30 de septiembre de 1983, la Sociedad se transformó de sociedad colectiva de responsabilidad limitada a sociedad anónima según se comenta en Nota 4. Como consecuencia de este cambio, la Sociedad está afectada a los impuestos vigentes para las sociedades anónimas a contar del año tributario 1984.

4. Constitución, inicio de operaciones, capital y transformación en sociedad anónima

a) Constitución e inicio de operaciones-

La Sociedad (de responsabilidad limitada) fue constituida por Escritura Pública de 22 de octubre de 1981 ante el Notario del Departamento de Santiago don Enrique Morgan Torres, y comenzó a operar con domicilio legal en la ciudad de Antofagasta el 1° de junio de 1981.

b) Capital-

El capital social de M\$ 5.642.000 expresado en moneda del * de julio de 1981, fecha de puesta en marcha de la Sociedad, fue aportado en las siguientes proporciones:

ENDESA	99,98228
CORFO	0,01772
	100,00000

c) Transformación en sociedad anónima-

Por Escritura Pública de fecha 30 de septiembre de 1983, ante el Notario Sr. Enrique Morgan Torres, la Sociedad se transformó en sociedad anónima la cual se rige por las disposiciones de la Ley N° 18.046 y su reglamento y las demás normas aplicables en la especie.

El capital de la Sociedad es la suma de M\$ 7.129.000 formado como sigue:

	Acciones	Capital
	M\$	M\$
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	67.243.283	6.724.328
Corporación de Fomento de la Producción	11.920	1.192
Capital suscrito y pagado	67.255.203	6.725.520
Capital por suscribir y pagar en un plazo de tres años	4.034.797	403.480
Total	71.290.000	7.129.000

El capital suscrito y pagado, fue enterado con los siguientes derechos que cada socio tenía en el capital y reservas, deducidas las pérdidas de la Sociedad, según el balance al 31 de diciembre de 1982:

	ENDESA	CORFO	Capital y reservas transferidas
	M\$	M\$	M\$
Capital	5.641.000	1.000	5.642.000
Reserva de Revalorización	1.448.525	257	1.448.782
Utilidades Retenidas	4.298	1	4.299
Pérdida al 31.12.82	(369.495)	(66)	(369.561)
	6.724.328	1.192	6.725.520

Administración: La Sociedad será administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros que podrán o no ser accionistas.

5. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

De la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto a resultados de M\$ 38.847 (1982: cargo neto por M\$ 528.565).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:

	1983	1982
	M\$	M\$
Activo circulante	48.776	48.776
Activo fijo	1.692.724	1.692.724
Otros activos	4.718	4.718
Pasivos circulantes y largo plazo	(223.207)	(223.207)
Patrimonio	(1.593.948)	(1.593.948)
Saldo neto por corrección de activos y pasivos	(69.937)	(69.937)
Saldo neto por corrección de las cuentas de resultado	31.090	31.090
Resultado neto pérdida	(38.847)	(38.847)

6. Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas y transacciones del período

Como se comenta en Nota 4, la Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) R.U.T. N° 91.081.000-4. A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

a) Préstamo de ENDESA-

A la fecha de formación de la Sociedad, ENDESA, conjuntamente con el Banco de Chile, le concedió un crédito a largo plazo expresado en dólares estadounidenses pagaderos en moneda corriente. El pago de este crédito se realiza en 20 cuotas semestrales, a contar del 31 de diciembre de 1982 con un interés LIBOR más 1%. Durante el presente ejercicio la Sociedad anticipadamente M\$ 1.166.

A continuación se muestran los saldos del préstamo ordenados por su monto semestral.

	1983	1982
	M\$	M\$
Largo plazo	31.12.84	31.12.84
	30.06.85	30.06.85
	31.12.85	31.12.85
	30.06.86	30.06.86
	31.12.86	31.12.86
	30.06.87	30.06.87
	31.12.87	31.12.87
	30.06.88	30.06.88
	31.12.88	31.12.88
	30.06.89	30.06.89
	31.12.89	31.12.89
A más de 5 años	1.253	1.253
Total	12.913	1.130.249

b) Cuenta corriente-

El saldo acreedor de M\$ 8.991 (1982: M\$ 11.707) corresponde al saldo de cuenta corriente producido por los cargos diversos recibidos de la Sociedad, y por cuenta de ENDESA.

c) Transacciones-

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA, cuyo efecto en resultados es como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Intereses por préstamo de ENDESA	122.423	122.423
Diferencia de cambio préstamo de ENDESA	188.841	188.841
Procesamiento de datos	20.864	20.864
Otros	945.318	945.318

Además se efectuó la siguiente transacción:

	1983	1982
	M\$	M\$
Con cargo al activo: compra de activos fijos	83.089	83.089

7. Existencias

El rubro existencias se forma como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Petróleo y lubricantes	51.961	51.961

8. Activo fijo

Los principales activos incluidos en esta clasificación corregida son:

	1983	1982
	M\$	M\$
Terrenos	180.301	180.301
Obras hidráulicas y vías de acceso	2.043.344	2.043.344
Edificios y construcciones anexas	885.003	885.003
Maquinarias y equipos de centrales	2.144.332	2.144.332
Equipos de transporte y carga	41.444	41.444
Líneas y redes de distribución	2.523.894	2.523.894
Instalaciones de comunicaciones	13.576	13.576
Muebles y equipos de oficina	14.913	14.913
Herramientas e instrumentos	15.192	15.192
Equipos subestaciones	358.482	358.482
	8.224.667	8.224.667

9. Otros activos fijos

Este rubro incluye:

	1983	1982
	M\$	M\$
Repuestos y similares	218.913	218.913
Equipos entregados en arriendo	1.306	1.306
	220.219	220.219

10. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta M\$ 20.407 (1982: M\$ 21.254) corresponde a préstamos efectuados al personal para la adquisición de vivienda.

EMPRESA ELECTRICA DEL MAULE S.A.**DIRECTORIO**

Humberto Chacaltana Cueto
Antonio Cerviño Arévalo
Sergio Segovia Cornejo
Alejandro Blanco Schuler
Rodrigo de la Cuadra

Presidente
Vice-Presidente

BALANCE GENERAL
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982
(EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)

ACTIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Disponibles	29.621	15.987
Depósitos a plazo	5.000	-
Deudores por ventas (Nota 18)	48.678	63.563
Deudores varios	7.668	7.233
Impuestos por recuperar (Nota 13)	3.897	392
Total activos circulantes	94.864	87.175
FIJOS (Notas 2 f), 3 y 7):		
Terrenos	2.876	2.992
Construcciones y obras de infraestructura	870.456	874.323
Maquinarias y equipos	17.298	17.990
Otros activos fijos (Nota 8)	5.523	6.484
Depreciación (menos) (Nota 2 g)	(547.557)	(530.103)
Total activos fijos	348.596	371.686
OTROS:		
Deudores a largo plazo (Nota 9)	3.999	5.569
Total otros activos	3.999	5.569
Total activos	447.459	464.430

PASIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Cuentas por pagar (Nota 10)	795	278
Acreedores varios	898	157
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6)	37.319	41.552
Provisiones (Nota 11)	2.865	3.020
Retenciones (Nota 12)	9.822	10.278
Ingresos percibidos por adelantado	1.014	1.845
Otros pasivos circulantes	1.515	568
Impuestos diferidos (Nota 13)	64	-
Total pasivos circulantes	54.292	57.698
A LARGO PLAZO:		
Acreedores varios	21.251	13.197
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6)	82.008	104.300
Provisiones (Nota 11)	32.997	32.517
Otros pasivos a largo plazo (Nota 13)	1.208	293
Total pasivos a largo plazo	137.464	150.307
PATRIMONIO (Notas 4 y 14):		
Capital	256.425	227.608
Reservas de revalorización	-	70.205
Utilidades retenidas	-	637
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(722)	(42.025)
Total patrimonio	255.703	256.425
Total pasivos	447.459	464.430

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

ESTADO DE RESULTADOS**POR LOS AÑOS TERMINADOS EL****31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
Ingresos de explotación (Nota 2j)	363.616	395.474
Costo de explotación (menos)	(311.742)	(305.565)
Margen de explotación	51.874	89.909
Gastos de administración (menos)	(38.047)	(44.418)
Resultado operacional	13.827	45.491
Ingresos financieros	5.050	7.711
Otros ingresos fuera de explotación	2.413	1.425
Gastos financieros (menos)	(12.295)	(19.168)
Otros egresos fuera de explotación (menos)	(2.661)	(9.790)
Corrección monetaria (Nota 5)	(3.652)	(62.810)
Resultado no operacional	(11.145)	(82.632)
Resultado antes de impuesto a la renta	2.682	(37.141)
Impuesto a la renta (menos) (Nota 13)	(3.404)	(4.884)
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(722)	(42.025)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA**POR LOS AÑOS TERMINADOS EL****31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(722)	(42.025)
Depreciación del ejercicio (Nota 2 g)	35.107	33.504
Amortización del ejercicio	-	1.129
Pérdida en venta de activo fijo	1.501	746
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	(10.536)	49.267
Otros recursos operacionales	2.416	6.429
Total recursos operacionales	27.766	49.050
OTROS RECURSOS OBTENIDOS:		
Ventas activos fijos	455	2.088
Aumento de pasivo a largo plazo	12.152	-
Otros recursos no operacionales	1.570	1.084
Total recursos no operacionales	14.177	3.172
Total recursos obtenidos	41.943	52.222
RECURSOS APLICADOS:		
Adiciones al activo fijo	8.449	5.335
Disminución de pasivos a largo plazo	22.399	48.182
Dividendos pagados	-	14.454
Otros recursos aplicados	-	696
Total recursos aplicados	30.848	68.667
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	11.095	(16.445)

VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

	1983	1982
Activo circulante-aumentos (disminuciones)		
Disponibles y depósitos a plazo	18.634	7.034
Deudores por venta y deudores varios	(14.450)	(4.463)
Otros	3.505	(2.646)
Total activo circulante	7.689	(75)
Pasivo circulante-(aumentos) disminuciones		
Cuentas por pagar	(1.258)	(278)
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	4.233	(11.354)
Provisiones y retenciones	611	(4.223)
Otros	(180)	(515)
Total pasivo circulante	3.406	(16.370)
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	11.095	(16.445)

Las notas a los estados financieros N°1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

En Perú

Tres muertos en ataque extremista

LIMA (Latin-Reuters). — Dos policías y un civil resultaron muertos durante un ataque guerrillero contra la localidad de San Francisco, en las alturas de Ayacucho, informó esta noche la policía en esa provincia andina, 576 kilómetros al sureste de Lima.

El informe de las fuerzas de seguridad comunicado telefónicamente a Reuter dio cuenta que la policía enfrentó ayer el ataque sorpresivo de un grupo de la organización guerrillera maoísta Sendero Luminoso, registrándose bajas en las fuerzas del orden y un civil. No se consignó si hubo bajas entre los atacantes.

San Francisco es un distrito de la provincia de La Mar, a 180 kilómetros de Ayacucho.

Los senderistas hicieron detonar esta noche numerosos explosivos en la ciudad capital de Ayacucho, provocando un apagón a las 18.55 hora local (23.55 GMT), añadió el informe.



Planvital

CITACION

De conformidad a lo acordado por el Directorio de la Sociedad en su sesión de fecha 8 de Marzo de 1984, cítese a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Administradora de Fondos de Pensiones PLANVITAL Sociedad Anónima, a celebrarse el once de Abril de 1984, a las 19 horas, en las oficinas sociales de Nataliel Cox N° 31 Of. 28 de esta ciudad, con el objeto de tratar la siguiente:

TABLA

1. — Pronunciarse sobre la Memoria, Balance y Estados Financieros correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1983.
 2. — Proceder a la renovación del Directorio.
 3. — Designar auditores externos.
 4. — Conocimiento de contratos celebrados por la Sociedad con Compañías Relacionadas, y
 5. — Tratar las demás materias que incumben a esta Junta.
- Conforme a las disposiciones legales vigentes, sólo podrán participar en la Junta General Ordinaria, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que se celebre la Junta.

PRESIDENTE

GERENTE

EMPRESA ELECTRICA DEL MAULE S.A. (CONCLUSION)

14. Cambios en el patrimonio

De acuerdo con lo dispuesto con el Artículo N° 10 de la Ley N° 18.046, en el ejercicio 1983 se distribuyó en forma proporcional la revalorización del capital propio, entre las cuentas del capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor de las acciones en \$ 123,70 cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas de patrimonio durante los ejercicios 1983 y 1982.

Al 31 de diciembre de 1983-

	Saldo al 1.1.83	Traspaso al 1982	Capitaliz. por trans. formación en S.A.	Revaloriz. capital propio financiero	Resultado del ejercicio	Saldo al 31.12.83
Capital	184.000	-	23.296	49.129	-	256.425
Reservas de revalorización	56.754	-	(56.754)	-	-	-
Utilidades acumuladas (pérdidas)	515	(33.973)	33.458	-	-	-
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(33.973)	33.973	-	-	(722)	(722)
	207.296	-	-	49.129	(722)	256.703

Según se comenta en Nota 4, las 377.040 acciones deberán ser suscritas y pagadas en el plazo de tres años a contar del 30 de septiembre de 1983.

Al 31 de diciembre de 1982-

	Saldo al 1.1.82	Distrib. utilidad 1981	Revaloriz. capital propio financiero	Resultado del ejercicio	Saldo al 31.12.82	Moneda de 31.12.82
Capital	184.000	-	-	-	184.000	227.608
Reservas de revalorización	16.502	-	40.252	-	56.754	70.205
Utilidades acumuladas	-	515	-	-	515	637
Utilidad (pérdida) del ejercicio	10.293	(10.293)	-	(33.973)	(33.973)	(42.025)
	210.795	(9.778)	40.252	(33.973)	207.296	256.425

Atentados, combates y en las elecciones salvadoreñas

□ Más de cincuenta muertos en el caótico acto electoral para elegir En varias ciudades y poblados no se pudo sufragar por incursión de trucididad o destrucción de útiles electorales.

□ Interrumpido el recuento de votos por computadora

SAN SALVADOR, 25 Marzo (ANSA). — Más de medio centenar de muertos fue el saldo de los violentos enfrentamientos que se registraron hoy entre el Ejército y las guerrillas izquierdistas, mientras se realizaban los comicios presidenciales en medio de una enorme confusión administrativa que impidió votar a decenas de miles de personas.

Informes de corresponsales señalaron que en los combates habían muer-

to más de 40 soldados, mientras fuentes militares dijeron haber dado muerte a 10 guerrilleros del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).

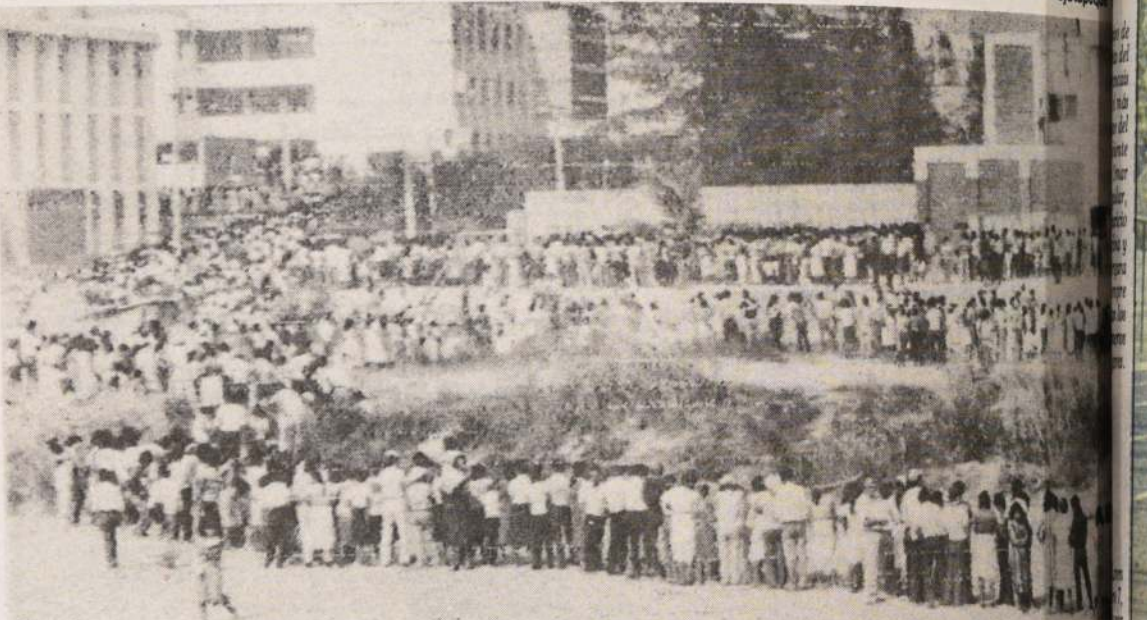
Los combates más violentos se registraron en Tejutepique, departamento de Cabañas, 60 kilómetros al noreste de San Salvador, donde por lo menos 20 soldados murieron en una emboscada.

Periodistas que estuvieron en Teju-

tepeque dijeron que durante la jornada se escuchó el ruido de la metralla y del fuego cruzado de los guerrilleros que levantaron barricadas en las principales calles de la ciudad.

Los periodistas relataron haber a un grupo de diez guerrilleros comido sandwiches tras una batalla mientras a pocos metros yacían los cuerpos de seis soldados.

Los combates en Tejutepique



SAN SALVADOR. — Una larga fila de personas aguardan para emitir su voto en las convulsionadas elecciones salvadoreñas (Radiofoto AP).

15. Concesiones de servicios eléctricos

Mediante Decreto N°247 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, de fecha 4 de noviembre de 1983 y publicado en el Diario Oficial del 20 de diciembre de 1983 otorga a la Empresa Eléctrica del Maule S.A. la concesión definitiva para operar y explotar en las regiones del Maule y Bío Bío las instalaciones de servicio público y distribución de energía eléctrica.

16. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

	1983	1982
Bienes del activo fijo aportados por terceros	44.906	74.972
Documentos recibidos en garantía	3.391	30
	48.297	75.002

17. Remuneraciones del Directorio

El Directorio ha recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios que se indican:

	1983	1982
Asignación para gastos de representación	69	108

18. Provisiones y castigos

La Sociedad, además de las provisiones que se muestran en Nota 11, tiene constituida una "Provisión para cuentas incobrables por venta de energía", la cual asciende a \$ 1.200 (1982: \$ 1.138), que se presenta deducida del rubro deudores por ventas.

Durante el presente ejercicio y el anterior, no se han efectuado castigos de un valor significativo.

19. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que afecten los estados financieros.

Jaime Uribe Pares
Insc. Reg. C.C. A.G. N° 34340

Luis Muñoz López
GERENTE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

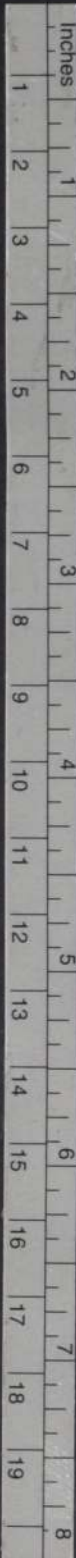
MACAYA, OLIVERA Y CIA. LTDA.
FIRMA AUTORIZADA
CONTADORES AUDITORES
HONORARIO A HONORARIO
INTERNACIONAL

A los señores Presidente y Directores de Empresa Eléctrica del Maule S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA ELECTRICA DEL MAULE S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1983 y 1982, y los estados de resultados y de cambios en la posición financiera correspondientes a esos ejercicios. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, por lo que no damos fe de la exactitud de los libros y documentos de contabilidad, ni de la veracidad de las pruebas de los libros y documentos de contabilidad, ni de la exactitud de los cálculos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las normas.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan fielmente la situación financiera de Empresa Eléctrica del Maule S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. No damos fe de la exactitud de los libros y documentos de contabilidad, ni de la veracidad de las pruebas de los libros y documentos de contabilidad, ni de la exactitud de los cálculos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las normas.

Santiago, Chile
5 de enero de 1984.



Suplemento
Extra de

PuntoyGol

Santiago de Chile,
Lunes 26 de Marzo de 1984

LA NACION



Fondistas siembran kilómetros

Intensa preparación de los atletas para el Internacional de Santa Fe

Univ. Católica retorna feliz

Logró dos puntos en Santa Cruz, Bolivia al ganar 2 x 1 a Blooming

Alain Prost abrió la F-1

El famoso subcampeón de automovilismo de la Fórmula Uno se adjudicó la competencia de apertura del torneo mundial de esta categoría realizada en Brasil



14 extra punto y gol

Equitación "no tuvo llegada"

Salto alto, un mal "apronte"

□ Pese a la baja calidad en la parte técnica, la competencia fue un gran espectáculo

Como espectáculo fue un gran éxito, sobre todo para aquellos que pudieron observar por la televisión aquel testimonio filmado del 5 de febrero de 1949, día en que Alberto Larraguibel batió la marca mundial de altura. La prueba misma despertó gran interés en el público masivo, pero técnicamente dejó mucho que desear.

En primer lugar 2 metros no indican

que se haya cumplido una exigencia mayor a las que se cumplen en saltos de recorrido, en los cuales las vallas a metro noventa y ochenta son usuales. Basta recordar que Larraguibel y su compañero Riquelme (en "El Huaso" y "Chileno"), hacían los entrenamientos previos al record mundial pasando vallas a dos metros veinte centímetros de altura.

Pese a esto el esfuerzo del Club

Hípico, de incluir en su programa esta exhibición es valioso, y más considerando que podría hacerse parte del clásico la Copa de Oro, lo que adquiere especial relieve tomando en cuenta las palabras de Alberto Larraguibel: "creo que este record se puede batir, no podría afirmar cuándo. Para lograrlo se requiere un plan serio de preparación y la unidad caballo-jinete". Al convertirse en una prueba anual pasaría a sumarse a la que se realiza en Viña del Mar en el Regimiento Maipo, estimulando esta especialidad de la equitación que nos ha dado la máxima gloria del deporte nacional: El único record mundial.

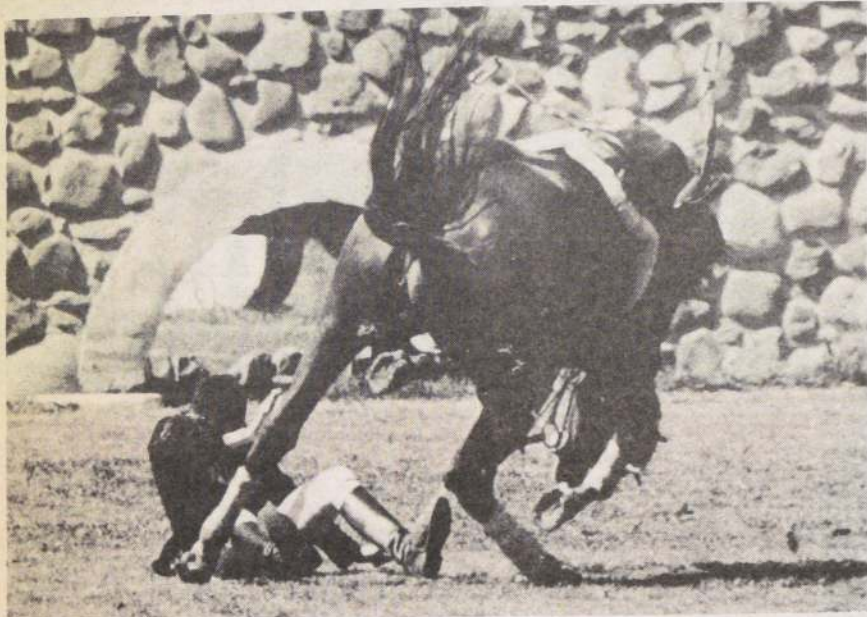
RECORD DE CHILE

Claudio Galdámez montando a "Lolo" impuso la marca nacional para juveniles al superar el metro 88 centímetros. Esta fue la primera prueba de altura para juveniles por lo que la marca lograda por el centauro, se estableció como el primer record.

El segundo lugar de la categoría correspondió a Eduardo Fonk en "Barbaro", con 1,75 mts.; el último y tercer lugar fue para César Olivios en "Trole" con 1,65.

MAXIMA ALTURA

Los ganadores de la prueba fueron Alejandro Melgarejo en "Solitario" y Ricardo Miranda en "Original", ambos superando la altura de dos metros y fallando el intento de dos metros diez.



ESCAPADA: María José Lathrop, se salva de las patas de "Antorcha" en el Concurso Hípico Regional disputado ayer en la cancha del club La Dehesa. El acierto fotográfico fue captado por Roberto Guerrero.

En el automovilismo de regularidad

Avalos-Moreno, los mejores entre Santiago - Angostura

El binomio Sergio Avalos-Orlando Moreno, del club Care, ganó la primera categoría de la prueba de apertura por el Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad que se realizó entre Santiago-Angostura-Santiago.

La pareja cometió 608 faltas para los 140 kilómetros de recorrido de la prueba que fue organizada por la Fe-

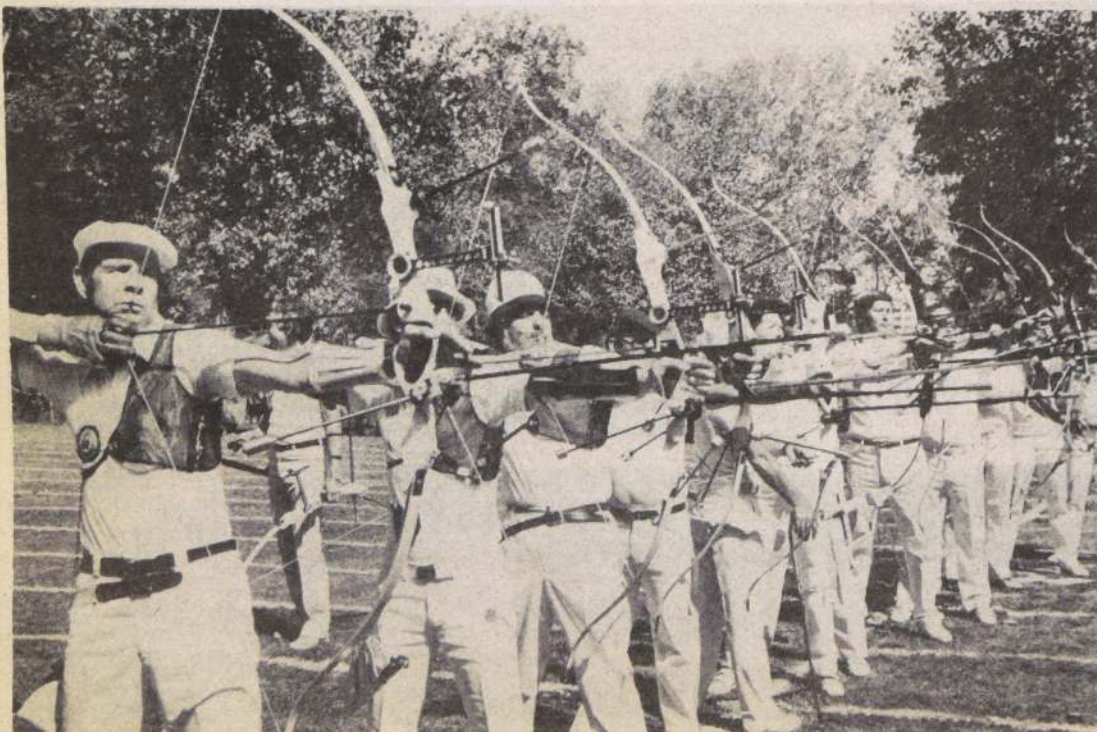
deración de Automovilismo de Regularidad.

En la segunda categoría el vencedor fue Juan Hermosilla-Luis Hermosilla, Care, con 244 faltas. El segundo lugar lo obtuvo la pareja Claudio Davico-Alvaro Dieguez, Audax, con 458 faltas.

La tercera categoría se la adjudicó el binomio Luis Arrau-Verónica Boett-

cher, Universidad de Chile, con 133 faltas. La segunda posición correspondió a Jacquelin Sacaa-Daniel Hernández, sin club, con 169 faltas.

El triunfo para la cuarta categoría fue para Conrado Steing-Edmundo Yáñez, Rotary Melipilla, con 40 faltas; segundo, Lawrence Morris-Horacio Morris, Rotary Melipilla, 63; tercero, Gustavo Dragicevic-Liliana Varcellino, Rotary Melipilla, 67.



UN DEPORTE QUE NO DUEME: Una fiesta de arquero se vivió ayer en el Estadio Las Condes. Gran cantidad de deportistas participaron del tiro a la diana, en sus variadas distancias y categorías.

SERGIO GOMEZ BANNURA, el mejor especialista de sable invitado a Israel.

Santiago de Chile,
Lunes 26 de Marzo de 1984

LA NAC



Claudio Galdámez impuso la primera marca nacional de salto de altura, con un metro ochenta y ocho centímetros, junto a su caballo "Lolo".

Esgrima

Sergio Gómez gana y se va a Israel

Sergio Gómez, representante de la Escuela Militar, impuso en la competencia en sable de "Todo Chile" durante el torneo organizado por la federación de esgrima. El citado deportista ha sido invitado por sus compañeros a haber obtenido el año pasado en dicho país una importante actuación. Ahora volverá a viajar entre el 20 de julio.

Sergio Gómez debió emplearse a fondo para ganar un match alguno en la ronda final. Luego se ubicó en la posición de segundo, con cuatro victorias, el capitán Vázquez, Escuela Militar con cuatro victorias, los que Gómez. Tercero, Jorge Avilés, de Universidad de Chile. En cuarta posición, Erwin Schan, de Universidad de Chile y sexto Ives Viera, de la Escuela Militar.

Finalmente con una participación de 31 esgrimistas se desarrolló la ronda de florete Todo Chile. En esta categoría Iván Anguita, que en la ronda final no participó, fue el ganador. Lo siguieron Pablo Cornejo, del Saint George, y Sergio Vergara, de la "U". Yerko Tomasovic del Saint George, Rafael Mena y Jorge Romo.



En múltiples escenarios

Inaugurada temporada 1984 de equitación

Francisco Lozano, en "Huelén", del Club Casa de Campo, y Pedro González, en "Bichito", de la Escuela de Caballería, fueron los ganadores de las dos pruebas ecuestres disputadas ayer en la Feria del Hogar, ante una inusitada cantidad de espectadores.

Eliminaciones sucesivas a 1 metro 30 cms.: 1º "Huelén"-Francisco Lozano, Club Casa de Campo; 2º "Silver Fox"-Patricio Valencia, Escuela de Suboficiales; 3º "Bordo"-Alfonso Bobadilla, Escuela de Carabineros; 4º "Eraldo"-Carlos Donoso, Escuela de Suboficiales.

Barreras (1,10; 1,20; 1,30; 1,40 y 1,50. Cuatro desempates hasta 1,90 m.): 1º "Bichito"-Pedro González, Escuela de Carabineros, 0-0-0-0 faltas; 2º "Cautín"-Alfonso Bobadilla, E.C., 0-0-0-0-15; 3º "Motivo"-Ignacio Flores, Haras Nacional, 0-0-0-8.

CAMPEONATO REGIONAL EN LA DEHESA

Jinetes C (1,10 m.): 1º "Creso"-Fernando Gil, SPC, 0-0 falta; 1º "Sin

Respeto"-Francisca Callejas, Inter., 0-0 falta; 1º "Río Negro"-Miguel Soria, UC, 0-0 falta; 1º "Fandango"-Julio Acevedo, SPC, 0-0 falta.

Infantiles (1,10 m.): 1º "Calle Calle"-Consuelo Cárdenas, L.D., 0 falta; 2º "Kaiser"-Juan Alcantarar, UC, 4 faltas.

Novicios Debutantes (1,10 m.): 1º "Insensato"-Marcelo Gianoni, UC, 0 falta; 1º "Sandokan"-Rodrigo Varela, SPC, 0 falta.

Juveniles (1,10 y 1,20 m.): 1º "Very Quickly"-Yutta Springmuller, L.D., 0-0 falta; 2º "Mañío"-Michelle Kraus, Inter., 0-4 faltas.

Recorrido a 1,30 m.: 1º "Chaparral"-Miguel Yarur, L.D., 0 falta; 2º "Very Quickly"-Yutta Springmuller, 4 faltas.

Equipo de Releva a 1,10 m.: 1º Equipo "B" de La Dehesa, 7 faltas; 2º Equipo "B" Santiago Paperchase Club, 8 faltas; 2º Equipo "C" La Dehesa, 8 faltas.

Equipos de Releva a 1,20 m.: 1º Equipo "B" La Dehesa, 0 falta; 2º Equipo "A" Santiago Paperchase Club, 12 faltas.

Horacio Torres se llevó el aplauso en los 125

Horacio Torres, de Daytona, se constituyó en la figura de la jornada al ganar la categoría Monomarca 125 de la primera fecha del Campeonato Nacional de Automovilismo de velocidad efectuado en el Autódromo Las Vizcachas.

En la categoría el favorito Martín Ferrer, de U. Católica y campeón del año pasado, abandonó la prueba.

Otra de las figuras de la fecha fueron Miguel Ángel Gimeno, de UC., al vencer en turismo carretera y Jorge Reino, de Avoch, al adjudicarse la Monomarca 600.

Los resultados generales fueron los siguientes: Monomarca 600. Primero Jorge Reina, Avoch 15.45.71; Segundo Erick Figueroa, Avoch 16.04.66.A.

Turismo 51 (12 vueltas) primero Juan Denis Lay, Limache 12.10.01; segundo Mauricio Infante, Limache 12.43.59.

Monomarca 125: 20 vueltas. Primero Horacio Torres, Daytona 19.32.91; segundo César Coggiola, Avoch 19.24.19.

Turismo carretera (15 vueltas) primero Miguel Ángel Gimeno, UC. 12.52.24; segundo Miguel Fernández, UC. 15.53.34.

Daytona, 15 vueltas. Primero Hugo Herman U. de Chile 15.10.70; segundo Carlos Barriga, Daytona 15.55.60.

Super Daytona, 15 vueltas. Primero Ernesto Marín, Daytona 15.24.20; segundo Angel Vanello, Daytona, cumpliendo 13 vueltas.



Horacio Torres, del club Daytona, se adjudicó una de las categorías más importantes de la velocidad, la Monomarca 125.

Juan Ponce, nuevo campeón junior

TALCA. (Especial). — Juan Ponce se constituyó en la gran figura en la jornada de cierre del campeonato nacional de ciclismo de la juventud disputada en el velódromo local.

El talquino se adjudicó la prueba de velocidad pura derrotando al campeón de la versión de 1983, Alfredo Masanes, en dos corridas, en claras demostraciones de potencias. Rehuyó siempre el pedaleo corto, porque ese tramo no

tendría éxito. Además Ponce, junto a Weistermayer, Jaime Saavedra y Freddy Aquea, consiguió en notable esfuerzo el título de persecución por equipos con 5m.01s.50 50/100 que es similar a 1982 cuando Talca ganó esta misma prueba.

En la prueba de puntuación, 30 kilómetros, el triunfo le perteneció a Alfredo Masanes, por mayor recorrido, pues junto a Benito Carrizo y Claudio

Tapia, todos metropolitanos, junto al curicano René Andrade, sacaron una vuelta de ventaja a los 23 rivales. Finalmente María Soto se llevó el título en la velocidad pura al ser descalificada su rival Ana L. Benítez por no seguir su línea de carrera.

En resumen, un torneo que no ofrece nada novedoso, con tiempos similares a los logrados hace dos años en la pista talquina. Con errores inadmisibles en los comisarios, como el hecho de hacer actuar a Juan Ponce con escasos diez minutos de reposo entre haber integrado el equipo de la persecución y la final de velocidad pura. La alta cuota de corredores en la prueba de puntuación.

Síntesis deportiva

LO COPA FOMENTO

Guayali se adjudicó el torneo de fomento disputado en el club

se impuso por la cuenta de 5,5 a conjunto de Ensenada, en un fuertemente disputado.

ganador se constituyeron en la jornada Alejandro Vial y Francis-

BASQUETBOL

de Thomas Bata de Peñaflores se adjudicó de invicto el campeonato femenino "Amelia Reyes", en el gimnasio Nataniel con la par-

de Peñaflores cerró su actuación derrotando a U. de Chile por la cuenta de 28 a 25.

partidos disputados en la Colo Colo apabulló al colista que superó por 77 puntos a 34 la tercera posición al derrotar a Morning por 69 puntos a 66.

las finales fueron las siguientes: Bata, con 10 puntos; segundo con 9; tercero Brisas, con 8; cuarto con 7; quinto Santiago Morning con 5 puntos.

TENIS

del club Rancho Follol el Campeonato Regional de



Hurtado, montando a "Dictador", participó en la prueba para jinetes de la representación de La Dehesa.

INMOBILIARIA Y COMERCIAL VALENTIN LETELIER S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

PRESIDENTE : Pablo Valdés Aldunate
VICEPRESIDENTE : Víctor Lara Sagredo
DIRECTORES : Patricio Fernández Valdés
Jaime Ríos Gómez-Lobos
GERENTE GENERAL : Patricio Nef Campbell

ACTIVOS	\$	PASIVOS	\$
CIRCULANTE		CIRCULANTE	
Disponible	997.262	Cuentas por Pagar	6.240
Total Activo Circulante	997.262	Total Pasivo Circulante	6.240
ACTIVO FIJO		PATRIMONIO	
Bienes Raíces	39.788.000	Capital Pagado	40.826.000
Total Activo Fijo	39.788.000	Pérdida del Ejercicio	(46.978)
		Total Patrimonio	40.779.022
TOTAL ACTIVOS	40.785.262	TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	40.785.262

Las Notas 1 al 9 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE RESULTADOS

Por el ejercicio de 2 meses, comprendido entre el 28 de Octubre y el 31 de Diciembre de 1983

	\$
RESULTADO OPERACIONAL	
Ingresos de la Explotación	-
Costo de Explotación	-
Gastos de Administración y Ventas	(8.978)
RESULTADO OPERACIONAL	(8.978)
RESULTADO NO OPERACIONAL	
Corrección Monetaria	(38.000)
RESULTADO NO OPERACIONAL	(38.000)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	(46.978)
Impuesto a la Renta	-
PERDIDA DEL EJERCICIO	(46.978)

Las Notas 1 al 9 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio de 2 meses, comprendido entre el 28 de Octubre y el 31 de Diciembre de 1983

	\$
FUENTES DE FONDOS	
FONDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:	
Pérdida del Ejercicio	(46.978)
Total Fondos de Operaciones	(46.978)
OTRAS FUENTES DE FONDOS	
Emisión de Acciones de Pago	40.826.000
Total Otras Fuentes de Fondos	40.826.000
USOS DE FONDOS	
Adiciones de Activo Fijo	39.788.000
Total Usos de Fondos	39.788.000
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	991.022

VARIACION EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el ejercicio terminado de 2 meses, comprendido entre el 28 de Octubre y el 31 de Diciembre de 1983

	\$
ACTIVO CIRCULANTE: Aumentos (Disminuciones)	
Disponible	997.262
Total Variación del Activo Circulante	997.262
PASIVO CIRCULANTE: (Aumentos) Disminuciones	
Cuentas por Pagar	(6.240)
Total Variación del Pasivo Circulante	(6.240)
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	991.022

Las Notas 1 al 9 forman parte integral de estos estados financieros

Una en Jacarepaguá

Alain Prost le ganó al calor y a la gasolina

RIO DE JANEIRO, 25 (AP). (Por Pe-
— El francés Alain Prost
con Turbo McLaren el
de Brasil, primera carrera
de automovilismo de
propietario.
logró un promedio de velo-
de 5,03 kiló-
en que se de-
camara aparentemente re-
para las máquinas,
concluyeron 8 de los 26
que largaron.
llegó el finés Keke Ros-
Williams, seguido por el ita-
Angelis, con Lotus.
americano Eddie Cheever,
fue cuarto y el inglés
Tyrrell, quinto. El

francés Patrick Tambay logró la sexta
posición a pesar de que su automóvil
se detuvo en la última vuelta.

Prost arrancó cuarto luego de una
salida algo confusa en que el Ligier del
italiano Andrea de Cesaris tuvo un
desperfecto. Las autoridades deci-
dieron reducir la carrera de 62 a 61
vueltas y permitieron que se reabaste-
ciere de combustible las máquinas para
reiniciar el evento, siendo retirado
De Cesaris al último lugar con su bolido
de reemplazo.

El italiano Michele Alboreto, en un
Ferrari, tomó rápidamente la delantera,
perseguido por el austriaco Niki
Lauda en un McLaren en tanto Prost
quedaba en octava posición.

En la undécima vuelta, la máquina
de Alboreto sufrió problemas con sus

frenos y patinó, forzando su retiro. Su
compañero de escudería, el francés
René Arnoux, abandonó poco des-
pués cuando el motor se incendió
mientras ocupaba el sexto lugar.

El local Nelson Piquet, campeón
mundial del año pasado, tuvo desper-
fectos con su Brabham en la arranca-
da y el bolido tuvo que ser empujado.
Sin embargo, se repuso y se colocó en
sexto lugar hasta que se retiró cuando
su máquina comenzó a botar aceite.

POSICIONES

RIO DE JANEIRO, (UPI).— Tiem-
pos oficiales del final del Gran Premio
de Brasil.

1. Alain Prost (Francia) McLaren - 1
hora 42 minutos 34,49 segundos. Ve-
locidad promedio: 179,5 KPH; 2. Keke
Rosbe (Finlandia) Williams - 1 hora 43
minutos, 15,0 segundos; 3. Elio de An-
gelis (Italia) Lotus - 1 hora 43 minutos
33,62 segundos; 4. Eddie Cheever
(EE.UU.) Alfa Romeo - 1 vuelta retra-
sado; 5. Martín Brundle (GB) Tyrrell - 1
vuelta; 6. Patrick Tambay (Francia)
Renault - 2 vueltas; 7. Thierry Boutsen
(Bélgica) Arrows - 2 vueltas; 8. Marc
Surer (Suiza) Arrows - 2 vueltas; 9.
Jonathon Palmer (GB) Ram - 3 vuel-
tas; 10. Derek Warwick (GB) Renault
- 10 vueltas.

RANKING FORMULA UNO

RIO DE JANEIRO, 25 (Latin-Reuters).— El piloto francés Alain Prost, con su
McLaren, hoy en el Gran Premio de Brasil, se ubicó en la vanguardia del Campe-
onato de Fórmula Uno tras disputarse la primera competición de la tem-
porada.

posiciones son:

1. Alain Prost (Francia), McLaren, nueve puntos; 2. Keke Rosberg (Finlan-
dia), Williams, seis; 3. Elio de Angelis (Italia), Lotus, cuatro; 4. Eddie Cheever
(EE.UU.), Alfa Romeo, tres; 5. Martin Brundle (Gran Bretaña), Tyrrell,
dos; 6. Patrick Tambay (Francia), Renault, un punto.

ESTADOS FINANCIEROS (CONCLUSION)

CONSTITUCION DE LA SOCIEDAD

La Sociedad fue constituida por escritura pública del
28 de Octubre de 1983 como sociedad anónima abierta.
La compra, venta, arrendamiento, explotación,
administración, alhajamientos de bienes inmuebles
y de servicios computacionales y de pro-
gramas de datos.

INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

La Sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Va-
lores al N° 0237 del 12 de Diciembre de 1983 y, por
ende, es fiscalizada por la Superintendencia de Va-
lores.

BASES DE CRITERIOS CONTABLES

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo
con los principios de contabilidad generalmente acepta-
dos y normas impartidas por la Superintendencia de
Valores y Seguros.

PERIODO CUBIERTO POR LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los estados financieros cubren el período de 2 meses,
comprendidos entre el 28 de Octubre y el 31 de Diciem-
bre de 1983.

MONETARIEDAD

Los estados financieros se han corregido monetariamente
en base de considerar el deterioro del poder adquisi-
tivo de la moneda ocurrido en el ejercicio.

Los pasivos no monetarios, el capital propio
y los resultados se presentan en moneda equi-
valente al 31 de Diciembre de 1983.

Los activos incluidos en este rubro se presentan a su
valor nominal. No se han determinado revaloriza-
ciones a estos bienes por haber sido
revalorizados con fecha 20 de Diciembre de 1983.

REVALORIZACION MONETARIA

La corrección Monetaria, ascendente a
\$ 40.826.000, corresponde a la revalorización del capital pro-
pio.

NOTA 5 - ACTIVO FIJO

Estos activos se encuentran valorizados según lo descrito
en la Nota 3 d) y los principales bienes incluidos en este
rubro al 31 de Diciembre de 1983 son los siguientes:

Bienes Raíces	1983		Valor Neto
	Valor Libros	Deprec.	
Oficinas Moneda 920	25.848.000	-	25.848.000
Valentín Letelier 1331-1337	13.290.000	-	13.290.000
Estacionamientos Edificio Copacabana	650.000	-	650.000
Total Bienes Raíces	39.788.000	-	39.788.000

NOTA 6 - IMPUESTO A LA RENTA

La Sociedad no constituyó provisión por este concepto
por registrar base imponible negativa.

NOTA 7 - PATRIMONIO

a) Capital Social

Por escritura pública del 28 de Octubre de 1983 se cons-
tituyó la Sociedad con un capital suscrito y pagado de
\$ 1.000.000 dividido en 1.000 acciones. Posteriormente
la Superintendencia de Valores y Seguros en resolución
N° 4938 del 16 de Diciembre de 1983, autorizó aumentar
el capital a \$ 41.000.000 dividido en 41.000 acciones
sin valor nominal de las cuales se suscribieron y paga-
ron 39.788 acciones, por un valor de \$ 39.788.000, median-
te el aporte de bienes raíces. Las restantes 212 accio-
nes fueron suscritas por un valor de \$ 212.000 y se paga-
rán en un plazo de 180 días contados desde el 7 de Noviem-
bre de 1983.

b) Capital Pagado

De acuerdo con el artículo 10 de la Ley 18.046 se asignó
al capital pagado el monto proporcional correspondiente
a la Revalorización del Capital Propio.

c) Cambios en el Patrimonio

El movimiento de las cuentas de Capital y Reservas duran-
te el ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1983 es
el siguiente:

	Capital Pagado	Resultado Ejercic.	Totales
	\$	\$	\$
Aporte Inicial al 28.10.83	1.000.000	-	1.000.000
Aumento de Capital al 20.12.83	39.788.000	-	39.788.000
Revalorización del Capital Propio Financiero	38.000	-	38.000
Perdida del Ejercicio 1983	-	(46.978)	(46.978)
Saldos al 31.12.83	40.826.000	(46.978)	40.779.022

NOTA 8 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

En el ejercicio no se han cancelado remuneraciones al Di-
rectorio por el desarrollo de su gestión.

NOTA 9 - HECHOS POSTERIORES

No hay hechos posteriores ocurridos entre el 31 de Diciem-
bre de 1983 y la fecha de emisión de los estados financia-
rios que afecten significativamente su presentación.

PATRICIO NEF CAMPBELL Gerente General
HUMBERTO LIRA ALVAREZ Contador R.

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Sres. Presidente y Directores de
INMOBILIARIA Y COMERCIAL VALENTIN LETELIER S.A.

Hemos examinado el balance general de INMOBILIARIA Y COMER-
CIAL VALENTIN LETELIER S.A. al 31 de Diciembre de 1983 y el
correspondiente estado de resultados y de cambios en la po-
sición financiera por el período de 2 meses, comprendido en-
tre el 28 de Octubre y el 31 de Diciembre de 1983. Nuestro
examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría ge-
neralmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobacio-
nes parciales de la contabilidad y la aplicación de otros
procedimientos de auditoría en la medida que lo consideramos
necesario en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados pre-
sentan razonablemente la situación financiera de INMOBILIARIA
Y COMERCIAL VALENTIN LETELIER S.A. al 31 de Diciembre de 1983
y los resultados de las operaciones y de cambios en la posi-
ción financiera por el período de 2 meses, comprendidos entre
el 28 de Octubre y el 31 de Diciembre de 1983, de acuerdo con
principios contables generalmente aceptados y normas imparti-
das por la Superintendencia de Valores y Seguros.

PATRICIO DA FORNO TAJAN

HUMPHREYS Y CIA. LTDA.
TOUCHE ROSS INTERNATIONAL

Santiago, Enero 20, 1984

AYDA. PROVIDENCIA, 199 - 8° PISO - SANTIAGO 9, CHILE - TELEPHONE: 2224328, 2224756 AND 2224957 -
CABLE: TOUCHEROSS



El ganador del Gran Premio de Brasil recibe la corona de laureles en el podium del circuito de Jacarepaguá donde se corrió la primera fecha del Campeonato Mundial de Fórmula Uno.



PRESIDENTE DEL DIRECTORIO: SR: FERNANDO ALVAREZ GALVEZ
ALCALDE DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCHALI

ACTIVO

PASIVO

Caja	708.545	
Bancos	<u>122.776</u>	831.321
<u>Colocaciones</u>		
Fondos Mutuos	<u>12.988.884</u>	12.988.884
<u>Cuentas por Cobrar</u>		
Intereses colocaciones por cobrar	18.281	
Servicio Nacional de Salud	4.318.602	
Ministerio de Educación	289.079	
Asociación Chilena de Seguridad	431.535	
Deudores varios.	<u>122.041</u>	5.179.538
<u>Existencias</u>		
Material de Educación	492.040	
Material de Salud	2.221.602	
Material de Administración	479.583	
Otras Existencias.	<u>1.128.279</u>	4.321.504
Otros Activos Circulantes.	<u>35.000</u>	35.000
Total Activo Circulante.		<u>23.356.247</u>

<u>ACTIVO FIJO</u>			
Terrenos Educación		588.200	
Edificios e Instalaciones		26.242.529	
Vehículos		913.742	
Muebles y útiles		5.781.887	
Máquinas, equipos e Implement.		<u>4.848.358</u>	
Sub Total		38.374.716	
Menos:			
Depreciaciones Anteriores	(597.854)		
Depreciaciones del Ejercicio	(1.863.701)	(2.461.555)	35.913.161
TOTAL GENERAL DEL ACTIVO			<u>59.269.408</u>

<u>Cuentas por pagar</u>	
Remuneraciones	27.800
Instituciones de Previsión	6.867.494
Impuestos y Retenciones	4.466.256
Proveedores y Acreedores	<u>3.003.081</u>
	14.364.631
<u>Ingresos percibidos por Adelantado.-</u>	
Matrículas Año 1984	<u>706.630</u>
	706.630
Total Pasivo Circulante	<u>15.071.261</u>

<u>PASIVO LARGO PLAZO</u>	
Indemnización Años de Servicio	9.944.249

<u>PATRIMONIO</u>		
Reserva de Revalorización	12.329.116	
Reserva de Superávit	17.128.308	29.457.424

Total Pasivo	54.472,43
--------------	-----------

SUPERAVIT DEL EJERCICIO 4.796.47

TOTAL IGUAL AL ACTIVO	59.269,40
-----------------------	-----------

CUENTAS DE ORDEN

DEBE		HABER	
Activos en Comodato	1.128.443.894	Resp. por Activos en Comodatos	1.128.443.894

RESULTADOS

<u>INGRESOS DE OPERACION</u>		
<u>DE EDUCACION</u>		
Subvención Ministerio Educación	514.081.323,42	
Matrículas Liceos	1.680.212,00	
Otros ingresos	1.748.373,08	517.509.908,50

<u>DE SALUD</u>		
Papeles	50.794.984,00	
Otros Ingresos	<u>280.575,00</u>	51.075.559,00

DE SALA CUNA		
Ingresos Propios	<u>44.416,31</u>	44.416,31

TOTAL INGRESOS DE OPERACION	568.629.883,81
-----------------------------	----------------

Menos: Costos de Operación

<u>DE EDUCACION</u>	
Remuneraciones	(461.780.661,81)
Consumos Básicos	(12.068.038,31)
Administración	(10.757.283,31)
Mantención y Reparación	(4.065.031,92)
Actividades Extraescolares	(7.697.262,75)
Becas de Perfeccionamiento	(2.671.041,83)
Laboratorios	(280.635,52)
Alimentación	(3.301.066,46)
Indemniz. años de servicio	(4.642.029,00)
Depreciaciones	(1.100.290,58)
Sub Total	(508.363.341,49)

<u>DE SALUD</u>	
Remuneraciones	(30.090.020,76)
Consumos básicos	(782.929,52)
Administración	(1.965.147,61)
Mantención y Reparación	(889.794,92)
Servicio Laboratorios, Otros	(5.940.535,52)
Consumo de Medicamentos	(9.990.467,84)
Becas Perfeccionamiento	(60.100,00)
Indemniz. años de servicio	(582.736,00)
Depreciaciones	(82.271,93)
Sub Total	50.384.104,10)

<u>DE SALA CUNA</u>	
Remuneraciones	(1.511.921,02)
Consumos básicos	(206.292,08)
Administración	(461.973,72)
Mantención y Reparación	(61.085,40)
Alimentación	(297.622,50)
Indemniz. años servicios	(34.284,00)
Depreciaciones	(55.175,64)
Sub Total	(2.628.354,36)

<u>DE BIBLIOTECA PUBLICA</u>	
Consumos básicos	(72.319,48)
Administración	(77.166,60)
Mantenición y Reparación	(114.684,16)
Depreciaciones	(3.780,63)
Sub Total	(267.950,87)

<u>DE CENTRO ATENCION DIURNA</u>	
Remuneraciones	(13.693,99)
Consumos básicos	(114.639,82)
Administración	(212.010,92)
Mantenimiento y Reparación	(22.525,20)
Depreciaciones	(- 87.984,90)
Sub Total	(450.854,83)

<u>DE CENTRO DE ADOLESCENCIA</u>	
Remuneraciones	(996.119,96
Administración	(115.882,74
Mantenimiento y Reparación	(55.694,60
Medicamentos	(41.529,21
Indemniz. años servicios	(2.084,00
Depreciaciones	(4.771,62
Sub Total	(1.216.082,13

TOTAL COSTOS DE OPERACION

RESULTADO OPERACIONAL

<u>INGRESOS NO OPERACIONALES</u>	
Intereses por colocaciones	5.333.044,12
Otros ingresos	<u>790.133,93</u>
	<u>6.123.178,05</u>
	<u>11.442.374,08</u>

<u>Menos: GASTOS ADMINISTRATIVOS</u>	
Remuneraciones	(22.650.057,53)
Consumos Básicos	(326.877,64)
Formularios y útiles	(1.011.817,39)
Mantención y Reparación	(1.198.947,77)
Arriendos	(988.454,99)
Capacitación	(98.760,00)
Inspuestos varios	(213.092,00)
otros	(1.488.068,73)
Indemniz. años servicios	(195.883,00)
Depreciaciones	(<u>529.328,83</u>)
	(28.701.287,88)
Ajuste indemnización Años de Servicios	27.089.283,00
	(5.033.895,20)
Corrección Monetaria	
	4.796.474,00
<u>SUPERAVIT DEL EJERCICIO</u>	

el ciclismo de televisado

que deben ser meditados culminó la jornada organizada por el club ciclista Hilton en el velódromo de la ciudad y donde el hecho más importante constituyó la transmisión que efectuó Canal Nacional para el programa "El ciclismo de televisado".

Por una serie de detalles que hacen un gran espectáculo, diría mejor un gran respaldo que este deporte necesita de parte de tan importante medio de comunicación. Que entra masivamente a todos los hogares.

La televisión pueda financiar dichos espectáculos con amplios resultados de audiencia. Porque el ciclismo es un ballet-mecánico como diría acertadamente el espectador sabe que le van a entregar velocidad, un ritmo vertiginoso, donde la audacia y arrojo de los competidores. Las rodadas son el tinte dramático que le da competencia pedaleadora.

La experiencia en programaciones de este tipo de pruebas que son extensas, que agotan al corredor y eso va en desmedro del espectáculo. Por lo tanto la eliminación va por cuenta, sin pausas y se debe ser pedaleador.

El club Hilton, muestra que se improvisa en las pruebas del ciclismo chileno. Este match omnium tradicional, no faltar en el calendario oficial de la bicicleta. Tal como lo apodamos, "El Omnium de la bicicleta", por que simplemente Urquijo es un astro, Vera es un astro, Muñoz, los Bretti, Sánchez, lo que constituye en una cita obligada, de honor, de gloria para todo pedaleador. Y obtener ese triunfo es un gran mérito. Debe constituirse en algo valioso en el deporte de todo astro. La palabra la tiene Iván González, deportista en la Compañía Chilena de Tabacos. No debe arrinconada en un kardek de resultados.

que reconfortan. Hablamos hace un tiempo cuando que era mantener a Miguel Carrasco en el ciclismo, con un trabajo que no era el más ideal



ESPECTACULAR RODADA. — En un acierto de Marco Muga, reportero gráfico de La Nación, capta el instante preciso de la caída en la prueba australiana del match omnium. Mario Hurtado observa cómo su bicicleta se impacta con su compañero Cruz Orellana. La transmisión de Canal 7, a todo el país provocó gran entusiasmo en los telespectadores.

para sus condiciones. Dijimos que resultaba ingrato ver a corredores militando en Novicios por más de tres temporadas. Que era un autoengaño. Hicimos dichas críticas en el mejor ánimo de ayudar a dichos corredores, de evitar algunos errores. Los hechos del sábado nos han dado totalmente la razón.

El "negro" Carrasco mostró una capacidad y personalidad admirables al disputar algunos sprints en los 100 giros y anteriormente las eliminaciones. Fue muy inteligente su actuación y ante las ausencias obligadas de Aravena y Herrera, pasó a convertirse en el mejor valor, hábilmente apoyado por Peter Tormen.

Por otra parte, Sergio Bustos, salió al fin de novicios y debutó con gran éxito en la serie "C". Por un error, muy lógico para un debutante perdió la prueba. Valdés y Valenzuela, los punteros sumaron 18 y el defensor de Hilton con 17. Luchó y porfió por ser triunfador. Estaba vegetando en una serie que nada bueno le aportaría. Ahora, mostró como

a Carrasco que nosotros teníamos razón que ambos estaban para cosas mayores.

- Una simple sugerencia. Víctor Sánchez debe lucir una melena más varonil. Además que como velocista debe tener la cabeza despejada, evitar que el viento se convierta en un rival demasiado serio. Las cábalas no corren con los hombres hábiles e inteligentes.

- Juan Carlos Martínez, el popular "Tatoo" retorno a Chacabuco. El espigado corredor declinó de seguir en Good Year por razones de fuerza mayor. La verdad es que por su forma de ser, se siente mejor en la entidad tricolor.

- Víctor Emilio Labra consiguió un interesante cuarto lugar en el Omnium, una posición altamente valiosa para un joven valor. Aclarando que el "Match" es un conjunto de prueba para corredores de habilidad mental y Labra está en esa cuerda.

CORPORACION MUNICIPAL DE CONCHALI DE EDUCACION, SALUD Y ATENCION DE MENORES "CORESAM" (CONCLUSION)

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

- NOTAS:** 1.- Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983, han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados.
- 2.- **Corrección Monetaria:** Los Activos y Pasivos no monetarios y el Capital Propio, han sido corregidos en base a la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor, según disposiciones vigentes.
- 3.- **Cuenta "Caja":** Incluye Fondos por Rendir Cuenta, valores recibidos por Matrícula y otros conceptos los cuales serán depositados en Enero de 1984. Durante el ejercicio, prácticamente no tiene movimiento.
- 4.- **Colocaciones:** Refleja el capital invertido en Fondos Mutuos. Los intereses ganados se ubican en Cuentas por cobrar.
- 5.- **Servicio Nacional de Salud:** Corresponde a los servicios devengados en Diciembre 1983, cuyo ingreso se materializará en Enero de 1984.
- 6.- **Ministerio de Educación:** Corresponde a subvenciones devengadas, en trámite de pago al 31 de Diciembre de 1983.
- 7.- **Asociación Chilena de Seguridad:** Saldo por cobrar por concepto de diferencia de reintegro de cotizaciones al 31 de Diciembre de 1983.
- 8.- **Existencias:** Refleja stocks medicamentos, insumos e instrumental menor almacenados en bodega y en los propios Consultorios de Salud, además de los materiales e implementos de Educación y Administración.
- 9.- **Activo Fijo:** Los bienes que componen los diferentes rubros de este conjunto de activos, han sido revalorizados considerando su costo de adquisición de acuerdo a lo indicado en la Nota Nro. 2. A su vez, la depreciación de los mismos se efectuó en relación a sus años de vida útil.
- 10.- **Provisión indemnización años de servicio:** Se estima una proporción correspondiente a 2 años sobre el monto de las remuneraciones indemnizables de Diciembre de 1983.
- 11.- **Cuentas de Orden:** Los valores consignados en estas cuentas corresponden a los activos recibidos en comodato de parte de los Ministerios de Educación y de Salud. Las cifras contabilizadas equivalen a valores de reposición establecidos en contratos de seguros de dichos bienes.

MANUEL VARGAS CASTRO
CONTADOR
C.C. 25.605

JUAN IGNACIO LABBE CORREA
SECRETARIO GENERAL
CORESAM

GUSTAVO SANTELICES ESPINOSA
SUBGERENTE
ADMINISTRACION Y FINANZAS

INFORME CONTRALORIA EXTERNA:

Hemos examinado el Balance General de la Corporación Municipal de Conchalí de Educación, Salud y Atención de Menores, "CORESAM", practicado al 31 de Diciembre de 1983 y sus estados de ingresos y gastos. Nuestro examen y revisión como Contralores, abarcó la comprobación y veracidad de la documentación y antecedentes que respaldan las operaciones efectuadas por la Corporación durante el año 1983 en la medida e importancia que estimamos conveniente. A nuestro juicio, estas operaciones están correctas y su resultado final demostrado en sus cuentas de Activo y Pasivo al 31 de Diciembre de 1983 y los resultados de sus operaciones, presentan la razonable concordancia de su gestión.

RENE FUENZALIDA REYES
REG. CCAG 5348

YOEL DIAZ MEZA
REG. CCAG 10440



INFORME ANUAL GESTION MUNICIPAL

1983

I. MUNICIPALIDAD DE RANCAGUA

INGRESOS			EGRESOS	
	M\$	%		M\$
1.— EXCEDENTES AÑO ANTERIOR	61.782	15,01	1.— GASTOS PARA FUNCIONAMIENTO DEL MUNICIPIO	
2.— INGRESOS GENERADOS POR EL MUNICIPIO	217.228	52,78	— Gastos en Personal	78.982
— Venta de Activos	148	0,04	— Gastos Funcionamiento	52.617
— Renta de Inversiones	5.940	1,44	— Gastos Corriente	26.365
— Impuesto por Permiso Circulación de Vehículos	35.957	8,74	— Gastos Inversión Interna	24.522
— Patentes Municipales	32.104	7,80		1.843
— Derecho de Aseo	7.685	1,87	2.— GASTOS MANTENCION SERVICIOS COMUNALES	
— Otros derechos	23.704	5,76	— Jardines y Ornato	87.062
— Juzgado de Policía Local	6.765	1,64	— Alumbrado Público	3.452
— Participación Impuesto Territorial	82.965	20,16	— Extracción Basura y Aseo	28.950
— Otros Ingresos	21.960	5,33	— Administración Propia	40.262
			— Concesión	40.262
			— Otros	14.398
3.— INGRESO POR APORTES	124.125	30,16	3.— GASTOS EMERGENCIA SOCIAL	3.743
— APORTES DE ORIGEN FISCAL	124.125	30,16	4.— GASTOS EN SUBSIDIOS, SUBVENCIONES Y SERVICIOS TRASPASADOS	117.766
— Aporte Fiscal	806	0,20	— Gastos Establec. Educativos (*)	76.436
— Participación Fondo Común Municipal	33.084	8,04	— Gastos Personal	53.863
— P.O.J.H.	22.875	5,56	— Gastos Funcionamiento	3.354
— P.A.C.	10.145	2,46	— Gastos Inversión	521
— Fondo Social	—	—	— Traspaso Fondos a Corporación Municipal	18.698
— F.N.D.R.	—	—	— Gastos Establecimientos Salud (*)	2.841
— DIGEDER	242	0,06	— Gastos Personal	706
— Subvenciones por Establecimientos Tomados a Cargo (*)	56.972	13,84	— Gastos Funcionamiento	630
— Ministerio de Educación	56.527	13,73	— Gastos Inversión	36
— Ministerio de Salud	445	0,11	— Traspaso Fondos a Corporación Municipal	1.469
— Otros	—	—	— Programas Sociales	33.995
			— P.E.M.	9.714
4.— OTROS	8.446	2,05	— P.O.J.H.	24.281
— Impuesto a Beneficio Fiscal	1.073	0,26	— Donaciones	1.938
— Ingresos Propios Servicios Traspasados	2.307	0,56	— Otros	2.556
— Área Educación	1.868	0,45		
— Área Salud	439	0,11	5.— INVERSION REAL	57.835
— Fondos de Terceros	5.066	1,23	— Estudios para Inversión (ITEM 53)	4.657
— Depósitos para Responder a Letras	27	0,01	— Proyectos de Inversión (ITEM 66)	53.178
— Otros Fondos de Terceros	5.039	1,22	— Salud	—
			— Educación y Cultura	514
TOTAL INGRESOS	411.581	100	— Deportes y Recreación	12.547
			— Energía	1.467
			— Agua Potable y Alcantarillado	3.321
			— Transporte, Tránsito y Semaforización	713
			— Vivienda, Urbanismo y Equipamiento Comunitario	34.616
			6.— OTROS	5.888
			7.— DEUDAS AÑO ANTERIOR	10.330
			TOTAL EGRESOS	361.606
			EXCEDENTE FINAL	49.975
			OBLIGACION (NO PAGADA)	29.354
			DISPONIBILIDAD REAL	20.621

(*) Se informa el movimiento de los meses enero y febrero de 1983, correspondiente al período de administración municipal directa de los servicios públicos tomados a cargo. A contar del mes de marzo esta gestión se delega a la Corporación Municipal de los Servicios Públicos Traspasados de Rancagua.

Estructura y Aplicación de excedente final 1983

Detalle de Fondos	Excedentes Año 1983		Deudas al 31/12 Financiadas con Excedente Final (M\$)	Disponibilidad Real (M\$)
	Inicial (M\$)	Final (M\$)		
FONDO MUNICIPAL	34.382	47.787	29.354	18.433
— Energía			212	
— Transporte, Tránsito y Semaforización			44	
— Vivienda, Urbanismo y Equipamiento Comunitario			15.491	
— Deporte y Recreación			4.200	
— Servicio Domiciliario de Aseo			3.853	
— Alumbrado Público			2.346	
— Otros Gastos de Funcionamiento			2.209	
— Fondos de Terceros			999	
FONDO DIGEDER	4.240	—	—	—
FONDO SOCIAL	—	—	—	499
PROGRAMA ABSORCION DE LA CESANTIA	68	499	—	1.689
PROGRAMA OCUPACION JEFES DE HOGAR	3.094	1.689	—	—
ADMINISTRACION EDUCACION	18.041	—	—	—
ADMINISTRACION SALUD	1.957	—	—	20.621
TOTALES	61.782	49.975	29.354	

I. MUNICIPALIDAD DE RANCAGUA

LISTADO DE PROYECTOS MUNICIPALES AÑO 1983

NOMBRE	BREVE DESCRIPCION	UNIDAD EJECUTORA	INVERSION (Miles \$)			FINAN- CIAMIENTO	FECHA	
			TOTAL PRESU- PUESTADO	GASTADO AÑO	POR INVERTIR		INICIO	TERMINO
Pavimentación diferentes calles de Rancagua primera etapa	Pavimentación de calles H. Zamorano en Población V. Triana, Pje. 1, Población Nueva Albarada, Membrillar y V. Letelier en Población O'Higgins.	SERVIU VI Región	193	193		Municipal "Mandato"	03.05.82	11.08.82 Diferencias en cobro de multas y en valor de las Unidades de Fomento.
Mejoramiento señalizaciones de calles	Comprende señalizaciones sobre muros de tránsito y pintura sobre calzada, que se efectúan en la Comuna, de acuerdo a programa preparado por la Dirección de Tránsito.	I. Municipalidad de Rancagua	560	560			01.03.82	31.12.82 Saldo de proyecto 1982
Ampliación Complejo Deportivo Patricio Melis	Comprende la construcción de dos camarines, construcción línea alta tensión y subestación, mallas de tierra para instalación bomba del pozo y obras complementarias multicanchas y Proyecto Informativo de Instalación de Agua Potable, Alcantarillado y Gas Licuado.	I. Municipalidad de Rancagua	10.653	10.653		6.413 Municipal 4.240 Digerder	01.03.82	31.12.82 Saldo de Proyecto 1982
Mejoramiento diferentes calles de Rancagua segunda etapa	Pavimentación de calle Las Quintas y Teniente en Población Centenario y Lord Cochrane en Población Granja.	SERVIU VI Región	6.128	6.128		Municipal "Mandato"	05.12.82	28.02.83 Saldo de Proyecto 1982
Mejoramiento Servicio Agua Potable Rancagua	Mejoramiento parcial de redes sector Oriente y acuartelamiento sector Central.	SENDOS VI Región	2.136	2.136		Municipal "Mandato"	15.09.82	24.12.82 Saldo de Proyecto 1982
Construcción de multicanchas	Construcción de 4 multicanchas con implementación para cuatro deportes e implementación de una multicancha existente en diferentes poblaciones de la ciudad.	I. Municipalidad de Rancagua	158	158		Municipal	01.08.82	31.12.82 Saldo de proyecto 1982
Mejoramiento y ampliación áreas verdes	Formación de nuevas extensiones de áreas verdes en poblaciones: Urmeneta, Recreo y Manzanal y ejecución de una poda estética sanitaria en el sector céntrico de Rancagua y la plantación de árboles en nuevas poblaciones.	I. Municipalidad de Rancagua	37	37		Municipal	01.08.82	31.12.82 Saldo de Proyecto 1982
Mejoramiento dotación grifos de Rancagua	Obras consistentes en cambio de grifos, válvulas alargadoras y guardaválvulas y confección de losas en grifos ubicados en diferentes sectores de la ciudad.	SENDOS VI Región	976	976		Municipal "Mandato"	08.11.82	17.12.82 Saldo de Proyecto 1982
Construcción casetas sanitarias Población 25 de Febrero	Construcción de 223 casetas sanitarias en Población 25 de Febrero, proyecto considerado con fondos liberados para ser destinados a inversiones con prioridad social.	I. Municipalidad de Rancagua	13.847	13.847		Municipal	02.11.82	31.01.83 Saldo de Proyecto 1982
Construcción viviendas sociales población Diego Portales	Construcción de 20 viviendas sociales en Población Diego Portales de esta Comuna.	I. Municipalidad de Rancagua	4.545	4.545		Municipal	25.10.82	23.01.83 Saldo de Proyecto 1982
Conservación caminos rurales	Reparación de caminos rurales en tramos parciales, se consulta un perfilado y rectificado con motoniveladora en todos ellos y ripio estabilizado de 5 cm. de espesor.	I. Municipalidad de Rancagua	2.000	2.000		Municipal	31.12.82	09.02.83 Saldo de Proyecto 1982
Reposición luminarias 1982	Debido a la constante renovación e instalación de alumbrado público, hacen necesarios mantener un stock de luminarias, ampolletas, ganchos, etc.	I. Municipalidad de Rancagua	135	135		Municipal	01.03.82	31.12.82 Saldo de Proyecto 1982
Fondos complementarios programa F.O.J.H.	Fondos autorizados para ser destinados a reforzar proyectos en ejecución de Programa Creación de Empleos para Jefes de Hogar.	I. Municipalidad de Rancagua	250	250		Municipal	31.12.82	26.04.83 Saldo de Proyecto 1982
Habilitación terreno tratamiento final	Habilitar el terreno destinado para relleno sanitario, construcción de obras civiles necesarias para su funcionamiento: oficinas, caminos de acceso, drenajes, nivelaciones del terreno, impermeabilizaciones e infraestructura en general.	I. Municipalidad de Rancagua	5.602	2.791	2.811	Municipal	15.11.83	15.02.84
Construcción dos sedes comunitarias San Francisco, Manuel Rodríguez	Construcción de dos sedes comunitarias; ubicada una en la plazuela de la Pob. San Francisco, pasando ésta a formar parte del conjunto urbanístico y sede club de ancianos a ubicar en la Pob. M. Rodríguez, esta sede considera para construcción a futuro, un taller artesanal para los senescentes.	I. Municipalidad de Rancagua	3.000		3.000	Municipal	12.01.84	10.04.84
Mejoramiento dotación de grifos	Reposición de grifos para ser ubicados en diferentes sectores de la ciudad.	I. Municipalidad de Rancagua	209	209		Municipal	15.07.83	15.08.83
Reposición materiales alumbrado público	Debido a la constante renovación e instalación de alumbrado público, hacen necesario mantener un stock de luminarias, ampolletas, ganchos, etc.	Municipalidad de Rancagua	1.544	1.332	212	Municipal	01.01.83	31.12.83
Fondos complementarios F.O.J.H.	Fondos autorizados para ser destinados a reforzar proyectos en ejecución de programa Creación de Empleos para Jefes de Hogar.	I. Municipalidad de Rancagua	6.884	2.384	4.500	Municipal	01.01.83	31.12.83

CONTINUA

I. MUNICIPALIDAD DE RANCAGUA

LISTADO DE PROYECTOS MUNICIPALES AÑO 1983

SECTOR SUBSEC- TOR	NOMBRE	BREVE DESCRIPCION	UNIDAD EJECUTORA	INVERSION (Miles \$)			FINAN- CIAMIENTO	FECHA	
				TOTAL PRESU- PUESTADO	GASTADO AÑO	POR INVERTIR		INICIO	TERMINO
09-04	Forestación comuna Rancagua	Cortar ramas o ganchos enfermos o mal dirigidos; reponer los árboles muertos y continuar con el Programa de Forestación.	I. Municipi- palidad de Rancagua	284	284		Municipal	01.08.83	31.08.83
06-02	Mejoramiento señalización tránsito	Instalación y mantención de todo tipo de letreros que permitan dar indicaciones a los conductores en cuanto a su reglamentación, advertencia de peligro, información, etc.	I. Municipi- palidad de Rancagua	197	153	44	Municipal	01.03.83	31.12.83
09-04	Construcción Biblioteca Municipal	Instalación del servicio eléctrico y compras de muebles, equipos audiovisuales, luminarias y todo lo necesario para que quede apta para su funcionamiento, exceptuándose la adquisición de libros.	I. Municipi- palidad de Rancagua	2.082	1.282	800	Municipal	01.05.83	31.12.83
12-02	Ampliación Complejo Deportivo Patricio Mekis	Reparación piscina existente, construcción pileta para niños y construcción de 2 canchas de básquetbol.	I. Municipi- palidad de Rancagua	8.995	1.695	7.300	4.200 Municipal 3.100 DIGEDER	19.12.83	03.02.84
09-04	Construcción Plazuela Investigaciones de Chile	La necesidad de crear zonas de esparcimiento y recreación que faltan en la Comuna, lo que permitirá cubrir un sector que no cuenta con áreas verdes.	I. Municipi- palidad de Rancagua	475	475		Municipal	19.04.83	06.05.83
09-03	Construcción parque comunal sector oriente Rancagua	Levantamiento topográfico planimétrico y altimétrico con curvas de nivel cada un metro e incluye calles perimetrales, construcciones existentes, postes de alumbrado, grifos y definición de plano base del proyecto general.	I. Municipi- palidad de Rancagua	241	41	200	Municipal	12.08.83	31.08.83
09-02	Construcción casetas sanitarias población Oscar Bonilla	Compra de terreno de aproximadamente 7.984,39 m ² de superficie y construcción de 280 lotes con servicios en población Oscar Bonilla, proyecto considerado con fondos municipales, préstamo B.I.D. y aportes del Ministerio del Interior destinados a Inversiones con prioridad social.	SERVIU VI Región	48.465		48.465	18.702 Municipal 21.518 BID 8.245 Aport. Ley 18.244 "Mandato"	24.02.84	02.07.84
09-03	Conservación caminos comunales	Reparación de caminos rurales en tramos parciales, se consulta un perfilado y rectificado con motoniveladora en todas ellas.	I. Municipi- palidad de Rancagua	400	400		Municipal	01.09.83	12.08.83
11-06	Reparación monumento Bernardo O'Higgins	Restaurar monumento a don Bernardo O'Higgins Riquelme, ubicado en Plaza de Los Héroes, con un material similar a los utilizados en su estructura.	I. Municipi- palidad de Rancagua	514	514		Municipal	24.10.83	23.11.83
09-02	Programa construcción 200 viviendas básicas	Compra de terreno, ubicado en el Fundo "El Algarrobo", sector nor-oriental de la Avda. República de Chile, con el objeto de dar solución habitacional a problemas de allegados en la comuna.	I. Municipi- palidad de Rancagua	9.500		9.500	Municipal	30.12.83	20.01.84
TOTAL INVERSION				130.010	53.178	76.832			
RESUMEN DE LA INVERSION									
Fondo Municipal				92.907	48.938	43.969			
Fondo DIGEDER				7.340	4.240	3.100			
Fondo B.I.D.				21.518	—	21.518			
Fondo Ley N° 18.244				8.245	—	8.245			
TOTAL				130.010	53.178	76.832			

LISTADO DE ESTUDIOS MUNICIPALES AÑO 1983

SECTOR SUBSEC- TOR	NOMBRE	BREVE DESCRIPCION	UNIDAD EJECUTORA	INVERSION (Miles \$)			FINAN- CIAMIENTO	FECHA	
				TOTAL PRESU- PUESTADO	GASTADO AÑO	POR INVERTIR		INICIO	TERMINO
09-03	Actualización Plan Regulador de Rancagua	Dentro del contexto legal vigente la reactualización del Plan Regulador de Rancagua, incluye la elaboración y presentación de los siguientes documentos: Memoria explicativa, informe de factibilidad de recursos de agua, ordenanza local y un plano de zonificación.	I. Municipi- palidad de Rancagua	591	591		Municipal	30.08.82	20.01.83 Saldo de proyecto 1982
08-02	Mejoramiento y ampliación red agua potable	Estudio de factibilidad y anteproyecto, cuyo objetivo central es detectar nuevas fuentes de abastecimiento para hacer frente al déficit de capacidad tanto de fuentes, como de sus sistemas de regulación y distribución y su evaluación económica.	SENDOS VI Región	3.490	3.490		Municipal "Mandato"	01.03.83	15.12.83
09-02	Levantamiento topográfico en población Oscar Bonilla e Irene Frei II etapa	Trabajos de levantamiento topográfico correspondientes a los terrenos del sector población Oscar Bonilla, con superficie aproximada de 1,89 Hés. y sector población Irene Frei II etapa, superficie aproximada 3,76 Hés.	I. Municipi- palidad de Rancagua	27	27		Municipal	28.09.83	12.12.83
09-03	Proyecto obras de urbanización e instalaciones domiciliarias población Oscar Bonilla	Trabajo que incluye plano de levantamiento, proyecto de pavimentación que corresponde a las obras de 1ª etapa de construcción, proyectos de alcantarillado y agua potable públicos, corresponden a las obras definitivas de la población y proyectos domiciliarios de alcantarillado.	I. Municipi- palidad de Rancagua	450	450		Municipal		14.11.83
09-02	Levantamientos planimétricos población Granja y Rancagua oriente	Ejecución planos catastrales de 56 lotes en población Granja y 60 lotes en población Rancagua Oriente, para ubicación infraestructuras.	I. Municipi- palidad de Rancagua	99	99		Municipal		28.12.83
TOTAL INVERSION				4.657	4.657				



Un muy angustioso logró Cobreloa en su re-
cambio ante Trasandino de Los Andes. En
el alero Rubio trata de superar la marca
cordino.

algún local ganó la cuarta serie

En puntos en disputa, los cuadros visitantes se
mueven. Una suma que muestra en forma clara
que exhiben los cuadros que militan en la
tercera división del fútbol nacional.
En esta fecha de la rueda inicial no ganó un solo
cuadro de la muestra cómo se juega en este torneo. Los
cuadros bien contundentes. Por la Polla Gol. Par-
ticipante. Comercio, en Buin, 0, Gasco 2. Parti-
cipante. LAN-Chile, en Cerrillos, 1, Arrieta
Partido N° 12: VISITA. Chiprodal, en Grane-
l, El Monte 4. Partido N° 13: EMPATE.
Sociedad Bata, 0-0. Los otros resultados fueron
Granja Juniors, en Puente Alto, 2-2 con
Municipal, en Las Condes, cayó ante
Bata 0-2.



Los británicos de Liverpool y Everton ba-
raron dos peleadores superpesados incapa-
ces al rival para conseguir el título de la
liga, al empatar sin goles aún después del
primer juego en el estadio de Wembley.
En la foto, Alan Hansen es interrumpido
por el meta evertoniano Grobbee-



CITACION

El Directorio cite a Junta General Ordinaria de
la sociedad, ubicada en calle Ahumada 370,
para tratar las siguientes materias:
Financieros y la Memoria del Direc-
torio.
Auditoria externa.
Interés social.
Participación en la Junta General Ordinaria de
la sociedad, las personas que tengan ac-
ción en el Registro de Accionistas al día 3 de abril de

El Presidente

extra punto y gol 23

RESULTADOS DE PRIMERA DIVISION

WANDERERS 2 - IQUIQUE 2

Un justo resultado obtuvieron los
cuadros de Wanderers e Iquique al
igualar a dos goles. El partido fue de
trámite regular, más armado se vio
Iquique ofensivamente, mientras que
Wanderers se vio mejor en su accionar
en el mediocampo. Lo más rescatable
del cotejo fueron los goles de excelen-
te calidad.

Cancha: Estadio Playa Ancha.
Público: 1.028 personas. Recauda-
ción: \$ 104.440. Socios: de Wande-
rers, Castigados; de Iquique, 3. Ar-
bitro: Néstor Mondría. Goles: 19'
Cofré, 24' Sarulyte, 30' Alvarez y 39'
Lafertte.

WANDERERS (2) Biondi; Rojas,
Medina, Bahamondez, Gómez; Verde-
jo, Pino, Galindo; Garrido (Poirier),
Sarulyte, Cofré. IQUIQUE (2) Rivera;
Vega, Andrade, Butti, Peñailillo; Es-
tay, Cáceres, Díaz; Dávila, Lafertte,
Alvarez (Cantillana).

RANGERS 2 - U. DE CHILE 2

Cancha: Estadio Fiscal de Talca.
Público: 13.310 personas. Recauda-
ción: \$ 1.575.790,00. Arbitro: Miguel
Angel Luengo. Goles: 4' Castec, 63'
Mondaca, 73' Nicola, 77' Solís.

RANGERS (2): Muñoz, Oñate,
Herrera, Hernández, Ubilla, Solís,
Acevedo, Estay, González, Nicola y
Espinoza. U. DE CHILE (2): Tejeda,
Cornejo, Pellegrini, Gatica, Bigorra,
Mondaca, Dubó, Silva, Urzúa, Cas-
tec, Reynero.

Comentario: partido interesante y
arduamente disputado. Ambos
equipos se prodigaron en brindar un
buen espectáculo y lo consiguieron
plenamente dejando totalmente satis-
fechos al público.

Sorpresivamente U. de Chile con un
elenco renovado se puso en ventaja de
dos goles a cero. Luego vino la levan-
tada del equipo local que alentado por
su hinchada ahogó a la 'U' en su cam-
po logrando descontar a través de Ni-
cola y emparejar la cuenta con gol de
Solís.

Marcador justo para un partido en
que ambos equipos jugaron netamen-
te al ataque.

HUACHIPATO 1 - NAVAL 0

Un serio freno a sus aspiraciones de
quedar en la liguilla para el segundo
cupó en la Copa Libertadores de Amé-
rica experimentó el cuadro de Naval al
caer por la cuenta mínima en el clásico
portuño frente a Huachipato.

Cancha: Estadio Las Higueras.
Público: 5.984 personas. Recauda-
ción: \$ 644.860. Arbitro: Salvador Im-
peratore. Cambios: Sánchez por Ga-
ete y Dinamarca por Díaz en Naval y
Toro por Santis en Huachipato. Gol:
62' Igor Vega (penal).

HUACHIPATO (1): Ortiz; González,
Rivera, Gutiérrez y Vega; Román,
Santis, Enriquez, Baillie, Italiano y Mu-
ñoz. NAVAL (0): Araya; Figueroa,
Rodríguez, Pacheco y Valenzuela; Ga-
ete, Soto y Bernal; Herrera, Arriaza y
Díaz.

GREEN CROSS 6 - ATACAMA 0

Partido de trámite facilísimo para el
conjunto local, que no encontró resis-
tencia alguna en el desarticulado
cuadro nortino.

El equipo atacameño formando con
lo mejor que tiene no tuvo en ningún
momento, oportunidad clara de gol,
todas sus intenciones quedaron
frustradas en el mediocampo en don-
de Green Cross fue dueño absoluto.

Cancha: Estadio Municipal. Arbitro:
Manuel Zúñiga. Goles: 10' y 28' Cor-
nejo, 56' y 73' Batista, 75' Miranda y 80'
Covarrubias.

GREEN CROSS (6): Borzi; Chacón,
Navarro, Toledo, Melo, Herrera,
Arias, Cornejo, Castillo (Batista), Mi-
randa y Covarrubias. ATACAMA (0):
González; Soto, Hidalgo, Quiñónez,
Alarcón, Salinas, Longoni, González,
Yubini, Escanilla, Cabrera.

I. MUNICIPALIDAD DE RANCAGUA

(CONCLUSION)

CORPORACION MUNICIPAL DE SERVICIOS PUBLICOS TRASPASADOS DE RANCAGUA

(Autorización de Existencia por Decreto Supremo N° 181 del Ministerio de Justicia de fecha 11-02-1983)

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

BALANCE GENERAL

ACTIVOS		Monto (M \$)	PASIVOS		Monto (M \$)
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Caja	2.264		Cuentas por pagar	330	
Bancos	8.634		Provisiones y retenciones	7.930	
Depósitos a plazo	7.590		Ingresos anticipados	2.186	10.446
Cuentas por cobrar	34.402				
Existencias	76		PASIVO A LARGO PLAZO		
Gastos anticipados	121	53.087	Ingresos anticipados Salud	965	965
ACTIVO FIJO			PATRIMONIO		
Const. Obras Inf. y Mejoras	2.423		Capital	48.544	
Instalaciones	1.341		Rev. Capital Propio	9.757	58.301
Vehículos	408		Sub- Total		69.712
Equipamiento	1.829		RESULTADO DEL EJERCICIO		(10.794)
Obras en ejecución	23				
Sub-Total	6.024				
Menos: Depreciación Acum.	(193)	5.831			
TOTAL ACTIVOS		58.918	TOTAL PASIVOS		58.918

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

(Por el período comprendido entre el 1° de Marzo y el 31 de Diciembre de 1983)

INGRESOS		Monto (M \$)	GASTOS		Monto (M \$)
Subvenciones Educación	303.939		Gastos en personal	298.695	
Ingresos propios Educación	797		Materiales de Usos y Consumo Corriente	7.766	
Facturación de atenciones Médicas	4.607		Mantenimiento y reparaciones	3.074	
Ingresos propios Salud	4.361		Consumos básicos	4.918	
Otros Ingresos	7.263		Servicios Generales	4.201	
			Indemnizaciones	359	
			Transferencias	3.412	
			Depreciación del Ejercicio	193	
			Corrección Monetaria	9.143	
			Sub-Total	331.761	
TOTAL INGRESOS		320.967	RESULTADO DEL EJERCICIO		(10.794)
			TOTAL GASTOS		320.967

CECILIA TORRES OJEDA
ALCALDE

Con penal polémico venció Colo Colo

Una victoria angustiosa y polémica logró anoche Colo Colo ante Magallanes por la cuenta mínima, porque todo se resolvió con un penal que le cobraron al meta Nef sobre Juan Rojas cuando el match entraba en los minutos finales.

Sin lugar a dudas, que los hinchas del "Cacique" no salieron conformes del estadio pese a que se quedó con los dos puntos porque íntimamente sabían que el partido ante los magallánicos pudo terminar perfectamente con una repartición de puntos y nadie hubiera objetado nada. Más aún cuando la falta penal, mereció objeciones por parte de los perdedores que las emprendieron verbalmente contra el juez al término del match.

El esquema táctico del entrenador magallánico "Mosco" Venegas fue acertado al "maniatar" las piezas principales en el "armado" de los albos. Es así como en ese sector "Pillo" Vera estuvo inconocible y tuvo que ser substituido por Saavedra (que le dio más movilidad al ataque en la segunda etapa. Por su parte, Vasconcelos, se "enfascó" en duelos personales con su compatriota Pereira y su aporte ofensivo fue escaso. Caszely pocas veces entró en juego con posibilidades de gol, al paso que "Rápido" Rojas quedó muy huérfano en sus embestidas por su franja. En cuanto a Magallanes, se mostró sólido en todas sus líneas y lógicamente a medida que el tiempo pasaba, empezó a colocar "más piernas" en las cercanías de Nef, hasta que vino la polémica jugada del penal, que definió la brega. Más aún en la primera fracción los magallánicos pudieron haberse ido en ventaja si Santander hubiera acertado al menos la mitad de las ocasiones creadas, y en las cuales fracasó en la puntada final.

En suma, un triunfo importante y que prolonga la incertidumbre del título para la última fecha, en la cual Colo Colo juega con Audax Italiano, al paso que Cobreloa se mide con Iquique en el histórico puerto nortino.

PORMENORES

CANCHA: Estadio Nacional. PUBLICO: 16.246. RECAUDACION: \$ 2.014.610. ARBITRO: Gastón Castro. EQUIPOS: Magallanes (0) Nef; Medina, Vilches, Vildósola, Villazón; Suazo, Pereira, Jáuregui (Toro); Venegas, (Pérez), Nichiporuk, Santander. COLO COLO: (1) Osben; Garrido, Hisis, O. Rojas, Hormazábal; Vera (Saavedra) Ormeño (Alvarado) Vasconcelos: Rojas, Caszely, Simaldone.

GOLES: 80' Simaldone con tiro penal.

La queja de los magallánicos

"No necesitan regalos"

El "otro" partido. El de los camarines estuvo "agitado" en declaraciones sobre todo en el de Magallanes, en que todos señalaban al árbitro como culpable de la pérdida de un punto que los puede dejar al margen de la liguilla de la Copa Libertadores. Sin lugar a dudas que lo que dijo el lateral Villazón es producto de la ofuscación momentánea. "Estábamos jugando mejor que Colo Colo y ellos estaban desesperados hasta que vino la jugada en que nos cobraron un penal inventado. Esto no puede ser, es un "arreglín", no deseo hablar más", sostuvo el pequeño zaguero lateral de Magallanes.

Jorge "Mosco" Venegas: "El resultado fue totalmente injusto. Nosotros planificamos durante toda la semana el partido para que un señor de negro lo decida todo a favor de Colo Colo. Quiere que le diga, hasta "Chamaco" Valdés que estaba en el estadio dijo que nunca había visto cobrar un penal, en una jugada similar cuando el balón va por los aires y van arquero y delantero en busca de él. Lógicamente que tiene que haber algún roce... Estoy realmente amargado porque le "regalaron" el partido a Colo Colo que no merece este tipo de ayudas".

Adolfo Nef: "No tengo las más mínima duda que no fue penal. Yo iba con la vista arriba pendiente del balón cuando se me cruzó Rojas y chocamos. Incluso él me obstruyó el camino a mí. Este resultado nos puede dejar al margen de la liguilla y eso es lo que más nos duele. En el año nos han cobrado más de 30 penales en contra".

En el otro sector Juan Rojas repetía una y otra vez la discutida jugada. "Yo quería pararla con el pecho cuando sentí el empujón de atrás que me desequilibró. Fue un penal legítimo y ellos reclaman de "picados". Fue un triunfo difícil porque se cerraron bien en el área. Buscamos por todos los sectores, pero ellos tienen una defensa muy sólida. Ahora a esperar la fecha final para dar la vuelta olímpica".

Albos se rebelan

"Colo Colo no acepta jugar el viernes para la televisión frente a Audax Italiano...", no se trata de algo con la entidad itálica. Sólo que exige actuar el domingo a la misma hora que lo haga Cobreloa en Iquique.

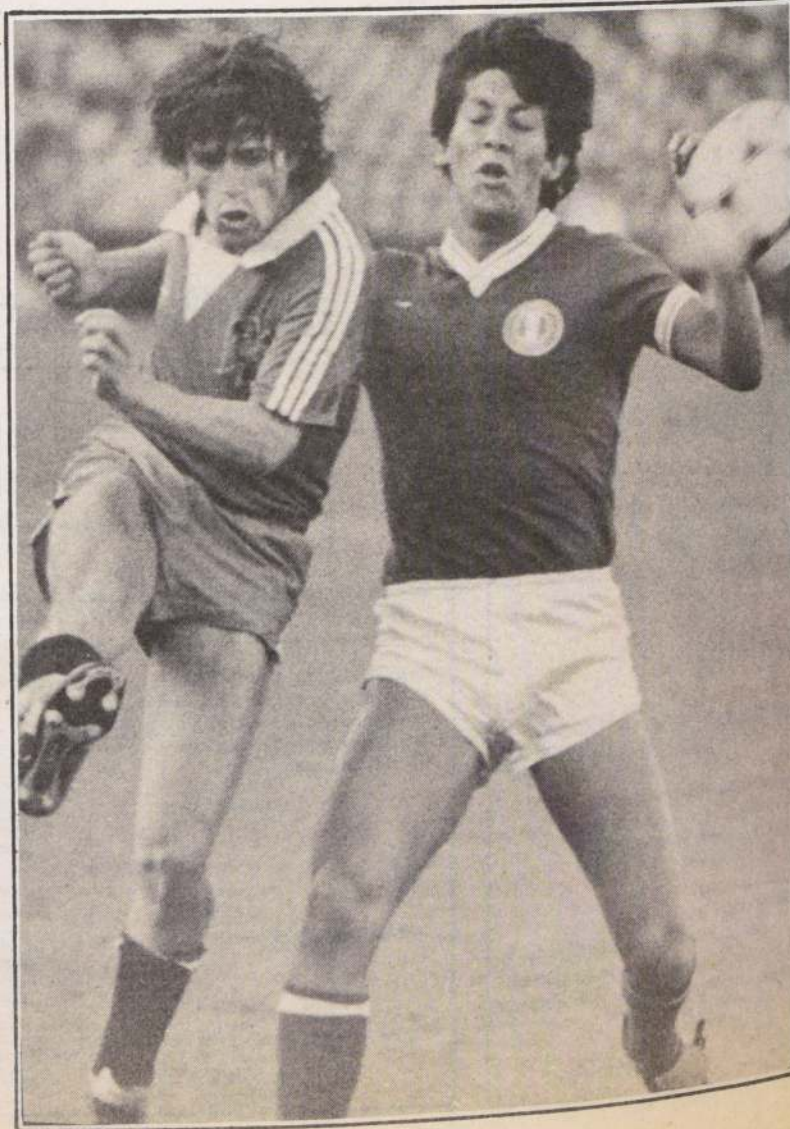
El presidente de la entidad "alba", Alejandro Ascúf, refiriéndose al compromiso que su elenco debe sostener el próximo viernes según sorteo realizado con anterioridad.

— "Yo reclamo el justo derecho de quien está disputando el título. Hay dos equipos en pugna y no pueden otorgarse ventajas para nadie. Ambos conjuntos deben jugar frente a sus respectivos rivales el mismo día y a la misma hora. Es un derecho que tanto Cobreloa como a Colo Colo lo asiste con plena justicia. Esperamos que en la noche de mañana (hoy) la directiva

de la Asociación Central de Fútbol estudie el problema y dictamine en justicia. Reitero que Colo Colo no acepta jugar antes que Cobreloa y vamos a defender nuestra posición hasta sus últimas consecuencias, aún cuando estoy seguro que la Central entenderá muy bien el problema... terminó diciendo el titular de Colo Colo, bastante nervioso tras el agónico como polémico triunfo de su cuadro ante Magallanes. Más atrás, Pedro García, el técnico del elenco popular, quería mantener la calma, pero era difícil. "Es muy difícil mantener la serenidad dentro del campo de juego... son las imposiciones de ganar, sabiendo que ya Cobreloa había triunfado en Calama... el jugador no puede sustraerse a tamaña responsabilidad... por eso actuamos tan desdibujados, tan alejados de la realidad que es Colo Colo...".



Horacio Simaldone, en fuerte entrada, es neutralizado con gran esfuerzo por Villazón, co penal, Colo Colo, que vistió de rojo, demerito.



Ganó a Audax Italiano

Unión La

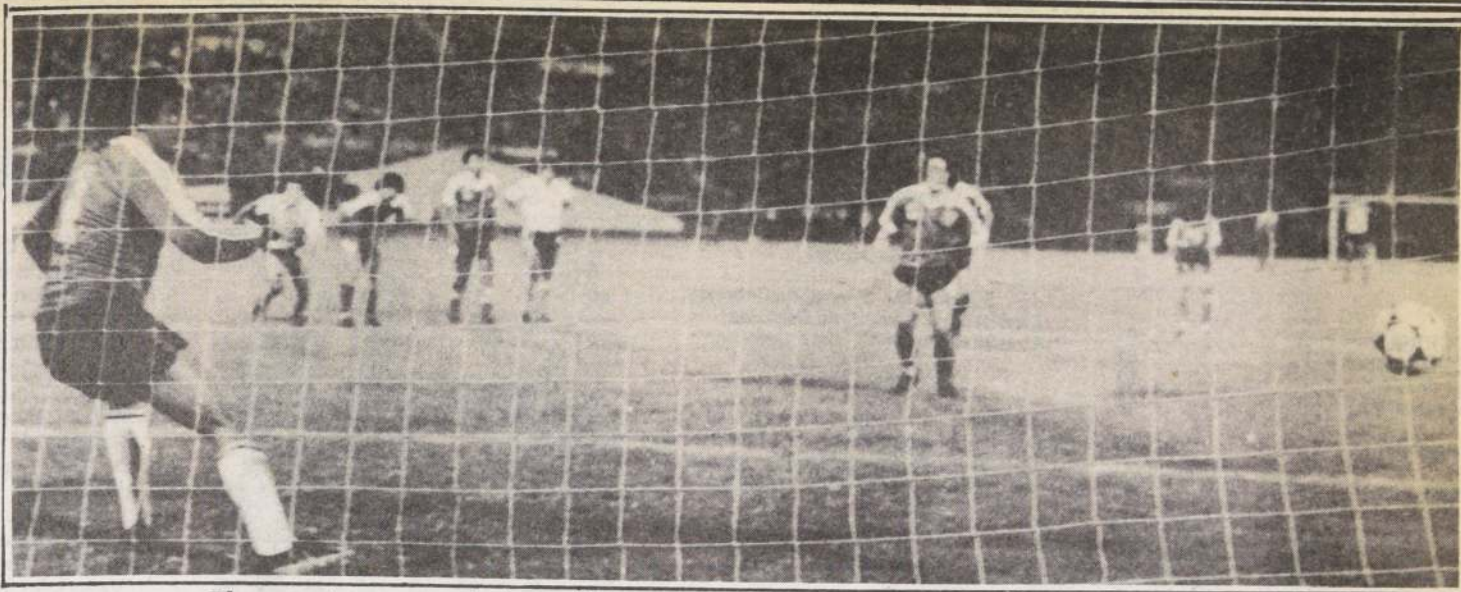
qu

CO

BE

Con mucho

siempre al



El momento en que culmina todo para Magallanes. Simaldone ha batido a Nef con tiro desde los 12 pasos.



La defensa de Magallanes recurrió al juego fuerte en la segunda fracción para frenar las espaciadas embestidas albas.

Severino Vasconcelos siempre fue marcado por dos o más jugadores albicelestes como se aprecia en la fotografía.



Un solo ganador en Polla Gol

□ Se llevó \$ 16.622.818

Un solo ganador con 13 puntos hubo en la Polla Gol y obtuvo el premio de \$ 16.622.818. En el concurso de Pronósticos Deportivos N° 414, la segunda puntuación sólo 40 cartillas resultaron con doce encuentros acertados, cobrando cada una \$ 277.714.

Ante Trasandino Agonizante triunfo de Cobreloa

CALAMA. (Juan Carvajal).— Cobreloa superó 1 a 0 a Trasandino manteniéndose junto a Colo Colo como punteros del torneo profesional de fútbol. Fue una pobre presentación del elenco dueño de casa, que recibió la reprobación de sus parciales que sufrieron lo increíble ante la pasividad e incapacidad que mostraron los atacantes locales para superar a una defensa muy hábil pero limitada en recursos. El tanto de la victoria fue conseguido por Rubén Gómez a los 58'. Anteriormente Olivera en forma muy sobrada desvió un lanzamiento penal.

DETALLES

Cancha: Estadio Municipal de Calama. Arbitro: Mario Lira. COBRELOA (1): Fournier; Tabilo, Rojas, Soto, (R. Gómez), Escobar, Merello, Alarcón, Rubio (Puebla), Letelier, Siviero, Olivera. TRASANDINO (0): Fischer; Puga, Alvarado, Ponce, Carreño, Pavez, Ugarte, Ormeño, Pérez, Arce, Castro (González). Gol: 58' Rubén Gómez.

Venció a Blooming sobre la hora

La Católica regresa con puntos caídos del cielo

□ La máxima figura del encuentro jugado en Santa Cruz fue el arquero Toledo. Los dos goles chilenos fueron anotados por Neira

SANTA CRUZ.— El conjunto de Universidad Católica obtuvo dos importantes puntos en el Grupo Dos de la Copa Libertadores de América al derrotar sobre la hora por dos tantos a uno al subcampeón del fútbol boliviano, Blooming.

El equipo nacional, dirigido por Ignacio Prieto, ganaba 1 por 0 al término del primer tiempo, con gol de Miguel Angel Neira a los 44 minutos del primer tiempo y logró el triunfo a los 43' de la segunda fracción.

El puntero izquierdo Neira abrió el marcador al recibir pase de tiro libre de Jorge Aravena. El autor del gol, al recibir la pelota la bajó y de media vuelta disparó contra el arco defendido por Guibaud, venciendo cuando ya concluía el primer tiempo.

Ese gol de "camarines" fue un balde de agua fría para los locales, que entraron a buscar la igualdad, consiguiéndola a los ocho minutos por intermedio de Silvio Rojas, tras una serie de pelotazos en el área cruzada.

El gol del triunfo de los chilenos fue anotado nuevamente por Neira, a los 43 minutos, tras lucida acción del uruguayo, quien reemplazó a Juvenal Vargas, el cual eludió a tres defensores y envió el centro atrás para que el puntero izquierdo rematara con un tiro bajo al pórtico local.

UN APELLIDO, TOLEDO

En la primera parte del partido el juego fue equilibrado, con ataques constantes de uno y otro equipo. La primera posibilidad de gol se produjo a los cuatro minutos, cuando Paniagua conectó un centro que Sánchez remató violentamente, obligando al arquero Toledo a desviar al corner. El arquero chileno fue, además, la gran figura

de Universidad Católica y del partido, pues en variadas ocasiones salvó su arco espectacularmente.

En la segunda etapa Blooming atacó constantemente, realizando ataques en profundidad, y a los ocho minutos Herrera escapó por la punta, entregó a Paniagua que levantó centro. Al otro lado conectó Sánchez, pero Toledo nuevamente desvió un tiro de peligro, pero con mala fortuna, pues el balón llegó a los pies del puntero Rojas, después de rebotar en varias piernas, quien disparó bajo, anotando el empate.

A partir de ahí los locales dominaron ampliamente y Universidad Católica cedió 20 tiros de esquina hasta los 18 minutos, contra ninguno de Blooming. Recién a los 30', en un contragolpe, Noble obligó al arquero Guibaud a ceder el primer corner.

Universidad Católica encabeza el grupo con cuatro puntos en tres partidos, seguido por el campeón boliviano, Bolívar, con tres puntos en dos encuentros. Tercero está Blooming con un punto en dos partidos, y cuarto el subcampeón chileno, O'Higgins, sin puntos y con un partido.

DETALLES

Público: 20 mil personas. Arbitro: José Castro, de Venezuela. BLOMING (1): Guibaud; Herrera, Noro, Coimbra, Vaca; Castillo, Melgar, Sánchez (Pereira); Paniagua, Baldesari y Rojas.

UNIVERSIDAD CATOLICA (2): Toledo; Yoma, Valenzuela, Lihn, Espinoza; Vargas (Noble), Mardones, Aravena; Neira, Olmos e Isasi (Silva).

Gol: 45' Neira (UC), 53' Rojas (B), 87' Neira (UC).

POSICIONES AL DIA

PRIMERA DIVISION

Por el Torneo Nacional de Fútbol de Primera División, faltando una fecha para la finalización de dicho evento, las posiciones de los 22 equipos han quedado de la siguiente manera:

	Ptos.
1° COBRELOA	61
COLO COLO	61
3° U. de Chile	53
4° Magallanes	48
5° Naval	46
Rangers	(1 menos) 46
7° U. Católica	45
Everton	(2 menos) 42
9° Deportes Arica	41
10° Fernández Vial	40
Palestino	(1 menos) 40
Huachipato	40
13° Green Cross	39
14° O'Higgins	38
Trasandino	38
16° Dep. Iquique	36
17° U. San Felipe	35

Antofagasta	35
19° Atacama	33
20° U. Española	31
21° Stgo. Wanderers	29
22° A. Italiano	28

Goleadores

Con 29 goles: W. Olivera, de Cobreloa.
Con 24: J. L. Siviero, de Cobreloa.
Con 22: J. Aravena, de U. Católica.

CUARTA DIVISION

Cumplida la cuarta fecha de la primera rueda del Campeonato de Apertura de Cuarta División, las posiciones de los 12 conjuntos han quedado como siguen:

	Ptos.
1° SOINCA BATA	7
3° U. VETERANA	7
Gasco	6
Andarivel	6
5° Comercio	5
6° Barnechea	4
7° Arrieta Guindos	3
8° Chiprodal	2
Munic. Las Condes	2
Granja Jrs.	2
LAN-Chile	2
Malloco Atlético	2



Dani, delantero vasco.

Valladolid igualó con Athletic Bilbao

MADRID, 25 (AP). — Real Madrid volvió a empatar con Athletic de Bilbao, al frente del campeonato español de fútbol, ambos con 41 puntos, en momentos en que el torneo entra en su recta final.

Atlético de Madrid —con una excelente reaparición del mexicano Hugo Sánchez— y Barcelona —sin el argentino Maradona— lograron hoy sendas victorias y comparten el segundo lugar con 38 puntos.

Athletic de Bilbao y Real Madrid están empatados en puntos, pero el equipo de Bilbao es líder por mejor promedio de gol. Ambos se enfrentarán el próximo domingo en un choque decisivo.

Athletic empató hoy sin goles con Valladolid, mientras que el Real Madrid derrotó en casa 2-0 al Mallorca.

Valladolid, que pugna por eludir el descenso, luchó con fuerza en su casa frente al puntero de Bilbao, y tuvo algunas ocasiones de gol, especialmente en varios buenos remates del chileno Yáñez, figura del equipo hoy. Bilbao presionó pero se encontró con una muralla infranqueable en el arquero argentino Fenoy.

Real Madrid realizó un encuentro de poca calidad, pero que no tuvo problemas para deshacerse del Mallorca, que está en peligro de descender. Vázquez y Sánchez hicieron los dos goles.

Barcelona ganó de visitante 1-0 a Real Sociedad y tiene sus aspiraciones al título, cuando quedan cinco rondas para el final del campeonato.

A pesar de que no jugó Maradona, lesionado de nuevo, Barcelona fue más peligroso en sus ataques que los locales vascos, a los que esta derrota rompe una racha de invencibilidad de once semanas. El gol de Barcelona lo anotó el alemán Schuster, de penal.

Atlético de Madrid logró un buen triunfo fuera de casa batiendo a Valencia 2-1, victoria que le permite seguir acocho del título.

La reaparición del mexicano Sánchez, repuesto de la lesión que lo mantuvo ausente dos semanas, dio fuerza al equipo madrileño, que dominó de principio a fin. Arteta rubio anotaron los goles madrileños y descontó Fernando Betis venció 1-0 a Osasuna, con gol de Cardenas.

Español y sus visitantes de Zaragoza empataron sin goles en un encuentro de pobre nivel. Sólo hubo algunas buenas incursiones visitantes con remates de los argentinos Barbas y Valdano.

Málaga venció 1-0 al Sevilla, en Málaga, en choques de máxima rivalidad regional, el gol lo anotó José.

Gijón, jugando en casa, empató con Murcia 1-1 en un juego disputado y parejo. Eloy abrió el marcador para los locales y Pelegrín empató.

El colista Cádiz derrotó 2-0 en casa al Salamanca, quedando en el último lugar de la tabla. El choque fue entre dos equipos amenazados con el descenso, si bien el conjunto local, bien dirigido por el salvadoreño "Mágico" González. Ambos goles fueron de Mejías.

Encuentros del próximo domingo: Salamanca-Zaragoza, Barcelona-Cádiz, Atlético de Madrid-Real Sociedad, Sevilla-Valencia, Osasuna-Málaga, Mallorca-Athletic de Bilbao-Real Madrid, Murcia-Valladolid, Español.

SERVICIO DE ENCARGOS Y CORRESPONDENCIA

Comunica a su distinguida clientela que para su mayor comodidad, nos hemos ubicado en tres puntos del Área Metropolitana, donde la atenderemos con el agrado de siempre.

San Pablo 1435 - Fonos: 726825 - 724904. Coronel Souper 4041 - Fonos: 795941 - 795485. Santa Elena esquina Coquimbo - Fonos: 2224763.

Además les recordamos que contamos con un eficiente y rápido servicio a las localidades de:

LA SERENA - OVALLE - COQUIMBO
VICUÑA - ANDACOLLO - COMBARBALA - VALLENAR - HUASCO - FREIRINA - COPIAPO - TIERRA AMARILLA - CALDERA - CHAÑARAL - SALADO - DIEGO DE ALMAGRO - EL SALVADOR - POTRERILLOS.

LASVAL



SU PATENTE... PARA RANCAGUA

REQUISITOS:
RUT-PADRONATENCION:
RECINTO MUNICIPAL
08:00 a 20:30 hrs.

Av. RECREO con GRECIA

Av. M. RAMIREZ con I. PALMA

y LONGITUDINAL SUR
con LAS TORRES de 9 a 20:30 hrs.

ATENCION ESPECIAL SABADOS Y DOMINGOS

Final del Torneo Nacional

PROXIMA FECHA

PRIMERA DIVISION

21ª Fecha - 2ª Rueda
Viernes 30 de marzo de 1984

Estadio Santa Laura: (Televisado)
21.45 hrs.: Colo Colo (2) - A. Italiano (1)
Sábado 31 y domingo 1º de abril - 84.

EN SANTIAGO:

U. de Chile (2) - Magallanes (1)
U. Católica (2) - Huachipato (0)
U. Española (1) - Green Cross (2)

EN PROVINCIAS:

Iquique (0) - Cobreloa (2)
Antofagasta (0) - Dep. Arica (0)
Atacama (0) - Palestino (1)
Everton (1) - Fernández Vial (0)
Trasandino (5) - Rangers (2)
Naval (2) - S. Wanderers (0)

CUARTA DIVISION

5ª Fecha - 1ª Rueda
Domingo 1º de abril de 1984.
(Todos comienzan a las 16.00 horas)

Andarivel (0) - Lan Chile (2)
Gasco (0) - Chiprodal (2)
Soinca (0) - Comercio (1)
Malloco (1) - Barnechea (1)
U. Veterana (5) - Granja Jrs. (3)
Arrieta G. (1) - M. Las Condes (6)

ENTRE PARENTESIS: Indican los resultados de la primera rueda y los cuadros nombrados en primer término juegan de local en ambas divisiones.

EMPRESA ELECTRICA LA LIGUA S.A.

DIRECTORIO

Presidente
Vice-Presidente

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982 (EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)

ACTIVOS		PASIVOS		
	1983	1982		
CIRCULANTES:				
Disponibles	5.432	4.960	Cuentas por pagar (Nota 11)	1.734
Depósitos a plazo	26.031	11.133	Acreedores varios	1.202
Depósitos por ventas (Nota 19)	60.171	63.895	Documentos y cuentas por pagar a empresas	92
Deudores por recuperar (Nota 14)	9.104	8.807	relacionadas (Nota 6)	38.093
Deudores varios	2.626	4.446	Provisiones (Nota 12)	714
Gastos pagados por anticipado	103	172	Retenciones (Nota 13)	4.333
			Ingresos percibidos por adelantado	719
Total activos circulantes	103.467	93.413	Total pasivos circulantes	46.795
FIJOS (Notas 2 f y 7):				
Terrenos	4.148	5.515	Acreedores varios	9.874
Construcciones y Obras de			Documentos y cuentas por pagar a empresas	-
Infraestructura	868.639	861.239	relacionadas (Nota 6)	44.689
Máquinas y equipos	9.175	8.009	Provisiones (Nota 12)	17.432
Otros activos fijos (Nota 8)	5.223	7.162	Otros pasivos a largo plazo (Nota 14 b)	1.160
Depreciación (menos) (Nota 2 g)	(414.804)	(381.630)		
			Total pasivos a largo plazo	73.155
Total activos fijos	472.381	500.295		
OTROS:				
Deudores a largo plazo (Nota 9)	4.729	5.554	PATRIMONIO (Notas 4 y 15):	
Otros (Nota 10)	7.765	-	Capital	469.386
			Reserva revalorización capital	-
Total otros activos	12.494	5.554	Pérdidas acumuladas (menos)	133.792
			Pérdida del ejercicio	(7.998)
Total activos	588.342	599.262		(994)
			Total patrimonio	468.392
			Total pasivos	588.342

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este balance general

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
Ingresos de explotación (Nota 2 j)	345.089	333.775
Gastos de explotación (menos)	(303.828)	(275.505)
Margen de explotación	41.261	58.270
Gastos de administración (menos)	(33.448)	(29.740)
Resultado operacional	7.813	28.530
Otros ingresos fuera de explotación	7.729	25.575
Gastos financieros (menos)	(7.620)	(12.761)
Otros egresos fuera de explotación (menos)	(3.580)	(23.525)
Corrección monetaria (Nota 5)	(4.672)	(41.843)
Resultado no operacional	(8.143)	(52.554)
Resultado antes de impuesto a la renta	(330)	(24.024)
Impuesto a la renta (menos) (Notas 2 i y 14)	(664)	(1.010)
Pérdida del ejercicio	(994)	(25.034)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES		
DE OPERACIONES:		
Pérdida del ejercicio	(994)	(25.034)
Depreciación del ejercicio (Nota 2 g)	34.878	33.999
Amortización del ejercicio	-	1.829
Pérdida en venta activos fijos	3.100	1.169
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	818	25.301
Otros recursos operacionales	5.162	4.102
Total recursos operacionales	42.964	41.366
OTROS RECURSOS OBTENIDOS:		
Ventas de activos fijos	595	2.003
Aumento de pasivos a largo plazo	-	90
Otros recursos no operacionales	11.347	2.281
Total recursos no operacionales	11.942	4.374
Total recursos obtenidos	54.906	45.740
RECURSOS APLICADOS:		
Adiciones al activo fijo	12.907	4.141
Disminución pasivos a largo plazo	17.212	26.585
Otros recursos aplicados	7.766	3.266
Total recursos aplicados	37.885	33.992
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	17.021	11.748

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES

DEL CAPITAL DE TRABAJO:

Activo circulante-aumentos (disminuciones)		
Disponibles y depósitos a plazo	15.370	11.208
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	(3.428)	(1.476)
Otros	(1.889)	(595)
Total variaciones activo circulante	10.053	9.137

Pasivo circulante-(aumentos) disminuciones		
Cuentas por pagar	(2.013)	-
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	3.447	(404)
Provisiones y retenciones	5.764	645
Otros	(230)	2.370
Total variaciones pasivo circulante	6.968	2.611

AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO

	17.021	11.748
--	--------	--------

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

(CONTINUA)

EMPRESA ELECTRICA LA LIGUA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

1. Inscripción en el Registro de Valores

La Empresa Eléctrica La Ligua S.A. es una sociedad anónima. Su inscripción en el Registro de Valores se encuentra en trámite.

2. Resumen de los principios y normas de contabilidad aplicados

a) General-

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida que no se contrapongan con aquéllas.

En la preparación de ellos, no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

b) Unidad monetaria-

Los estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en el Boletín Técnico N°13.

c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 23,7% (porcentaje de variación del I.P.C. habido entre el 30.11.82 y el 30.11.83), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Asimismo, los estados financieros del año anterior fueron objeto de diversas reclasificaciones en algunos rubros del pasivo circulante para permitir una mejor comparación con los estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

d) Pasivos en moneda extranjera-

Los pasivos en dólares estadounidenses están expresados en moneda corriente y determinados sobre la base de la tasa de cambio vigente al 31 de diciembre de 1983 (US\$ 1,00: 87,53) y 1982 (US\$ 1,00: 73,57).

e) Activos y pasivos en moneda nacional-

Los activos y pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

f) Activo fijo-

El valor de aporte inicial de los bienes y el costo de las adiciones se presentan corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°13.

g) Depreciaciones-

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a M\$ 34.878 y (1982: M\$ 33.999).

h) Indemnización por años de servicio-

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad efectuó el cálculo de la provisión para indemnización por años de servicio sobre la base del valor presente según el método del costo devengado del beneficio, con una tasa de interés anual del 8% neto de impuestos.

i) Impuesto a la renta-

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad no tiene renta imponible, en consecuencia, no ha efectuado provisión para los impuestos a la renta. (En 1982 determinó renta líquida imponible). Sin embargo, se da reconocimiento al impuesto diferido por las diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario aplicable a los ingresos netos del período, referente a partidas de significación, de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°7 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

j) Ingresos de la explotación-

La Sociedad ha adoptado la política de reconocer como ingreso de la explotación, además de lo facturado en el ejercicio, una estimación de la energía por facturar y que fue suministrada hasta la fecha del balance. Esta estimación ha sido valorada a precio promedio de venta, según las tarifas vigentes en el correspondiente período de consumo. Asimismo, el costo de dicha energía se encuentra incluido en el rubro "Costo de explotación".

3. Cambio de condición jurídica

Con fecha 30 de septiembre de 1983, la Sociedad se transformó de sociedad colectiva de responsabilidad limitada a sociedad anónima según se comenta en Nota 4. Como consecuencia de este cambio, la Sociedad está afectada a los impuestos vigentes para las sociedades anónimas a contar del año tributario 1984.

4. Constitución, inicio de operaciones, capital y transformación en sociedad anónima

a) Constitución e inicio de operaciones-

La Sociedad de responsabilidad limitada fue constituida por Escritura Pública de 24 de noviembre de 1980 ante el Notario del Departamento de

Santiago señor Agustín Palma Trotti y comenzó a operar con domicilio legal en la ciudad de La Ligua, el 1° de noviembre de 1980.

b) Capital-

El capital social de M\$298.000 expresado en moneda del 1° de noviembre de 1980 fecha de puesta en marcha de la Sociedad fue aportado en las siguientes proporciones:

ENDESA	99,66443%
CORFO	0,33557%
	100,00000

c) Transformación en sociedad anónima-

Por Escritura Pública de fecha 30 de septiembre de 1983, ante el Notario Sr. Enrique Morgan Torres la Sociedad se transformó en sociedad anónima la cual se rige por las disposiciones de la Ley N°18.046 y su reglamento y las demás normas aplicables en la especie.

El capital de la Sociedad es la suma de M\$425.000 formado como sigue:

	Acciones	Capital
	M\$	M\$
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	3.781.819	378.182
Corporación de Fomento de la Producción	12.733	1.273
Capital suscrito y pagado	3.794.552	379.455
Capital por suscribir y pagar en un plazo de tres años	455.448	45.545
Total	4.250.000	425.000

El capital suscrito y pagado, fue enterado con los derechos que cada socio tenía en el capital y reservas de la Sociedad, según el balance al 31 de diciembre de 1982.

Administración: La Sociedad será administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros que podrán o no ser accionistas.

5. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°13 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

De la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto a resultados de M\$4.672 (1982: cargo neto por M\$41.843).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:

	31.12.83.	31.12.82.
	M\$	M\$
Activo circulante	6.374	4.562
Activo fijo	95.214	88.797
Otros activos	2.181	587
Pasivos circulante y largo plazo	(14.243)	(42.090)
Patrimonio	(89.931)	(82.403)
Saldo neto por corrección monetaria de activos y pasivos	(405)	(30.547)
Saldo neto por corrección monetaria de las cuentas de resultado	(4.267)	(11.296)
Resultado neto pérdida	(4.672)	(41.843)

6. Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas y transacciones del período

Como se comenta en Nota 4, la Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) R.U.T. N°91.081.000-6. A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

a) Préstamo de ENDESA-

A la fecha de formación de la Sociedad, ENDESA, conjuntamente con su aporte concedió un crédito a largo plazo expresado en dólares estadounidenses pagaderos en moneda corriente. El pago de este crédito se hace en 23 cuotas semestrales, a contar del 30 de junio de 1981 con un interés LIBOR más 1%. Durante el presente ejercicio la Sociedad pagó anticipadamente M\$578 (1982: M\$5214).

A continuación se muestran los saldos del préstamo ordenado por vencimiento semestral.

	31.12.1983		31.12.1982	
	MUS\$	M\$	MUS\$	M\$
Corto plazo	30.06.83	-	63	5.699
	31.12.83	-	63	5.699
	30.06.84	63	5.481	-
	31.12.84	63	5.481	-
		126	10.962	11.398
Largo plazo	30.06.84	-	63	5.699
	31.12.84	-	63	5.699
	30.06.85	63	5.481	63
	31.12.85	63	5.481	63
	30.06.86	63	5.481	63
	31.12.86	63	5.481	63
	30.06.87	63	5.481	63
	31.12.87	63	5.481	63
	30.06.88	63	5.481	-
	31.12.88	63	5.481	-
A más de 5 años	6	841	209	19.406
Total	510	44.689	713	64.998
	636	55.651	839	76.396

b) Cuenta corriente-

Corresponde al saldo acreedor de M\$ 3.462 (1982: M\$ 7.375) y del movimiento de cuenta corriente producido por los cargos diversos relacionados con servicios prestados, recibidos y pagos efectuados y recibidos por la Sociedad, y por cuenta de ENDESA.

c) Cuentas por pagar-

El saldo de M\$23.669 (1982: M\$22.767) corresponde a la cuenta por pagar por la energía suministrada por ENDESA a la Sociedad, por el mes de diciembre, la que será pagada en el mes de enero.

d) Transacciones-

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA, cuyo efecto en resultados es como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Costo energía comprada a ENDESA	218.190	218.190
Intereses por préstamo de ENDESA	6.211	6.211
Diferencia de cambio préstamo de ENDESA	9.814	9.814
Procesamiento de datos	2.684	2.684
Otros	950	950
	237.649	237.649
Además, se efectuó la siguiente transacción		
	1983	1982
	M\$	M\$
con cargo al activo:		
compra de activos fijos	653	653
compra de materiales	1.328	1.328
	1.981	1.981

7. Activo fijo

Los principales activos incluidos en esta clasificación corresponden a:

	1983	1982
	M\$	M\$
Terrenos	4.348	4.348
Edificios y construcciones anexas	71.854	71.854
Equipos de transporte y carga	9.176	9.176
Líneas y redes de distribución	783.636	783.636
Instalaciones de comunicaciones	3.131	3.131
Muebles y equipos de oficina	7.046	7.046
Herramientas e instrumentos	2.971	2.971
	881.962	881.962

8. Otros activos fijos

Este rubro incluye:

	1983	1982
	M\$	M\$
Repuestos y similares	4.565	4.565
Equipos entregados en arriendo	658	658
	5.223	5.223

9. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta M\$4.729 (1982: M\$5.554) corresponde fundamentalmente a préstamos efectuados al personal para la adquisición de viviendas.

10. Otros M\$7.765

Corresponde a aportes reembolsables pagados a ENDESA por repuestos de mayor potencia instalada de conformidad con las disposiciones de D.F.L. N°1 de 1982.

11. Cuentas por pagar

Corresponden a cuentas por pagar a los proveedores ascendientes a M\$ (1982: M\$ -).

12. Provisiones

Este rubro se forma como sigue:

	1983		1982	
	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo
	M\$	M\$	M\$	M\$
Indemnización por años de servicio	-	15.408	5.870	1.238
Pasivos diferidos	714	2.024	804	1.300
	714	17.432	6.774	2.538

El movimiento de la provisión para indemnización por años de servicio el ejercicio ha sido como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Saldo al comienzo	10.579	8.770
Pagos	-	(1.431)
Provisión del ejercicio con cargo a resultados	4.829	4.331
Incorporaciones	-	13.989
Saldo al final	15.408	25.659

13. Retenciones

Este rubro se forma como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Impuestos retenidos y leyes sociales	2.018	2.234
Remuneraciones y retenciones por pagar	2.315	1.864
	4.333	4.098

14. Provisión para impuestos sobre utilidades e impuesto diferido

Hasta el año tributario 1983 la Sociedad estuvo afectada a los impuestos sobre utilidades e impuesto diferido. A contar del año tributario 1984 la Sociedad está afectada a los impuestos sobre utilidades e impuesto diferido. Como consecuencia de este cambio, la Sociedad está afectada a los impuestos vigentes para las sociedades anónimas a contar del año tributario 1984.

CONTINUA

TERCER SERVICIO



Por Belus Prajoux

...A todo esto llevo no sé qué número de columnas, y hasta ahora recién me vengo a percatar de que en ninguna de ellas había hecho mención de dos personas: Luis Ayala y Jaime Fillol. El primero terminó su ciclo en Inglaterra y se fue a Puerto Rico, el segundo lo inició hace algún tiempo como capitán del equipo chileno de Copa Davis, cargo al cual me quiero referir, pero más que al cargo a las personas que lo han ejercido.

No quiero comenzar a escribir sin antes mencionarles a Omar Pabst, el primer capitán de equipo que tuve cuando recién me empujaba por sobre los 17 años de edad. Recuerdo que con él al frente debuté en las lides de "copas" ante el conjunto de Perú. Jugué el dobles junto a Jaime Pinto y dos de los individuales.

Posteriormente llegó Luis Ayala. Este debutó en Estados Unidos justamente ante el equipo norteamericano

en Little Rock, en una jornada memorable para el tenis mundial, ya que en esa oportunidad Fillol-Cornejo ante Smith-Van Dillen, jugaron el set más largo de la historia tenística de la "Davis" (39-37).

Al final nos ganaron, pero yo tuve la oportunidad de jugar un partido de exhibición ante Harold Solomon, lo que me fue dando mucha confianza. Finalmente, luego de muchos triunfos, junto a Luis Ayala y los titulares Fillol-Cornejo, llegamos a disputar la final mundial de Copa Davis en Santiago ante el poderoso equipo italiano. Resultado que es de todos conocidos,

pero que sintetiza lo que fue Ayala como capitán para el tenis chileno.

Hoy por hoy, Jaime Fillol inició una nueva faceta. Debutó ante el equipo colombiano con un contundente triunfo de cinco a cero, que ahorra cualquier comentario, pese a los muchos "peros" que se le quieran encontrar a nuestros rivales.

Este justo resultado a Jaime, mal o bien le sirve para ir poniéndose a punto en sus nuevas labores como director técnico del tenis nacional, y así ir adquiriendo confianza en una tarea muy difícil pero que a él por su constante actividad y estar aún vigente tanto en los torneos de grandes premios como en los de mayores de 35 años, lo llevan a tener un conocimiento más amplio del tenis actual que redunda en un beneficio para el deporte nacional que seguramente nos llevará a conseguir nuevamente un lugar entre los 16 mejores equipos del mundo en la Copa Davis.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

PROPUESTA PRIVADA N° 30. 28.III.84 A LAS 11:00 HRS.
POR: 1 automóvil Sedán
PARA: D.A.E.
BASES Y ANTECEDENTES: Pueden retirarse en Amunátegui N° 66, oficina N° 42 de 9,00 a 14,00 hrs. Además se están solicitando diversas cotizaciones.
Cualquier consulta hacerla en la oficina antes indicada. EL DIRECTOR



PATENTES 1984

I. MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

Lo atendemos en:

- Florencia 1446 (Departamento del Tránsito)
- Llano Subercaseaux, frente a Estación Metro San Miguel.
- Departamental esquina José Joaquín Prieto poniente.
- San Ignacio esquina Isabel Riquelme.
- Vicuña Mackenna esquina Celia Solar.
- Departamental esquina Haydn.
- Santa Rosa esquina Pintor Cicarelli.
- Además, tres equipos móviles recorren la comuna para su cómoda y expedita atención.

Horario de Atención:

- De lunes a viernes, entre 9.00 y 20.00 hrs.
- Sábado 24 y domingo 25 de marzo, entre 10.00 y 18.00 hrs.
- Sábado 31 de marzo y domingo 1° de abril, entre 9.00 y 20.00 hrs.
- Lunes 2 de abril, entre 9.00 y 22.00 hrs.

EMPRESA ELECTRICA LA LIGUA S.A. (CONCLUSION)

Según se comenta en Nota 4, las 455.448 acciones deberán ser suscritas y pagadas en el plazo de tres años a contar del 30 de septiembre de 1983.

Al 31 de diciembre de 1982-

	1983		1982		Saldo al 31.12.82	
	M\$	Vencimiento	M\$	Vencimiento	Moneda de ejercicio 31.12.82	Moneda de 31.12.83
Capital	298.000	-	-	-	298.000	368.626
Reservas de revalorización	41.544	-	66.615	-	108.159	133.792
Pérdidas acumuladas	-	(6.466)	-	-	(6.466)	(7.998)
Pérdida del ejercicio	(6.466)	6.466	-	-	(20.238)	(20.238)
	333.078	-	66.615	-	(20.238)	379.455
						469.386

16. Concesiones de servicios eléctricos

Las concesiones legales de los servicios eléctricos en las zonas de servicio de la Empresa fueron publicadas en el Diario Oficial el 21 de diciembre de 1983, según Decreto N°250 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

17. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

	1983	1982
M\$	M\$	M\$
Bienes del activo fijo aportados por terceros	75.725	93.672

18. Remuneraciones del Directorio

El Directorio ha recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios que se indican:

	1983	1982
M\$	M\$	M\$
Asignación para gastos de representación	90	101

19. Provisiones y castigos

La Sociedad, además de las provisiones que se muestran en Nota 12, tiene constituida una "Provisión para cuentas incobrables por venta de energía", la cual asciende a M\$ 300 (1982: M\$ 8.857), que se presenta deducida del rubro deudores por ventas.

Durante el presente ejercicio, han efectuado castigos por valor de M\$ 7.733, en el ejercicio anterior no fueron de un valor significativo.

20. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que afecten los estados financieros.

Juan Villanueva López Juan Oyarzún Oyarzún
Insc. Reg. C.C. A.G. N° 15743 GERENTE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.
CONTADORES INDEPENDIENTES
SANTIAGO, CHILE

A los señores Presidente y Directores de Empresa Eléctrica La Ligua S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA ELECTRICA LA LIGUA S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1983 y 1982, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Eléctrica La Ligua S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes, excepto por el cambio contable que se comenta en Nota 3, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz

Santiago, Chile
5 de enero de 1984.

EMPRESA ELECTRICA DE ATACAMA S.A.

DIRECTORIO

Alejandro Blanco Schuler
Germán Guerrero Fuenzalida
Eduardo Ahumada Alvarez
Jaime Díaz Carrasco
Sergio Bravo Silva

Presidente
Vice-Presidente

BALANCE GENERAL
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982
(EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)

ACTIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Disponibles	4.123	16.355
Depósitos a plazo	83.380	47.037
Deudores por venta (Nota 18)	122.666	107.770
Documentos por cobrar (Nota 18)	3.382	5.475
Deudores varios	6.437	7.746
Gastos pagados por anticipado	225	81
Total activos circulantes	220.213	184.464
FIJOS (Notas 2 e), 3, 7 y 8):		
Terrenos	32.304	36.724
Construcciones y obras de infraestructura	848.957	845.533
Maquinarias y equipos	15.485	26.028
Otros	9.064	12.024
Depreciación (menos) (Nota 2 f)	(429.318)	(407.724)
Total activos fijos	476.492	512.585
OTROS:		
Deudores a largo plazo (Nota 9)	5.175	4.337
Otros	28	19
Total otros activos	5.203	4.356
Total activos	701.908	701.405

PASIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año		
Cuentas por pagar (Nota 10)	1.345	1.509
Acreedores varios	803	62
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6)	608	634
Provisiones (Nota 11)	63.963	61.309
Retenciones (Nota 12)	1.080	990
Impuesto a la renta (Nota 13)	8.504	8.786
Ingresos percibidos por adelantado	12.002	489
	5.459	1.382
Total pasivos circulantes	93.764	75.371
A LARGO PLAZO:		
Acreedores varios		
Provisiones (Nota 11)	11.358	1.399
Otros pasivos a largo plazo (Nota 13)	20.252	19.117
	2.565	604
Total pasivos a largo plazo	34.175	21.520
PATRIMONIO (Notas 4 y 14):		
Capital pagado	551.940	420.580
Reserva revalorización capital	-	129.665
Utilidades retenidas	1.084	1.695
Utilidad del ejercicio	20.945	66.181
Dividendos provisionarios	-	(13.607)
Total patrimonio	573.969	604.514
Total pasivos	701.908	701.405

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
	M\$	M\$
Ingresos de explotación (Nota 2 i)	845.272	760.587
Costo de explotación (menos)	(767.056)	(652.764)
Margen de explotación	78.216	107.823
Gastos de administración y ventas (menos)	(46.041)	(42.240)
Resultado operacional	32.175	65.583
Ingresos financieros	21.718	29.859
Otros ingresos fuera de la explotación	3.748	6.552
Gastos financieros (menos)	(1.836)	(814)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(11.356)	(15.074)
Corrección monetaria (Nota 5)	(2.923)	(11.070)
Resultado no operacional	9.351	9.453
Resultado antes del impuesto a la renta	41.526	75.036
Impuesto a la renta (menos) (Nota 13)	(20.581)	(8.855)
Utilidad del ejercicio	20.945	66.181

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
	M\$	M\$
RECURSOS PROVENIENTES		
DE OPERACIONES:		
Utilidad del ejercicio	20.945	66.181
Depreciación del ejercicio (Nota 2 f)	34.229	34.968
Amortización del ejercicio	-	2.088
Pérdida en venta de activos fijos	8.708	542
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	(914)	(6.809)
Otros recursos operacionales	13.598	7.664
Total de recursos operacionales	76.566	104.834
OTROS RECURSOS OBTENIDOS:		
Ventas de activos fijos	9.619	8.213
Aumento de pasivos a largo plazo	11.357	952
Total de recursos no operacionales	20.976	9.165
Total recursos obtenidos	97.542	113.999
RECURSOS APLICADOS:		
Adiciones al activo fijo	24.151	13.214
Disminución pasivos a largo plazo	1.779	1.179
Dividendos pagados	52.574	52.084
Otros recursos aplicados	1.682	225
Total recursos aplicados	80.186	66.702
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	17.356	47.187

	1983	1982
	M\$	M\$
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Activos circulantes- aumentos (disminuciones)		
Disponibles y depósitos a plazo	24.111	54.337
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios	11.494	14.322
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	-	63
Otros	144	(7.369)
Total variación activos circulantes	35.749	61.353
Pasivos circulantes- (aumentos) disminuciones		
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	165	(1.510)
Cuentas por pagar y documentos por pagar	(741)	263
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	(2.654)	(16.708)
Provisiones y retenciones	192	553
Otros	(15.355)	3.236
Total variación pasivos circulantes	(18.393)	(14.166)
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	17.356	47.187

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

ENDESA ELECTRICA DE ATACAMA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

El Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, la cual se encuentra en la fecha del balance.

Los Estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas contables establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida que no se contradicen con los principios y normas de contabilidad aplicados.

Los Estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de peso chileno al 31 de diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las correcciones monetarias establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en el Boletín Técnico N° 13.

Los Estados financieros comparativos, expresados en moneda nacional, fueron corregidos monetariamente en un 23,73 (porcentaje de variación del I.P.C. habido entre el 30.11.82 y el 30.11.83) para permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Los estados financieros del año anterior fueron objeto de reclasificaciones en algunos rubros del pasivo circulante para una mejor comparación con los estados financieros al 31 de diciembre de 1981.

Los Estados financieros expresados en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados en sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

El costo de los bienes y el costo de las adiciones se han corregido monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13.

El costo de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente sobre la base de su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 34.229 (1982: \$ 34.968).

El costo de los bienes del activo fijo fue calculado sobre la base de su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 34.229 (1982: \$ 34.968).

El costo de los bienes del activo fijo fue calculado sobre la base de su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 34.229 (1982: \$ 34.968).

El costo de los bienes del activo fijo fue calculado sobre la base de su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 34.229 (1982: \$ 34.968).

El costo de los bienes del activo fijo fue calculado sobre la base de su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 34.229 (1982: \$ 34.968).

El costo de los bienes del activo fijo fue calculado sobre la base de su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 34.229 (1982: \$ 34.968).

El costo de los bienes del activo fijo fue calculado sobre la base de su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 34.229 (1982: \$ 34.968).

dejando como "valor residual" la cantidad de \$ 1.00 en la forma como lo dispone la Ley de la Renta. Antes del cambio de sistema, históricamente, los bienes se depreciaban hasta el 95% de su costo corregido, dejándose como valor residual el 5% restante.

Como consecuencia del cambio de sistema se afectó el resultado del período en la suma de \$ 967 aproximadamente, neto de la reversión del impuesto diferido por la depreciación para efectos tributarios del valor residual de los bienes.

b) Cambio de condición jurídica-

Con fecha 30 de septiembre de 1983, la Sociedad se transformó de sociedad colectiva de responsabilidad limitada a sociedad anónima según se comenta en Nota 4. Como consecuencia de este cambio, la Sociedad se afectó a los impuestos vigentes para las sociedades anónimas a contar del año tributario 1984.

4. Constitución, inicio de operaciones, capital y transformación en sociedad anónima

a) Constitución e inicio de operaciones-

La Sociedad (de responsabilidad limitada) fue constituida por Escritura Pública de 26 de marzo de 1981 ante el Notario del Departamento de Santiago señor Enrique Morgan Torres y empezó a operar con domicilio legal en la ciudad de Copiapó el 1° de enero de 1981.

b) Capital-

El capital social de \$ 340.000 expresado en moneda del 1° de enero de 1981, fecha de puesta en marcha de la Sociedad, fue aportado en las siguientes proporciones:

	1983	1982
ENDESA	99.70590	339.000
CORFO	0.29410	1.000
	100.00000	340.000

c) Transformación en sociedad anónima-

Por Escritura Pública de fecha 30 de septiembre de 1983, ante el Notario señor Enrique Morgan Torres, la Sociedad se transformó en sociedad anónima la cual se rige por las disposiciones de la Ley N° 18.046 y su reglamento y las demás normas aplicables en la especie.

El capital de la Sociedad es la suma de \$ 499.700 formado como sigue:

	Acciones	Capital
		\$
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	4.448.798	444.880
Corporación de Fomento de la Producción	13.123	1.312
Capital suscrito y pagado	4.461.921	446.192
Capital por suscribir y pagar en un plazo de tres años	535.079	53.508
Total	4.997.000	499.700

El capital suscrito y pagado, fue enterado con los derechos que cada socio tenía en el capital y reservas de la Sociedad, según el balance al 31 de diciembre de 1982.

Administración: La Sociedad será administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros que podrán ser o no accionistas.

5. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G. De la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto a resultados de \$ 2.923 (1982: cargo neto por \$ 11.070).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:

	31.12.83	31.12.82
	\$	\$
Activo circulante	14.240	2.527
Activo fijo	94.123	88.906
Otros activos	2.149	1.580
Pasivo circulante y largo plazo	(2.698)	(293)
Patrimonio	(106.832)	(92.124)
Saldo neto por corrección de activos y pasivos	982	596
Saldo neto por corrección de las cuentas de resultado	(3.905)	(11.666)
Resultado neto pérdida	(2.923)	(11.070)

6. Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas y transacciones del período

Como se comenta en Nota 4, la Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) RUT N° 91.081.000-6. A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

a) Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas-

Cuenta corriente-	1983	1982
	\$	\$
Corresponde al saldo acreedor del movimiento de cuenta corriente producido por los cargos diversos relacionados con servicios prestados, recibidos y pagos efectuados y recibidos por la Sociedad, y por cuenta de ENDESA	1.342	1.047
Cuentas por pagar-		
El saldo corresponde a la cuenta por pagar por la energía suministrada por ENDESA a la Sociedad, por el mes de diciembre que será pagado en el mes de enero	62.621	60.262
	63.963	61.309

b) Transacciones-

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA, cuyo efecto en resultados es como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Costo energía comprada a ENDESA	(635.336)	(523.326)
Intereses por préstamo de ENDESA	-	(198)
Procesamiento de datos	(3.690)	(4.170)
Otros	(1.295)	(432)
	(640.321)	(528.126)

Además, se efectuó la siguiente transacción

	1983	1982
	\$	\$
con cargo al activo:		
Compra de activos fijos	850	-
Compra de materiales	3.050	809
	3.900	809

7. Activo fijo

Los principales activos incluidos en esta clasificación corresponden a:

	1983	1982
	\$	\$
Terrenos	32.304	36.724
Edificios y construcciones anexas	99.276	108.068
Equipos de transporte y carga	15.485	26.028
Líneas y redes de distribución	708.771	698.229
Instalaciones generales	40.910	39.236
	896.746	908.285

8. Otros activos fijos

Este rubro incluye:	1983	1982
	\$	\$
Vehículos en leasing	2.857	3.260
Repuestos y similares	3.763	6.958
Equipos entregados en arriendo	2.444	1.806
	9.064	12.024

9. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta \$ 5.175 (1982: \$ 4.337) corresponde fundamentalmente a préstamos efectuados al personal para la adquisición de viviendas.

10. Cuentas por pagar

Corresponden a cuentas por pagar a los proveedores ascendentes a \$ 803 (1982: \$ 62).

11. Provisiones

Este rubro se forma como sigue:

	1983	1982
	Corto plazo	Corto plazo
	\$	\$
Indemnización por años de servicio	903	16.936
Pasivos diferidos	177	3.316
	1.080	20.252
	990	14.468
	19.317	4.849

El movimiento de la provisión para indemnización por años de servicio por el ejercicio ha sido como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Saldo al comienzo del período	11.696	10.756
Pagos	(806)	(2.166)
Provisión del ejercicio con cargo a resultados	6.046	4.926
Incremento	-	952
Saldo al final del período	16.936	14.468

12. Retenciones

Este rubro se forma como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Impuestos retenidos	4.464	4.953
Leyes sociales	888	662
Remuneraciones anuales	3.152	3.171
	8.504	8.786

13. Provisión para impuestos sobre utilidades e impuesto diferido

Hasta el año tributario 1983 la Sociedad estuvo afectada a los impuestos aplicables a las sociedades de responsabilidad limitada. A contar del año tributario 1984 la Sociedad está afectada a los impuestos aplicables a las sociedades anónimas, con motivo de la transformación de su condición jurídica que se comenta en Nota 4.

a) Impuesto sobre utilidades-

La Sociedad constituyó provisiones para responder por sus compromisos de impuestos como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Impuesto de Primera Categoría	2.547	5.407
Impuesto Habitacional	-	3.501
Tasa Adicional	15.795	75
Menos- Pagos provisionales mensuales	18.342	8.983
	6.340	8.484
Impuesto por pagar	12.002	499

b) Impuesto diferido-

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios. El cargo neto a los resultados del ejercicio por este concepto ascendió a \$ 2.239 (1982: \$ 53). El monto acumulado de la provisión, de acuerdo al plazo para su aprovechamiento se muestra en otros pasivos a largo plazo \$ 2.565 (1982: \$ 804).

(CONTINUA)

Atletismo se proyecta para torneo de Santa Fe

□ El equipo nacional no contará con figuras importantes, pero tendrá nuevos valores

El atletismo el año pasado fue la "vedette" del deporte nacional. Su excelente actuación comenzó con la obtención de una medalla de oro en los Juegos Panamericanos de Caracas lograda por Emilio Ulloa, otra de plata conseguida por Gert Weil y dos de bronce ganadas por Alejandra Ramos y Mónica Regonesi. Posteriormente el broche de oro fue cerrado por la brillante participación de los chilenos en el Sudamericano de Santa Fe, Argentina, donde Chile se adjudicó el segundo lugar detrás de Brasil y superando a Argentina en su propia casa.

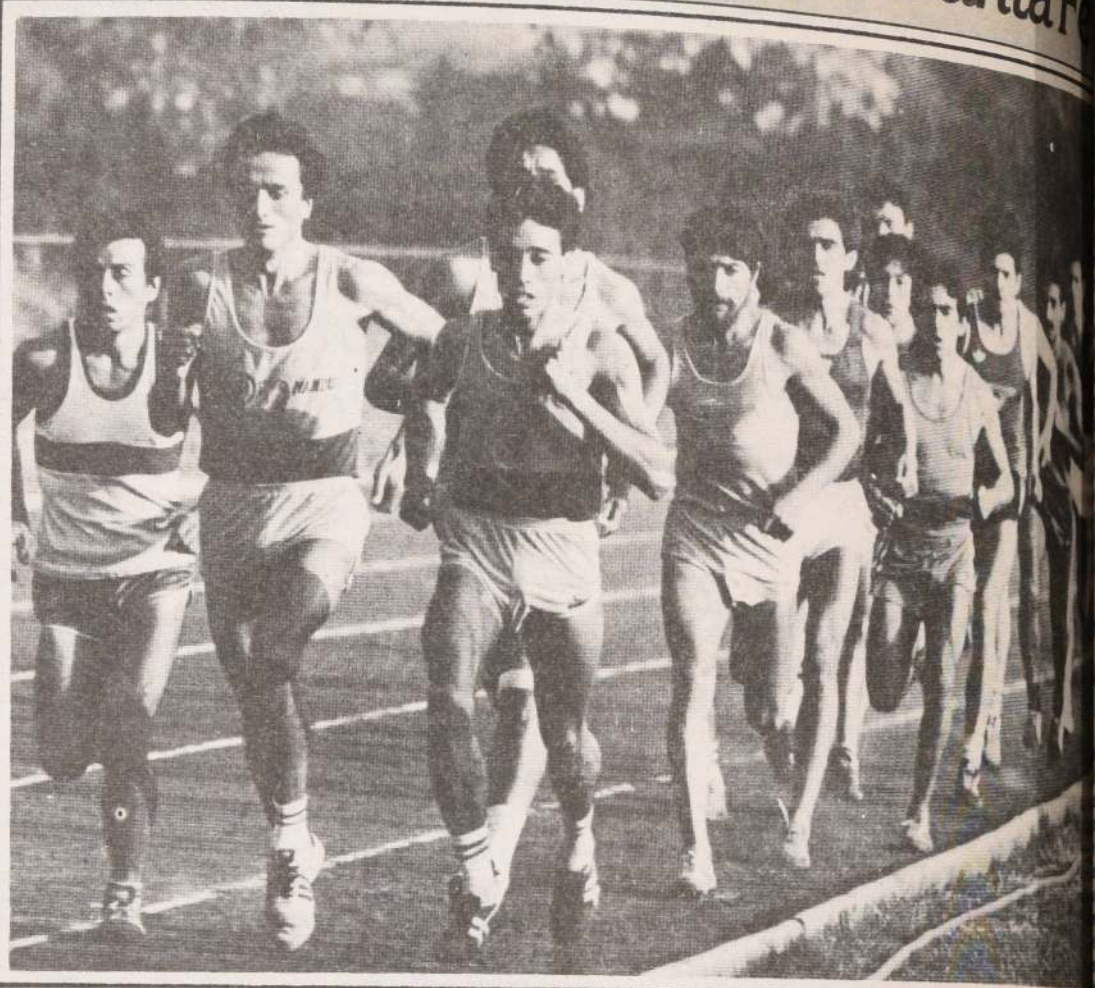
Hacia muchos años que el atletismo nacional no lograba una figuración tan trascendental en el concierto americano del deporte rey.

Esta posición obtenida con mucho esfuerzo por el equipo chileno será defendida el próximo 19 y 20 de mayo en un torneo internacional que se efectuará en Santa Fe, Argentina, donde intervendrán representantes del país trasandino, Colombia, Venezuela, Brasil y Chile.

El seleccionado chileno viajará con un equipo de 15 a 20 atletas, sin embargo, no podrá contar con algunas figuras destacadas como es Gert Weil, quien se irá a Alemania el 13 de abril para seguir sus entrenamientos en ese país europeo para luego tomar parte en los Juegos Olímpicos. Lo mismo podría ocurrir con Luis Schneider, el cual está proyectando marcharse a Los Angeles, Estados Unidos, en mayo. Por su parte, Pablo Squella también está estudiando la posibilidad de irse a Estados Unidos en las próximas semanas.

Unos se van, pero otros se quedan. Tal es el caso de los fondistas Omar Aguilar y Alejandro Silva. El primero uno de los mejores corredores de 5 y 10 mil metros de Sudamérica y que se está preparando para los 42, 195 kilómetros, una de las pruebas más fuertes del atletismo. Aguilar podrá mostrar internacionalmente en el campeonato de Santa Fe su rendimiento en vista a las Olimpiadas. Lo mismo ocurrirá con Alejandro Silva, que sin estar preparándose para Los Angeles, podrá hacer un buen papel en Argentina.

Si siguiendo con los varones y descontando la actuación de Schneider en la velocidad pura, ya podemos contar con un crédito de los 100 y 200 metros planos, Luis Sáez, quien en el torneo preparatorio que organizó la rama atlética del Club Manquehue obtuvo un 10'8 y 22'4 en 100 y 200 metros, respectivamente. Un buen apronte para el juvenil representante del Stade Francais. Pero también hay cartas que están guardadas como es la del especialista en distancias cortas de la Universidad de Chile, Mauricio Urquiza, que la temporada pasada fue el escolta de Schneider.



El grupo compacto de los cinco mil metros es normal en los primeros metros de la carrera, pero promediando la mitad los punteros comienzan a alejarse. En la vanguardia aparecen representantes del Stade Francais, Omar Aguilar y Mauricio Arancibia.

DAMAS

Las pretensiones en damas son muy claras. Nuevamente estamos viendo en los primeros lugares de la velocidad a Daisy Salas, quien se adjudicó los 100 y 200 metros con marcas muy aceptables: 12'1 y 25'2, respectivamente. Falta conocer solamente el rendimiento de la fondista Mónica Regonesi, que creemos está muy bien lo que de-

mostrará en la Corrida de CODELCO el domingo próximo. Ella podría ser medalla segura en Santa Fe.

Los torneos decisivos para conformar el equipo importante torneo internacional en Argentina se harán a fines de abril con el campeonato Hipalén y la primera quincena de mayo con los torneos Zorán y Copa Milo que se realizarán en la pista de atletismo del Estadio Nacional.

EMPRESA ELECTRICA DE ATACAMA S.A. (CONCLUSION)

14. Cambios en el patrimonio

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley N° 18.046, la Sociedad en el ejercicio 1983 distribuyó proporcionalmente la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor de la acción en \$ 123,70 cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas de patrimonio durante los ejercicios 1983 y 1982.

Al 31 de diciembre de 1983-

	Saldos al 1.1.83	Distrib. utilidad 1982	Capitalis. por trans. formación en S.A.	Revaloriz. capital propio financiero	Resultado del ejercicio	Saldos al 31.12.83
Capital	340.000	-	106.192	105.748	-	551.940
Reservas de revalorización	104.822	-	(104.822)	-	-	-
Utilidades acumuladas	1.370	-	(1.370)	1.084	-	1.084
Utilidad (pérdida) del ejercicio	53.502	(53.502)	-	-	20.945	20.945
Dividendo provisorio	(11.000)	11.000	-	-	-	-
	488.694	(42.502)	-	106.832	20.945	573.969

Según se comenta en Nota 4, 535.079 acciones deberán ser suscritas en el plazo de 3 años a contar del 30 de septiembre de 1983.

Al 31 de diciembre de 1982-

	Saldos al 1.1.82	Distrib. utilidad 1981	Revaloriz. capital propio financiero	Dividen. do provisorio	Resultado del ejercicio	Saldos al 31.12.82	Saldos al 31.12.83
Capital	340.000	-	-	-	-	340.000	20.580
Reservas de revalorización	30.348	-	74.474	-	-	104.822	129.665
Utilidades acumuladas	1.370	-	-	-	-	1.370	1.695
Utilidad (pérdida) del ejercicio	27.400	(27.400)	-	-	53.502	53.502	66.181
Dividendo provisorio	-	-	-	(11.000)	-	(11.000)	(13.607)
	399.118	(27.400)	74.474	(11.000)	53.502	488.694	604.514

15. Concesiones de servicios eléctricos

Mediante Decreto N° 248 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción de fecha 4 de noviembre de 1983 y publicado en el Diario Oficial del 20 de diciembre de 1983, otorgó a la Empresa Eléctrica Atacama S.A. la concesión definitiva para operar y explotar en la Región de Atacama las instalaciones de servicio público de distribución de energía eléctrica.

16. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

	1983	1982
Bienes del activo fijo aportados por terceros	176.479	144.566

17. Remuneraciones del Directorio

El Directorio ha recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios que se indican:

	1983	1982
Asignación para gastos de representación	94	114

18. Provisiones y castigos

La Sociedad, además de las provisiones que se muestran en Nota 11, tiene constituida una "Provisión para cuentas incobrables por venta de energía", la cual asciende a \$ 909 (1982: \$ 404), que se presenta deducida del rubro Deudores por ventas y \$ 165 (1982: \$ 71) deducidos del rubro Documentos por cobrar.

Durante el presente ejercicio y al anterior, se han efectuado cambios en el patrimonio por los siguientes importes:

MS 3.366 (1982: MS 10.580).

19. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que afecten los estados financieros.

Hernán Cobian Lira
Insc. Reg. C.C. A.G. N° 30899

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

MEYER OLATE Y CIA. LTD.
AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de Empresa Eléctrica Atacama S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA ELECTRICA DE ATACAMA S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones correspondientes a esos ejercicios, los cuales fueron sometidos a nuestra auditoría general de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas y, por lo tanto, incluimos en este dictamen aquellas pruebas de los libros y documentos de la Empresa que consideramos necesarias para la emisión de nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Eléctrica Atacama S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones correspondientes a esos ejercicios, los cuales fueron sometidos a nuestra auditoría general de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas y, por lo tanto, incluimos en este dictamen aquellas pruebas de los libros y documentos de la Empresa que consideramos necesarias para la emisión de nuestra opinión.

Santiago, Chile
5 de enero de 1984.

Clásico "Copa de Oro"

Vaquerizo, imparable en el césped

- En brillante jornada cumplida en el Club Hípico, el pupilo de Oscar Silva se consagró como el mejor fondista en césped
- Sergio Vásquez estuvo inspiradísimo en los lomos del hijo de Pufayo, que de paso alcanzó su décima victoria clásica

Una vez que el grupo estuvo cerca del codo de los 1.300 metros, el orden era este: en primer lugar se mantenía High Master, segundo iba Plástico, tercero Randy, cuarto Vamos Bien, quinto Vaquerizo, sexto Feeling, séptimo Carro Viejo, octavo Petisero, penúltimo Movedizo y último El Gran Jefe. Con High Master a la cabeza del pelotón ingresaron al derecho. En tanto acortaban ventaja Plástico, Feeling, Randy y

Vaquerizo, animal — el último — que esperaba el momento propicio para hacer su acostumbrado juego.

Faltando 300 metros para el término del trayecto, el puntero agotado por el esfuerzo que le significó hacer el tren de carrera, retrogradó visiblemente. Situación que fue aprovechada por el conductor de Vaquerizo para avanzar al sitio de privilegio. Segundo se situó Feeling, cuyo jinete hacía desesperados esfuerzos por acortar la diferencia que lo separaba del puntero. Todo fue inútil, dado que el nieto de Venerador, mostrando gran superioridad, llegaba al disco final con un claro a su favor de un cuerpo y medio. Tercero se clasificó Petisero, a un cuerpo, quien actuó todo el derecho "encajonado", cuarto Movedizo a medio pescuezo y quinto Plástico. En las últimas posiciones — aun cuando hubo registro oficial — observamos a El Gran Jefe, Vamos Bien, High Master y Randy.

El vencedor empleó para los dos kilómetros, 1 minuto 58 segundos y 4 quintos. Con los siguientes finales: 400 en 24 2/5 y 200 en 12 1/5.

Sergio Vásquez

A Dios y a la Virgen...

La Virgen que siempre me han ayudado este nuevo triunfo de mi campaña, conseguida en un caballo extraordinario que imagino difícil que lo venzan en esta milla hacia arriba, porque mayores distancias, sobre los dos kilómetros, no tendrá problemas. Es muy difícil de atrás, en punta y cuando se rinde y gana. Estoy muy seguro. Sobre la carrera te puedo decir los planes del preparador y me quedé colocado si las condiciones, don Oscar dejó todo a mi suerte, a diferencia de ocasiones anteriores, una buena partida. Nos ubicamos por los palos hasta los últimos metros, costó un tanto encontrar pa-

Gitano

En el Hipódromo Chile, los aficionados un día de júbilo porque después de casi nueve años, un potrillo que se dibujó emergente de su generación, un rebelde le-ñero, el silencio: "GITANO".

Oscar González venció en la prueba selectiva de su selección derrotado por "ESPONTAÑEA", prueba plena de accidentes, Pedro Cerón, toda vez avanzando a la meta.

El hijo de "Blue Mambo" cotejó en el excelente guarismo de 11 2/5.

Aun no la tenemos determinada, lo más probable es que sea siempre y cuando el peso que el handicap lo permita", indicó el entrenador.

sada, pero entre Randy y High Master que se abrió, pudimos avanzar y tomar la punta sin problemas. Cuando el caballo se vio libre, aumentó su tranco y yo creo que de ser más larga la prueba ganamos más fácil".

Las palabras pertenecen a Sergio Vásquez, artífice del brillante triunfo de Vaquerizo en la "Copa de Oro", estelar de ayer en el Club Hípico. Para el astro de la fusta fueron los principales elogios de sus colegas porque mantuvo su tranquilidad en un momento difícil de la recta cuando no salía de un encierro.

Sergio Vera (Feeling)

"La carrera pudo ser mía"

"La carrera pudo ser mía si 'Vaquerizo' no encuentra esa afortunada pasada por los palos, porque mi conducido traía más energías que todo el resto. Lamentablemente para mí, el 'Keko' tuvo la suerte necesaria en el momento justo. En todo caso, yo quedé muy satisfecho, creo que conduje bien al caballo, que muchos no habían tomado en cuenta, pese a que tenía merecimientos de sobra para pelear la prueba, lo que al final aconteció. Ya tendremos desquite". Las frases corresponden a Sergio Vera, el experimentado fusta que dirigió a "FEELING" en la "Copa de Oro", logrando un excelente segundo de "Vaquerizo" a poco más de un largo.

"Tenemos que quedar conformes — comentó — porque nos superó un ejemplar muy bueno, que en pasto corre mucho".

Oscar Silva

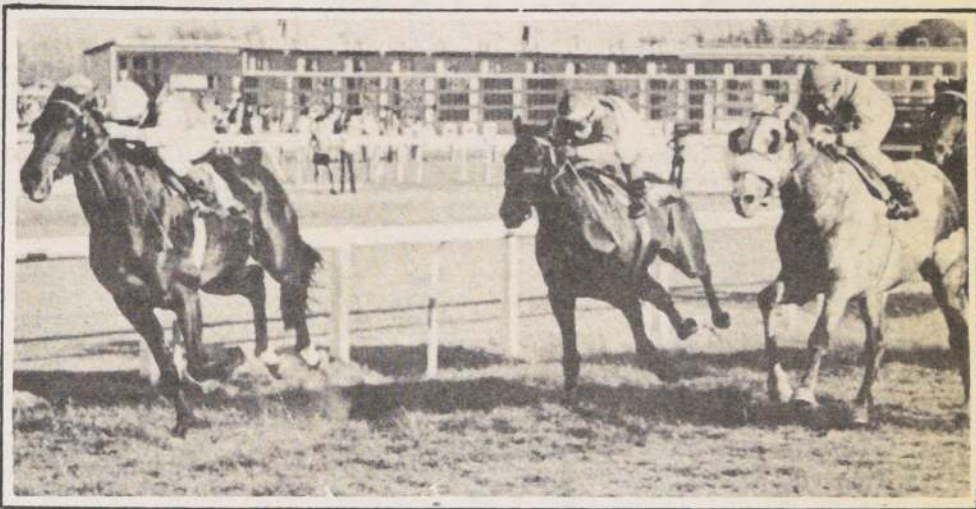
"Gracias al jinete"

"Ciertamente Vaquerizo es un extraordinario caballo que día a día rinde mucho más. Hoy (ayer) lo demostró al ganar una prueba bastante difícil con rivales de gran calidad y con serios inconvenientes durante el desarrollo que fueron salvados gracias al jinete que estuvo muy inspirado. Cuando no tenía pasada a cuatrocientos metros esperó tranquilo su oportunidad con el caballo armado. Otro en su lugar se habría desesperado. Vásquez tuvo ese mérito que nadie le discute, su gran clase, su habilidad en los instantes decisivos".

La impresión de Oscar Silva, formador de Vaquerizo ahorra cualquier comentario acerca del cometido de su entrenado en la "Copa de Oro".

Consultado sobre si participaría en el clásico de pasado mañana en el Club Hípico, premio "Fuerza Aérea de Chile", el cotizado profesional indicó:

"El caballo participará, seguramente, siempre y cuando no tenga problemas de aquí al miércoles. A veces, después de una prueba difícil, los caballos se resienten, pero lo más probable es que Vaquerizo vuelva a la pista para enfrentar la milla".



"COPA DE ORO '84" Vaquerizo, por el lado interior, culmina exitoso los dos kilómetros del estelar del Club Hípico con 1 1/2 cuerpos de ventaja sobre el tordillo Feeling. Entre ambos, pegado a los palos, asoma el palmeño Petisero, que fue tercero.



PREMIACION: El director de turno Alejandro Alvarez obsequia a Juan Echavarrí, uno de los propietarios de Vaquerizo, el mayor estímulo que el hijo de Pufayo ha conseguido en su brillante campaña. Observan, a la derecha, Alberto Larraquibel y al otro costado, Tomás Echavarrí.

TAS-CHOAPA INTERNACIONAL

SERVICIOS AL SUR

Talca	Los Angeles
Chillán	Temuco
Concepción	Valdivia
Talcahuano	Osorno

TORRES DE TAJAMAR
TORRE C. LOCAL 24 TELEFONO 744110
AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS 1653
TELEFONOS: 712951-723116
AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS 3585
TELEFONO 95015

Pullman de lujo, baño y
cafetería, bebidas heladas,
encomiendas,
correspondencias



En premio de "alto nivel"

La inscripción de Vaquerizo es el más reciente del clásico "Fuerza Aérea de Chile", estelar del miércoles en el centro de Blanes.

La prueba, un homenaje de 1.600 metros, a reglamento, para el estamento de las Armadas que durante la semana estuvo celebrando un nuevo aniversario, está consignada en el primer lugar de la cartilla de catorce competidores que confeccionaron las autoridades del Club Hípico. Se largará a las 17.30 horas.

Decíamos que el pupilo de Oscar Silva es la favorita del grupo de ocho participantes, pero todo absolutamente a su merced. Reaparece en las manos de Patricio Baeza y con

la conducción de Gustavo Barrera. La avalan además excelentes cotejos.

También animará la prueba el potrillo Tic Tac, uno de los mejores exponentes de su generación que viene de ser tercero en el primero "Delegaciones Extranjeras".

Contact viene de ganar igualando el record de 1.200 metros y en una oportunidad anterior venció en 1.300 metros también con marca "cielo".

Mapalo es otro de los que pretende terciar en la pugna por el primer lugar. Vuelve a la pista de césped luego de regulares presentaciones en arena.

Alexander, por su parte, es siempre nombre de peligro para los favoritos, no hay que olvidarlo. Cierran la lista de participantes Bahiana y Navegante, los nombres de la sorpresa.



SHABA, lado exterior, defenderá muchas preferencias en el clásico "Fuerza Aérea de Chile", estelar del miércoles en el Club Hípico.

Club Hípico

(Miércoles 28 de marzo de 1984)

CARRERA. A las 14:30 hrs. 2.000 metros Ind. 20 al 12. Handicap. (1ª Válida Triple N° 1).

1-2	1 El Sur	56 G. Barrera	3
3-8	2 Duvan	55 A. Poblete	9
4-2-6	3 Parodia	55 J. Turrieta	8
5-6	4 Particular	55 F. Díaz	2
7-1	5 Muy Sereno	53 N.N.	10
2-2	6 Velebit	53 P. Cerón	7
10	7 Beniamino	51 C. Delgado	4
7-8h	8 Nerreo	49 N.N.	6
7-8h	9 Payaso	49 N.N.	5
1h-7h	10 Topacio	48 J. Muñoz	1

CARRERA. A las 15:00 hrs. 1.200 metros. Condicional. (2ª Válida Triple N° 1).

12	1 Animate	53 H. Olivarez	3
12h	2 Aresta	53 G. Barrera	12
7-10	3 Bewitch	53 R. Jacquez	9
10	4 Cosquillita	53 S. Azócar	8
9h	5 Heliconia	53 S. Vázquez	2
6	6 Fijeza	53 L. Cifuentes	10
8	7 Kalifa	53 C. Delgado	7
6	8 Mi Luna	53 H. Mena	4
6	9 Nyra	53 P. Cerón	6
11-11	10 Pochard	53 P. Vega	5
5	11 Principada	53 J. González	11
7-4	12 Tranquerita	53 R. Pérez	1

CARRERA. A las 15:30 hrs. 1.600 metros. Condicional. (3ª Válida Triple N° 1).

7-3	1 Asombrado	56 C. Verdugo	3
4-3-2	2 Catongo	56 J. Pérez	9
9h-3h	3 Detective	56 N.N.	8
7-11	4 Linares	56 O. Jara	2
Reap.	5 Manok	56 S. Azócar	10
13h-10h	6 Panbok	56 A. Poblete	7
4-10	7 Pomuyeto	56 O. Escobar	4
9-8-6	8 Preclaro	56 C. Delgado	6
4h	9 Trocante	56 E. Silva	5
10	10 Warm	53 A. Pereira	1

CARRERA. A las 16:00 hrs. 1.200 metros. Ind. 10 al 3. (1ª Válida 5 y 6).

9-9	1 Circe	56 S. Vázquez	17
7	2 Meadowlands	55 E. Guzmán	3
6-9	3 Nelva	55 M. Olgún	12
11-3	4 Abu Simbel	54 H. Olivarez	9
Reap.	5 Espejuelo	54 O.P. Castillo	8
7-8	6 Bastonazo	53 R. Jacquez	15
13h	7 Cremoso	53 R. Arrué	2
10h	8 L. Margarita	53 N.N.	10
6	9 Big Yos	52 P. Vega	7
12-6	10 Caraba	52 J. Muñoz	4
11h	11 Carrascosa	52 F. García	6
6-5-6	12 Escalar	52 R. Pérez	5
Reap.	13 Horst	52 L. Menghini	16
14-9	14 Quedado	52 M. Santos	11
8-2	15 Refulgente	52 H. Burgos	1
13-5-12	16 Diverso	51 J.C. Silva	13
17	17 Sabedor	51 O. Jara	14

CARRERA. A las 16:30 hrs. 1.600 metros. Ind. 12 e Inf. (2ª Válida 5 y 6).

1-5	1 Nonito	56 J. Tobar	3
11	2 Pinta	56 E. Suárez	9
Reap.	3 Matapán	54 A. González	8
7-9	4 Atravido	53 R. Jacquez	2
Reap.	5 Sufrido	53 R. Pérez	10
6	6 Fumigadora	52 S. Azócar	7
7	7 Pop Corn	52 G. Barrera	4
5-8	8 Huelva	48 N.N.	6
12	9 Mascarella	48 N.N.	5
10	10 Sifón	48 C. Delgado	1

6a

CARRERA. A las 17:00 hrs. 1.200 metros. Condicional hembras 2 años no ganadoras. (3ª Válida de la apuesta del 5 y 6).

584 O. Espinoza	13	1 April Lady	53 S. Zúfiga	3
584 T. Jaciel	2	2 Arrimate	53 G. Barrera	9
548 P. Melej	3	3 Con Nicotina	53 J. Orellana	8
571 A. González	4h-8h	4 Despedida	53 S. Azócar	2
545 P. Medina	7	5 Halda	53 S. Vázquez	10
--- A. Breque	---	6 Indina	53 P. Cerón	7
571 C. Muñoz	7h	7 Manoseada	53 M. Santos	4
571 E. Castro	7h-11h	8 New England	53 O. Escobar	6
548 P. Bagú	6-5-6	9 Niña Rubia	53 C. Delgado	5
571 J. Silva	5h	10 Pomponera	53 R. Pérez	11
548 G. Espinoza	7-6h-4	11 Suspiciada	53 L. Cifuentes	1

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 7); 3 (8 al 11).

7a

CARRERA. A las 17:30 hrs. 1.600 metros. Clásico - Peso de reglamento. Pr. Fuerza Aérea de Chile.

587 A. González	4-5	1 Alexander	61 S. Azócar	3
587 J.L. Melero	9h-1	2 Contact	61 L. Muñoz	8
573 J. Cavieres A.	6h-3h	3 Mapalo	61 A. González	2
466 O. Silva	1-3h	4 Vaquerizo	61 S. Vázquez	7
534 J.L. Melero	8-8	5 Bahiana	58 J. Barraza	4
549 M. Baeza G.	4	6 Navegante	58 J. Díez	6
2219 P. Baeza	1-7-2	7 Shaba	58 G. Barrera	5
534 P. Medina	1-3	8 Tic Tac	57 J. Pérez	1

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 5); 3 (6 al 8).

8a

CARRERA. A las 18:00 hrs. 1.000 metros. Índice 11 al 3. (4ª Válida de la apuesta del 5 y 6).

591 P. Polanco	2-5	1 Rexus	56 S. Azócar	17
572 E. Beuzenberg	Reap.	2 Párdita	55 F. Díaz	3
380 A. Jaque	12h-12	3 Pink Lady	55 N.N.	12
599 J.C. Pichara	Reap.	4 Lanzado	54 J. Barraza	9
553 J. Pérez	7-1-5	5 Quechua	54 J. Turrieta	8
576 G. Peralta	Reap.	6 Deferente	53 N.N.	15
591 J. Sánchez	9-9	7 Justo	53 D. Berrios	2
434 P. Melero	Reap.	8 Yavana	53 J. González	10
590 J. Zúfiga	3-2	9 Alitranca	52 M. Santos	7
590 J.M. Sánchez F.	9-2-6	10 Karikal	52 J. Verdugo	4
559 R. Lorca	Reap.	11 Illicita	51 C. Galleguillos	6
530 P. Inda C.	10	12 Palo Seco	51 G. Barrera	5
580 C. Tapia	3-4	13 Pierre	51 O. Jara	16
581 A. Martínez	13	14 Tostandera	51 J. Romero	11
541 J. Walker	4-6-4	15 Side Story	53 O. Escobar	1
592 S. Escalante	12	16 Trinitron	50 O. León	18
592 H. Espinoza	5-5	17 Bramantina	48 J. Muñoz	13
590 J. Castro L.	5	18 Carrusel	48 M. Olgún	14

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

9a

CARRERA. A las 18:30 hrs. 1.600 metros. Índice 29 al 21.

534 E. Inda	7-3-9	1 Pirque	57 N.N.	3
582 J. Cavieres A.	1-1	2 Millarapue	55 S. Vázquez	9
589 R. Serrano	2-2	3 Pirulo	54 J. Berrios	8
2475 P. Inda C.	Reap.	4 Granit D'Or	53 N.N.	2
547 G. Silva	2	5 Shadow	53 F. Díaz	7
579 E. Beuzenberg	Reap.	6 Guantánamo	51 G. Barrera	4
582 J. Sánchez	6-3-4	7 Capataz	50 N.N.	6
605 A. López	14h	8 Rezongo	50 M. Santos	5
531 A. Bagú	4	9 Fortrel	49 P. Castillo	1

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 5); 3 (6 al 9).

10a

CARRERA a las 19:00 hrs. 1.200 Mts. Condicional. (5ta. del 5 y 6)

586 M. Sepúlveda	8h-3	1 Abadejo	56 J. Ubillo	17
542 J. Velez	8h-2	2 Amoroso	56 O. Díaz	3
596 E. Vidal	7h-4h	3 Carapañol	56 J. Amestelly	12
603 E. Castro	14h	4 Dirceu	56 M. Vergara	9
586 R. Serrano	15-16	5 Don Giovanni	56 J.C. Silva	8
440 M. Baeza G	3-4-8	6 Dragoneante	56 J. Muñoz	15
542 C. Tapia	10	7 Estribo	56 J. Orellana	2
2296 C. García	Reap.	8 Fumoso	56 N.N.	10
586 O.L. Silva S.	9h-9	9 G. Fisch	56 J. Vergara	7
560 G. Pombo	3v-4v	10 G. Junior	56 J. Barraza	4
570 O. González	14h	11 L.Saud	56 E. Silva	6
586 R. Allen	7-2	12 Kabir	56 J. Tobar	5
542 D. López	16h-3	13 Metete	56 C. Verdugo	16
546 J.C. Pichara	17-7	14 Mr. Moon	56 H. Olivarez	11
546 O. Manso	6-8	15 Preludio	56 N.N.	1

601 N. Hadwa	8h-3h	16 Prolafrán	56 S. Azócar	18
546 G. Melej	Rh	17 Toplis	56 N.N.	13
542 H. Espinoza	13-9	18 Volando	56 R. Andana	14

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

11a

CARRERA a las 19:30 hrs. 1.200 Mts. Ind. 33 al 22 (6ta. del 5 y 6)

579 E. Ziji	9-13h	1 Naval	59 J. Pérez	3
112 A. Breque	Reap.	2 Jibaku	56 R. Pérez	12
589 P. Melej	9-8	3 Artal	55 L. Cornejo	9
568 J. Silva	Reap.	4 T. Tiempo	55 J.C. Silva	8
526 P. Bagú	Reap.	5 B. Saint	54 P. Cerón	2
537 E. Inda S.	5	6 Moira	54 R. Jacquez	10
526 O. Martínez	Reap.	7 Burguesito	53 F. Díaz	7
378 M. Rodríguez	Reap.	8 Cazador	50 O. Jara	4
555 J. Sánchez	5-1	9 Repunte	50 J. Berrios	6
607 J. Vález	2-13h	10 Carrión	49 O. Díaz	5
589 P. Baeza	6-5	11 Calcu	48 J. Muñoz	11
604 J.L. Melero	9-7h	12 Mucho Más	48 J. González	1

GRUPO: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12)

12a

CARRERA a las 20:00 hrs. 1.200 Mts. Ind. 14 al 9 (1ra. TRIPLE N° 2)

546 J. Sánchez	5-1	1 Balcarce	55 H. Palma	17
591 O. González	1-3	2 Calnaby	55 E. Silva	3
555 P. Inda C	8	3 Jugado	55 N.N.	12
593 P. Melej	3-4	4 Pick	55 L. Cornejo	9
2691 A. Breque	Reap.	5 Puyaral	55 R. Pérez	8
591 R. Serrano	4	6 Tacua	55 J.C. Silva	15
481 O.L. Silva S.	1	7 Troyanero	55 M. Alvarez	2
553 A. Rivas H	10	8 Calita	54 H. Burgos	10
591 J. Cavieres A	10	9 Iraquí	54 S. Vázquez	7
544 C. Tapia	10	10 Llaverrizo	54 S. Zúfiga	4
591 J. Walker	8	11 B. Colorado	53 O. Escobar	6
554 O. Martínez	1	12 Rabiosa	53 F. Díaz	5
538 R. Jaque	8	13 R. Street	53 N.N.	16
578 O. González	Reap.	14 Abasto	52 M. Santos	11
583 C. López	6	15 Antonello	52 P. Cerón	1
590 P. Bagú	4-3	16 Chispero	52 N.N.	18
409 E. Inda S	Reap.	17 Betamax	50 L. Cifuentes	13
522 H. Espinoza	12-2h	18 Zampatortas	50 L. Muñoz	14

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

13a

CARRERA a las 20:30 horas. 1.200 mts. Ind. 22 al 15. (2da. TRIPLE N° 2)

550 L. Herrera	1-2	1 Baluarte	56 N.N.	3
538 R. Serrano	4-2	2 Concordia	56 S. Azócar	12
589 J. Cavieres A.	6	3 Consabida	56 A. González	9
568 L.E. Toledo		4 Doblete	56 O. López	8
577 D. López	Reap.	5 Taqueral	56 E. Silva	15
553 J. Inda M.	8-1	6 Próspera	55 F. Díaz	2
588 E. Inda S.	7-14	7 Beware	54 R. Jacquez	10
593 J. Melero	12-2	8 Bruno	52 R. Pérez	7
591 J. Walker	1	9 Convincente	52 O. Escobar	4
540 P. Baeza	3-1	10 Chaval	52 J. Muñoz	6
605 R. Maggi W.	11h	11 Pulento	52 H. Berrios	5
471 A. Donati	Reap.	12 Desacato	50 S. Garrido	11
555 E. Ziji	15-13	13 Náutico	50 N.N.	1
535 P. Medina	2	14 Catamarqueña	49 M. Santos	13
555 J. Velez	6-7-4	15 Escarapelo	49 O. Díaz	14

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

CORRAL: 11 con 12.

14a

CARRERA a las 21:00 horas. 1.000 mts. Ind. 20 al 12. (3ra. TRIPLE N° 2)

550 R. Serrano	3h-1	1 Ocre	57 P. Vega	3
593 L. Herrera	11	2 B. Bird	56 N.N.	12
550 L. Herrera	7-4	3 Llamarazo	49 N.N.	9
437 O. Silva	Reap.	4 Troyanito	56 M. Alvarez	8
555 P. Polanco	2-5	5 Cometido	54 N. Toledo	15
593 O.L. Silva S.	6-5	6 Molestoso	54 J. Vergara	2
447 J. Cavieres A.	Reap.	7 Doña Camila	52 S. Vázquez	10
550 C. Tapia	5-6	8 Don Diego	51 O. Jara	7
578 J. Lastra	Reap.	9 Efigie	51 R. Monardes	4
588 H. González	8-10	10 Pretillero	51 M. Santos	6
555 R. Serrano	9-12	11 Staff	51 J.C. Silva	5
569 R. Serrano	Reap.	12 S. Esperanza	50 G. Pezoa	11
544 P. Baeza	6-12	13 Vantage	51 G. Barrera	16
593 G. Silva	1-15	14 Ch. López	50 M. Gallardo	1
592 C. Bagú	8-1	15 M. Daniela	49 H. Mellado	13
541 G. Peralta	1	16 O. Ardiente	49 P. Castillo	14

CORRALES: 2 con 3 y 11 con 12.

Gráficas Palmeñas

Por Roberto Guerrero

Jorge Castillo

"Quiero una oportunidad"

"Ciertamente con el nuevo triunfo de Sembrada, serán varios los grandes jinetes que tratarán de conseguir la monta, pero yo creo que he respondido con creces al preparador, no le he fallado y considero que soy tan buen jinete como los Vásquez, los Barrera, por ejemplo, merezco una oportunidad".

Con esas palabras emitidas llenas de felicidad Jorge Castillo, conductor de SEMBRADA en el "Selección de Potrancas", comenzó el relato de su impresión de la prueba.

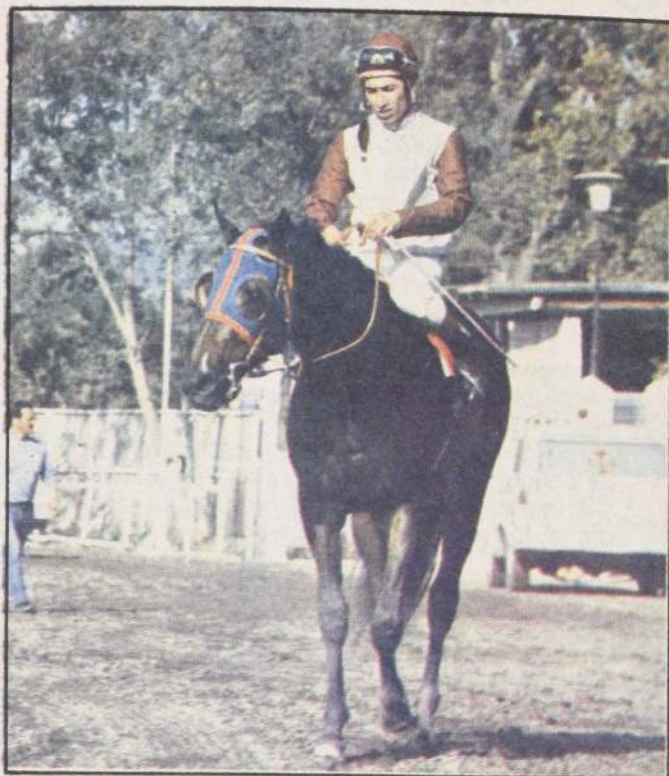
"Durante la carrera cumplí las instrucciones del preparador, que viniera tercero porque Balista y Broqueta se habían visto más ligeras. En el derecho le di intención a mi conducida y de inmediato se desprendió. No dejé de exigirla porque pierde todo el empuje donde es tan tranquila".



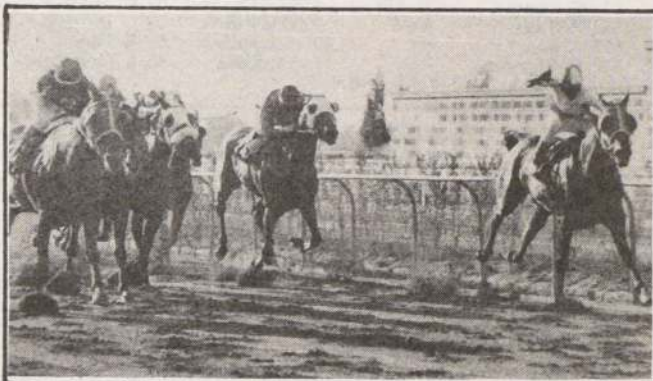
ESTRECHO FINAL. — "Diverso", con la monta de Cesáreo Galleguillos (lado interior), defiende exitosamente su privilegiada posición y cruza la meta con escaso margen —media cabeza— de ventaja sobre el favorito "Palo Seco" en el compromiso inicial, handicap de 1.200 metros



"FOLO", tres años, por "Paderoso" y "Jardana", por "Prepotente II" (por tercera línea), surge en los últimos metros y derrota por holgada diferencia al



SEMBRADA (El Oriental y Sementera por Sertorius), hermana materna del clasiquero SEMILLON, y ganador de 4 carreras en EE.U. Mostró amplia superioridad sobre sus coetáneas en el clásico condicional, Selección de Potrancas (GRUPO III). Criada en el prestigioso haras "Curiche".



"CONDORITO", con Luis Rivera en la montura (por última línea), atropella como un bólido y avienta muy cerca del disco a "Presentado", que acciona junto a la palizada interior, cuyo jinete, en forma muy poco elegante trata de evitar la derrota propinando una serie de fustazos a su dirigido.

favorito "Moneyed" (con Muserola) en condicional de 1.300 metros. Guió al colorado Emeterio Guzmán.

Sergio Romero

"Sembrada es mi esperanza"

"Este triunfo significa que otra vez, gracias a Dios, tenemos un elemento para porfiar en los grandes concursos. Yo le tenía mucha confianza porque desde sus comienzos que se ha visto muy buena. De todas las potrancas que he visto, la que a mayor distancia Sembrada rendirá mucho mejor. Sobre su próxima actuación nada hemos decidido. Yo quiero a la primera selectiva de potrancas, allá estarán los jinetes que se enfrentarán a ella en el próximo evento palmeño."

Con aquellas frases Sergio Romero comentó su triunfo de la hija de El Oriental y Sementera en el primer evento palmeño.

José Segovia (Balista)

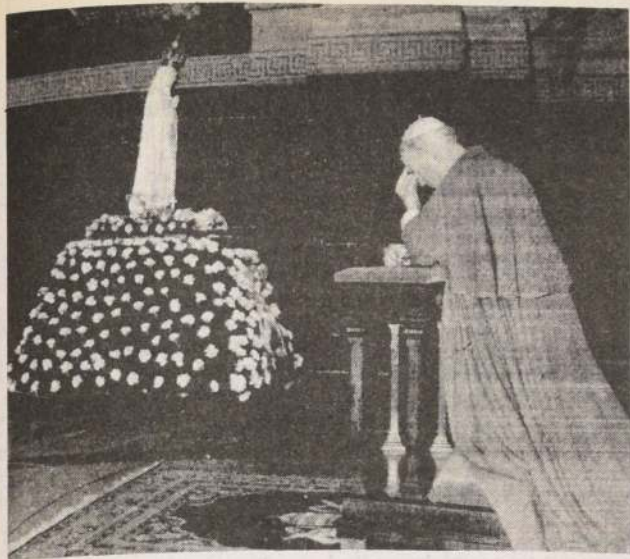
"Corrió asustada"

"La yegua no se empleó en ninguna parte de la carrera, además, según me lo dijo el jinete corrió asustada de las potrancas que iban delante suyo. La yegua estaba también que le tiraran arena. Sinceramente queda un sabor amargo porque esperaba un triunfo. Las carreras son así y ya tendremos un desquite con Sembrada. En todo caso sigo creyendo que la yegua es muy buena y que será muy difícil superarla en largas distancias".

Con pena revivió la incidencia del triunfo de SEMBRADA sobre su pupila BALISTA el preparador José Segovia. Esperaba como todos los que tomaron parte en la Selección de Potrancas, una mejor presentación de la yegua en el "Selección de Potrancas".



EL GESTO DE TURRIETA revela en toda tensión el esfuerzo que debió desplegar en la Selección de los tres años "Bajador" ("Bajativo" y "Daemon"), animal que obtuvo su primera victoria.



El Papa Juan Pablo II ora frente a la imagen de la Virgen de Fátima anoche después de ser trasladada a la Basílica de San Pedro.

Papa reitera la condena al aborto

CIUDAD DEL VATICANO, 25 (LATIN-REUTER).— El Papa Juan Pablo II reiteró enérgicamente la condena de la Iglesia Católica al divorcio, la permisividad, el aborto y la contracepción en una misa que ofició hoy en celebración del jubileo eclesástico de la familia.

"La vida de la sociedad contemporánea está tachada de episodios y acontecimientos que muestran oposición a Dios, a sus planes de amor y santidad, a sus preceptos respecto del matrimonio y la familia", dijo el Papa desde la escalinata de la Basílica de San Pedro.

Su voz, difícil de oír en algunos momentos a causa del viento que afectaba los micrófonos, ascendió de tono cuando previno a los aproximadamente 100.000 peregrinos que llenaban la plaza contra la poligamia y el amor libre, "el mal de divorcio...el cada vez más frecuente recurso a la esterilización y el establecimiento de una verdadera mentalidad anticonceptiva".

La sociedad moderna está en discrepancia con su creador respecto de la unidad e indisolubilidad del matrimonio, dijo, de la santidad e inviolabilidad de la vida humana, de la esencia de la libertad.

"¿La humanidad está cuestionando a Dios, con las acciones de los individuos, con la disolución de matrimonios, con la destrucción de familias, con la privación de la vida a criatura por nacer. Finalmente, con la voz de las legislaciones y costumbres permisivas parece preguntar está o no el señor entre nosotros?" dijo el Pontífice.

Reina Isabel II a Jordania

LONDRES, 25 (DPA).— La Reina Isabel II de Inglaterra y su esposo el Príncipe Felipe salieron esta mañana para una visita oficial a Jordania de cinco días a bordo de un avión civil.

La Reina, según comunica el Palacio Buckingham, hará una escala en Chipre y llegará mañana a Amman, donde el Rey Hussein ha ordenado medidas de seguridad extraordinarias, en vista de la explosión de dos bombas, registradas ayer en la capital.

La decisión definitiva para la proyectada visita de la Reina se tomó anoche después de una deliberación de tres horas entre la Primera Ministra Margaret Thatcher con los ministros más importantes.

En el mundo Colombia es primer productor de coca

BOGOTÁ, 25 de Marzo (DPA).— Los 19 laboratorios clandestinos descubiertos por las autoridades colombianas en la región sureste del Yari, para el procesamiento de la pasta de coca, han colocado a este país sudamericano como el mayor productor de cocaína en el mundo.

Según las autoridades encargadas de combatir el tráfico ilegal de estupefacientes, en el Yari se procesaban entre 40 y 50 mil kilogramos del alcaloide mensualmente.

Durante los allanamientos hechos hace diez días por las autoridades, en los cuales fueron detenidos 44 narcotraficantes y muertos otros 11, fueron incautados 11.820 kilogramos de cocaína, correspondientes a la producción de una semana.

El gobierno colombiano, que se había mostrado cauteloso y reacio a aceptar la actividad que se cumplía en esa apartada región del país, admite ahora que Colombia ha llegado a convertirse en el primer productor de cocaína del mundo. Se ha demostrado, además, que el país cumple el deprimente papel de ser el que surte a Estados Unidos con el 50 por ciento de la marihuana que llega a ese territorio.

Alemania Federal

Kohl retiene el poder

STUTTGART, ALEMANIA OCCIDENTAL, marzo 25 (UPI).— Los demócratas cristianos del Canciller Helmut Kohl retuvieron hoy el poder en la elección parlamentaria del estado más poderoso de Alemania Occidental.

La oposición socialdemócrata admitió su derrota 90 minutos después de terminada la votación en el parlamento de Baden-Wuerttemberg, al sur del país.



ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES
INVIERTA

CITACION

De conformidad a lo acordado por el Directorio de la Sociedad en su Sesión de fecha 8 de Marzo de 1984, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Administradora de Fondos de Pensiones Invierta Sociedad Anónima, a celebrarse el once de abril de 1984, a las 18 horas, en las oficinas sociales de Nataniel Cox N° 31 Of. 26 de esta ciudad, con el objeto de tratar la siguiente:

TABLA

- 1.— Pronunciarse sobre la Memoria, Balance y Estados Financieros correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1983.
- 2.— Proceder a la renovación del Directorio.
- 3.— Designar auditores externos.
- 4.— Conocimiento de contratos celebrados por la Sociedad con Compañías Relacionadas, y
- 5.— Tratar las demás materias que incumben a esta Junta.

Conforme a las disposiciones legales vigentes, sólo podrán participar en la Junta General Ordinaria, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que se celebre la Junta.

Presidente

Gerente

SOCIEDAD ANONIMA DE DEPORTES CLUB DE GOLF SANTIAGO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 12 de abril de 1984, a las 19.00 horas, en calle Presidente Riesco N° 3700, en Santiago.

Se someterán a la consideración de la Junta la memoria y balance del ejercicio al 31 de diciembre de 1983 y demás asuntos de su incumbencia.

Los estados financieros anuales de la sociedad se publican en el diario La Nación, el 29 de marzo de 1984.

PARTICIPACION EN LA JUNTA. Tendrán derecho a participar en la Junta los Accionistas que aparezcan inscritos en el Registro respectivo, con 5 días de anticipación a la fecha en que ésta se celebre.

EL PRESIDENTE

VIPLASTIC CHILE S.A.C. e I.

Junta Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de "Viplastic Chile S.A.C. e I.", para el día 10 de Abril de 1984, a las 15.30 horas, en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 949, Of. 1403, Santiago, para tratar de las materias propias de esta clase de Juntas.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes se hará en el mismo lugar y fecha de celebración de la Junta, a la hora en que ésta debe iniciarse. Santiago, Marzo de 1984. —

El Gerente.

INDUSTRIAS COIA S.A.

Por resolución del Décimo Juzgado Civil de Santiago, de fecha 22 de marzo de 1984, en los autos sobre Convenio Judicial Preventivo de "Industrias Coia S.A.", causa rol 480-83, se suspendió la Junta de los Acreedores que optaron por la Alternativa "B" de pago, fijada para el día 27 de marzo de 1984. Asimismo, se fijó como nuevo día y hora para la realización de la Junta el 16 de mayo de 1984, a las 16.00 horas, en la Sala de Audiencias del Tribunal. En esa oportunidad los referidos acreedores deberán deliberar con la proponente sobre las proposiciones de convenio presentada por ésta última.

Santiago, 22 de marzo de 1984. — Eliana Iribarren Alfaro, Secretaria subrogante.

1 JUDICIALES
Y LEGALES

POR resolución de 9 de agosto de 1983, del Segundo Juzgado de Letras de San Miguel, se concedió la posesión efectiva de la herencia de doña Frelia Isabel Almendares Cuello a Dina del Carmen, Marta Guillermina, Daysi del Carmen, Andrés Segundo, Pedro del Carmen, Arnoldo César, y Xenia Isabel, todos de apellidos Provoste Almendares, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Emilio del Carmen Provoste Parra. Se fijó como fecha inventario solemne el 28 de marzo de 1984 a las 10 horas. La Secretaria.

26-27-28
EXTRACTO En el Tercer Juzgado Civil de San Miguel, se ha concedido posesión efectiva de la herencia intestada de don Aurelio Olivares Olivares, a su hija natural doña Otilia Opacia Olivares, sin perjuicio de los derechos que como heredera y cónyuge sobreviviente correspondían al tiempo de deferirse la herencia a doña María Elena Jara Espinoza. La Secretaria.

26-27-28
VIGESIMO Séptimo Juzgado, practicaré inventario solemne de bienes quedados al fallecimiento de Irene del Pilar García López, en gestión de guarda y aposición de sellos. Secretaria.

26-27-28
ORDEN de no pago cheque Banco de Boston Serie C N° 100700 por \$ 2.735 girado el 11 01 84. Cheque Banco de Boston serie C N° 100684 por \$ 2.161, girado el 11 01 84.

26-27-28
SEGUNDO Juzgado Civil del Departamento Pedro Aguirre Cerda, concedió la posesión efectiva testamentaria de los bienes quedados al fallecimiento de don Endaragues Salvador Sahid Rojas a la cónyuge sobreviviente doña María Eufemia Rodríguez Lecaros. Secretaria.

26-27-28
EXTRACTO Juzgado Letras Talagante, en causa Rol 4730, concedió posesión efectiva bienes quedados al fallecimiento de José Santos García Canio, en favor de sus hijos naturales; José Gustavo, Rafael Orlando, Luis Alberto, Héctor Ricardo y Mónica Isabel García Herrera. Secretaria.

26
EXTRACTO Tercer Juzgado Civil de San Miguel concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Valentín del Carmen Guerrero, a sus hijos legítimos Mario Alfonso, Ana Graciela, Nelson Omar y Gloria Valentina Guerrero Lastarria, y a su hijo natural Oscar Valentín Guerrero, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Carmen Lastarria Espinoza. Se fijó para la facción de inventario solemne la audiencia del día 6 de abril a las 11 horas. La Secretaria.

26-27-28
SEGUNDO Juzgado Civil de Santiago, decretó audiencia de parientes de doña María Ester Villarroel Meneses, para el día 30 de marzo de 1984, 15 hrs., en la causa sobre interdicción "Villarroel con Villarroel", rol 21651. La Secretaria.

26-27-28
SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de Luis Desiderio Aceitón Gaete, a sus hijos legítimos Ana Sofía y Claudio Ariel, todos Aceitón Moraga, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Berta Luz Moraga Henríquez como cónyuge sobreviviente; y concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de

Ana Luisa Gaete Rivera a sus hijos legítimos Deselina del Carmen, José Hilario y Plácido, todos Aceitón Gaete; Luis Celso, Marta Inés, José Miguel y Héctor Adrián, todos Aceitón Navarro; por transmisión de Celso Aceitón Gaete y; Ana Sofía y Claudio Ariel, todos Aceitón Moraga, por representación de Luis Desiderio Aceitón Gaete. Secretaria.

26-27-28
EL 22º Juzgado Civil, el 2 diciembre 1983 dictó auto posesión efectiva de Aurelio Espinoza Llanos en beneficio hijos legítimos: Aurelio Segundo, Brígida del Carmen, Manuel Antonio, María Inés y Petronila del Carmen Espinoza Leiva, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente: Elvira del Carmen Leiva. La Secretaria.

26-27-28
23º Juzgado Civil Santiago, con fecha 20 de marzo de 1984, dictó auto de posesión efectiva de la herencia de Yolanda Aguirre Caballero y de Humberto Basilio Ruz Parra en beneficio de sus hijos legítimos Ruperto Mercedes, Víctor Manuel, Luisa Estela, Humberto Francisco, Pedro Rolando, José Manuel, Basilio Fernando, Vilma del Pilar, Carlos Juan Gregorio todos apellidados Ruz Aguirre. Secretaria.

26-27-28
EXTRACTO: Ante el Primer Juzgado de San Bernardo, por resolución de 5 de Marzo de 1984, se concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Blanca Elvira Vázquez Martínez, a sus hijos legítimos: Amalia López Vázquez, Fermín Roberto López Vázquez, María Estrella López Vázquez, Luis Humberto López Vázquez, y Esmeralda de las Mercedes López Vázquez. El secretario.

26-27-28
SEPTIMO Civil Santiago concedió posesión efectiva bienes de Pedro Ulloa Ulloa y Emilia Alvarez Chacón, a hijos legítimos Juan Guillermo y María Antonia, ambos, Ulloa Alvarez. Secretaria.

23-24-26
TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Nicolás Basañez Bilbao a Francisco Mesko García. Inventario solemne 28 marzo 16 horas.

24-26-27
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juana Valenzuela Pavez, para Berta Valenzuela Valenzuela.

23-24-26
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Abarca Vargas para Luis Díaz Abarca.

23-24-26
CUARTO Juzgado Civil Departamento Pedro Aguirre Cerda concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Leopoldo Alejandro Corona Olguín, a hijos Yolanda del Carmen, Leopoldo Agustín, Juan Leonidas, Rosa Susana y Carlos Ernesto Corona Ibáñez, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Sara Elena Ibáñez Martínez. Secretaria.

23-24-26
EXTRACTO. Juzgado Letras Talagante, en causa rol 4.730, concedió posesión efectiva bienes quedados al fallecimiento de José Santos García Canio, en favor de sus hijos naturales: José Gustavo, Rafael Orlando, Luis Alberto, Héctor Ricardo y Mónica Isabel García Herrera. Secretaria.

23-24-26
HABIENDO extraviado factura N° 0047 en blanco, a nombre de Jorge Cazor Beirru de Movimientos de Tierra RUT 4.083.587-3 queda nula.

24-25-26

POR extravió queda nulo pagaré N° 114.24747 fecha emisión 9-12-83 con vencimiento 17-04-84.

25-26-27
POR extravió queda nulo talonario de cheques serie 83 B1 de N° 02612438 en adelante del Bco. Chile Suc. Las Condes.

24-25-26
NULO por extravió depósito a plazo fijo N° 02.008.6895 del Centrobanco Of. Ahumada.

24-25-26
HABIENDO extraviado los libros de Contabilidad Americana y de Inventario a nombre de Sergio Follador Pleiteado, Rut. 2.358.006-3, quedan nulos.

24-25-26
NOTIFICACION. Proposición Convenio Judicial Preventivo de "Industrias Coia S.A.", Rol N° 480. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 16 de marzo de 1984, se tuvo por presentada nómina acreedores que optaron por alternativa "B" de pagos con derecho a voto en Junta que se celebrará el día 27 de marzo de 1984: Acreedores Privilegiados: Banco de A. Edwards US\$ 1.060.958 equivalentes a \$ 62.808.714; Banesto Banking Co. US\$ 1.041.250 equivalentes a \$ 61.642.000; Banco Cafetero US\$ 3.160.174 equivalentes a \$ 187.082.301; Banco Colocadora Nacional de Valores US\$ 73.797 equivalentes a \$ 4.368.782 más un crédito por \$ 181.392.217; Banco de Colombia US\$ 1.682.694 equivalentes a \$ 99.615.485; Banco de Crédito e Inversiones US\$ 2.057.997 equivalentes a \$ 121.833.422; Banco Chemical Bank US\$ 1.053.090 equivalentes a \$ 62.342.928; Banco de Chile US\$ 17.586.941 equivalentes a US\$ 1.041.146.907; Banco Español US\$ 165.033 equivalentes a \$ 9.769.954; Phibrobank A.G. Zurich US\$ 4.311.125 equivalentes a \$ 255.218.600; Phibrobank Banque Francaise Du Commerce Extérieur US\$ 710.157 equivalentes a \$ 42.041.294; Phibrobank y Seattle First National Bank Zurich US\$ 736.291 equivalentes a \$ 43.588.427; Phibrobank A.G. y Deutsch Sudamerikanische Bank US\$ 651.192 equivalentes a \$ 38.550.566; Republic National Bank Of New York US\$ 2.568.906 equivalentes a \$ 152.079.235; Banco de Santiago \$ 1.567.086.491; Banco Sudamericano \$ 85.242.667; Banco Urquijo US\$ 671.961 equivalente a \$ 39.780.091. Total Acreedores Privilegiados \$ 4.055.590.081. (Nota: Para estos créditos se consideró el dólar de referencia a \$ 59,20 por dólar). Acreedores Valistas. AFP Provida S.A. \$ 281.545.475; Banco Hipotecario de Fomento Nacional \$ 63.340.273; Banco del Pacífico \$ 14.102.667; Comercial Las Vertientes \$ 133.714.904; Compañía de Petróleos de Chile S.A. \$ 546.444.406; Compañía de Seguros Generales Consorcio Nacional de Seguros S.A. \$ 83.008.830; Compañía de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros S.A. \$ 152.511.541; Domingo Parra Fernández \$ 3.815.448; Forestal S.A. \$ 50.390.000; Inversiones Las Raíces Ltda. \$ 7.222.311; Pesquera Guanaye S.A. \$ 316.780.509; Reaseguradora Bernardo O'Higgins \$ 92.507.699; Servicio Nacional de Aduanas US\$ 154.751 equivalentes a \$ 11.278.253. (Para este crédito se consideró a \$ 72,88 por dólar). Sociedad Austral de Electricidad S.A. \$ 12.173.822; Sociedad de Inversiones Petrohué S.A. \$ 264.970.324; Sociedad de Rentas La Invernada Ltda. \$ 361.030.241. Total Acreedores Valistas \$ 2.394.836.703. Total de Acreencias \$ 6.450.426.784. Secretaria.

23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, Juana Isabel Valencia San Martín a Sonia y José González Valencia y Eduardo y María Valencia

24-26-27
NOTIFICACION: Por resolución del Vigésimo Noveno Juzgado Civil, Santiago, de fecha 31 de enero de 1984, ordenó notificar la demanda y su proveído por extractos de los autos de requerimiento de pago "Asociación de Ahorro y Préstamos con López Grez Eliana del Carmen", rol N° 1.540-83 y es del siguiente tenor: Manuel Figueroa Saavedra, abogado, domiciliado en Alameda 949 Of. 901, representante de Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, persona jurídica del mismo domicilio, vienen a entablar procedimiento especial de Arts. 85 y 86 Ley 16.807 y D.L. 3.532 contra de doña Eliana del Carmen López Grez, a fin de que dentro de 10 días desde la notificación de esta demanda pague a su representada la suma de \$ 1.289.835,68 con reajuste y amortizaciones efectuadas, más intereses corrientes y penales pactados costas procesales y personales. Deuda proveniente de un préstamo de la Asociación de Ahorro y Préstamo. En garantía del pago del capital, dividendos, intereses, primas de seguro, el deudor hipotecó inmueble de Calle Uno 1167, Block 24, Dpto. 413 4º y 5º piso Población Exequiel González Cortés, Nuñoa, inscrita a Fs. 1362 N° 1768 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1975 y la primera Hipoteca Inc. a Fs. 751 N° 958 del Registro de Hipotecas del año 1975 del Conservador de Bienes Raíces del Dpto. en que se encuentra ubicado el inmueble. Primer otrosí: Fija cuantía de la deuda. Segundo: Acompaña documentos con citación. Tercero: Designa depositario provisional al propio deudor. Cuarto: Fusión: Asociaciones, Casapropia, Libertador Bdo. O'Higgins y Ahorromet integradas con Diego Portales de Valparaíso y Patagonia de Punta Arenas, pasando a formar una sola entidad con el nombre de "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo" y la sigla "AAP Nacional". Quinto: Patrocinio y poder. Sexto: Custodia. Santiago, 16 de mayo de mil novecientos ochenta y tres. A lo principal; requiérase. Al primer otrosí: Téngase únicamente presente. Al segundo: Téngase por acompañados en la forma solicitada. Al tercer, cuarto y quinto otrosíes: Téngase presente. Cuantía \$ 1.289.835,68 rol N° 1.540-83 proveído don Mario Torres Labraña. Firma Patricia Castro Pardo, Secretaria titular. Hay timbre de notificación por el estado diario. Requírase de pago por esta notificación a doña Eliana del Carmen López Grez, dentro del décimo día de esta fecha. Publíquese en Diario Oficial. La Secretaria.

23-24-25-26
QUIEBRA: Beddig y Cía. Elevap. Décimo Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución 20 de Marzo de 1984, fijó audiencia día 10 de Abril de 1984, a las 15,00 horas, sala del tribunal para rematar el siguiente inmueble de la fallida: 1.- Se rematan conjuntamente las propiedades ubicadas en calle Zañartu N° 2599, compuesta por los sitios N° 20 y 22 del lote o manzana A de la Población Balmaceda, comuna de Renca, que corresponde a las propiedades 81 al 85 de la calle Zañartu, hoy calle A. Zañartu 2599, y en calle A. Maceo N° 2634, que corresponde al sitio B del lote 2 del plano res-

pectivo, de la comuna de Renca, que deslinda al norte en 40 mts. con calle Antonio Maceo, al sur 43 mts. 40 cms., con Población Balmaceda, al oriente 33 mts. 40 cms., con sitio expropiado por la Corporación de la Vivienda y al posito "A" del lote 2 del plano, actualmente de propiedad de don Manuel Acosta. Los muebles señalados se encuentran inscritos a fojas 8.443, N° 11174 del Registro de Propiedad de 1973 y a fojas 4311, N° 4624 del Registro de Propiedad de 1968, ambos del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente a UF 2.100. El precio del remate se pagará de contado dentro del plazo de 10 días desde el remate. Para tomar parte subasta todo postor deberá acompañar vale vista o boleto bancaria a la orden de tribunal por 10% mínimo para subasta. Demás antecedentes y copias de las bases y títulos en oficina Sínico de Quiebras. William Jalaff Escandar, Ahumada 312, oficina 626. Secretaria.

23-24-25-26
CITACION: Ante el Segundo Juzgado Civil de San Miguel son citados a la audiencia de parientes, en la causa caratulada Alarcón Contreras, Marcela, con Mario Enrique Alarcón Contreras y Walter Francisco Alarcón Contreras, el día 27 de abril de 1984 a las 11 horas. Secretaria.

26-27-28
CITACION. Federación Chilena de Golf. En cumplimiento del Art. 28 de los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Afiliados para el día 29 de marzo 1984, a las 18.30 horas, en Av. Vicuña Mackenna 40, 2º piso, Santiago. Objeto: Memoria y balance del año 1983, elección Directorio para el periodo 1984-1986. El Presidente.

26
REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, segundo piso, 9 de abril de 1984, 16 horas, se rematará Lote N° 2 del plano de subdivisión de la Parcela N° 4, Palli-Coyán del Fundo El Rosario ubicada en comuna y departamento de Talagante, inscrita Fs. 654 Vta. N° 835 Registro Propiedad Conservador Talagante año 1975. Mínimo \$ 615.836,00. Precio se pagará íntegramente contado dentro tercer día hábil efectuada subasta. Caucción 10% mínimo en vale vista o depósito orden Tribunal. Demás antecedentes custodia Tribunal autos Banco del Estado de Chile con Avicola Isabella Limitada, rol N° 4092-82. Secretaria.

2 CITACIONES

26-27-28
REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, segundo piso, 9 de abril de 1984, 16 horas, se rematará Lote N° 2 del plano de subdivisión de la Parcela N° 4, Palli-Coyán del Fundo El Rosario ubicada en comuna y departamento de Talagante, inscrita Fs. 654 Vta. N° 835 Registro Propiedad Conservador Talagante año 1975. Mínimo \$ 615.836,00. Precio se pagará íntegramente contado dentro tercer día hábil efectuada subasta. Caucción 10% mínimo en vale vista o depósito orden Tribunal. Demás antecedentes custodia Tribunal autos Banco del Estado de Chile con Avicola Isabella Limitada, rol N° 4092-82. Secretaria.

26
REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, segundo piso, 9 de abril de 1984, 16 horas, se rematará Lote N° 2 del plano de subdivisión de la Parcela N° 4, Palli-Coyán del Fundo El Rosario ubicada en comuna y departamento de Talagante, inscrita Fs. 654 Vta. N° 835 Registro Propiedad Conservador Talagante año 1975. Mínimo \$ 615.836,00. Precio se pagará íntegramente contado dentro tercer día hábil efectuada subasta. Caucción 10% mínimo en vale vista o depósito orden Tribunal. Demás antecedentes custodia Tribunal autos Banco del Estado de Chile con Avicola Isabella Limitada, rol N° 4092-82. Secretaria.

24-25-26-27
VEHICULOS
COMPRAN-VENDEN
SUZUKI
VENDO moto playera Suzuki R. V. 90 3.500 KM. Tratar: 791400. 24 al 28 Mar.

24 al 28 Mar.
8 FLETES Y MUDANZAS
FLETES - repartos - furgón Suzuki (dueño). 580329. 19-20-21-22-23-24-26-27-28-29-30-31

29-30-31
12 OFICINAS DIVERSAS
TESTAMENTOS: nulidades tiempo mínimo, bigamia.

29-30-31
31 COMPRA-VENTA JOYAS
COMPRO JOYAS DORADAS. Mejoro ofertas. Por favor, contactar con Concha 980, oficina Seriedad. 12-00-10
JOYAS ORO COMPRO
Pago efectivo inmediato. Agustinas 694. Of. 302. 398598.

LA NACIÓN
contratos, terrenos, propiedades, regularización, cambio, nombres. 251. Of. 1004-A. 11-12-13-14-15-16-17-18-20 hrs. 55381.

IMPUESTOS - CONTADORES
DADES - IMPUESTOS
Contadores especialistas. Tederal 1233, oficina 82. 87189.

17-18-19
ENSEÑANZA
VACANTES
Kinder, básica y media. Los Colegios Juanita Aguirre. Nataniel 343-86510.

20-21-22
COLEGIO ALFONSO
Educación Básica - Preuniversitario. Maestros alumnos por curso. Matrícula abierta. Román Díaz 230. Videncia. Fono: 2258656. 13-12-14

23-24-25-26
25 DENTISTAS
Consulta y presupuesto prótesis, facelifts, radiografías. Monjas 878. Of. 80. no: 30298.

26-27-28
28 SUBSIDIOS
SUBSIDIOS
Viviendas nuevas y usados, tintos sectores, entrega directa. También tramitan crédito directo. Compañía Of. 21. Fono: 710407.

29-30-31
MAQUINARIAS
FIX Fabricación gatillos los modelos. Beltrand 1588 (Sta. Atl. 800). Fono 741333. fieria Fab. chilena.

30-31
FIX Reparación pintados
pintar todas las maquinas. Luis Beltrand (Sta. Atl. 800). Fono 741333. Prefiera fabricación chilena.

31-32
FIX Fabricación pintados
pintar duco y especiales. Beltrand 1588 (Sta. Atl. 800). Fono 741333. fieria Fab. chilena.

32-33
FIX Fab. Nacional Tejidos
XB-43, T1-180, gran prensas, perno pines, pernos, fitting, sin competencia. Beltrand 1588 (Sta. Atl. 800). Fono 741333.

EMPRESA ELECTRICA DE MAGALLANES S.A.

BALANCE GENERAL

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982
(EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)

DIRECTORIO

Presidente
Vice-Presidente

ACTIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Disponibles	20.307	3.409
Depósitos a plazo	78.504	98.516
Depósitos por ventas (Nota 19)	73.886	99.154
Deudores por ventas	7.580	7.247
Deudores varios	3.033	2.093
Impuestos por recuperar (Nota 14 a)	9.037	10.980
Existencias (Notas 2 f) y 7)		
Total activos circulantes	192.347	221.399
FIJOS (Notas 2 g), 3a) y 8):		
Terrenos	8.849	8.849
Construcciones y obras de infraestructura	920.763	836.646
Maquinarias y equipos	2.021.659	2.037.835
Depreciación (Nota 2 h)	(1.186.112)	(1.084.528)
Otros activos fijos (Nota 9)	35.570	38.992
Total activos fijos	1.800.729	1.837.794
OTROS:		
Deudores a largo plazo (Nota 10)	1.437	1.716
Otros	163	200
Total otros activos	1.600	1.916
Total activos	1.994.676	2.061.109

PASIVOS

	1983	1982
CIRCULANTES:		
Cuentas por pagar (Nota 11)	11.441	8.847
Acreedores varios	232	1.032
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6)	59.013	2.207
Provisiones (Nota 12)	3.987	4.148
Retenciones (Nota 13)	8.554	10.590
Ingresos percibidos por adelantado	5.008	8.491
Impuestos diferidos (Nota 14 b)	92	-
Otros pasivos circulantes	729	-
Total pasivos circulantes	89.056	35.315
LARGO PLAZO:		
Acreedores varios	5.442	1.146
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6)	391.445	463.487
Provisiones (Nota 12)	43.504	41.488
Otros pasivos a largo plazo (Nota 14 b)	1.751	1.446
Total pasivos a largo plazo	442.142	507.567
PATRIMONIO (Notas 4 y 15):		
Capital pagado	1.518.227	1.394.099
Reserva de revalorización	-	321.511
Pérdidas acumuladas	-	(706)
Pérdida del ejercicio	(54.749)	(196.677)
Total patrimonio	1.463.478	1.518.227
Total pasivos	1.994.676	2.061.109

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
Ingresos de explotación (Nota 2 k)	448.560	494.208
Gasto de explotación (menos)	(422.310)	(425.755)
Margen de explotación	26.250	68.453
Gastos de administración (menos)	(44.568)	(43.712)
Resultado operacional	(18.318)	24.741
Ingresos financieros	28.136	47.429
Otros ingresos fuera de explotación	8.738	6.022
Gastos financieros (menos)	(50.617)	(67.705)
Otros egresos fuera de explotación (menos)	(1.880)	(1.067)
Corrección monetaria (menos) (Nota 5)	(19.207)	(202.048)
Resultado no operacional	(34.830)	(217.369)
Resultado antes de impuesto renta	(53.148)	(192.628)
Impuesto a la renta (menos) (Notas 2j) y 14)	(1.601)	(4.049)
Pérdida del ejercicio	(54.749)	(196.677)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:		
Pérdida del ejercicio	(54.749)	(196.677)
Depreciación del ejercicio (Nota 2 h)	104.486	106.538
Amortización del ejercicio	-	783
Utilidad en venta de activo fijo	-	170
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	(16.786)	175.760
Otros recursos operacionales	3.048	7.052
Total recursos operacionales	35.999	93.626
OTROS RECURSOS OBTENIDOS:		
Venta de activos fijos	-	670
Aumento de pasivos a largo plazo	5.442	997
Otros recursos no operacionales	25	17.155
Total recursos no operacionales	5.467	18.822
Total recursos obtenidos	41.466	112.448
RECURSOS APLICADOS:		
Adiciones activo fijo	66.013	22.834
Disminución pasivos a largo plazo	58.186	49.416
Otros recursos aplicados	60	640
Total recursos aplicados	124.259	72.890
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	(82.793)	39.558

	1983	1982
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Activos circulantes- aumentos (disminuciones)		
Disponibles y depósitos a plazo	(3.114)	101.889
Deudores por venta, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	(24.935)	(92.853)
Existencias	(1.943)	3.101
Otros	940	703
Total variación activos circulantes	(29.052)	12.840
Pasivos circulantes- (aumentos) disminuciones		
Cuentas por pagar y documentos por pagar	(2.594)	3.863
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	(56.806)	25.242
Provisiones y retenciones	2.197	778
Otros	3.462	(3.165)
Total variación pasivos circulantes	(53.741)	26.718
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	(82.793)	39.558

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 20 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

(CONTINUA)

EMPRESA ELECTRICA DE MAGALLANES S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

1. Inscripción en el Registro de Valores

La Empresa Eléctrica de Magallanes S.A. es una sociedad anónima y su solicitud de inscripción en el Registro de Valores fue presentada con fecha 29 de diciembre de 1983 a la Superintendencia de Valores y Seguros, la cual se encuentra en trámite a la fecha del balance.

2. Resumen de los principios y normas de contabilidad aplicados

a) General-

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.C., en la medida que no se contrapongan con aquellas. En la preparación de ellos, no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

b) Unidad monetaria-

Los estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.C. en el Boletín Técnico N° 13.

c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 23,1% (porcentaje de variación del I.P.C. habido entre el 30.11.82 y el 30.11.83), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Asimismo, los estados financieros del año anterior fueron objeto de diversas reclasificaciones en algunos rubros del pasivo circulante para permitir una mejor comparación con los estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

d) Pasivos en moneda extranjera-

Los pasivos en dólares estadounidenses están expresados en moneda corriente y determinados sobre la base de la tasa de cambio vigente al 31 de diciembre de 1983 (US\$ 1,00 : \$ 87,53) y 1982 (US\$ 1,00 : \$ 73,57).

e) Activos y pasivos en moneda nacional-

Los activos y pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

f) Existencias-

Las existencias están valuadas al costo promedio corregido monetariamente, de acuerdo con las normas del referido Boletín Técnico N° 13, las cuales son coincidentes con las normas de la Ley de la Renta. El costo corregido monetariamente no excede el valor de mercado.

g) Activo fijo-

El valor de aporte inicial de los bienes y el costo de las adiciones se presentan corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13.

h) Depreciaciones-

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a \$ 104.486 (1982: \$ 106.538).

i) Indemnización por años de servicio-

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad efectuó el cálculo de la provisión para indemnización por años de servicio sobre la base del valor presente, según el método del costo devengado del beneficio, con una tasa de interés anual del 8% neto de impuestos.

j) Impuesto a la renta-

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad no tiene renta imponible, en consecuencia, no ha efectuado provisión para los impuestos a la renta (en 1982 determinó renta líquida imponible). Sin embargo, se da reconocimiento al impuesto diferido por las diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario aplicable a los ingresos netos financieros del período, referente a partidas de significación, de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 7 del Colegio de Contadores de Chile A.C.,

k) Ingresos de la explotación-

La Sociedad ha adoptado la política de reconocer como ingreso de la explotación, además de lo facturado en el ejercicio, una estimación de la energía por facturar y que fue suministrada hasta la fecha del balance. Esta estimación ha sido valorada a precio promedio de venta, según las tarifas vigentes en el correspondiente período de consumo. Asimismo, el costo de dicha energía se encuentra incluido en el rubro "Costo de explotación".

3. Cambios contables

a) Activo fijo-

Durante el ejercicio 1983, la Sociedad procedió a implementar un sistema de control contable individual del activo fijo. Para estos efectos, el valor global de cada grupo de bienes aportados por ENDESA a la fecha de formación de la Sociedad, fue distribuido a cada bien en base a un coeficiente en relación a valores de reposición determinados por los departamentos técnicos de la Sociedad.

La depreciación acumulada fue distribuida a los bienes individuales tomando por base la antigüedad de los bienes en relación a su vida útil estimada.

En la implementación del sistema, se adoptó como política "depreciar en el período de vida útil el 100% del costo corregido monetariamente" dejando como "valor residual" la cantidad de \$ 1,00 en la forma como lo dispone la Ley de la Renta. Antes del cambio de sistema, históricamente, los bienes se depreciaban hasta el 95% de su costo corregido, dejándose como valor residual el 5% restante.

Como consecuencia del cambio de sistema se afectó el resultado del período en la suma de \$ 3.059 aproximadamente, neto de la reversión del impuesto diferido por la depreciación para efectos tributarios del valor residual de los bienes.

b) Cambio de condición jurídica-

Con fecha 30 de septiembre de 1983, la Sociedad se transformó de sociedad colectiva de responsabilidad limitada a sociedad anónima según se comenta en Nota 4. Como consecuencia de este cambio, la Sociedad está afectada a los impuestos vigentes para las sociedades anónimas a contar del año tributario 1984.

4. Constitución, inicio de operaciones, capital y transformación en sociedad anónima

a) Constitución e inicio de operaciones-

La Sociedad (de responsabilidad limitada) fue constituida por Escritura Pública de 26 de febrero de 1982 ante el Notario del Departamento de Santiago señor Enrique Morgan Torres y comenzó a operar con domicilio legal en la ciudad de Punta Arenas el 31 de agosto de 1981.

b) Capital-

El capital social de \$ 1.127.000 expresado en moneda del 31 de agosto de 1981, fecha de puesta en marcha de la Sociedad, fue aportado en las siguientes proporciones:

ENDESA	99,91127
CORFO	0,08873
	100,00000%

c) Transformación en sociedad anónima-

Por Escritura Pública de fecha 30 de septiembre de 1983, ante el Notario señor Enrique Morgan Torres la Sociedad se transformó en sociedad anónima la cual se rige por las disposiciones de la Ley N° 18.046 y su reglamento y las demás normas aplicables en la especie.

El capital de la Sociedad es la suma de \$ 1.300.000 formado como sigue:

	Acciones	Capital
		\$
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	12.262.572	1.226.257
Corporación de Fomento de la Producción	10.890	1.089
Capital suscrito y pagado	12.273.462	1.227.346
Capital por suscribir y pagar en un plazo de tres años	726.538	72.654
Total	13.000.000	1.300.000

El capital suscrito y pagado, fue enterado con los derechos que cada socio tenía en el capital y reservas, deducidas las pérdidas de la Sociedad, según el balance al 31 de diciembre de 1982.

Administración: La Sociedad será administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros que podrán o no ser accionistas.

5. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.C..

De la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto a resultados de \$ 19.207 (1982: \$ 202.048).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:

	1983	1982
	\$	\$
Activo circulante	2.539	3.754
Activo fijo	359.437	321.322
Otros activos	202	356
Pasivos circulantes y largo plazo	(80.600)	(231.276)
Patrimonio	(290.881)	(285.706)
Saldo neto por corrección de activos y pasivos	(9.103)	(191.550)
Saldo neto por corrección de las cuentas de resultado	(10.104)	(10.498)
Resultado neto, pérdida	(19.207)	(202.048)

6. Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas y transacciones del período

Como se comenta en Nota 4, la Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) RUT N° 91.081.000-6. A continuación se

Santiago de Chile,
Lunes 26 de Marzo de 1984

muestran los compromisos y saldos de cuentas con las empresas relacionadas y transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

a) Préstamo de ENDESA-

A la fecha de formación de la Sociedad, ENDESA, proporcionó un aporte concedido un crédito a largo plazo en moneda corriente, el pago de los cuales se pactó en 20 cuotas semestrales, a contar del 31 de diciembre de 1982 con un interés LIBOR más 1%.

A continuación se muestran los saldos del préstamo al 31 de diciembre de 1983.

	1983	1982
	\$	\$
Corto plazo-	30.06.84	30.06.84
	31.12.84	31.12.84
Total	620	54.337
Largo plazo-	30.06.84	30.06.84
	31.12.84	31.12.84
	30.06.85	30.06.85
	31.12.85	31.12.85
	30.06.86	30.06.86
	31.12.86	31.12.86
	30.06.87	30.06.87
	31.12.87	31.12.87
	30.06.88	30.06.88
	31.12.88	31.12.88
	30.06.89	30.06.89
	31.12.89	31.12.89
A más de 5 años	3.100	271.480
Total	1.373	118.759
	4.473	391.445

b) Cuenta corriente-

Corresponde al saldo acreedor del movimiento de cuenta corriente por los cargos diversos relacionados con servicios prestados y pagos efectuados y recibidos por la Sociedad y por cuenta de \$ 4.676 (1982: \$ 2.207).

c) Transacciones-

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA, cuyo efecto en resultados es como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Intereses por préstamo de ENDESA	49.861	71.897
Diferencia de cambio préstamo ENDESA	2.721	2.721
Procesamiento de datos	4.428	4.428
Otros	128.127	128.127

Además, se efectuó la siguiente transacción con cargo al activo:

	1983	1982
	\$	\$
Compra de activos fijos	54.361	54.361
Compra de materiales	6.821	6.821
	61.182	61.182

7. Existencias

El rubro existencias se forma como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Petróleo y lubricantes	9.237	9.237

8. Activo fijo

Los principales activos incluidos en esta clasificación son terrenos, edificios, maquinarias y equipos de construcción, transporte y carga, líneas y redes de distribución e instrumentos.

9. Otros activos fijos

Este rubro incluye: Repuestos y similares Equipos recibidos en arriendo

	1983	1982
	\$	\$
Repuestos y similares	54.361	54.361
Equipos recibidos en arriendo	1.100	1.100
	55.461	55.461

10. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta \$ 1.437 (1982: \$ 1.716) correspondiente a habitacionales y médicos efectuados al personal.

11. Cuentas por pagar

Corresponden a cuentas por pagar a los proveedores suministradores de servicios (1982: \$ 8.847).

12. Provisiones

Este rubro se forma como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Indemnización por años de servicio	1.928	30.841
Pasivos diferidos	2.039	4.863
	3.967	35.704

El movimiento de la provisión para indemnización por años de servicio el ejercicio ha sido como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Saldo al comienzo del período	25.913	25.913
Pagos	12.835	12.835
Provisión del ejercicio con cargo a resultados	38.549	38.549
Saldo al final del período	51.627	51.627

EMPRESA ELECTRICA DE MAGALLANES S.A. (CONCLUSION)

13. Retenciones	1983	1982
Este rubro se forma como sigue:	M\$	M\$
Impuestos retenidos y leyes sociales	8.039	10.536
Retenciones y retenciones por pagar	515	54
	8.554	10.590

14. Provisión para impuestos sobre utilidades e impuesto diferido

Hasta el año tributario 1983 la Sociedad estuvo afectada a los impuestos aplicables a las sociedades de responsabilidad limitada. A contar del año tributario 1984 la Sociedad está afectada a los impuestos aplicables a las sociedades anónimas, con motivo de la transformación de su condición jurídica que se comenta en Nota 4.

a) Impuesto sobre utilidades-

La Sociedad, con el objeto de provisionar los impuestos por pagar, determinó las rentas imponibles, dando como resultado cifras negativas cuyo aprovechamiento tributario es como sigue:

Renta imponible de-	M\$	(46.479)	vence 1988
Primera Categoría 1983	M\$	(46.869)	No vence

En 1982 la Sociedad determinó un impuesto de Primera Categoría de M\$ 1.838 y un impuesto habitacional de M\$ 884 que fueron absorbidos con los pagos provisionales mensuales ascendentes a M\$ 4.815. El remanente de pagos provisionales fue recuperado en 1983. Los pagos provisionales de 1983, M\$ 3.033 (1982: M\$ 2.093) se presentan en el rubro impuestos por recuperar.

b) Impuesto diferido-

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios. El cargo neto a los resultados del ejercicio por este concepto, ascendió a M\$ 1.601 (1982: M\$ 1.327). El monto acumulado de la provisión, de acuerdo al plazo para su aprovechamiento se muestra en impuestos diferidos del pasivo circulante M\$ 92 (1982: M\$ -) y en otros pasivos a largo plazo M\$ 1.751 (1982: M\$ 1.446).

15. Cambios en el patrimonio

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo N° 10 de la Ley N° 18.046, la Sociedad, en el ejercicio 1983, distribuyó en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas de patrimonio quedando de este modo el valor de las acciones en \$ 123,70 cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas de patrimonio durante los ejercicios 1983 y 1982.

al 31 de diciembre de 1983-

Saldo al 1.1.83	Traspaso al 1.1.82	Capitaliz. por trans. en S.A.	Revaloriz. capital propio	Resultado del ejercicio	Saldo al 31.12.83
M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Capital 1.127.000	-	100.346	290.881	-	1.518.227
Reservas de revalorización 259.912	-	(259.912)	-	-	-
Reserva de depreciación (571)	(158.995)	159.566	-	-	-
Reserva de depreciación (158.995)	158.995	-	-	(54.749)	(54.749)
1.227.346	-	-	290.881	(54.749)	1.463.478

Según se comenta en Nota 4, 726.538 acciones deberán ser suscritas en el plazo de 3 años a contar del 30 de septiembre de 1983.

al 31 de diciembre de 1982-

Saldo al 1.1.82	Traspaso al 1.1.81	Revaloriz. capital propio	Pago aporte capital	Resultado del ejercicio	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83
M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	Moneda de 31.12.82	Moneda de 31.12.83
1.115.355	-	-	11.645	-	1.127.000	1.394.099
28.944	-	230.968	-	-	259.912	321.511
(571)	-	-	-	-	(571)	(706)
(571)	571	-	-	(158.995)	(158.995)	(196.677)
1.143.728	-	230.968	11.645	(158.995)	1.227.346	1.518.227

16. Concesiones de servicios eléctricos

La concesión legal de los servicios eléctricos en las zonas de servicio de la Sociedad fue otorgada mediante decreto número 246 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción de fecha 4 de noviembre de 1983 y publicado en el Diario Oficial el día 20 de diciembre de 1983.

17. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

	1983	1982
	M\$	M\$
Bienes del activo fijo aportados por terceros	113.172	-

18. Remuneraciones del Directorio

El Directorio ha recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios que se indican:

	1983	1982
	M\$	M\$
Dieta por asistencia a sesiones	73	147
Asignación para gastos de representación	6	-
	79	147

19. Provisiones y castigos

La Sociedad, además de las provisiones que se muestran en Notas 12 y 14, tiene constituida una "Provisión para cuentas incobrables por venta de energía", la cual asciende a M\$ 710 (1982: M\$ 3.081), que se presenta deducida del rubro deudores por ventas.

Durante el presente ejercicio y el anterior, no se han efectuado castigos de un valor significativo.

20. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que afecten los estados financieros.

Luis F. Prado Nuñez
Insc. Reg. Col. Auditores N° 399

Eugenio Neira Pittet
GERENTE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.
HORNATH & HORNATH INTERNATIONAL

A los señores Presidente y Directores de
Empresa Eléctrica Magallanes S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA ELECTRICA MAGALLANES S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Eléctrica Magallanes S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas de conformidad con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes, excepto por el cambio contable que se comenta en Nota 3, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz

Santiago, Chile
5 de enero de 1984.

EMPRESA ELECTRICA COLBUN - MACHICURA S.A.

DIRECTORIO

PRESIDENTE : GUSTAVO LATORRE V.
VICE-PRESIDENTE : SERGIO MELNICK I.
DIRECTORES : SERGIO DE LA CUADRA F.
: NICOLAS MAJLUF S.
: GUILLERMO PUMPIN B.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

ADMINISTRACION
GERENTE GENERAL : CLAUDIO VALDES G.
GERENTE TECNICO : ANTONIO CAJAS L.
GERENTE DE FINANZAS : ANIBAL TRABASSO

ACTIVOS			PASIVOS		
	1983	1982		1983	1982
CIRCULANTES:			CIRCULANTES:		
Disponibles	2.358	5.200	Cuentas por pagar	36	-
Depósitos a plazo (Notas 2 d) y 5)	7.558	2.575	Retenciones (Nota 10)	1.378	1.717
Deudores varios	183	150			
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas (Notas 2 d) y 6)	98.498	23.115			
Impuestos por recuperar	257	701			
Total activos circulantes	108.854	31.741	Total pasivos circulantes	1.414	1.717
FIJOS (Notas 2 e) y 7):			PATRIMONIO (Nota 11):		
Maquinarias y equipos	2.851	2.844	Capital (Nota 3 b)	149.222	51.017
Depreciación (menos)	(308)	(89)	Déficit acumulado período de desarrollo (menos)	(36.325)	(15.442)
Total activos fijos	2.543	2.755	Total patrimonio	112.897	35.575
OTROS:					
Inversiones en otras sociedades (Notas 2 f) y 8)	2.914	2.796			
Total otros activos	2.914	2.796			
Total activos	114.311	37.292	Total pasivos	114.311	37.292

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 15 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

ESTADO DE DEFICIT ACUMULADO DURANTE EL PERIODO DE DESARROLLO

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	1982
Déficit acumulado	Déficit del ejercicio	Déficit acumulado
Gastos de servicios, materiales, viajes y otros	(9.493)	(5.163)
Remuneraciones del personal	(28.098)	(15.182)
Depreciación (Nota 2 e)	(308)	(219)
	(37.899)	(20.564)
Ingresos financieros y otros	10.824	4.666
Utilidad (pérdida) en inversión en otras sociedades	(38)	108
Gastos financieros	(239)	(6)
Remuneración del Directorio	(2.072)	(947)
Corrección monetaria (Nota 4)	(6.901)	(4.140)
Déficit acumulado período de desarrollo	(36.325)	(20.883)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 15 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983
RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:	(20.883)
Déficit acumulado período de desarrollo	219
Depreciación del ejercicio (Nota 2 e)	(108)
Pérdida (utilidad) devengada por inversiones permanentes en otras empresas	(10)
Otros recursos operacionales	(20.782)
Total recursos operacionales	98.205
OTROS RECURSOS OBTENIDOS:	98.205
Emissiones de acciones de pago	98.205
Total recursos no operacionales	77.423
Total recursos obtenidos	(7)
RECURSOS APLICADOS:	(7)
Adiciones al activo fijo	(7)
Inversiones permanentes en otras empresas	(7)
Total recursos aplicados	77.416
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	(7)

(CONTINUA)

EMPRESA ELECTRICA COLBUN - MACHICURA S.A.

	1983	1982
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Activos circulantes- aumentos (disminuciones)	2.141	(23.397)
Disponibles y depósitos a plazo	33	150
Deudores varios	75.383	22.678
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(444)	701
Otros	77.113	132
Total variaciones activos circulantes	77.113	132
Pasivos circulantes- (aumentos) disminuciones	(36)	-
Cuentas por pagar	339	(1.717)
Reservaciones	303	(1.717)
Total variaciones pasivos circulantes	303	(1.717)
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	77.416	(1.585)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 15 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

3. Constitución, capital y operaciones

a) Constitución-

La Sociedad fue constituida por Escritura Pública de 2 de octubre de 1981, ante el Notario del Departamento de Santiago don Enrique Morán Torres, modificada por Escritura Pública de 15 de abril de 1982.

b) Capital-

El capital social se fijó en 100.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1 cada una. Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 el capital pagado está formado: (expresado en moneda del 2 de octubre de 1981, fecha de constitución de la Sociedad).

	31.12.83		31.12.82	
	Acciones	M\$	Acciones	M\$
Corporación de Fomento de la Producción en efectivo 1.000.000 de acciones de \$ 1 cada una	1.000.000	1.000	1.000.000	1.000
Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA), en efectivo, 99.000.000 de acciones de \$ 1 cada una	99.000.000	99.000	33.000.000	33.000
	100.000.000	100.000	34.000.000	34.000

c) Operaciones-

La Sociedad se creó con el objeto de explotar la generación y suministro de energía producida por las obras hidroeléctricas del Complejo Colbún Machicura. Las obras, que están en proceso de construcción por parte de ENDESA, serán transferidas a la Sociedad en condiciones por fijar en la oportunidad de traspaso. Se estima que la explotación del complejo comenzará en el año 1985.

Actualmente la Sociedad está destinando sus esfuerzos a obtener financiamiento y a completar la organización de la empresa.

Basado en la Circular N° 077 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se procedió a considerar todos los desembolsos netos de ingresos (provenientes de depósitos a plazo) y la corrección monetaria del ejercicio, como déficit acumulado del período de desarrollo, el cual se muestra como rebaja del patrimonio. Además se confeccionó el estado de déficit acumulado durante el período de desarrollo que contiene el detalle de los desembolsos, ingresos y corrección monetaria del ejercicio; y no se presenta estado de resultados por continuar la Sociedad en período de desarrollo.

4. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y el déficit acumulado del período de desarrollo fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.C. Como resultado de la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto al déficit acumulado durante el período de desarrollo del

ejercicio de M\$ 4.140 (1982: cargo neto a resultados de M\$ 2.761).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

	31.12.83	31.12.82
	M\$	M\$
Activo circulante	11.544	3.501
Activo fijo	529	447
Otros activos	538	468
Patrimonio	(18.037)	(8.353)
Saldo neto por corrección monetaria de activos y pasivos	(5.426)	(3.937)
Saldo neto por corrección monetaria del déficit acumulado del período de desarrollo	1.286	1.176
Resultado neto, pérdida	(4.140)	(2.761)*

5. Depósitos a plazo

Este rubro incluye los siguientes depósitos, con sus intereses devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

	1983		1982	
Institución	Depto. N°	M\$	Depto. N°	M\$
Citibank	4105	3.034	389	2.575
Citibank	4267	4.524	-	-
Total		7.558		2.575

6. Documentos por cobrar y transacciones con empresas relacionadas

Como se comenta en Nota 3, la Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) RUT N° 91.081.000-6.

A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz:

a) Al 31 de diciembre de 1982 existía un anticipo otorgado a ENDESA con fecha 12 de enero de 1982 por la futura transferencia de activos del Complejo Hidroeléctrico Colbún Machicura por la suma de M\$ 15.000 que se reajustará en base a la variación de la unidad de fomento más un interés del 5% anual.

Al 31 de diciembre de 1982 el monto del anticipo es:

Anticipo	M\$ 18.555
Reajuste	3.476 (abonado a corrección monetaria)
Interés	1.084 (abonado a ingresos financieros)
M\$ 23.115	

Con fecha 24 de marzo de 1983, ENDESA devolvió la totalidad de este anticipo.

b) Con fecha 23 de junio de 1983 se firmó un convenio con ENDESA, en el cual COLBUN S.A. entregó a ésta la cantidad de M\$ 86.979 equivalentes a 54.000 unidades de fomento a título de anticipo al pago de lo que COLBUN S.A. adeudare a ENDESA por las negociaciones de transferencia de activos. La cantidad indicada de 54.000 unidades de fomento será devuelta el día en que se efectúe la imputación de la misma al valor de la unidad de fomento de ese día.

Al 31 de diciembre de 1983 el anticipo actualizado es:

Anticipo	M\$ 86.979
Reajuste	11.519 (abonado a corrección monetaria)
M\$ 98.498	

c) Según se indica en Nota 11, ENDESA pagó el valor correspondiente a 66.000.000 de acciones suscritas, reajustadas de acuerdo a lo establecido en la Ley N° 18.046, en la suma de M\$ 86.984.

7. Activo fijo

Los activos incluidos en esta clasificación corresponden a muebles y equipos de oficina al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

8. Inversiones en otras sociedades

La Sociedad tiene inversiones en acciones, en las siguientes sociedades:

Al 31 de diciembre de 1983-

	Acciones	Porcentaje participación	Valor Contable
Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A.	1.000	0,05%	1.442
Empresa Hidroeléctrica Pilmalquén S.A.	1.000	0,27%	1.472
			2.914

Al 31 de diciembre de 1982-

Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A.	1.000	0,05%	1.412
Empresa Hidroeléctrica Pilmalquén S.A.	1.000	0,27%	1.384
			2.796

9. Impuesto sobre utilidades

La Sociedad con el objeto de determinar los impuestos por pagar, calculó las rentas imponibles, dando como resultado cifras negativas cuyo aprovechamiento tributario es como sigue:

	1983		1982	
	M\$	Vencimiento	M\$	Vencimiento
Renta imponible- la categoría 1982	(4.009)	1987	(4.009)	1987
1983	(8.837)	1988	-	-
	(12.846)		(4.009)	
Tasa Adicional 1983	(9.662)	Sin vencimiento	(1.499)	Sin vencimiento

(CONTINUA)

EMPRESA ELECTRICA COLBUN-MACHICURA S.A.

(CONCLUSION)

10. Retenciones

Este rubro incluye retenciones de impuestos y leyes sociales por M\$ 1.378 (1982: M\$ 1.717).

11. Cambios en el patrimonio

Con fecha 21 de junio de 1983, ENDESA enteró en dinero el equivalente a 66.000.000 de acciones suscritas por un valor de M\$ 66.000 más un reajuste de M\$ 20.984 valor correspondiente a la variación experimentada por la unidad de fomento entre el 22 de octubre de 1981 y el 21 de junio de 1983 fecha de cancelación efectiva de las acciones.

Lo anterior para dar cumplimiento a lo establecido en el artículo N° 16 de la Ley N° 18.046.

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10° de la Ley N° 18.046, la Sociedad ha procedido a asignar la revalorización del capital propio a la cuenta capital pagado y déficit acumulado durante el período de desarrollo, quedando de este modo el valor de la acción a \$ 1,49 (1982: \$ 1,49) cada una. Esta modificación se entenderá de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en el patrimonio habidos en los años 1983 y 1982, expresados en miles de pesos.

Al 31 de diciembre de 1983-

	Saldo al 31.12.82	Aumento de capital	Revaloriz. capital propio financiero	Déficit acumulado período desarrollo	Saldo al 31.12.83
Capital	M\$ 41.242	M\$ 86.984	M\$ 20.996	M\$ -	M\$ 149.222
Déficit acumulado período de desarrollo	(12.483)	-	(2.059)	(20.883)	(36.325)
	28.759	86.984	18.937	(20.883)	112.897

Al 31 de diciembre de 1982-

	Saldo al 31.12.81	Aumento de capital	Revaloriz. capital propio financiero	Déficit acumulado período desarrollo	Saldo al 31.12.82	Moneda de 31.12.82	Moneda de 31.12.83
Capital	M\$ 21.294	M\$ 13.195	M\$ 6.753	M\$ -	M\$ 41.242	M\$	M\$ 51.017
Déficit acumulado período de desarrollo	-	-	-	(12.483)	(12.483)	(15.442)	(15.442)
	21.294	13.195	6.753	(12.483)	28.759	35.575	35.575

12. Remuneración del Directorio

El Directorio ha recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios que se indican:

	1983	1982
Dieta por asistencia a sesiones	493	397
Gastos de representación	454	728
	947	1.125

13. Multas

Durante el presente ejercicio, la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó multas al Gerente General por 20 unidades de fomento por presentación fuera de plazo de los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, y 12 unidades de fomento por no presentación de información sobre traspaso de accionistas mayoritarios por el trimestre enero-marzo 1983.

14. Aporte de Empresa Nacional de Electricidad S.A.

En Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el día 29 de abril de 1983 la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (empresa matriz), aprobó el traspaso a su filial Empresa Eléctrica Colbún Machicura S.A. del valor de las inversiones efectuadas por ella en las obras del Complejo Hidroeléctrico Colbún Machicura al 31 de diciembre de 1982, valor que asciende a dicha fecha a M\$ 26.341.968. Su materialización se efectuará una vez perfeccionados los mecanismos legales que se encuentran en la etapa de estudio.

15. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que afecten los estados financieros terminados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

René Riquelme Zúñiga
CONTADOR

DICTAMEN DE LOS AUDITORES
MACAYA OLATE Y CIA. LTDA.

HORWATH & HORWATH
INTERNATIONAL

A los señores Presidente y Directores de
Empresa Eléctrica Colbún Machicura S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA ELECTRICA COLBUN MACHICURA S.A. (sociedad anónima chilena abierta, en etapa de desarrollo) al 31 de diciembre de 1983 y 1982, y los correspondientes estados de desarrollo durante el período de desarrollo y de cambios en la posición financiera de los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron realizados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por lo tanto, incluyeron aquellas pruebas de un libro y documentos de la entidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros razonablemente la situación financiera de Empresa Eléctrica Colbún Machicura al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y el déficit acumulado durante el desarrollo y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con las normas y prácticas de contabilidad aplicables por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, todo lo cual ha sido verificado en los uniformes.

Santiago, Chile
5 de enero de 1984.

Alfredo García

Para sus avisos
solicite un representante
al fono 82222
anexos 212 - 213 - 214 - 217

Viva intensamente la HIPIC Todos los Viernes

Aprontes de los 3 hipódromos

Entrevistas

Pronósticos

Pollón

Boleta Real

La cuádruple del Chile

...¡y mucho más!

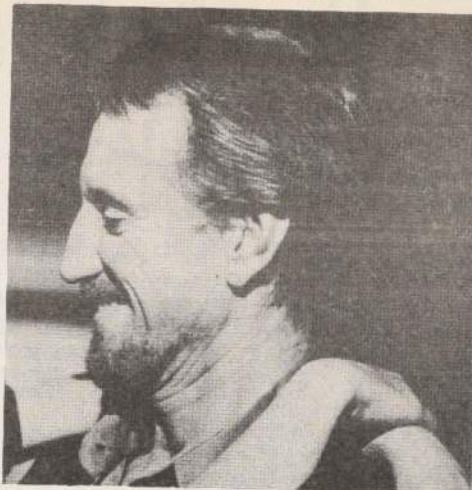
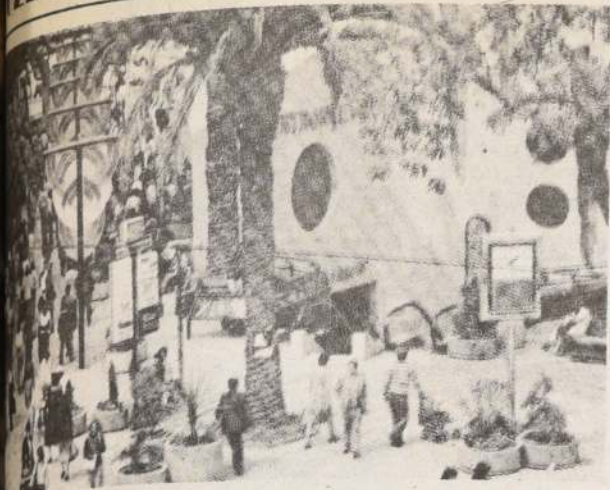
LA NACION

¡Cada día más...

DISENO ARTE LA NACION



PUZZLE



COTEJASEN LOS CABALLOS	INQUIETO ROEDOR VENTILE	NADIE	¡TATE!	ALPA	EDAD	PIO DE PARAONES
CIUDAD DE ITALIA				CROMO PENACHO		
COSTADO DE LA PRENTE CONFINARE			PAÑUELO; MANTON TOSTO		OMICRON PERSIGNA	
CASI OLA VOLA- TILES	LLEVEIS ACUSADAS				EL RATON LO ES	
	RIO DE GALICIA NOSOTROS		COMUNA CURICANA GIGANTE			
	DIOSA SEMITA		CUADRILA- TERO	IDEM DE ESTA MANERA		
	ALUMINIO Y FLUOR	IRIDIO NEGACION				
ORO	ELOGIAN			AUSTRO		
GAMMA	ALPA					
	SIMULABAN					

ASTRO SUERTE



ARIES
21 de Marzo al 21 de Abril

Bueno para solicitar favores y audiencias. Logra dar un impulso nuevo a viejos planes de trabajo o negocios. Los contactos con amistades sociales y profesionales comenzarán nuevas relaciones muy auspiciosas.



LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los suyos favorecerán el cumplimiento de anhelos acariciados en secreto. Puede resurgir una vieja pasión que le parecía extinguida. Excelente para gestionar arriendos o compra-venta de propiedades. Alegrías domésticas.



TAURO
22 de Abril al 21 de Mayo

Sugerencias o apoyo de amigos le ayudarán a vencer obstrucciones de enemistades declaradas. Los amigos de más edad serán quienes le beneficien más. Graves consecuencias por asuntos ilícitos o clandestinos.



ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Perspectivas interesantes en el plano monetario para trabajadores independientes. Bueno para invertir en valores capitalizables, gestionar herencias y administrar fondos comunes; o para decidir al respecto.



GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Los contactos con personas distantes favorecerán sus asuntos íntimos. Los romances están girando alrededor de viajes largos y en la relación con conocidos por motivos culturales. Éxito en trabajos creativos.



SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Corre el peligro de hallar un amor de esos que sólo se mantiene con dinero y regalos. Bueno para comenzar estudios de perfeccionamiento. Las personas de elevada cultura favorecerán sus propósitos.



CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Personas influyentes estarán más dispuestas a respaldar una de sus gestiones monetarias. Impida que los suyos le obliguen a descuidar compromisos sociales importantes. En el hogar deberá ser más diplomático.



CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Exitosos viajes de promoción. Recibe amor pero, tiene que devolverlo en igual proporción, si no desea que se termine. Favorable para concertar acuerdos o firmar contratos. Suerte en tareas con público.



LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Excelente para sostener entrevistas de negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Probables pérdidas para quienes avalen préstamos de terceros. Mejores los negocios en sociedad, o conyugales.



ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Debe poner más atención a los problemas pendientes. Funcionarios de menor jerarquía le darán informes provechosos para alguna de sus gestiones económicas. Los trabajos en equipo serán más remunerados.



VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Planificando con más detalle las próximas semanas alcanzará uno de sus deseos. En los diálogos con amistades íntimas surgirán buenas ideas para adelantar en proyectos de corto plazo. Está favorecido lo intelectual.



PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Pueden invitarle a una fiesta o reunión que será de su agrado. Los trabajos creativos le proporcionarán más bienestar anímico que ganancias. Jornada favorable para estrechar lazos familiares.

AUMENTO DE PESO

El record de aumento de peso lo tiene, probablemente, Arhur Knorr, nacido el 17 de mayo de 1914, quien murió el 7 de julio de 1960 a la edad de 46 años, en Reseda, California, Estados Unidos. Ganó 136 kilos en los últimos seis meses de su vida y al morir pesaba 408. Se sostiene que la señorita Doris James, también de San Francisco, aumentó 147 kilos en 12 meses que precedieron a su muerte en agosto de 1965, a la edad de 38 años, llegando a un peso final de 306 kilos con una estatura de 1,57 metros.

CENTRO DE ESTUDIOS
"MISTRAL"
SINONIMO DE EFICIENCIA
ACADEMICA

INICIA EL 2 DE ABRIL PROXIMO: CURSOS DE:
RECUP. EDUC. MEDIA Y BASICA.
(2 Y 3 AÑOS EN 1)
PRE-UNIVERSITARIO - GARANTIZADO
30 DE MARZO: CARRERAS DE:
AUX. DE ENFERMERIA - AUX. DE PARVULOS
PROVIDENCIA 969 - 3er. PISO

RESTAURANTE
LA MASQUITA
SHOW ORIENTAL
VIERNES Y SABADOS

La Picada Oriental
de Santiago
Especialidad en Comidas
Arabes e Internacionales
(UNICO CHEF ARABE EN CHILE)

Menú
Masquita
\$ 700

RIO
DE JANEIRO 623

FONO 372449
RESERVAS

Iván Nagy, director artístico municipal

Me interesa afianzar el futuro de nuestro ballet

Muy optimista y bullente de ideas renovadoras tendientes a conseguir los mejores logros para el ballet chileno y latinoamericano, partió el viernes recién pasado (23 de marzo) a Panamá, Iván Nagy, Director Artístico de la Compañía de Ballet Municipal. Este fue invitado por Margot Fonteyn a la primera Conferencia Interamericana de Especialistas en Ballet, a realizarse en dicho país, entre el 25 y 30 de marzo, y a la cual asistirá como invitado de honor.

Con gran entusiasmo, revela que la idea de esta reunión partió de una conversación que tuvo hace tiempo con la propia Margot Fonteyn, acerca de la posibilidad de concretar una ayuda mutua entre países en ballet, tendiente a formar mejores bailarines, escuelas apropiadas, e intercambiar profesionales y maestros.

Doce destacados especialistas en ballet que trabajan en Latinoamérica fueron invitados a participar en esta conferencia, que versará sobre "Aspectos de la Problemática Actual del Ballet en las Américas". En el caso de Iván Nagy, Director Artístico de la Compañía de Ballet del Teatro Municipal, este tendrá a su cargo la exposición de un tema específico de la danza.

Lleno de planes, convencido que este es el momento preciso para darle un impulso definitivo al ballet en Latinoamérica, y con el firme propósito de que éste logre afianzar una identidad propia, prestigio internacional y reconocimiento, Iván Nagy, asegura que en esta importante reunión pondrá lo mejor de sí para conseguir avances importantes para la compañía chilena.

"La importancia de esta primera reunión de especialistas en ballet radica en que todos los países que participamos tenemos el firme propósito de buscar nuestra propia identidad en el ballet. Necesitamos una escuela propia, un repertorio adecuado, profesores avezados, un sistema de trabajo definitorio, entre otras cosas" dice Iván Nagy, asegurando que todos estos temas serán ampliamente debatidos en la reunión, pues también interesan a Brasil, Argentina, Uruguay, Paraguay y Bolivia, y los demás países latinoamericanos.

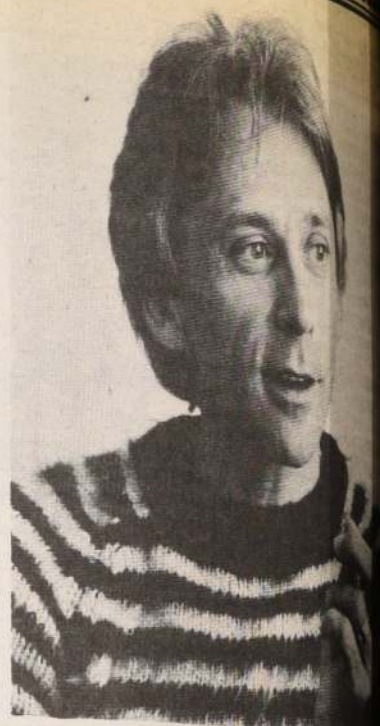
Señala que a la reunión cada país llevará un video "tipo collage" de su compañía para mostrar en forma veraz los logros de sus bailarines. "En el caso de la compañía chilena, mostraré un video muy atractivo y hablaré acerca de mis dos años de experiencia en Chile" dice, asegurando que en este

sentido será muy honesto, hablará de nuestros progresos, como también de nuestros puntos débiles. "Se pretende lograr soluciones definitivas, inteligentes y que aseguren un futuro para el ballet chileno y latinoamericano", afirma.

IR A NUESTRAS RAICES

Señala Iván Nagy que algunos de los problemas más candentes que deben enfrentar las compañías de ballet es encontrar el método adecuado de enseñanza, el repertorio indicado, el atraer el bailarín hombre al ballet, y, en general, en formar buenas futuras generaciones en este arte.

"Es para todo esto que debemos unirnos las compañías latinoamericanas, para ir a nuestras raíces, buscar normas propias de enseñanza que estén de acuerdo con nuestro "background" étnico, con el físico del latino. Debemos buscar mostrar nuestras propias obras, nuestros compositores y en esto encontrar identidad propia. Y, a través del ballet, mostrar nuestro rostro como país y como continente, no copiar moldes que no nos van" dice, y agrega que a esto tiende esta primera reunión de especialistas en ballet a realizarse en Panamá.



Opina que "los países latinoamericanos tienen mucho en común, el temperamento latino, sus raíces y deben aprender a reafirmarlo en el ballet, para conseguir logros positivos". Consultado sobre si tiene planes como abordar todas estas disyuntivas en la reunión de Panamá dice Iván Nagy: "De hecho habrá un sistema, cada país planteará mediante su delegado sus inquietudes y aspiraciones. Nos hemos propuesto lograr una unidad de criterios, queremos conseguir que roten nuestros valores, queremos cambiar experiencias" dice.

31 COMPRA-VENTA JOYAS

970 JOYAS ORO

Compro supero ofertas, Tendencia 85 Of. 32.
5-III al 5-IV

BS

AMIGOS
DE LA
PASTELERIA



NUEVOS CURSOS INTENSIVOS DE:

PASTELERIA FINA
COCINA INTERNACIONAL
REPOSTERIA
CONFITERIA
LICORERIA

Además cursos de Fotografía y Laboratorio teórico y práctico.

TEATINOS 865
OFICINA 602

INVERSIONES LUCAR COMPRA

Joyas oro. Consulte Nueva York 52. Of. 412-725233.
5-III al 5-IV

COMPRA VENTA ORO

Y plata, precio real. Portal Fernández Concha 960. Depto. 351
27-II al 27-III

INAUGURACION COMPRO JOYAS

Superamos última oferta. San Antonio 39, piso 2°, Of. 001.
5-III al 5-IV

\$ 980 COMPRO ORO

Brillantes, privacidad, superamos ofertas. San Antonio 427. Of. 316.
2-II al 3-IV

¡¡¡PAGO MAS!!!

Oro joyas en cualquier estado supero la última oferta sin descuento, no perderá su tiempo. Cotice antes de visitarnos. Teatinos 371 Of. 114 primer piso.
17-III al 17-IV

COMPRO JOYAS ORO

14-18 kilates, precio real, sin descuento, consulte 712642. Visitenos. Merced 839, local 28.
9-III al 9-IV

ANDREA COMPRA JOYAS

ORO, paga más. Compruébelo. Huérfanos 812, local 19.
23-II al 31-III

33 MUEBLES

SILLAS

De ocasión vendo 30 sillas universitarias con cubierta móvil y apilables. Manuel Thompson 4351. Fono 796661.
19-III al 19-IV

aluminio Gabilum

FABRICA Y GERENCIA
PARQUE INDUSTRIAL LA REINA
LA FORJA 8611 FONO: 2272635

EXHIBICION Y VENTAS
APOQUINDO 4900 LOCAL 164
FONO: 22460124 - OMNIUM
SANTIAGO

VENTANAS
TERMICAS
ACUSTICAS
TERMOACUSTICAS

VIDRIOS/CRISTALES

Instalaciones comerciales
Puertas/Ventanas/Vitrinas
MUROS CORTINAS

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CURANILAHUE PROPUESTA PUBLICA

Llámanse a Propuesta Pública para la Adquisición de Mobiliario escolar, 140 juegos bipersonales con 2 sillas tamaño grande (N° 1); 20 juegos bipersonales con 2 sillas tamaño chico (N° 3).

Financiamiento : Fondos Departamento de Educación Municipal.

Apertura : Día miércoles 28 de marzo de 1984, a las 12.30 horas.

Venta de Bases : Viernes 23 hasta el 27 de Marzo de 1984, en Riquelme N° 701, Curanilahue, Departamento de Educación.

Valor Bases : \$ 1.000 I.V.A. Incluido.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PAREDONES CONCURSO

Llámanse a Concurso para proveer cargo de ASISTENTE SOCIAL

Requisitos: Posesión de título profesional universitario, calificación de Antecedentes: Hasta el 14 de marzo de 1984. Plazo de Recepción de Antecedentes: Hasta el 14 de marzo de 1984, inclusive. Remitar Antecedentes a Ilustre Municipalidad de Paredones, Dr. Moore 15, provincia Cardenal Caro, Paredones, Región.

PARRILLADA LA URUGUAYA LA MEJOR DEL MUNDO



2 PORCIONES DE CHANCHO LECHO
2 PORCIONES DE MATAHAMBRE
2 LOMOS DE VACA
2 PORCIONES DE UBRE
2 PORCIONES DE MOLLEJA
2 PORCIONES DE CHUNCHULES
2 PRIETAS
2 CHORIZOS
2 SESOS MORRON
2 PAPAS ROQUEFORT

ADEMAS DE LUNES A JUEVES

PARRILLADA DE CHANCHO
PARA 2 PERSONAS \$ 490

San Francisco 161 F. 394338

CANAL 7



- 11.30 CARTA DE AJUSTE.
11.45 MATINAL INFANTIL.
12.15 USTED LO HA PEDIDO
12.35 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conducido por Enrique Maluenda
14.20 EDICION UNO. Avance informativo
14.40 DEJAME VIVIR. Teleserie mexicana
15.15 JULIETA. Repetición del último capítulo de esta teleserie.
15.55 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Serie de aventuras. Hoy "JUNGLA SALVAJE"
17.30 TARDE DE CINE. Hoy el western "JES-SIE JAMES CONOCE A LA HIJA DE FRANKENSTEIN", con las actuaciones de JOHN LUPTON, ESTELITA Y CAL BOLDEN bajo la dirección de WILLIAM BEAUDINE. En una zona desértica y tormentosa del sud Este de Estados Unidos, se establece una descendiente del Conde Frankenstein con el propósito de continuar allí, aprovechando el magnetismo de la región, los experimentos de su antecesor.
19.15 LA REPRESA. Teleserie nacional
20.30 SESENTA MINUTOS
21.25 TV TIEMPO.
21.30 SABOR LATINO. Programa estelar recientemente premiado por la crítica de Nueva York. Hoy con la actuación de Moria Cassan, desde Argentina, Gloria Simonetti, Adele Fátima, Carlos Helo, Mago Santani y el elenco estable.
23.30 EDICION DOS.
23.45 W.K.R.P. Serie norteamericana que se desarrolla en el interior de una radioemisora.
00.30 MASH Serie de aventuras.
01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11



- 6.15 CARTA DE AJUSTE.
6.30 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiario.
7.45 CANAL 11 AL DESPERTAR. Conduce: Jorge Rencoret.
9.00 CIERRE.
17.45 CARTA DE AJUSTE.
18.00 EL DRAGON CHIFLADO. Dibujos Animados.
13.30 CINE EN EL ONCE.
20.00 EL SHOW DE LOS MUPPETS. Hoy con la participación de Madeleine Kahn.
20.25 CASIMIRO.
20.30 PANORAMA. Noticiario conducido con Eduardo Riveros.
21.30 ONCEDEPORTES.
22.30 CINE NOCTURNO. Hoy: "La leyenda del Valentino".
24.00 PANORAMA AL CIERRE. Noticias con Benjamín Palacios.
24.15 CIERRE.



Once deportes, con Milton Millas

CANAL 13



- 12.00 CARTA DE AJUSTE. Temas del compositor Carl Maria Von Weber, interpretado por la Orquesta Sinfónica de Bamberg, dirigida por Theodor Guschlbauer.
12.30 PLAZA SESAMO. Programa infantil.
13.00 CISCO KID. Serie del oeste americano con Duncan Renaldo, Leo Carrillo, Lilian Russell.
13.30 ALMOZANDO EN EL 13.
14.30 TELETARDE. Noticias con Cecilia Serrano.
14.50 VISIONES. Hoy: "Crisantemos en Jarrón Chino" (Alfredo Valenzuela Puelma).
14.55 BAILA CONMIGO.
15.40 HERENCIA DE AMOR.
16.15 PROFESION PELIGRO.
17.00 DON GATO Y SU PANDILLA.
17.20 CINE EN SU CASA. Hoy: "Switch"
19.10 VISIONES. Hoy: "Paisaje Campestre" (Pedro Lira).
19.13 CONDORITO.
19.15 LOS TITERES. Teleserie nacional.
20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.
20.30 TELETRECE.
21.25 CONDORITO.
21.30 LA LEYENDA DEL SIMIO DE ORO. Con Stephen Collins, Caitlin O'Heaney. Hoy "Secuestrado".
22.25 VISIONES. Hoy: "Escenas Gitanas"
22.30 SHANNON. Serie policial protagonizada por Kevin Dobson, como el detective Jack Shannon y Charlie Fields como Johnny Shannon, y su pequeño hijo. Hoy: "Adiós a Nueva York".
23.00 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.
24.00 LOS COLABORADORES. Con Donald Pilon, Paul Harding.

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

Alameda 2879 (96848) Desde "Servicios de noche" (Michael Keaton) (Joanna Caaidy)
Alameda 776 (35357) Desde las 13 hrs. "Lo que vivimos en peligro" (21)
Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Pánico en el transiberiano" (Christopher Lee-Peter Cushing).
VIZCACHAS. Camino a El Volcán. Funciones Viernes - Sábado y desde las 20 hrs.
Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. "El regreso del Jedi" (men) \$ 120
Harrison Ford-Carrie Fisher).
Alameda 1568 (2230976) Desde las 13 hrs. "La elección de las armas" (18) \$ 120 S. y D. \$ 150 \$ 180
Alameda 925 (392414) Desde las 10 hrs. "Los héroes heroicos" (men) \$ 70.
Huérfanos 930 (33550) Desde las 13 hrs. "La elección de las armas" (18) \$ 120 S. a V. may. 60 años (Deneuve).
Alameda 134 (381894) Desde las 13 hrs. "La noche de San Lorenzo" (men) \$ 100 L. a V. may. 60
Alameda 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Fantasmas" (men) \$ 30.
Punto 540 (67532). Desde las 13 hrs. "La noche de San Lorenzo" (men) \$ 100 L. a V. may. 60
Alameda 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El extra" (men) \$ 90. (Carrie-Anne Moss).
Alameda 777 (35375). Desde las 11.15 hrs. "La noche de San Lorenzo" (men) \$ 100 M. y M.
Alameda 3368 (2313485) 16, 19 y 22 hrs. "Lo que vivimos en peligro" (men) \$ 100.
Alameda 3820 (380578). Desde las 13 hrs. "La noche de San Lorenzo" (men) \$ 100.
Alameda 1178 (60082). Desde las 13 hrs. "La noche de San Lorenzo" (men) \$ 100.
Alameda 779 (31603). Desde las 11 hrs. "La noche de San Lorenzo" (men) \$ 100.
Alameda 130 (31603). Desde las 11 hrs. "La noche de San Lorenzo" (men) \$ 100.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "La intrusa", "El amante de Lady Chatterley", "El karateca justiciero" y "Las artes marciales de Bruce Lee" (21). \$ 30.
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "La locura americana" (21) \$ 160 L.M. y M. \$ 120.
KING. Huérfanos 840 (32338). Desde las 10 hrs. "La enfermera" (21) \$ 100. (Ursula Andress).
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16, 19 y 22 hrs. "Verano caliente" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180. (Isabelle Adjani).
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19 y 22 hrs. "La elección de las armas" (18) \$ 150 V. y N. \$ 180. (Ives Montand-Catherine Deneuve).
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "Amor libre", "Las chicas deliciosas", "Adios Bruce Lee" y "El gran robo de mujeres" (21) \$ 30, lunes \$ 20.
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.30 hrs. "Dos en el camino" (18) \$ 160 M. y M. \$ 130 (Sally Field).
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "La callejera", "En la quietud de la noche" y "El club marcial de Shaolin" (21). \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Tiburón I" y "Tiburón II" (men) \$ 80.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "El cartero llama dos veces", "Una mujer poseída" y "Cómo perder una esposa y encontrar una amante" (21) \$ 50.
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 80.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) M. 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La luna" (21) \$ 130. Estud. \$ 80.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "El tambor" (21) M. y J. \$ 100. Show strip con las gatitas adorables del paseo Huérfanos.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.45, 19.15 y 22 hrs. "Krull" (men) \$ 120-\$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 100 (Ken Marshall-Lysette Anthony).
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Dos en el camino" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Sally Field).
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Flashdance" (14) \$ 100.
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Oye Salomé", "Lecciones privadas" y "Madame y su protegida" (Edwige Fenech) \$ 60 (21).
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19.15 y 22 hrs. "La noche de Sn. Lorenzo" (18) \$ 160 (Omerto Antonutti).
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 10.45 hrs. "La locura americana" (21) \$ 120.
REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Mas loco que un plumero" (men) \$ 160 L.M. y M. \$ 120 (Jerry Lewis).
REX 2. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.

"Susana la pecadora" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120. (edwige Fenech).
REX 3. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Clases nocturnas" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Los cuentos de Jaimito", "Lulú" y "Victor, Victoria" \$ 80 (21) M. J. y V. \$ 60.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Fuga" (eleonora Vallone) y "Decameron" (21) \$ 70 V. y S. hasta las 24 hrs.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Tiburón I" y "Tiburón II" (men) \$ 80.
SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17, 19.15 y 22 hrs. "Parejas amantes" (18) \$ 180 (Shirley MacLaine).
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Giordano Bruno" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Dos en el camino" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Sally Field).
SANTA LUCIA. Alameda y Sn. Isidro (36666) 15 y 19.30 hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 160 (Clark Gable-Viven Leight).
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 1 hrs. "Reto al destino". (Debra Winter-Richard Gere) \$ 120.

TEATRO

ALEJANDRO. San Diego 246 (66276) Domingo: Eugenio Beltrán. Cía de títeres Los Muñecos de Girasol.
ANTILE. Alameda 410 (35196) Martes: "Tertulia literaria" con el poeta Rodrigo Marcos y sus invitados musicales. Tema: "Libro de las preguntas de Neruda".
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Martes: "Animas de día claro" de Alejandro Sieveking. Alumnos de Dar. Direc. Juan Pablo Donoso.
AMERICA. Moneda 650 (30990) Viernes: "La cándida Erendira" de Gabriel García Márquez.
CAMARA NEGRA. Antonia Lope de Bello 0126 (726101) Jueves: "Fando y Lis" de Fdo. Arrabal, con: Mario Lorca, Héctor Aguilar, Víctor Meiggs.
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) Miércoles: "Los inconvenientes de instalar fábricas de comida en barrios residenciales" de Pablo de Carolis, con: Edo. Barril, Augusto de Villa.
EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164) Jueves: "Cabaret Bijoux" de José Pineda, con: Tomás Vidiella, Adela Calderón, Andrea Lee.
HECTOR DUVAUCHELLE. Lira 5 (398969) Martes: "Mientras duerme la Sra" de Mario Villatoro. Jueves: "G.G. o la última ilusión" de Lucho Arenas, con: Juan Vera, Hernán Orellana, Héctor Corona, Roxana Pardo.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.45 y 22.30 hrs. "A piernas cruzadas" \$ 250 revista frívola - cómica - musical. Strip Tease.
INST. CULT. DE PROVIDENCIA. Av. 11 de Sept. 1995 (2235596) Exposiciones de

Enrique Campuzano, óleos y Ricardo Gorchs Rabar, óleos y pastel.
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Jueves: "Lindo país con vista a la mar que estaba serena" de Ictus. Viernes: "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada" de Julio Bravo.
LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) Jueves: "El zoo de mármol" de La Feria, con: Andrea Gaete, Rodrigo Bastidas, Gabriel Prieto.
LA VIEJA CASA. Dr. Johow 320 (2230919) 22.30 hrs. "Mozart y Salieri" de Alejandro Puskin Cover \$ 300 con: Tennyson Ferrada, Miguel Angel Bravo.
MONEDA. Moneda 920 (715451) Jueves: "Carrascal 4.000" de Fdo. Gallardo, con: Alberto Tito Villegas, Jorge Gajardo, César Arredondo.
MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) Orquesta filarmónica de Stgo. 19 hrs. "Sinfonía N° 3" de Gustav Mahler.
MUSEO NAC. DE BELLAS ARTES. Parque Forestal (391946) Sala Chile. Jueves: "25 escritores chilenos en fotografía".
OPERA. Huérfanos 837 (30176) Viernes: "Tú te lamentas ¿De qué te lamentas?" con: Jaime Azócar y Coco Legrand. Marco A. González, actor invitado.
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) Ocarin 19 hrs. "Los papeleros" de Isidora Aguirre \$ 80 Promoción \$ 50. Martes: "El último cachete".
PISO CERO. Av. Suecia 178 (2512579) Viernes: "Y cómo es él" con la Cía. de Kanda Jaque.
SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264 (I) Ciclo cine mudo. "Capullos rotos", "El bueno de David", "La seguridad ante todo" y "Caballo de hierro".
TU CUCHO. Av. 11 de Sept. 2322 (2326019) Música 22 hrs. Jazz. \$ 200.
SHOW'S

LA MASQUITA. Río de Janeiro 623 (372449). La picada oriental de Stgo. V. y S. Show oriental.
KARINA. Philips 424-A. Desde las 11.30 hrs. Sala de espectáculos. Show de variedades.
KIN. Philips 424-B. Desde las 11.30 hrs. Espectáculos combinados.
KLAN. 69. Pasaje Lira (80359). 10 de Julio entre A. Prat y Sn. Diego. Desde las 19 hrs. Kaba-ret Show. Sala de baile y espectáculos.

NIÑOS

FANTASILANDIA. Estación Parque O'Higgins. Línea 2 del metro. Martes El lugar más entretenido de Chile. Más grande y con más juegos.
MUNDO MAGICO. Alameda y Pajaritos. Chile en miniatura. Un país con vida propia para asombrar a toda la familia, juegos, trenes Martes.

Mahler y una experiencia notable en el Municipal

Esta no es una crítica musical, sino el testimonio de un nuevo acontecimiento en pro de la aproximación inteligente del arte a un público juvenil, a la masa estudiantil, terreno fértil para este tipo de experiencias. Por cierto, cuando ellas son efectuadas, en términos actuales, modernos y con una entrega tangible de lo mejor. Asistimos a la primera función del abono A-34 para estudiantes que incluye 7 funciones por un total de \$ 500 y a una partida brillante con la Sinfonía N° 3 de Gustav Mahler.

EMPRESA CULTURAL SOLIDA

La sala casi llena, con un público diferente y en los camarines sobre 400 personas, esperan una nueva función con la magna obra del autor austriaco. Se palpa un clima de inquietud, de interés y de acto especial. Muchos de los estudiantes —sin sus uniformes— se inician en esta aventura del Municipal. Están abonados y hay madres con sus hijos y los amigos de éstos. Familias completas, parejas de enamorados y en etapa de despegue universitario.

Observando la hermosa y tradicional sala, pensamos en cuántos jóvenes podrán, con este ciclo, iniciar un contacto permanente con la música o el ballet. El abono incluye grandes obras: el viernes 20 de abril, a las 19, "La Pasión según San Mateo" de Juan Sebastián Bach, el ilustre compositor que tanto amaron los Beatles; el sábado 12 de mayo, a las 16 horas, un programa del "Ballet Municipal" con el estreno de "Raymonda", en montaje de Iván Nagy. El sábado 26 de mayo, a las 16, Sinfonía N° 4 de Anton Bruckner músico que gravitara, en forma directa, en la creación de Gustav Mahler, el autor que los estudiantes conocen en esta sesión de día domingo. En este caso, la sinfonía de Bruckner será dirigida por un chileno que se impone, paso a paso, en el mundo de las batutas mundiales, el joven Max Valdés. En junio 2, a las 16 horas, habrá ballet y el sábado 7 de julio a las 16 se podrá conocer el gran estreno del año, "Rosalinda" cerrándose el abono, el sábado 4 de agosto a las 16 con la Filarmónica.

Desde las actuaciones de Paco de Lucía, no velamos en la sala de Agustinas un público de esta índole. Esta vez, se suman los niños, llevados por familiares, y arriba, en balcón, señalados por dos candelabros de época, el "Coro del Santiago College" con su directora Concepción Martorell. La platea menuda les observa y les sigue en sus menores movimientos. Hacen un espectáculo aparte con sus uniformes, sus insignias y sus partituras. El "Coro Profesional de Santiago" ocupa las graderías altas, en el escenario, poniendo una nota de color; nuevo motivo de exploración visual para los asistentes y más de cien profesores de la Filarmónica, imponentes, serios y en sus trajes oscuros, se instalan en sus sitios. Queda sólo el podio del conductor y el lugar para la solista. Como sucede, a menudo, en las obras de Mahler es una cantante. En este caso, la voz más bella, culta y apropiada para estas exigentes producciones, la de Carmen Luisa Letelier.

Tras una breve pausa, ocupada por los recién llegados al Municipal en recorrer la rica arquitectura y ornamentación interior del teatro y su gran fresco central, sus arañas y sus estatuas, sale Juan Pablo Izquierdo, precediendo a la cantante. El batir de palmas jóvenes es diferente.

UN DIRECTOR CON GARRA

Tengo a mi lado, en el palco, a cinco adolescentes y niños con edades que fluctúan entre los 11 y los 15 años. Representan, en parte, a la totalidad de los asistentes y al lado, a tres parejas de 17 a 20. Terreno fértil, aún en aquellos que ya han aprendido a tenerle miedo a todo lo que huele a cultura, por considerarlo aburrido, incomprendible y sólo para algunos.

Pero, Juan Pablo Izquierdo, por la labor desarrollada en los últimos cuatro años, es ya figura conocida. Se le ha entrevistado en TV, no sólo en "La Semana" en TV Nacional, sino en "Noche de Gigantes" y ha estado presente en los "Sábados" de Mario Kreutzberger, en noticiarios y en estelares.

Saluda recibiendo los aplausos, sereno y carismático, delgado; dispuesto a accionar con su comunión total entre músico y público, una de las obras más complejas de la música contemporánea. Le hemos visto en sus comienzos, en nuestro medio, cuando su familia confiaba ciegamente en la potencialidad existente en el entonces muy joven futuro director. Más tarde, en Nueva York cuando era uno de los iniciados cerca de Leonard Bernstein; luego, en Chile dirigiendo "Dido" en una producción de avanzada lírica que fue un éxito, para unos pocos.

Por Yolanda Montecinos



Más tarde, las noticias constantes de sus triunfos y de su intensa carrera en Europa y en todo el mundo. Su contacto permanente con las mejores orquestas en Israel, en Londres y en América, sin dejar los lazos establecidos en USA. Un chileno, proyectado con sello propio en el ámbito internacional y, cosa poco frecuente, un profesional que estaba dispuesto a dejar en su país lo que su dilatada carrera significa. Es así como en los últimos años, ha sido titular de la Orquesta Filarmónica y ha continuado cumpliendo sus compromisos en el exterior. Mientras su solvencia y crédito en el extranjero crecen él convierte a esa orquesta que oímos en esta sesión de media tarde en el Municipal en una importante orquesta. Extrae, en forma elocuente, de todos los músicos, arcos, maderas, bronce, percusión, la inquietante atmósfera de la obra de Mahler, la grandiosidad de sicutodrama que ellas poseen y sortear, con naturalidad, las notorias exigencias, el sentido profundo de la totalidad y el clímax del movimiento final. Los solistas, desde el concertino Stefan Terc, a la oboista notable, Ellen Sherman, entre otros, pueden destacar en un marco también deslumbrante. Los coros, adultos y niños son concertados en sus mejores elementos por esta dirección central que conoce, admira y recrea, a fondo, a Mahler y su herencia musical.

UNA ACOGIDA DELIRANTE

El comportamiento del público fue ejemplar. Quizás, temíamos algunas deserciones, fatiga ante la extensión de

la obra sin intermedio. Pero nada sucedió y el director debe salir varias veces, a saludar. Se le quita de esta parte de una función de categoría Pablo Izquierdo destaca a los solistas, a la cantante, a los niños-cantantes de Chile, a los coristas invitados, a los directores; en fin, a los artífices de este magnífico espectáculo dirigido a la juventud con sus máximos elementos.

La figura de Gustav Mahler (1860-1911) es conocida entre los asistentes. En mayor o menor medida llega a palpar el legado de quien fuera uno de los grandes de la música del siglo XX. Empezamos con el propio Juan Pablo Izquierdo en desahogado de sus contemporáneos, en dar a la ópera una dimensión y siempre en componer sus maravillosos lieder y sus sinfonías. La extraña Sinfonía N° 3 de Mahler, la inquietante fuerza y control de un hombre de su tiempo, que consultaba a Freud su neurosis y obsesiones y dejaba para sus músicos y conductores de orquesta, una difícil y ardua misión cuando de dirigir o recrear sus obras se trata.

Ha sido una experiencia diferente. Escuchamos al autor de la Escuela de Viena, heredero de un gran legado, judío, culto, profundo y angustiado, te y hacerlo en una versión que muestra el protagonista de una orquesta nacional. Los aspectos para él vitores, muy especiales. A la salida un periodista del Santiago College nos cuenta de su experiencia en esta empresa. Ejecutivos de la Corporación nos confidencian que el sistema computacional de su empresa, arroja hasta ese instante, 75 vendidos, dentro de los 24, emitidos este año, y merecida. Pocos parten, en forma inmediata, centes comentan e interrogan a los niños del Coro bajaron de sus alturas. Una jovencita de doce años de sus incursiones en la temporada lírica y nos dice que el arte se está integrando a la juventud progresiva.



El público
acogió en
forma delirante
el final
de la obra

PORQUE SOMOS GRANDES

(190 TRABAJADORES...EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TECNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO)

GARANTIZAMOS LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO.

TROFEOS

PARA TODOS LOS DEPORTES



Insignias
Medallas deportivas
Llaveros típicos
Llaveros de propaganda
Galvanos
Condecoraciones
Autoadhesivos
Regalos publicitarios
Artículos de cuero

MILLER
FABRICA, OFICINAS Y SALON DE CHACABUCO 40 - FONOS 800000
OFICINA EN VALPARAISO
Pedro Monti 1730 - FONOS 542100

Punto y Gol

LA NACION

Lunes 26 de Marzo de 1984

ando Vera:

que

ros

e sobra

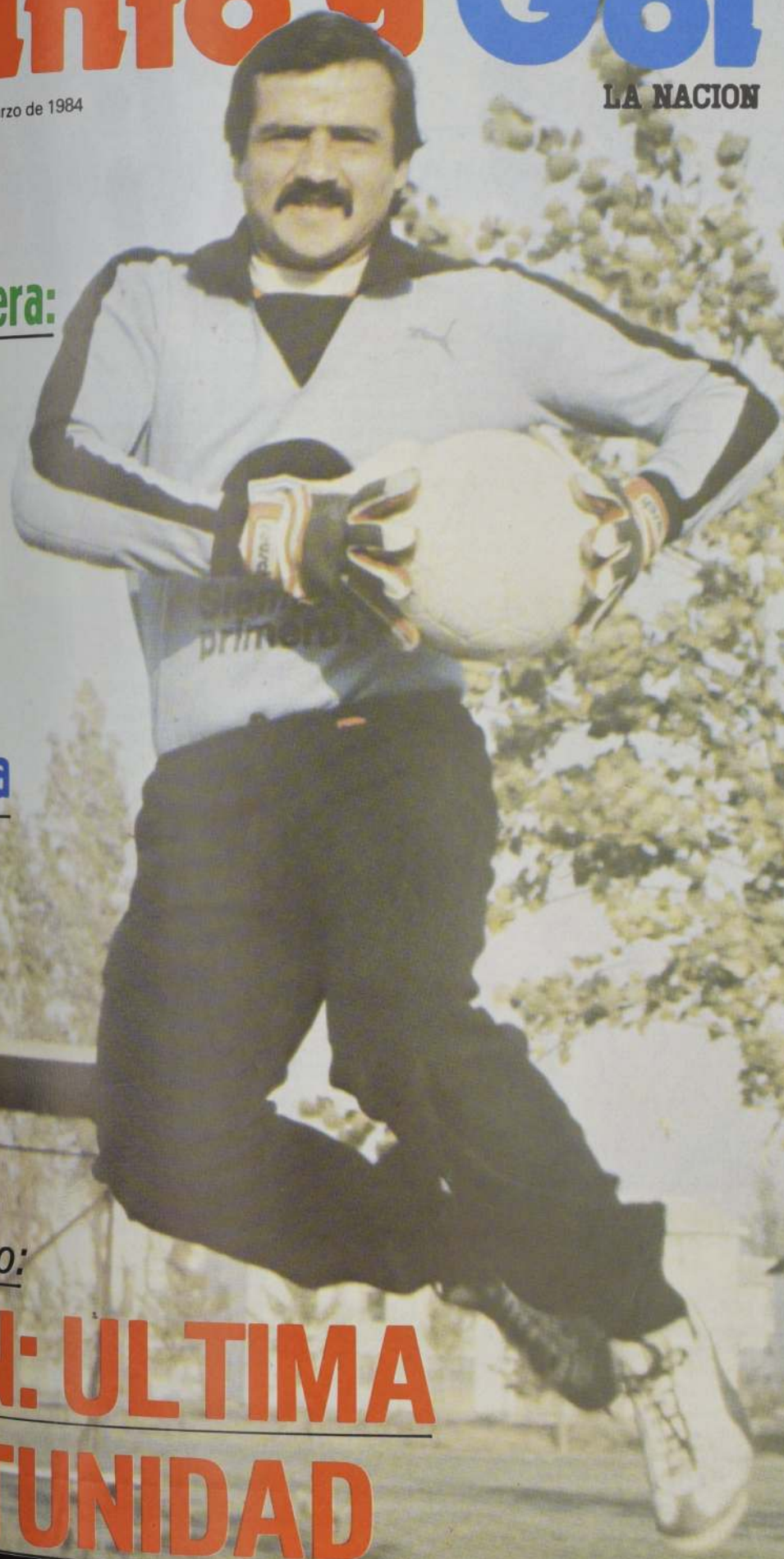
los

que

culo

co albo:

BEN: ULTIMA ORTUNIDAD





Vive tu Life



**"ADVERTENCIA:
El tabaco es dañino para la salud.
Ministerio de Salud".**

NO SE JUEGA DE "GUANTE BLANCO"!

El fútbol es considerado blando, tibio, de "guante blanco" en la mayoría de los casos. Comparado con el que se juega en los países de Sudamérica y en Europa, debe dársele más fuerza. Siempre que esa línea hubiese sido conculcada en el campeonato nacional, que obliga a revisar esos

Roberto Rojas, que no podrá reaparecer hasta junio en los tres jugadores que han sido marginados por el torneo más importante. Primero fue Jaime Cortés, lesionado en Antofagasta en la primera rueda; luego, el defensa de Deportes Iquique, fracturado en la TV, para culminar con el caso del "Cóndor", la mayor notoriedad por la popularidad del arquero y el mejor del país.

No se culpa a nadie en forma individual, porque se trata de un equívoco. No hay jugador que quisiera lesionarse, salvo que sus "instintos escondidos",

arremetan en los momentos cruciales. En forma normal, el futbolista procede lealmente, aunque vaya "fuerte a la pelota"; si se enardece pierde la calma y el equilibrio que le permiten calcular la diferencia entre la fuerza y la mala intención.

Lo acontecido es un grito de alerta. Jugadores lesionados en pleno campeonato, sin poder reaparecer en la disputa de lugares claves, demuestra que ya no se juega blandamente. Que el interés por los puntos y la premura del premio económico pueden desvirtuar esa característica que durante años llevó el fútbol chileno. Ahora se juega distinto, con la secuela de tres valores importantes al margen de las canchas.

El juez puede aportar algo a volver al cauce normal. Una reprimenda a tiempo al jugador vehemente —en forma verbal— vale más que la tarjeta amarilla, que suena a aviso inútil para quienes exceden la reciedumbre propia de un juego de fricciones.



Amargura, sintiendo el rigor de una fractura a un dedo, Roberto Rojas, el mejor arquero del país, al margen del campeonato.

Redactores

Sergio Ramírez Banda, Tito Paris, Adolfo Schweitzer, José González, Jorge Abufhele, Carlos Lorca, Guillermo Vilches, Rodolfo Donoso, Carlos Baeza (Estadística), Juan Esteban Lastra, y Sergio Díaz.

Directora de Arte: Susana González C.

Diagramación: Leonardo González

Fotografías: Pool de "La Nación"

Empresa Periodística "La Nación"
Agustinas N° 1269
Teléfono 82222

¿De qué fútbol "copero" ab

(Por Luis Gómez Pardo)

LA Copa Libertadores de América, como todos los años, subió al tapete de la actualidad al disputarse —por lo menos para los equipos chilenos— los primeros partidos.

Y es justamente cuando esta importante justa se inicia que son necesarias algunas consideraciones sobre uno de los factores más decisivos, por la influencia que tiene sobre los resultados, de esta copa que nunca se ha quedado en Chile: los arbitrajes.

Aunque parezca increíble, el reglamento para los partidos locales, los del campeonato casero, pareciera diferente a los encuentros de la Copa "Libertadores de América", sin que esto se haya acordado en parte alguna.

o como visita. La misma falta se ve con un prisma diferente según donde juegue un determinado equipo. En su cancha o en la del rival.

Nuevamente la explicación es la de que se trata de "fútbol copero".

Si se revisa la historia de la Copa "Libertadores de América" se podrá apreciar lo real de este argumento.

¡Cómo olvidar, por ejemplo, cuando los jugadores de Independiente de Buenos Aires metieron al "gringo" Nef con pelota y todo en el arco, cometiendo un foul más grande que una casa! ¡Que una casa! ¡Un edificio de veinte pisos por lo menos! ¿Y que pasó? El pito

manida frasecita de "¿Y qué que es fútbol 'copero'?"

De esta manera, la Copa "Libertadores de América" se convirtió, ciertamente, en un ejemplo para lo que no se debe hacer en fútbol: espectáculo desagradable y que, precisamente, a concurrir al estadio, nadie hace nada por tener esta situación que conspira contra el fútbol mismo, contra los equipos que juegan bien y, muy especialmente, contra los jugadores mejor dotados técnicamente.

Se opta por escudarse en la tradición de que este es el "fútbol local" sin tratar siquiera intentar una reforma de este deporte que, por ser

de las masas, debería llegar a ser una expresión de belleza y emoción, protagonizado por los, se supone, mejores equipos del continente.

Y pensar que la solución es tan sencilla. Casi una perogrullada. Tan fácil para los amantes del fútbol aún no se aplica. Basta que los árbitros recordaran que el fútbol de este deporte es uno solo y debe aplicarse tanto en un partido de la Copa "Libertadores de América" como en uno de barrio o en el que juegan los chicos contra casados".

Como la copa, en lo que a arbitraje refiere, ha sido desvirtuada por muchos los que no creen en su honradez. Habría que empezar en señalarle a los árbitros que nos que ha llegado la hora de cumplir el reglamento. Si así no fuera, habría que recalcarles también en gran parte de su responsabilidad —por dividir el fútbol en "local" que esta competencia pierde prestigio.

¡Yo no he hecho nada! Merlo, jugador argentino de River Plate, discute mientras un compañero debe ser apaciguado por un policía. Ambiente de copa, desvirtuado, por cierto.



Por razones que los seguidores del fútbol no entienden, los pitos consideran que un "planchazo" en el pecho, en el campeonato local, es equivalente a tarjara roja. En cambio, en la Copa "Libertadores de América" muchas veces no merece ni siquiera reconvención.

Y como esta falta, son muchas las que se consideran con un criterio diferente. ¿La explicación? El puntapié, el puñetazo en la cara, la zancadilla, etc., en el campeonato local son faltas con mala intención evidente y hacen acreedores a sus autores a la expulsión. En la Copa "Libertadores de América" son consecuencia del fútbol "copero", fruto de la importancia que tienen los partidos. No merecen, por tanto, los árbitros ni siquiera molestarse en dar una reconvención a los infractores.

DIFERENTE CARIZ

No podemos olvidar tampoco que el criterio con que se ven las faltas de los componentes de un determinado equipo varía cuando éste juega de local

uruguayo, con una sangre fría digna de la mayor admiración, validó el gol.

Claro que hubo un equipo que escapó a la regla general. Sus componentes no dejaron tropelía por cometer y siempre fueron amparados por el hombre de negro. Me refiero a Estudiantes de La Plata, de ingrata memoria, que en nuestro Estadio Nacional armaron uno de los escándalos más grandes, que terminó con las tribunas incendiadas, gente disparando proyectiles dentro de la cancha y que, como triste epílogo, tuvo en los alrededores del campo deportivo a un hincha muerto por una bala loca.

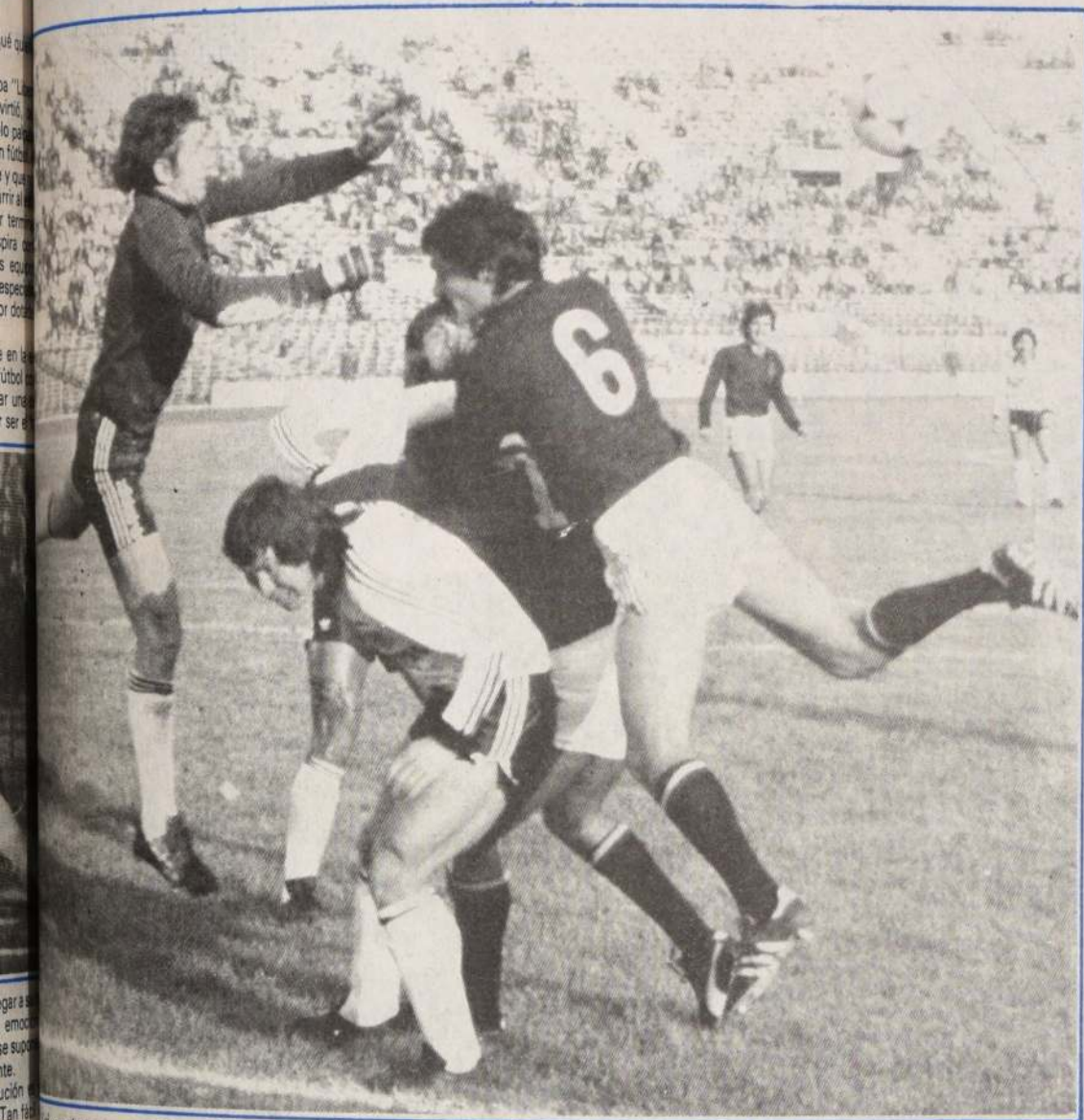
TOLERANCIA REFERIL

El causante de todo, por su complacencia para con el cuadro albirojo, fue el brasileño Márquez, quien trató de ocultar su desafortunada actuación con unos pasitos de ballet sobre el césped.

Lo peor del caso es que no sólo los árbitros, sino que también los dirigentes, directores técnicos y jugadores han terminado por aceptar esta situación con la

habla?

Al aplicarse un criterio referil distinto para los partidos de la Copa "Libertadores de América" y los de las competencias locales, la mayor justa sudamericana está siendo desvirtuada



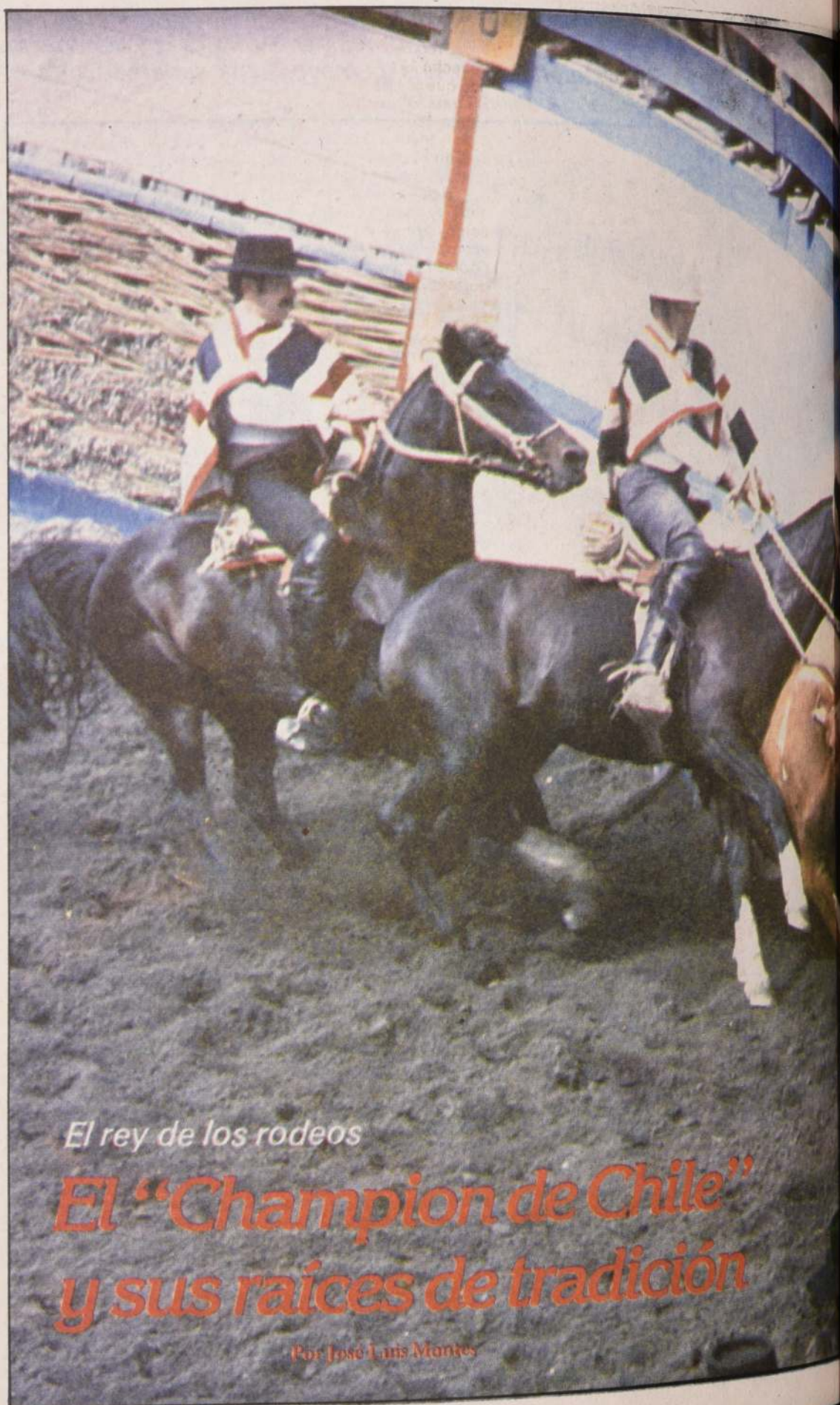
...aquí en un partido local, fue embestido en cancha de Independiente y el árbitro validó el gol. Cri-
...local y "copero" para una falta que perjudicó al equipo chileno.



ALFOMBRAS a MURO

Acrílico-lana-lana con acrílico
A medida, sin costuras, colores a elección

SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS TELEFONOS 582870-487241
FABRICA: Fuenzalida Urrejola 172-Metro Estación Lo Ovalle-Gran Avenida



El rey de los rodeos

El "Champion de Chile" y sus raíces de tradición

Por José Luis Montes



Hurgando en los orígenes del rodeo, nos encontramos que como muchas otras fiestas rurales coincide con la recolección agrícola. Un decreto del Cabildo de Santiago de fecha 12 de noviembre de 1557 es el documento más antiguo que se refiere al rodeo, pero no como lo entendemos hoy. Se trataba de juntar todos los animales de una localidad con objeto de hacer una muestra en la cual los ganaderos pudieran reconocer sus animales perdidos, coincidía con el día de San Marcos y se trataba de una "encerrona" anual que se realizaba en las plazas públicas.

Hacia 1860, se comienza a imponer la medialuna y el apiñadero, conformándose y extendiéndose la práctica del rodeo como deporte. En sus principios se trataba de un común acuerdo de los habitantes de una zona, que se juntaban periódicamente organizando rodeos, hasta convertirse en el deporte más popular del campo chileno.

El primer Champion de Chile, se corrió en la medialuna de Rancagua en la temporada 1948-1949 y fue ganado por Ernesto Santos y José Gutiérrez en "Chunga" y "Bototo", representantes de Temuco. Se instauró como competencia anual y se ha desarrollado ininterrumpidamente hasta la fecha.

El próximo fin de semana en Rancagua se realizará la XX-XVI versión de la competencia y en ella se encontrarán los mejores jinetes del país, encabezados por los campeones 1982-83, Leonardo García y Daniel Rey en "Alborada" y "Ronquerita" de Cautín, que saldrán a defender el primer título logrado por la sureña localidad.

La medialuna con capacidad para 6.800 personas ya tiene vendidas gran parte de las localidades y con objeto de dar la posibilidad a los visitantes se ha establecido un sistema de vender las localidades de galería el mismo día de las competencias (sábado, domingo y lunes) en la medialuna. En todo caso la Federación se haya en estos momentos en conversaciones con los canales de televisión, con objeto que sea transmitido en directo, poniéndolo al alcance del resto del país.

La competencia de este año promete ser de gran interés ya que las "colleras" se han preocupado de acumular puntajes durante los rodeos regionales, quebrando las marcas establecidas en años anteriores. Encabezan la primera selección de campeones Ramírez y Ramírez en "Responsable" y "Hercules", con 46 puntos, mientras que el año pasado el mejor puntaje era de 38 puntos.

Uno de los atractivos especiales de este año será la participación de los 40 mejores puntajes de cada serie, lo que disminuirá la cantidad de participantes y a la vez aumentará la calidad del espectáculo.

MOVIMIENTO DE LA RIENDA

Otro de los atractivos del rodeo es el "movimiento a la rienda" competencia en la cual los jinetes muestran la destreza de sus cabalgaduras en 8 figuras que exigen gran dominio y un trabajo paciente de varios años.

El campeón de la temporada 82-83 de esta especialidad fue el representante de la Asociación O'Higgins, José Manuel Aguirre en "Pajarita", quién reunió 49 puntos. En esta ocasión también estará presente para defender su posición.

En movimiento a la rienda, participan todas las asociaciones que han clasificado para las eliminatorias del Champion, más cuatro de "colleras".

¿1985-86 EN SANTIAGO?

Se encuentra dentro de las posibilidades que el próximo Champion de Chile se realice en Santiago, ciudad que no ha sido nunca sede de un campeonato nacional. La Municipalidad de Las Condes, inaugurará en septiembre del presente año la nueva medialuna del "Complejo Deportivo Colón Oriente", que podrá albergar a 25 mil espectadores, pasando a ser la medialuna más grande de Chile.

Consultados respecto de la posibilidad de que se realice próximamente un Champion de Chile en Santiago, personas de la Federación indicaron que efectivamente podría efectuarse siempre que el recinto cumpla con los requisitos exigidos y que se solicite formalmente la sede.

Ya en un plano exigente

Colo Colo y Cobreloa: lo que tienen y les falta

Albos necesitan mayor flexibilidad táctica. Nortinos deberán olvidarse del handicap a favor de Calama

(Por Sergio Ramírez Banda)

Colo Colo o Cobreloa, uno de los dos será campeón. Los "albos" quieren recuperar el cetro máximo del fútbol chileno; los "naranjas" afianzar la superioridad que les da el título en su poder. En el fondo, pretenden asegurarse el paso a la Copa "Libertadores de América", donde fueron finalistas. Colo Colo, el 73 —con el mejor

equipo de su historia—; Cobreloa en 1981-1982, tras sorprendente campaña del conjunto de Calama.

Ningún otro elenco puede arrebatárselos el campeonato y algunos candidatos firmes —Universidad de Chile y Universidad Católica— ya no están en la pugna. La "U" jugará la liguilla, pero rindió menos de lo previsto en la compe-

tencia oficial. La oncena de la vez, se "llenó de copas", sea su actividad que no pudo disputar el primer lugar a Colo Colo y Cobreloa, perdiendo plantel para hacerlo.

Pretendemos "verificar" que les falta a Colo Colo y Cobreloa pretender "algo más" que el campeonato Nacional.



Funcional; sabe atacar y defender, como aquí que va a hacer un gol. Alejandro Hiris es el jugador de mayor variedad en Colo Colo, capaz de ayudar a flexibilizar su estilo.



Un centro-delantero para equipo "grande". Fernando Santis, solución de emergencia para Colo Colo o Cobreloa. En Magallanes se ha revelado ampliamente.

Si poseen ambiciones internacionales, justo es exigirles más de lo que exhibieron hace días en Calama, aunque se haya tratado de un partido donde el sistema nervioso pudo jugar un papel más preponderante que la habilidad de los jugadores.

¡QUE TIENE Y QUE LE FALTA A COLO COLO!

Conjunto netamente ofensivo, acostumbrado a jugar con "viento a favor", sus aptitudes están edificadas en campo contrario. Es decir, sus principales, porque si "partimos de atrás", Colo Colo se da el lujo de tener el mejor arquero de Chile, Roberto Rojas, actualmente lesionado.

Colo Colo, pues, es mejor atacando que defendiendo, porque está acostumbrado a hacerlo y la última prueba la dio en Calama. Allá jugó incómodo, más que por el rival por su propia táctica, distinta a la habitual. En el Estadio Nacional, Colo Colo entra a "arrasar"; en el norte quiso "congelar" y terminó enfriado. Todo por cambiar de la noche a la mañana.

En suma, Colo Colo deberá adquirir mayor flexibilidad si pretende volver a la Copa "Libertadores de América". No cambiar su estilo ofensivo, base de su potencia y popularidad, sino "diversificar" su funcionamiento, cosa que en territorio extranjero sepa jugar "contra el adversario y el reloj". Para ello, el 4-4-2 ensayado en Calama tiene que ser funcional, sobre todo en el trabajo del "desdoblamiento". Cuando deban retroceder sus mediocampistas, es necesario dominar el agrupamiento con la línea posterior; al ir adelante es fundamental "descolgarse" para no dejar a los arietes solitarios. Dos atacantes no

(Pasa a la Pág. 10)

podrían ser refuerzos

NOMBRES POSIBLES PARA DOS "GRANDES"

Mucho qué escoger para reforzar en lo posible a Cobreloa, si quisieran invertir. Al decirlo repara en su capacidad económica, que por ahora no es la misma de hace un lustro. ¿Pintado para Colo Colo a Eduardo Díaz? ¿Por qué? Es clarificador de la algaría de muchos años de fútbol. ¿Si ha jugado en los últimos cuatro temporadas? ¿Caszely? Colo Colo trajo a José Luis Álvarez; la prueba está en que las dos últimas temporadas nunca ha sido titular. En cuanto a Cristián Sánchez, ha madurado teniendo ricas condiciones. ¿Fernando Santis, el goleador de Magalla-

nes, ahora lesionado. Tiene "olfato" de gol, con la velocidad y presteza para aprovechar el juego de los punteros. Claro está que Caszely seguirá siendo titular. Con el solo nombre apaga a cualquier aspirante a reemplazarlo. Pero el popular ariete suele lesionarse y necesita "repuesto".

Cobreloa requiere más "mediacancha", ya que adelante es el mejor equipo de Chile. Víctor Castañeda, de Palestino, sería importante, como también Jáuregui, capaz de alternar en cualquier función. El movedizo jugador de Magallanes está para equipo "grande".

Nombres al pasar. La palabra la tendrán siempre los directores técnicos, encargados de decidir cada contratación. Como debe ser.

(Viene de la Pág. 9)

podrían hacerle daño a una defensa compacta, que se cierre bien, de ahí que los volantes albos requieran de un dominio en el "pasar de un campo a otro", el más difícil de todos.

Ello es materia de funcionamiento. De trabajo de "laboratorio" que todo entrenador debe intentar. Y Pedro García sabe bien dónde Colo Colo flaquea en la parte táctica después de varias temporadas al frente del contingente albo.

Individualmente, Colo Colo está más urgido de reservas que titulares. Posee dos arqueros de primerísima fila; le falta un lateral que pudiera jugar en cualquiera posición, al parecer es el propio Hisis, que en esa plaza actuó en la Copa "América" por la selección.

En la línea media será cada vez más fundamental Jaime Vera, el futuro gran conductor de Colo Colo (ya se vislumbra como el mejor mediocampista chileno), mientras Severino Vasconcelos está en una tregua de su capacidad. El brasileño es más, realmente, de lo que ha jugado en este Campeonato Nacional 1983-84.

Sobre los arietes, la duda está en quién reemplazará a Carlos Caszely, cuando esté ausente por razones físi-

cas. Cristián Saavedra es el indicado, pero esta temporada no "ha sido" buena para el pujante delantero albo. J. Rojas y Simaldone no tienen problemas en la titularidad de las puntas.

ESTE COBRELOA

Lo mejor que ha hecho Cobreloa en toda su campaña en el fútbol profesional fue ganarle a Nacional y Peñarol en Montevideo. De eso van a hacer tres años y el fútbol —como la vida misma— sigue su marcha. No se puede vivir de recuerdos.

¿Qué tiene el Cobreloa 84?

Buen funcionamiento, basado en el dominio de pelota, traída "desde atrás" y un excelente poder de ataque mediante la contundencia de Olivera y Siviero. Ellos —los uruguayos— han apagado a Letelier y dejado de lado el tiro libre de Merello, que fue el arma de gol de Cobreloa durante años.

Cobreloa tiene una ventaja en el fútbol local y también desplegada en la Copa "Libertadores de América": en Calama no pierde "casi nunca"; en cinco años son escasísimas las derrotas de

Cobreloa en su cancha, en un fútbol localista que no tiene precedente en el fútbol chileno. ¿Causas?, la que amilana al rival más que el mismo, equipo que saca provecho de esa condición geográfica. ¿Qué le falta?

Vicente Cantatore pedía un equipo de primerísima categoría. Lo consiguió con Carlos Bertero. No bastó con un zaguero central (Eduardo Soto) y un delantero (Mario Soto) que se alternen con un diocampista que se alterne con un delantero que pueda jugar en cualquier posición. Pero tiene capacidad para reforzarse, aunque los tiempos sean para invertir como lo hizo con los pases de Siviero y Letelier. Medio millón de dólares de inversión en la entidad del cobre para aumentar su potencia ofensiva. Paradojalmente, el año el que más ha respondido es uno más barato, Washington.

Colo Colo y Cobreloa nos presentan No tanto por ahora sino para cuando puedan enfrentar compromisos internacionales. Hemos buscado, obtenido, la receta para mejorar su futuro.





...a un Colo Colo defensivo, apenas
 ...Cobreloa, confuso pese a tener el dominio de
 ...la cancha. Ambos equipos "son más" de lo que
 ...en el norte. No hay duda de eso.

*Ingresa a su "inexpugnable" reducto de Calama. Cobreloa
 es menos que hace un par de años, cuando llegó a finalista
 de la Copa "Libertadores de América". Su falencia parece
 estar en el mediocampo.*

Retorno del eximio Ray Leonard

Vuelve el mago del ring

No es por dinero sino por deseos incumplidos

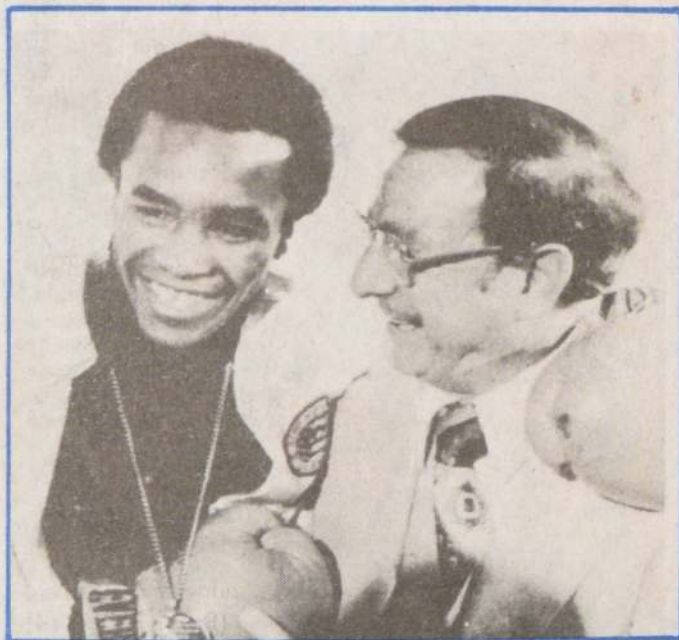
El problema de la retina ya está totalmente superado, pero según algunos especialistas podría hasta perder la vista

(POR: JORGE ABUFHELE)

La interrogante de hace algunos meses era si algún día "Sugar" Ray Leonard volvería a los cuadriláteros. Ahora que el eximio pugilista de color anunció oficialmente su vuelta al ring, surgen otras interrogantes. ¿Fue una decisión correcta? Volverá a ser el mismo de antes? Esta situación se ha repetido en innumerables ocasiones en el mundo del boxeo y casi siempre los resultados han sido negativos puesto que la mayoría vuelve al ring por razones

Valparaíso. El mismo "Maravilla" Prieto después de ser detectado su problema ocular (cataratas congénitas) y su retiro por casi tres años, no ha vuelto ni a la mitad de su nivel. Los casos suman y siguen... Por ello, la determinación de Leonard de volver al ring es bienvenida y polémica... Claro, que es bienvenida porque boxeadores de su calidad, y carisma se dan muy escasamente. ¿Polémica?, por lo expuesto anteriormente, pues no tiene necesidades económicas

años, nació el 17 de Mayo de 1952 en Wilmington, Carolina del Norte. Se inició tempranamente en el boxeo a los doce años y desde entonces su carrera iba enmarcada por la "aureola" de los elegidos. Su particular estilo de boxeo y su peculiar manera de actuar le granjearon fuera de los cuadriláteros le granjearon las simpatías del "mundillo" que rodea al boxeo. Así, muy escuetamente, se han vivido muchas etapas de su vida (por falta de espacio) y llegamos a los



Angelo Dundee es el hombre del rincón y quien asesora en todo al ex campeón que quiere volver a brillar en los rings del mundo entero.



Las dos peleas con "Mano de Piedra" Durán fueron electrizantes y le dieron a Leonard una legión de nuevos admiradores por su guapeza e inteligencia para actuar sobre el ring.

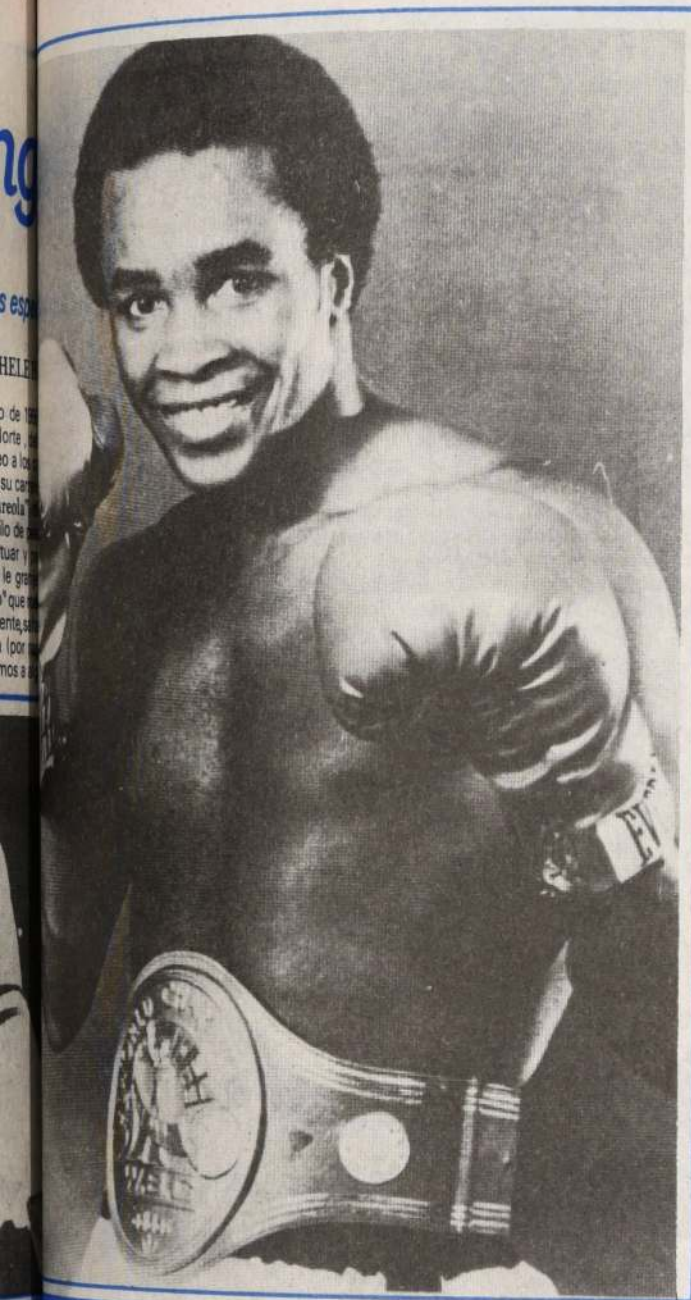
económicas y en el ocaso de sus respectivas carreras. Pero esta no es la situación de Leonard porque es rico, joven, y se retiró del boxeo como campeón mundial y admirado por millones de sus hinchas. Su lesión a la vista (desprendimiento a la retina) ha provocado también polémica porque muchos especialistas consultados al respecto dijeron tajantemente que no era aconsejable el retorno porque incluso podría perder la vista. En nuestro país hay algunos casos concretos al respecto como el del pugilista Jorge Barcia campeón chileno de los plumas en la década del 70 quien tenía problemas a la vista y siguió combatiendo. Hoy está casi totalmente ciego viviendo siempre en su querido

(ganó más de 40 millones de dólares en su carrera de 6 años en el profesionalismo...) ¿Por qué entonces el retorno de "Sugar"?... Hurguemos en su filosofía de vida, quizás para tratar de entender esta decisión. ¿Por vanidad? ¿Necesidad de estar en el primer plano? ¿Echa de menos los aplausos y las "prebendas" que otorga la popularidad aún a riesgo de tener problemas mayores con su vista?... La respuesta, la sabe nada más que una sola persona: Sugar Ray Leonard.

NO VUELVO POR DINERO

Sugar Leonard que cuenta ya con 27

instancias cumbres cuando es el campeón indiscutido de los welters y "peleones" memorables con "Mano de Piedra" Durán. Es su mejor momento corre 1980. Todos rehuyen enfrentarlo con Leonard hasta que llega el "que" con Tommy Hearns en septiembre de 1981 y demuestra que es el mejor peleador contemporáneo y la verdad es un "eximio" del arte de la defensa propia. Pero surgió el rumor de una lesión imprevista. El rumor de que Leonard tenía problemas a la vista y se retiró a la retina. Se decía que surgió después que un "extra" de muchos kilos más que él, le dio un



Luciendo con orgullo su cinturón de campeón mundial de los welters. Su carisma atrae multitudes y eso lo saben muy bien los promotores de boxeo.

tazo "fuera de libreto" cuando se filmaba una película en la que participaba Leonard y de allí surgieron los problemas que posteriormente lo llevarían a fines del 82 a renunciar a su título mundial y retirarse de los cuadriláteros. Un año después anuncia su retorno "No vuelvo por dinero, eso que quede muy claro, sino por dar salida de algunos deseos incumplidos. He consultado con muchos médicos y me dicen que perfectamente puedo seguir combatiendo varios años más. Por otra parte siento la necesidad muy fuerte de subir al ring y ser campeón nuevamente".

REVANCHAS CON "MANO DE PIEDRA" Y HEARNS

Ya tengo planificado lo que haré en esta temporada dice Leonard. Voy a combatir cada tres meses a partir del mes de abril y a fines de año estaré en condiciones de desafiar al campeón de los welters. Primero noquearé a Milton Crory (campeón welter versión AMB) y después dos revanchas que están esperando hace mucho tiempo. Con el panameño Durán y después Tommy Hearns. Al final vendrá el combate con Marvin Hagler".

Nadie duda que antes de su retiro voluntario, Leonard era capaz de dar cuenta —o por lo menos tenía argumentos válidos— para vencer a cualquiera de los nombrados, pero ahora las cosas podrían ser distintas. En todo caso, una bolsa de 15 millones de dólares ya está siendo ofrecida por algunos promotores para la tercera confrontación entre "Mano de Piedra" y Sugar Leonard...

"SUGAR" MAS ALLA DEL RING

El ex campeón mundial que quiere
(Pasa a la Pág. 14)

FINTEOS... FINTEOS...

mentalizarse, pues esto es muy importante. Para Tommy Hearns "pensé" dos meses en dicha idea. Día y noche como una obsesión. Me la imaginaba las maneras posibles, pues Hearns era muy fuerte en sus condiciones naturales, pero yo tenía un objetivo importante a mi favor dice Leonard. Era "las ganas de dejar la vida por ese objetivo y ante eso luchar"...

terminaba mis peleas, me sentía como un peluquero que se fue que pase el que sigue. La verdad es que todo eso que me derrotarme y eso implica un desafío muy grande. Entre los que esperan están el panameño Durán, Tommy Hearns, Pipino Cuevas, y el campeón de los medianos Marvin Hagler.

- "Nunca llegó hasta mí una propuesta deshonesta mientras fui campeón del mundo. Nadie, de la gente del boxeo se me aproximó con cosas extrañas porque lo habría "tumbado ahí mismo". Cuando perdí con Durán la primera vez que nos enfrentamos, todo lo que escuché fue que ahora las reglas del juego las ponían ellos..."

- Campaña: En su trayectoria como aficionado ganó nada menos que 145 combates y perdió solamente en cinco oportunidades. En 75 ocasiones despachó a sus rivales antes del límite. Fue campeón panamericano en México (1975) y Olímpico en Montreal (1976).

- Primer combate profesional. "Fue contra Luis Vega un chicano que era campeón de Baltimore. Fue en febrero de 1977 y ganó por puntos en seis rounds. Recibió una Bolsa de 40 mil dólares. Asistieron más de 10 mil aficionados que sabían de sus hazañas como aficionado.

¿ALI O LEONARD?

Sin lugar a dudas son los dos pugilistas más carismáticos y que concitan las primeras páginas en las últimas dos décadas. Cassius Clay y después Muhammad Ali llenó toda la década del 60 y parte del 70 con su "fanfarronería", su peculiar estilo de pelea y sus excentricidades fuera del cuadrilátero. Por su parte, Sugar Ray Leonard se formó al "amparo" de Clay. Cuando éste estaba en su apogeo, el negrito Leonard recién se ponía por primera vez los guantes y al parecer salió un "alumno" aventajado. ¿El retorno de Leonard tendrá que ver con lo que hizo Ali en su carrera? ¿Querrá superarlo y dejar una marca difícil de superar? Tiene todos los argumentos a su favor, menos uno, su lesión a la retina que para algunos es algo superado y para otros es un arma de doble filo.

Veamos algunas facetas que diferencian y acercan a estos dos colosos del

boxeo en los últimos años. Para muchos Leonard ya desplazó a Clay, pero para otros no le "llega aún a los talones".

- Ali representaba la imagen del que todo lo obtenía sin mayores problemas (incluso se dio el lujo de no ir a Vietnam en su momento). En cambio Leonard es la imagen del negrito esforzado y que se integra a los que luchan por sobresalir.

- El ex campeón mundial de los pesados era moralmente discutible por muchos detractores. Tres mujeres, seis hijos, muchas aventuras amorosas, con una montaña de dólares gastados en "farándulas" y cosas nimias. Leonard era un "ejemplo". En su pasado tenía sólo un escándalo. Después de ganar la medalla olímpica en Montreal, Canadá, fue señalado por su ex compañera de escuela Juanita Wilkinson como el padre de Ray junior. La historia tuvo fi-

nal feliz al casarse ambos cuando Ray Jr. tenía cinco años. Actualmente la familia vive en Maryland.

- En lo económico, Ali que tuvo desboisadas en sus peleas con Frazier, reman, Holmes y sumó en ganar millones de dólares. Por su parte Leonard hasta su voluntario retiro ganó 45 millones de dólares, pero aún puede superar la marca de Clay.

- Por último, digamos que las actitudes eran distintas en el aspecto citario. Ali publicitó, en su momento, hasta cepillos de dientes para el invierno, betún para zapatos etc... y lo que viniera. Leonard jamás impondría sus ideas y sus cosas aunque la oferta fuera tentadora. Incluso ser modelo para una línea de ropa íntima... que le ofreció un millón de dólares por ello...



Ray Leonard y Tommy Hearns saludan a sus partidarios en la conferencia de prensa previa al combate que ganó Leonard al eximio "Sugar".

(Viene de la Pág. 13)

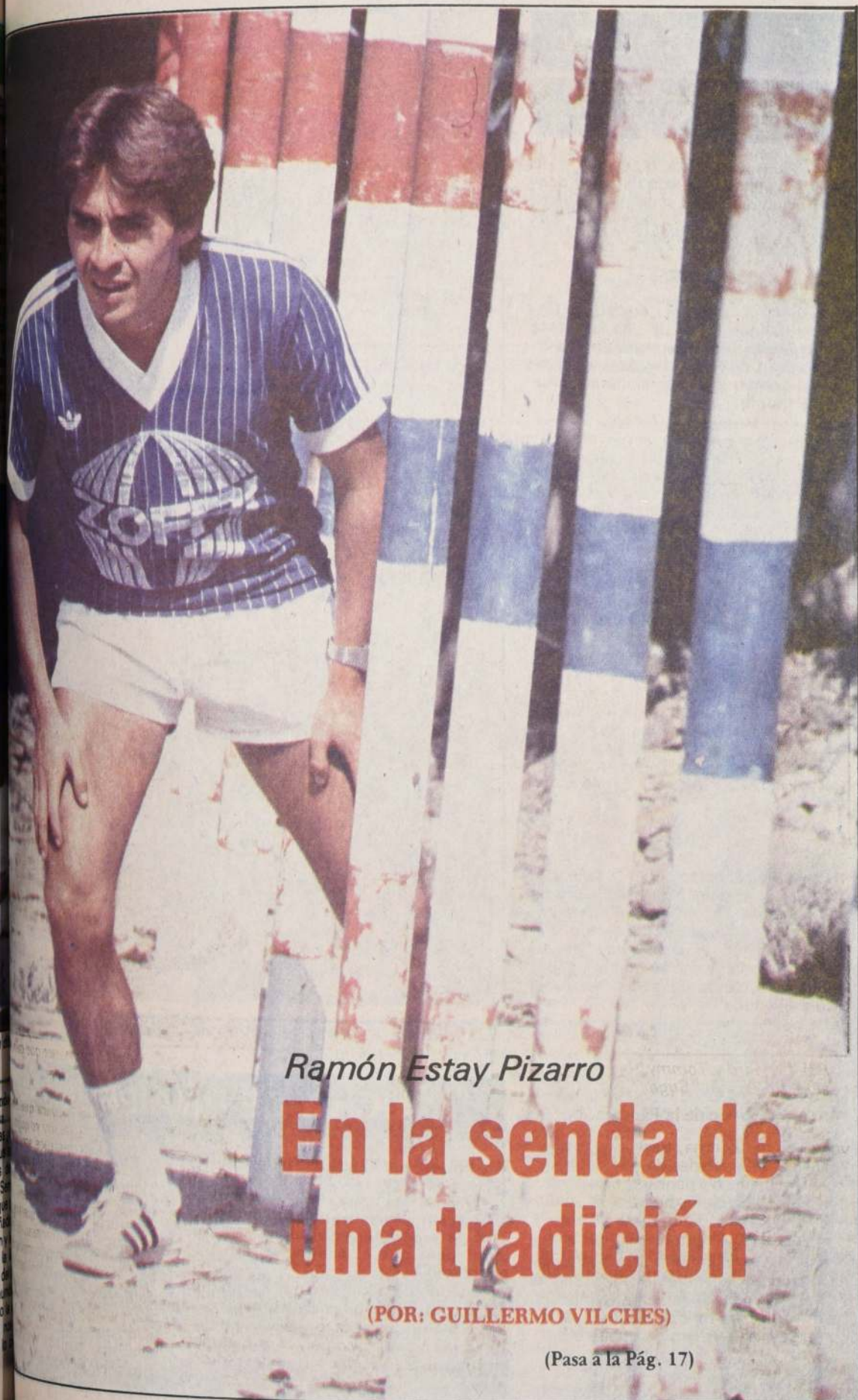
volver por su corona, trasciende con su "carisma" las cuerdas de un cuadrilátero. Su manera de pensar es muy diferente al común de los boxeadores. Sabe que es ídolo y el momento que está viviendo. "Yo soy como un diamante salido del barro. Mucha gente piensa que nosotros somos basura porque de allí venimos y no tiene más remedio que regresar allí. Esto no es cierto. Yo le debo mucho al boxeo. Por él llegué a la universidad, maté el hambre de mi familia y puedo mirar el futuro con tranquilidad y le seré útil a la sociedad.

Gracias al boxeo alcancé la dignidad y si alguna vez la pierdo, no será por el boxeo, sino porque terminaré débil como cualquier ser humano... Mi "sueño" es que todos los boxeadores entendieran que tiene una gran oportunidad para enriquecer el alma y el bolsillo, pero que el camino es difícil y pedregoso".

Cuando digo que soy un "diamante, salido del barro no me atribuyo nada nuevo. Sólo agradezco a Dios que me haya hecho ver que podemos caminar por la misma vereda que todos los demás y que al lado de otros colegas me

ha iluminado para que el mundo se cuenta de que soy yo quien paso.

Las interrogantes son muchas. ¿Perdió Leonard algunas de sus condiciones después de su año y medio sin combatir?... ¿Se "sombra" de saber que tiene que ger constantemente su ojo dañado para evitar una posible complicación?... ¿Importante? ¿no habrá perdido la importancia para entrenar y seguir la rutina para aspirar a niveles mundiales? ¿Qué opina Ud.? En todo caso la decisión está tomada y Leonard mostrará si estuvo o no en lo



Ramón Estay Pizarro

En la senda de una tradición

(POR: GUILLERMO VILCHES)

(Pasa a la Pág. 17)

CON EL BALON

DOMINADO

"Todo lo que sé como jugador, se lo debo a mi padre. Ha sido mi mejor consejero y amigo. A veces es muy estricto en sus críticas, pero yo las acepto, porque son bien intencionadas".

— ooOoo —

"Debuté en el primer equipo de Deportes Iquique a raíz de una lesión de Justo Ayala. Mi mejor actuación ha sido contra Colo Colo. Ingresé en el segundo tiempo y en esa etapa aseguramos el triunfo".

— ooOoo —

"La rivalidad deportiva que existe entre Iquique y Arica no ha afectado a mi padre. Es un profesional ciento por ciento. Lo demuestra el hecho que en la entidad morrina ya lleva varias temporadas como director técnico. En el actual Campeonato Nacional próximo a expirar, su equipo estuvo a un paso de alcanzar la liguilla de Copa Libertadores".

— ooOoo —

"Mi hermano Orlando juega por Deportes Arica. En el presente torneo nos hemos enfrentado en dos oportunidades y no ha habido vencedores. En el Municipal de Cavanha empatamos a uno y en Carlos Dittborn, igualamos a dos".

— ooOoo —

Soy más conocido como "Moncho", especialmente entre jugadores, técnicos y dirigentes. Sin embargo, otros coterreños me llaman el "chamayo chico", aludiendo al seudónimo de mi padre, cuando se formó como jugador en la península de Cavanha cerca del "Buque Varado".

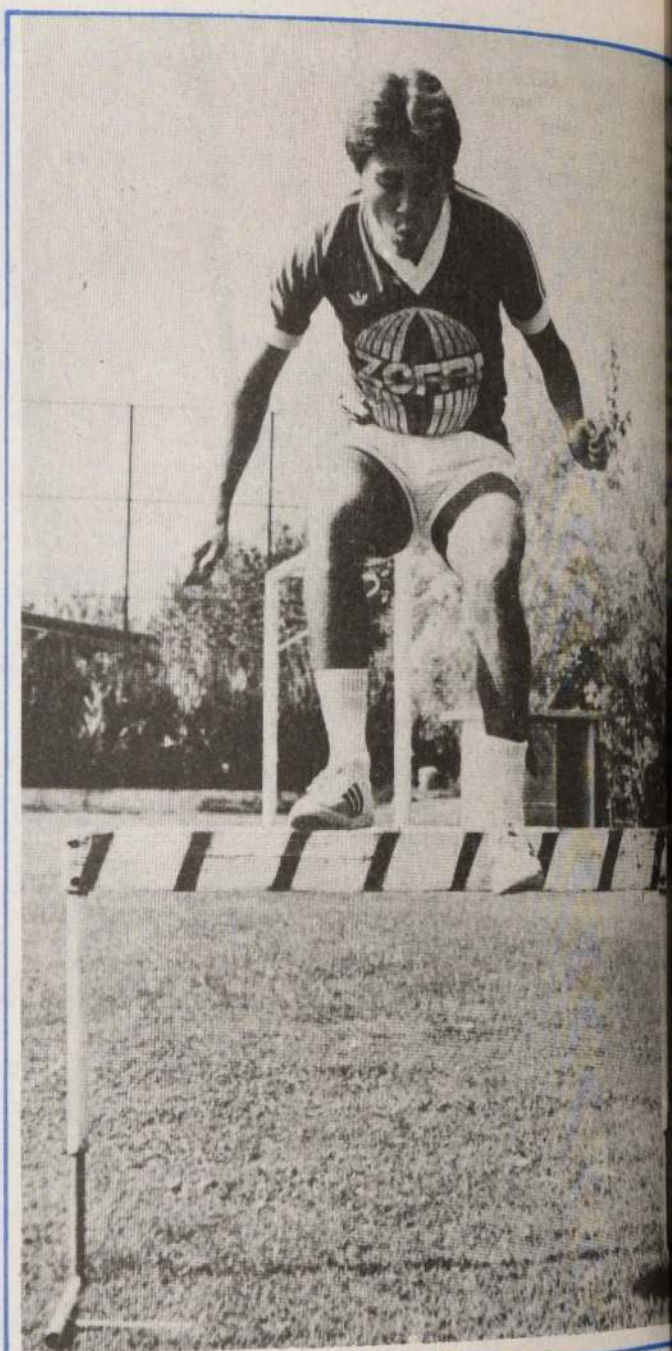
— ooOoo —

"Mi mejor virtud es la entrega con que encaró un partido, la fuerza en la marca y el renovado espíritu de superación. En cuanto a mis defectos, pienso que sólo me falta más estatura, la suplo con velocidad".

— ooOoo —

"José María Novo, Miguel Ángel Arrué, Mario Moreno y Carlos Ahumada, como entrenadores o preparadores físicos, han contribuido a mi formación. Sé que me falta mucho camino que recorrer y en empeño no me quedaré".

— ooOoo —



La falta de estatura se suple con agilidad. Y hay que buscarla suerte de ejercicios.

FICHA DE UNA PROMESA

Nombre: Ramón Estay Pizarro.

Edad: 20 años

Nacido: En Iquique

Padres: Ramón Estay Saavedra y Rebeca Pizarro

Hermanos: Orlando y Brenda

TRAYECTORIA

Se inició en las divisiones inferiores de Magallanes en 1974, donde jugó en 1978, al año siguiente se "enroló" en los cadetes de Deportes Iquique. En la presente temporada lleva más de diez partidos jugados en el equipo nor de los "dragones celestes".

(Viene de la Pág. 15)

NOBLEZA OBLIGA

De ello está consciente Ramón Estay Pizarro. El hijo de ese entrenador que ha sido catalogado como uno de los mejores estrategas del fútbol rentado chileno.

¿No es así, Moncho?

"Efectivamente. Porque algún día mi padre colgará el buzo, como lo hizo con los estoperoles, después de triunfar como jugador de Audax Italiano. Y cuando ello ocurra, yo o mi hermano estamos dispuestos a seguir sus pasos. Por eso me quedé en Iquique. Para prolongar, en parte, lo mucho que mi

Junto a los jugadores del primer equipo, "Moncho" fue a alentar a sus coterráneos. A muchos que, como él, ya han incursionado en Primera División y buscan, también, su consagración como titulares.

"Son otras de las razones que me indujeron a quedarme en Iquique. La planificación a futuro es distinta. La mentalidad es otra y los actuales dirigentes tienen como objetivo prioritario surtir con jugadores de la zona, que se forjan en el yunque de su propio vivero".

Y sus reflexiones, camino a Juan Pinto Durán, fueron corroboradas por Jorge Soria, presidente de la Comisión Fút-

Asoma como una llama que no se extingue en los nuevos rumbos de los "dragones celestes"



Miguel Angel Arrué imparte instrucciones a uno de los equipos juveniles de Deportes Iquique. En Quilín, muchos de ellos frente a Colo Colo, dejaron en evidencia que van tras las huellas del "Moncho"

padre ha entregado a esta tierra que nos vio nacer".

NUEVOS RUMBOS

Los abordamos en Quilín. Estaba presenciando los partidos de Deportes Iquique contra Colo Colo, en primera infantil y juvenil. 80 jugadores de las divisiones inferiores del club nortino, cumplen una gira en la capital, a cargo de un grupo de entusiastas entrenadores, monitores, iniciadores o preparadores físicos, como Germán Taucare, Juan Suárez, Freddy Mollo, Miguel Angel Arrué, Oscar Valenzuela y Norberto Oviedo, entre otros.

bol, y el doctor Pedro Kiriko Moreno: "Hemos unificado el deporte popular en Iquique. Queremos romper moldes caducos y esperamos la aprobación de la Asociación Central. Esta gira la extendaremos próximamente a Perú y Bolivia. Estamos empeñados en que estos "chicos" jueguen un promedio de ocho partidos al mes. Es la única forma de alcanzar madurez para proyectarse a planos superiores".

Lo dejaron en Pinto Durán, a la espera de un viaje a Talcahuano. Y ellos se dirigieron a comprar una película de Pelé, en un centro comercial de Santiago.

Ramón Estay Pizarro no tiene dónde perderse.



EN EL COLEGIO MERES, cuando nada le hacía presentir su "nublado" futuro.

OTROS TIEMPOS, cuando Mario Osbén era una figura indiscutida. En España, en el Mundial, ingresando junto a la selección.

Mario Osbén

Una opod r

Luego de una temporada "repre: "he ganado campeo decisiva



pod para revivir o... "morir"

tema "reto" retornó a la titularidad de Colo Colo con la calma y confianza de siem-

campanas decisivos; es decir, estoy tranquilo"

(Pasa a la Pág. 20)





PERO, el "Gato", pese a todos sus problemas nunca perdió la confianza. Y en la recta final del campeonato buscará crecer nuevamente.

(Viene de la Pág. 19)

DOMINGO 18 de marzo.

Mario Osbén, a Calama, viajó como ya era habitual en el último tiempo: con la seguridad absoluta de que no estaría en la titularidad de Colo Colo. Porque su destino futbolístico estaba ya pincelado: la suplencia, la banca, para sufrir; pero — con la serenidad de siempre — esperando, como buen profesional, su oportunidad, luego de que Pedro García, el técnico, decidió terminar con el periodo de rotación impuesto para evitar (o apagar) la polémica entre los arqueros que obviamente querían jugar, argumentando uno: juventud; el otro experiencia...

Domingo 18 de marzo.

Un domingo cualquiera para todos, menos para Mario Osbén quien súbitamente tuvo que asumir la responsabilidad de defender el pórtico (¿cuántas veces lo había realizado?) de Colo Colo, en un partido "caliente" e importante para las pretensiones de campeón tanto del "cacique" como de Cobreloa...

Fue, en el fondo, la oportunidad que anhelaba el "Gato"...

"Es una lástima lo de Roberto. Yo hubiera querido recuperar mi titularidad de otra manera, pero son estas las cosas que tiene el fútbol. Recuerdo que el año pasado yo también sufrí una lesión más o menos seria cuando me preparaba para jugar el resto del campeonato. Ahora sólo me resta responder y

desearle a Rojas la más pronta recuperación".

Claro, Mario Osbén sofocó la oportunidad, pero no con el dolor de una lesión de un colega. Sin embargo, como uno más del plantel, se olvidando aquello, busca su lugar.

"Cuando entré a jugar en Colo Colo sentí más inquietud que la que me dio al ser diente a un partido de esas características. Me siento muy seguro. Para mí esta es una excelente oportunidad para terminar bien un año bastante largo en lo personal. Pero yo quiero ganar campeonatos, ya jugué en partidos decisivos, así que estoy muy calmado y creo que puedo responder como siempre hice".

Dos confesiones de un Mario Osbén que intuye que en esta inesperada oportunidad puede revivir o... morir. Pero para él ya no pueden existir los medios. O es el de antes o simplemente es el de ahora, o simplemente es el de algo que ya fue...

ADIOS TITULARIDAD

Fue una lesión — a los meses — que prácticamente lo marginó de la titularidad, de la rutilancia de Colo Colo, del primer plano futbolístico. Porque ya Roberto Rojas — específicamente cuando Mario Osbén vivía para la Selección Nacional —



Fue ídolo, cuando la titularidad de Colo Colo era de su propiedad y no la compartía. Hoy, Mario Osbén busca revivir ese pasado con sus argumentos de siempre.



MARIO OSBEN y un recuerdo triste: gritando de impotencia ante el primer gol alemán en el Mundial de España.

32- había mostrado peso para adueñarse del que sabía que tendría que "Gato".

regresó de España.

amargados por la con aquel sentimiento que tardó tiempo en di-

luirse. Retornó y jugó, tratando de olvidar el bochorno español o aquellos goles alemanes, argelinos o el austriaco. Jugó, pero ya las "nubes" estaban prontas a "gotear" sobre su geografía. Aquella lesión a los meniscos le complicó, en definitiva, su existencia futbolística. Porque Roberto Rojas aprovechó todo ese tiempo para consagrarse definiti-

vamente, siendo hoy el mejor arquero chileno.

Entonces, cuando Osben superó lo de la lesión, quiso volver, sintiéndose dueño del puesto. Había salido por una lesión y ahora alegaba el derecho de retornar. Problema, en todo caso, para Pedro García, el técnico, quien —en un principio— confirmó a Roberto Rojas, considerando su buen momento futbolístico.

LA ROTACION

Sin embargo, pronto —cosa previsible en todo caso— se desató la "guerra" de declaraciones que, en el fondo, perjudicaban al "cacique": Mario Osben quería jugar; Roberto Rojas también. Entonces, para solucionar parcialmente el problema, García puso en práctica aquello de la rotación: dos partidos para cada uno...

"Esa medida de Pedro fue justa. Porque si yo perdí el puesto por una lesión era lógico que cuando me recuperara, al menos, tendría mi oportunidad. Además, yo no tenía que demostrarle nada a nadie. Sólo exigía mi derecho a jugar, como puede hacerlo cualquier jugador del plantel que salga de la titularidad por una lesión y no por bajo rendimiento" recuerda Mario.

Pero la rotación pronto epilogó. Pedro García tuvo que decidir y Roberto Rojas fue el favorecido...

"Como integrante del plantel, acaté la decisión del técnico, porque más allá de mis deseos, soy un profesional que acata las órdenes superiores, aunque no las pueda compartir".

Y Mario Osben acató, sin gritos ni alegatos, la decisión. Pacientemente esperó su oportunidad. Sabía que algún día llegaría. Pero lo que jamás imaginó fue que se presentará como ocurrió: con una lesión de Roberto Rojas, gracias a una infracción de Hugo Rubio, volante de Cobreloa.

Y el "Gato" retornó. Pero en el momento menos indicado, en el de más riesgo. Porque ahora Mario Osben puede ser "héroe o villano". Si Colo Colo no es campeón, la culpabilidad puede recaer sobre él, aunque el fútbol es un juego colectivo. O, si llega el campeonato, las luces pueden encenderse nuevamente y Osben puede reencontrarse con su pasado. Pero, todo es especulación. Porque sólo el término del Campeonato Nacional dictará la sentencia... (Adolfo Schweitzer).

IMETAL
SU REAL
ALTERNATIVA

INSIGNIAS
TROFEOS
GALVANOS

SAN DIEGO 119

AL 24 FONO 63561 STGO.



art metal

NO SOMOS LOS MAS GRANDES
PERO SI LOS MEJORES

SANTIAGO ANTONIO EBNER 1350
FONO 732721

CONCEPCION FONO 21361



Galvanos



Trofeos



Insignias

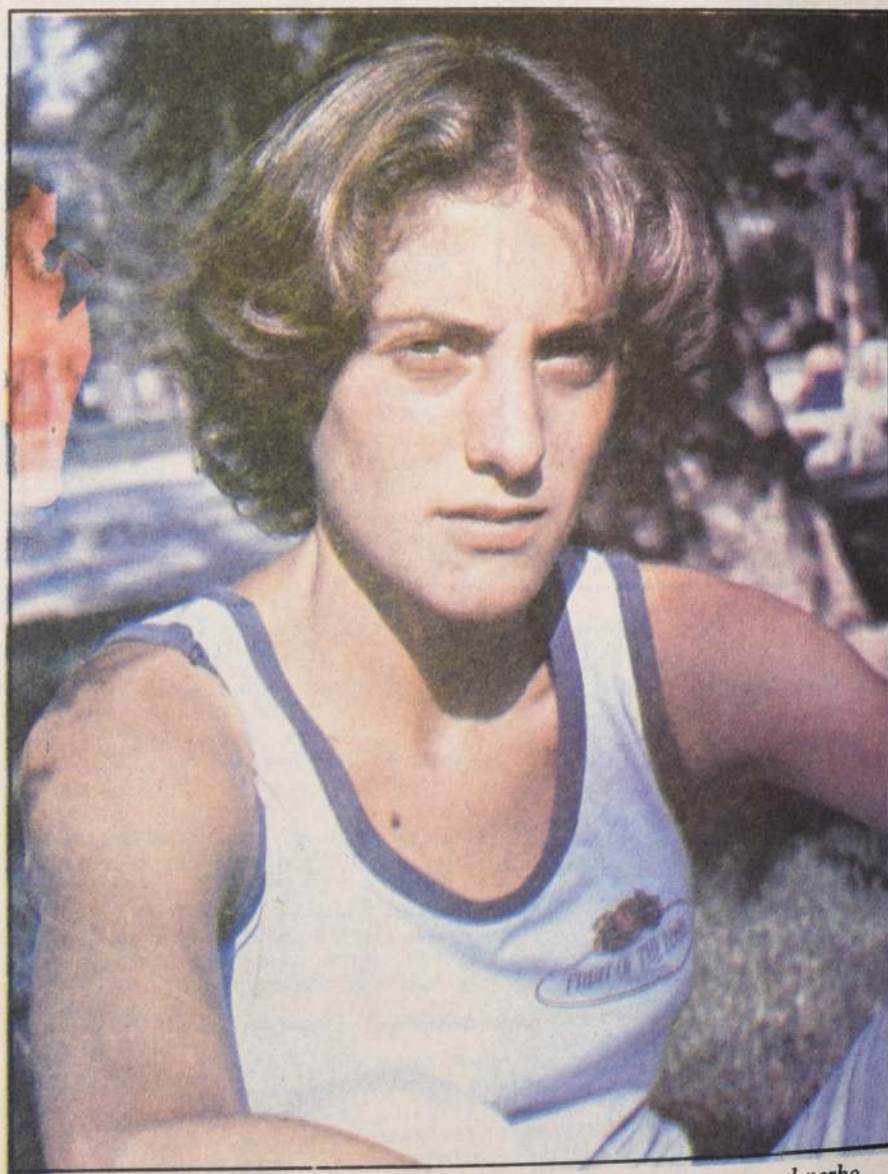
Mónica Regonesi

La maratón tendrá nombre de mujer

Por primera vez en la historia de los Juegos Olímpicos el sexo femenino intervendrá en la prueba con un recorrido de 42.195 metros

La atleta chilena es una de las mejores exponentes de Latinoamérica para la distancia

(POR: JUAN ESTEBAN LASTRA)



Mónica tiene su vista fija en la maratón de las Olimpiadas de Los Angeles. Para ello ha entrenado duro y fuerte. Al final sólo llegan las mejores preparadas y ella lo ha hecho en dos oportunidades.

Correr, correr y correr, es el verbo que conjuga diariamente la fondista de la "U". Actualmente está corriendo 150 kilómetros semanales. En ello sufre enormemente, pero lo soporta estoicamente.

CUANDO se imaginaria el ateniense, quien en el año 480 antes de Jesucristo comó el campo de batalla de los llanos del tón hasta Atenas — una distancia mente mayor de 35 kilómetros — llevar la noticia del triunfo de los sobre los invasores persas hasta exánime de fatiga después del dicho "hemos ganado", que tras so milenario al reanudarse los Olímpicos en 1896 se realizaría la prueba pedestre de más larga distancia: 42.195 metros en homenaje a él. Y si aquel soldado desconocido pensó que su hecho iba a marcar historia un hito importante, marcaron aquellos pioneros de la maratón entre los años 1896 hasta ahora la prueba tan dura y sufrida iba a ser



en la versión número 20
Olimpicos Modernos.
todas nadie se los imaginó
Pierre de Coubertin,
actuales Juegos, que 88
de iniciarse las Olimpiadas
a ser partícipes de la

UNA CHILENA

el julio se dará inicio a las
de Los Angeles. Entre las
deportivas se efectuará
adicional, el atletismo. Y
se realizará el maratón mas-
primera vez en la historia la
donde intervendrá
catalogada como una de las
américa en el fondismo

por no decir la mejor. Ella es la atleta representante de la Universidad de Chile, Mónica Regonesi Muranda, de 22 años.

Para ella ya no es un desafío correr los 42.195 metros, pues los ha hecho en dos oportunidades. Ambas fuera del país cuando representó a Chile por primera vez en la maratón Avon en Ottawa, Canadá, el '81 y por segunda vez en la misma prueba el '82 en San Francisco, Estados Unidos.

En la primera ocasión la fondista ocupó la 29ª ubicación, la mejor de Latinoamérica, y en la segunda obtuvo el 32º lugar siendo la segunda latinoamericana. El crono conseguido en Ottawa fue de 2 horas y 59 minutos y en San Francisco fue de 2 horas y 51 minutos. En las

dos oportunidades participaron más de 600 atletas.

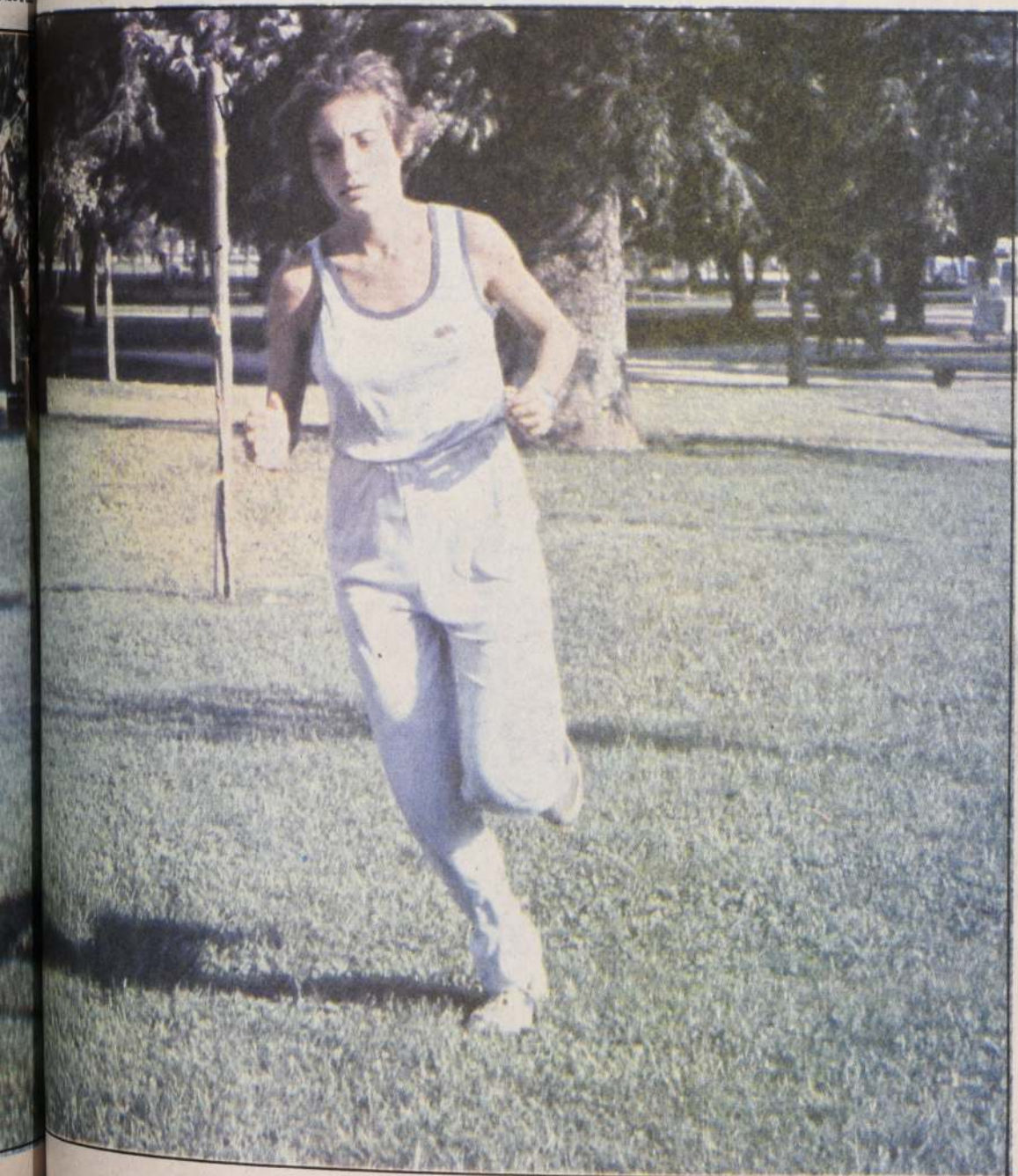
CAMINO A LOS ANGELES

El camino a Los Angeles ha sido duro. Lleno de obstáculos difíciles de pasar, pero es la prueba para saber en qué condiciones se está preparando para lograr un buen resultado.

Pero para Mónica Regonesi este es un paso más para llegar y cumplir una de sus metas.

"Hace bastante tiempo que me estoy preparando para soportar los 42.195 metros que es la distancia de la maratón. Entreno todos los días, a veces aburre, pero hay que hacerlo. Es una

(Pasa a la Pág. 24)





(Viene de la Pág. 23)

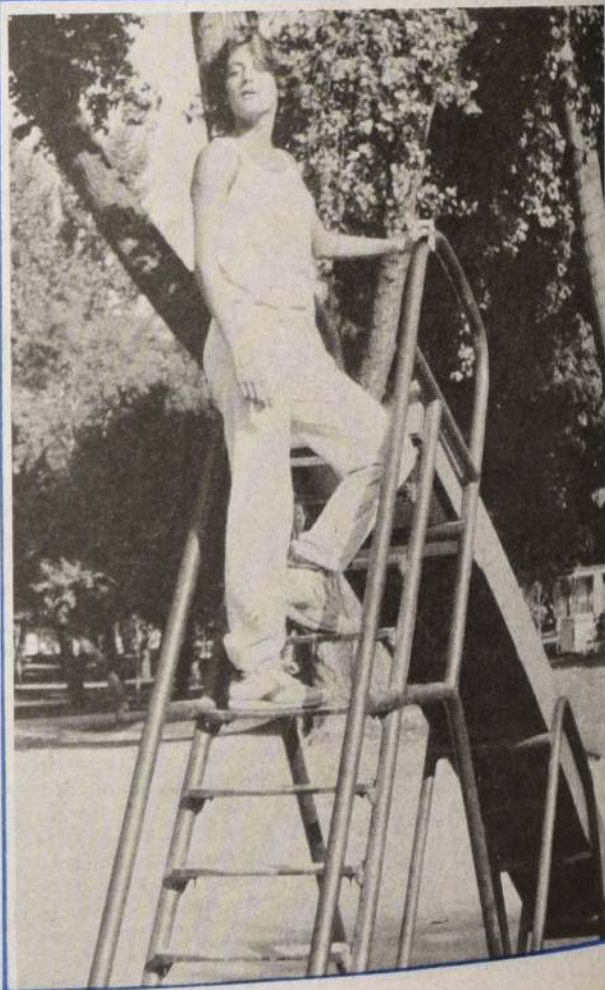
lata estar corriendo kilómetros y kilómetros sola, pero es la única manera de llegar en buen estado físico y mental a la prueba. En oportunidades corro y corro y de repente no doy más, pero tengo que seguir o si no se pierde todo el trabajo planificado científicamente”.

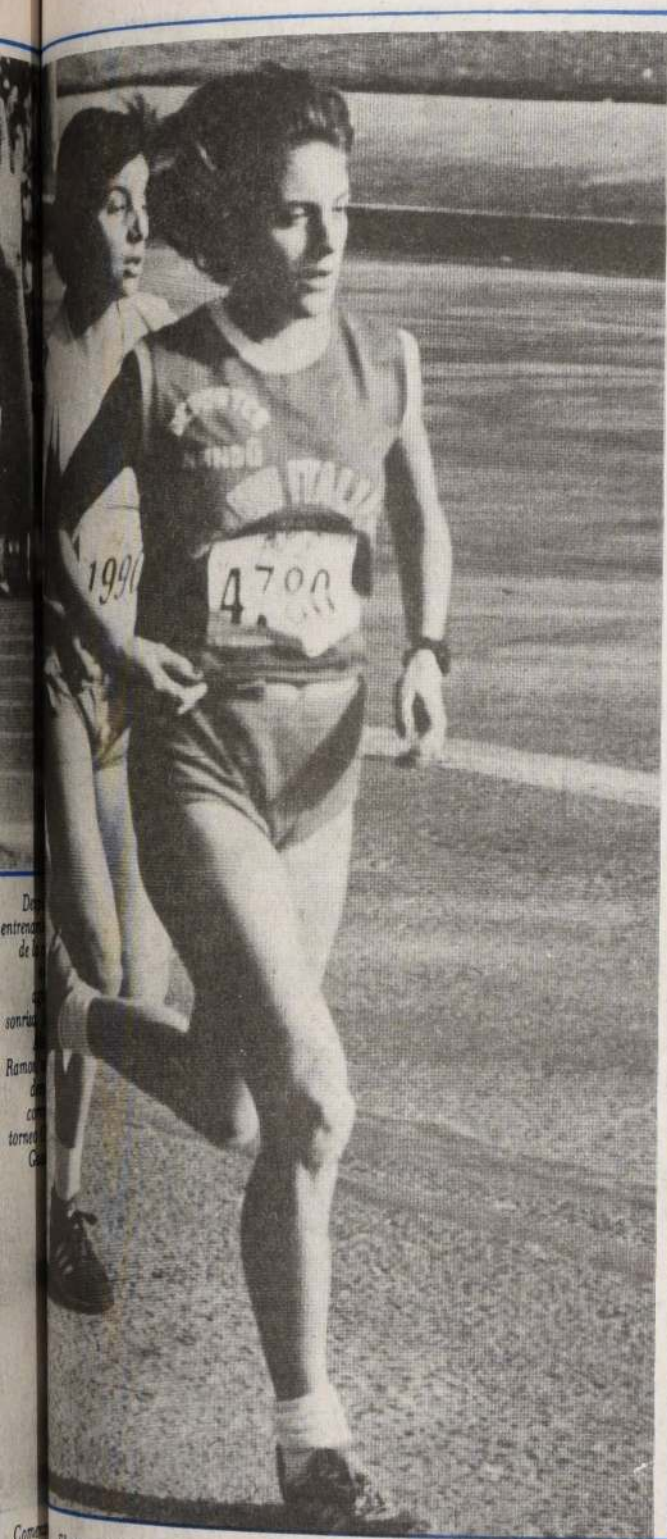
LAGRIMAS Y RISAS

Es el trabajo sacrificado de todos los atletas, desde el corredor de 100 metros hasta el maratonista. Todos, el más malo y el más bueno entrena tenazmente para batir sus propias marcas. Para ello no existen el frío ni el calor, ni la noche ni el día, ni el pololo, ni el esposo, ni el placer, ni el sufrimiento. Para cada atleta el trabajo es individual y solitario. La vista y la mente están fijadas en la meta, en bajar el tiempo, en superar la marca. Por eso sin ninguna vergüenza Mónica nos confidencia sus momentos en los entrenamientos.

“Nunca los entrenamientos han sido fáciles y no pueden ser de otra forma.

En las prácticas me entrego por entero a tal punto que a veces lloro porque se sufre corriendo cuando ya no se puede más y como soy muy sensible las lágrimas brotan con facilidad, pero al final cuando termino de entrenar y compruebo junto a mi entrenador Zenén Valenzuela que la tarea ha sido cumplida, río”.





El paso de Mónica en las pruebas de largo aliento siempre está fijado en la meta.

El paso de Mónica en las pruebas de largo aliento siempre está fijado en la meta.

la lucha por no despegarse del grupo de avanzada. Luego entre esta distancia y los 25 kilómetros hay un período de aburrimiento y pienso en cada kilómetro que voy quemando y dejando atrás. Cuando corrí en Ottawa observaba el paisaje que me rodeaba así todo se hizo más entretenido. Lo mismo sucedió en San Francisco. Ya cuando falta poco, unos 10 mil metros, lo más im-

portante es el estado mental, ya que los últimos metros son los más difíciles".

MONICA MUJER

Mónica es sensible. De mirada transparente y melancólica.

La sonrisa no se le dibuja con facilidad. Sin embargo, no es triste. Se siente feliz en su nueva vida.

Recientemente contrajo matrimonio con el doctor Fernando Yáñez, joven médico de 27 años del Comité Olímpico de Chile y del hospital José Joaquín Aguirre. El ha sido parte importante en la vida deportiva de Mónica y ella lo manifiesta así:

"El apoyo de Fernando en mi carrera de atleta y de mujer ha sido trascendental. Me ha ayudado en mis logros cuando éramos amigos, cuando pololos y ahora como esposo. Juntos estamos planeando irnos a Europa, específicamente a Alemania donde él está postulando a una beca para el próximo año. Allí yo seguiría mis estudios de kinesiología y mis entrenamientos".

Es la tercera atleta en el año que desea seguir su carrera deportiva fuera del país. El primero fue Emilio Ulloa, quien ya consiguió una beca junto a su entrenador en Estados Unidos. El segundo es Pablo Squella, el cual está postulando a la Universidad de Houston. Y no olvidemos a Alejandra Ramos, quien está estudiando y corriendo en España, desde hace varios años.

PROFESORA, ESTUDIANTE Y DUEÑA DE CASA

Además de estar estudiando kinesiología en la Universidad de Chile, Mónica es profesora egresada de Educación Física. Está realizando su práctica en la Scuola Italiana donde vuelca todos sus conocimientos docentes. Pero eso no es todo, porque además de entrenar es dueña de casa y amante de la cocina.

Y como es propio de mujer también piensa en los hijos y tiene un gran concepto de la familia.

"Espero seguir corriendo unos tres años más y representar a Chile en el Iberoamericano que se va a efectuar en Valparaíso el próximo año. Después de eso podrían venir los niños o que sea lo que Dios quiera".

Su juicio de la familia es ideal. Lo que más le gusta es que haya amor, cariño y unión. Que en ella exista la comprensión para conseguir el paso a la felicidad. No le gustan los vicios, la hipocresía ni la avaricia.

Mónica, mujer de gran espíritu, bondad y constancia, tiene el halo de las triunfadoras. Con todas estas virtudes creemos y estamos seguros que en ella tenemos a una gran embajadora tanto en lo personal como en la pista.

Dentro de pocos meses estará corriendo entre los gigantescos edificios de Los Angeles para ubicarse entre las mejores fondistas del mundo. La maratón, por primera vez en la historia de las Olimpiadas, se vestirá de mujer...



Una trayectoria imposible de igualar por ciclista chileno alguno es la que exhibe Fernando Vera, campeón de las pistas americanas. Ha asistido a cuatro mundiales, un J.J. Olímpicos y tres J.J. Panamericanos con más de seis torneos continentales de

Fernando Vera

El "Lobo" de la pista

Con su excepcional calidad ha dominado en la historia del ciclismo nacional

Rey absoluto de los 4.000 metros

Posee la marca continental que lucía el astro "Cochise" Rodríguez en la pista colombiana de Medellín

(Por Tito Paris. Fotos: Gestón)

Lo recuerdan los chilenos en el lugar.

"Aquella noche el "Lobo" logró silenciar los gritos de euforia de los colombianos que repletaron las tribunas del velódromo de Medellín. Era un apoyo sin desmayos para Balbino Jaramillo, el ídolo local. Este había ganado en Cali los 4 kilómetros, por su triunfo se había adjudicado nada menos que 3.000 dólares que en la misma reunión el público de la tribuna oficial le había recolectado.

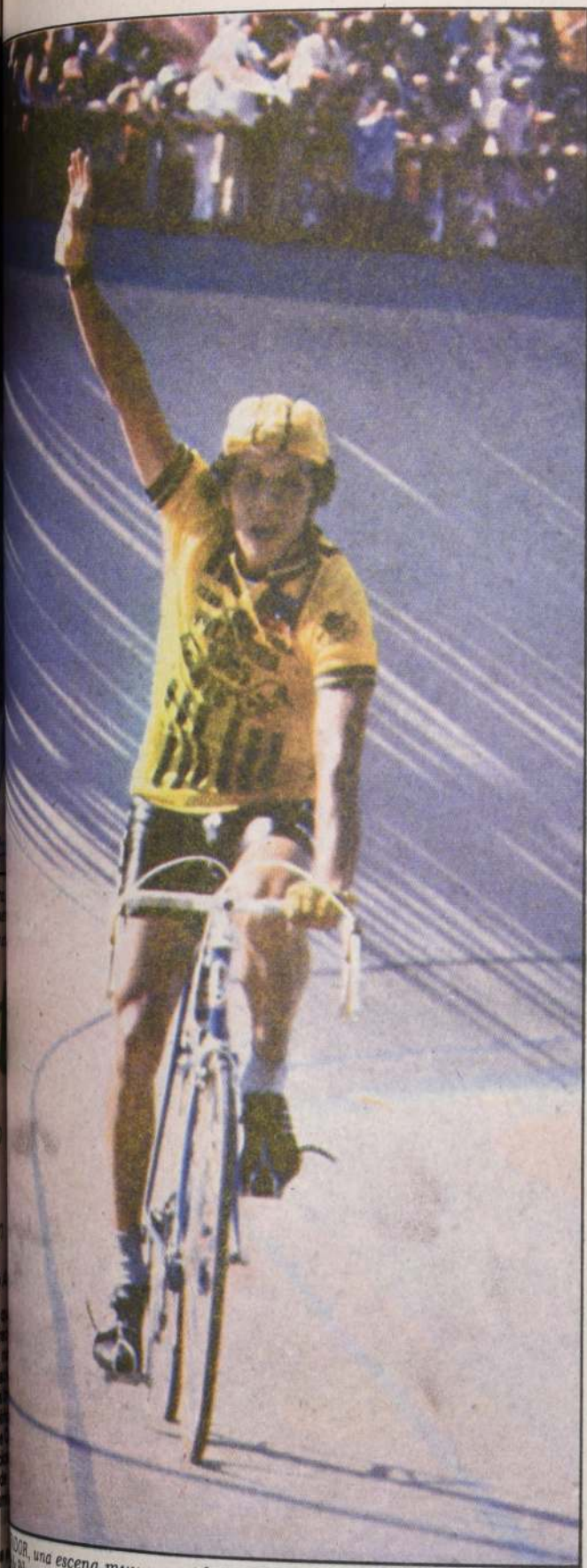
El público enfervorizado exigía ahora que Jaramillo repitiera esa victoria. Por un deseo vehemente de crudo regional-

lismo. Esperaban un triunfo resonante sobre Fernando. Las cumbias resonaban en el recinto. Era un preámbulo al carnaval que se anticipaba para festejar otra hazaña de su ídolo.

Pero Vera se desquitó. Esa noche no puede ser olvidada tan fácilmente. Ganó Fernando en el mismo Medellín. El "Lobo" sacó a relucir su garra, toda su fiera, se aferró a su presa y durante quince vueltas, expresó su dominio, y no soltó a su rival hasta que Jaramillo cayó derrotado, totalmente despedazado por el demoledor paso del ciclista chileno. El estupor que esa derrota pro-

dujo en las graderías fue algo que no se cogió. Un silencio religioso se apoderó de las tribunas. Cubrió la noche el cierre final del Torneo Internacional de ciclismo, uno de los eventos más importantes del pedal en toda la América. Recorre los tres velódromos de Chile en atrayentes programas. El nombre de Fernando Vera, el más reciente en el tablero del velódromo.

Pero restaba algo más, que tardó en dárlo a conocer, por lo que la noticia del resultado pro-



Una escena muy repetida en sus catorce años de ciclismo. El ciclista Fernando Vera a los 29 años muestra una exuberante personalidad de gran campeón

diversas y encontradas reacciones en el público local.

Fernando Vera, con su magistral actuación, había pulverizado la marca continental de los 4.000 metros impuesta por Emilio "Cochise" Rodríguez, el "campeón del siglo" para los colombianos. El "Lobo" había dominado, se había apoderado además del triunfo, de la mejor marca establecida en esa pista que lleva el nombre de "Cochise", considerado como un héroe nacional de todos los tiempos... Una vez más el "Lobo" había provocado tremenda dentellada a quienes quisieron menospreciarlo. De dudar de su calidad y fiereza. Vera había conseguido para la distancia 4 minutos 43-51/100 y Rodríguez tenía desde 1971: 4-46-12/100.

Aquella noche, el silencio tardó de disiparse sobre las tribunas del velódromo de Medellín, porque lentamente comenzaron a escucharse aplausos, para luego convertirse en una cadena de batir incessante de palmas para culminar en la ovación más impresionante que ciclista chileno se haya ganado en el extranjero y Vera con su casco blanco y malla roja, la de Chile, se desplazó con su característica parquedad por la pista al túnel que conduce a los vestuarios con el respeto que irradia todo ídolo deportivo.

"Fue una de las ovaciones más memorables observadas en el velódromo de Cochise", se leería al día siguiente en llamativo titular de uno de los más prestigiosos diarios de la ciudad.

La hazaña no puede ser olvidada tan fácilmente, han repetido los compatriotas que presenciaron esa actuación del Lobo de las pistas americanas.

UN DOCUMENTO OSTENSIBLE

En la difícil como agotadora prueba de persecución individual, Fernando Vera ha mantenido en Chile un poder que resulta aplastante. Desde 1972 cuando se empinaba por los 16 años, ya sabía lo que era ser campeón nacional. Entonces fue rey de la serie intermedia. Desde entonces, sólo en dos años (1975-76) no ha vestido la tricota tricolor que identifica a los ganadores de campeonatos chilenos. Fue un período difícil, de enfermedades y operaciones. Su compañero Roberto Muñoz lo reemplazó en el podio. Pero desde hace diez años es el rey imbatible en los cuatro kilómetros.

Sus marcas han sido consideradas a nivel mundial. Rino Negri, uno de los críticos de ciclismo más valiosos del mundo, dijo del corredor chileno: "Es el único americano con ritmo europeo en la prueba que más eluden los astros y este chileno pareciera que la hace la más fácil, por la naturalidad de su paso..."

UN ESPECTACULO APARTE

Desde que comenzó la temporada 84 del ciclismo en pista, el popular "Lobo" se ha convertido en la máxima atracción

(Pasa a la Pág. 28)

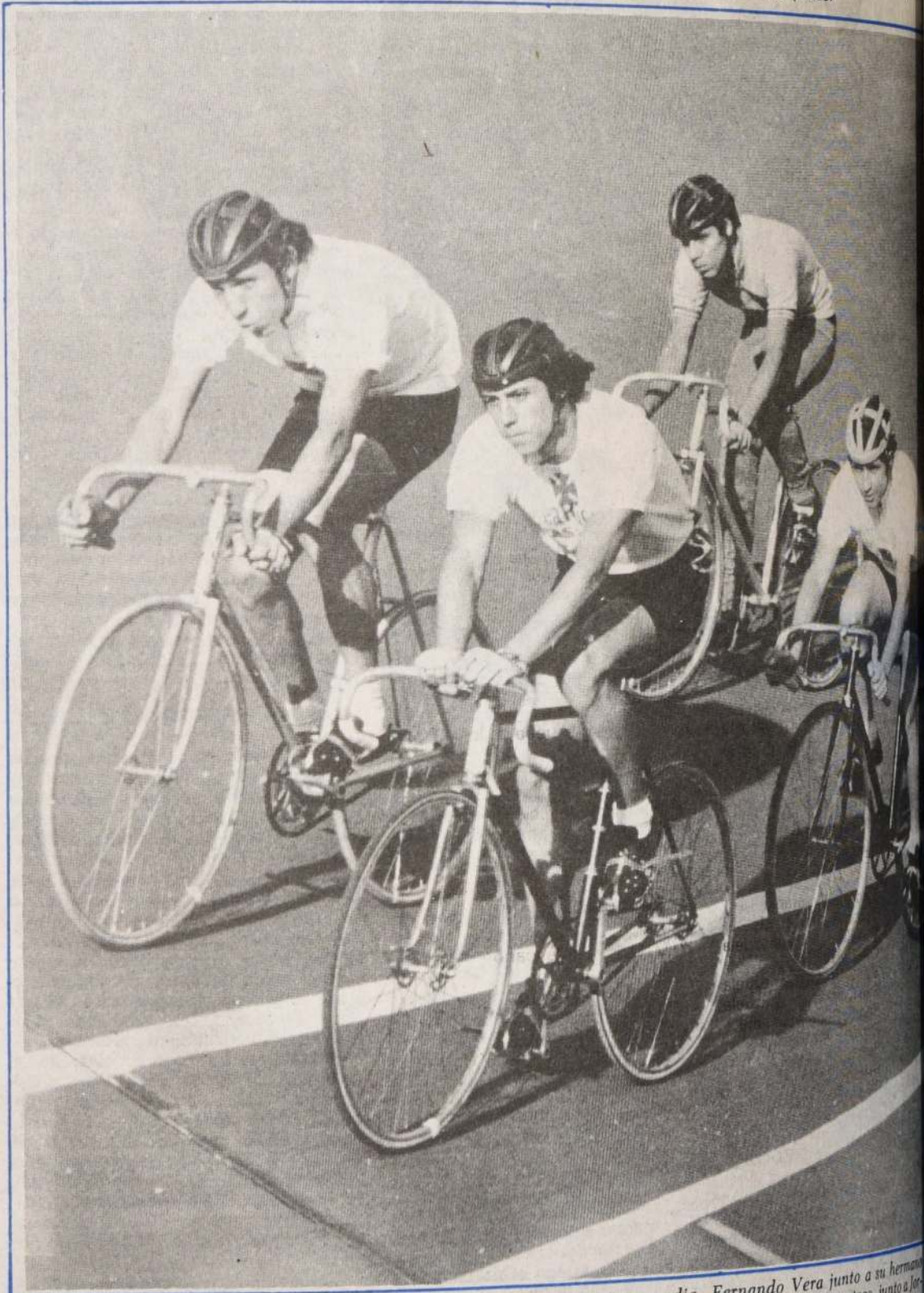
(Viene de la Pág. 27)

de los programas metropolitanos que se desarrollan en el velódromo de Ñuñoa. Ejecuta las funciones más increíbles en favor de su equipo y del espectáculo.

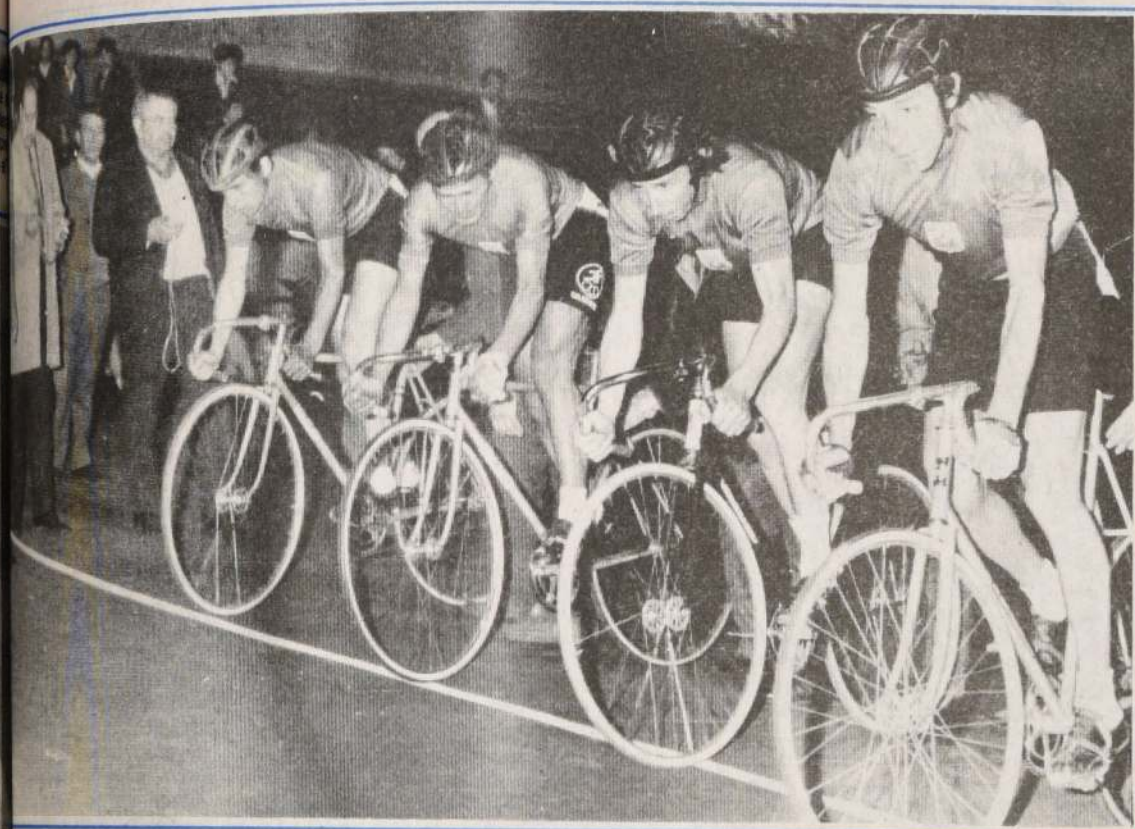
Porque el "Lobo" es la suma de voluntades, fuerte, tenaz, gravitante en

cualquiera posición en el grupo. Es la calma vital para armonizar, la simplicidad en el desplazamiento, es un pulmón inagotable, el más hábil, el más sabio para aprovechar las fallas del rival, arrastra marca y abriendo claros. Es la

prodigación talentosa. Es el callento que atrae al público que a presenciar su capacidad pedalea ese rostro tan especial que siempre serio, es sacrificio, triunfador, en de las pistas.



PRIMER TÍTULO NACIONAL. — En la categoría intermedia, Fernando Vera junto a su hermano Orlando, logró el primer título chileno y con la mejor marca nacional para los 3.000 metros, junto a Jorge Fierro, defendían los colores de Green Cross.



ANTE. Apenas contaba con 17 años de edad y el "Lobo" ya comenzaba a exhibir su potencia y capacidad. Aparece a la izquierda el derecho de una selección nacional de hace doce años.

UN REY SIN IGUAL

Verde, es el poseedor de las mejores marcas en la prueba de los 4.000 metros que se ha en la historia del ciclismo chileno.

El críolo que bajó los cinco minutos en dicha distancia cuando hasta 1973 nadie era capaz de reducirla.

Concluido en tres oportunidades entre los mejores especialistas del mundo por las corridas en las temporadas de 1975-80-82 para ciclistas amateurs.

SEDE	MOTIVO	FECHA
Medellín-Colombia	Torneo Caracol	Dic. 1982
Record Continental		
San Cristóbal-Venezuela	Camp. Panamericano	Junio-76
Cali-Colombia	Torneo inter.	Dic. 74
San Cristóbal-Venezuela	Mundial Amateur	Agos.-77
San Cristóbal-Venezuela	Mundial Amateur	Agos.-77
San Sebastián-España	Cop. Sportif	Jul.-80
Puerto Rico	J.J. Panamericanos	Agost.-79
Puerto Rico	J.J. Panamericanos	Agost.-79
Cali-Colombia	Internacional	Agos.-75
México	J.J. Panamericanos	Oct.-75

RECORD CONTINENTAL

Los records de pistas en Chile para los 4.000 metros. Pero el más excepcional es el que significó borrar de la tabla de las marcas en el velódromo de Medellín, Co- lombia por el astro nacional. Emilio Cochise Rodríguez con 4-46-12/100. El chileno ganó en el torneo "Caracol" con 4-43-51/100. Luego el norteamericano Roly J.J. Panamericanos de Venezuela consiguió la segunda marca continental de 4-41-10/100 lo que fácilmente le otorga mayor jerarquía a la marca de nuestro campeón. Las estadísticas, dejan un hecho que no admite polémica. El tiempo pasará para que Chile posea un persecucionista a nivel continental?

Alternativas '84

CARRERAS TÉCNICAS CON TÍTULO RECONOCIDO POR EL ESTADO

Duración 4 Semestres

- Administración Bancaria y Contable
- Secretariado Ejecutivo Bilingüe
- Secretariado Ejecutivo
- Contador General

CARRERAS SUBTÉCNICAS

- Secretariado Ejecutivo de Empresa 2 Semestres
- Secretariado Administrativo 1 Semestre
- Secretariado Comercial 1 Trimestre
- Ayudante Contador 1 Semestre
- Auxiliar Parvularia 1 Semestre

CURSOS PREUNIVERSITARIOS

Aptitud Académica y Ramos Específicos

ICCE

Fundado en 1967
Centro de Formación Técnica
Reconocido por el Ministerio de Educación
Decreto Exento N° 38 de 9.03.82
Compañía 1447 Fono 60882
Santiago

Tema siempre vigente

La fatiga en el deportista

Estudio de un problema que incide obviamente en el rendimiento

Los síntomas y sistemas de prevención

(Por el profesor Carlos Saavedra

Corresponsal de "Punto y Gol" en Europa)

PARIS. — En la extensa campaña existente acá en Europa con el fin de dar a la actividad física la real validez y dimensión que posee en el desarrollo social de un país, no sólo se difunden conceptos apropiados a la población sino que también los cursos y congresos destinados a entrenadores y profesores es cosa de todos los fines de semana en Europa. Es así como recientemente se ha llevado a cabo uno sobre fatiga y cansancio en el deportista, tema que se maneja muy ligeramente en el entrenamiento y se le atribuyen al cansancio una serie de teorías subjetivas y que en un alto porcentaje corresponden a estados anímicos de los deportistas.

Cuando seguimos la trayectoria de Moser en el último mes podemos ver un ejemplo claro de la resistencia del cuerpo humano, entrenado. Moser compitió durante una semana en México, donde batió un record mundial, y al cabo de tres días volvió a batirlo. A los dos días siguientes me tocó verlo competir en los Seis Días de París y a los tres días lo veo en los Seis Días de Milán y rematando en cada sprint y llegando entre los dos primeros lugares. Borg también tenía esta secuencia de competencias y Lewis está compitiendo hace dos meses dos veces por semana en todos los torneos atléticos norteamericanos y europeos.

En Milán, donde se encuentra uno de los primeros laboratorios de fisiología del ejercicio en que se estudió el comportamiento y capacidad máxima de la contracción muscular, tuvimos la oportunidad de escuchar a destacados investigadores hablar sobre el tema de la fatiga muscular, y las explicaciones no son fáciles pero trataremos de exponerlas en forma simple.

FUNDAMENTOS

En primer lugar, la fatiga muscular corresponde a un estado fisiopatológico manifestado por síntomas objetivos y subjetivos que se traducen en una significativa disminución de la capacidad física o de trabajo.

Podemos distinguir dos clases de fatiga: la fisiológica y la patológica.

En la primera encontramos una reducida cantidad de glucosa en el organismo, disminución de los depósitos de energía elementales como el ATP (adenosintrifosfato) y alteraciones del sodio y el potasio intracelular. Todo estado se traduce en una poca capacidad de ejecución de ejercicios y se acompaña de un alto grado de intoxicación y una breve o poca capacidad de recuperación. Las sensaciones más comunes son la de un leve aumento de la sed, la cara con gran vasodilatación, haciendo al rostro de color rojizo, la frecuencia respiratoria y cardíaca alta y se acompaña constantemente de una sudoración.

La necesidad e importancia de la evaluación constante de los deportistas de competencia se hace fundamental, ya que el control de estas variables recién nombradas son fáciles de detectar y las alteraciones, por consiguiente, también lo son.

Las características típicas que presenta el deportista en este estado son de un aburrimiento, abulia, fácil irritabilidad y falta de humor. La falta de apetito y el insomnio generalmente acompañan a esta sintomatología.

OTROS SINTOMAS

A nivel muscular, todos los procesos de producción de energía se llevan a cabo con un compromiso fundamental del paso de sustancias a través de la membrana celular y este paso está regulado por la presencia del sodio y el potasio, el cual está altamente alterado, por lo que la función de producción de energía y de eliminación de toxinas está alterada, provocando la fatiga a los pocos minutos de trabajo intenso. Este desorden electrolítico es fácilmente detectable en los contenidos de sales en la orina.

A nivel renal, gástrico, circulatorio y cardiorrespiratorio las alteraciones son marcadas y fácilmente detectables por intermedio de exámenes o test y la re-

sultante sintomática de la fatiga: vómito o la sensación de náusea.

Finalmente, las alteraciones vegetativas y hormonales provocan molestias, que confunden al círculo vicioso que termina por prácticamente la totalidad del organismo, incluyendo al metabolismo de las grandes variaciones de los azúcares, único elemento que nutre nuestro sistema nervioso.

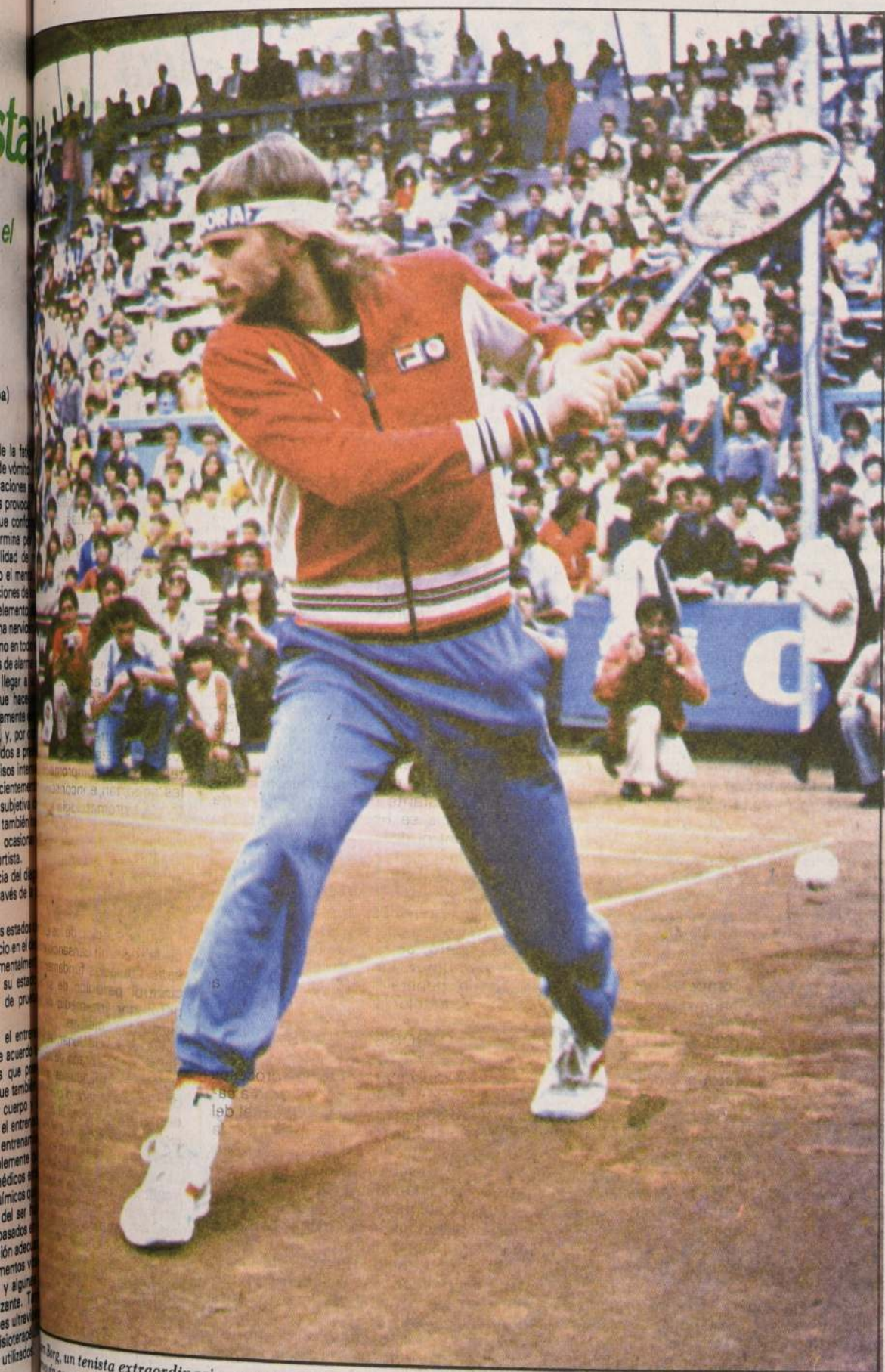
En el deportista, como en todo el mundo, los mecanismos de alarma se manifiestan antes de llegar a ser numerosos, lo que hace difícil diagnosticar prematuramente a los entrenadores, y por lo tanto los deportistas sometidos a presiones o compromisos que ellos no soportan, e inconscientemente, la sintomatología subjetiva sanciona crónicamente, lo que también el entrenador puede ocasionar irreparables en el deportista.

De ahí la importancia del diagnóstico objetivo, es decir, a través de la medición y terapia.

La prevención de los estados de fatiga o de cansancio en el deportista están basados fundamentalmente en el control periódico de su estado, pero por intermedio de pruebas subjetivas y objetivas.

En segundo lugar, el entrenamiento debe ser orientado de acuerdo a las características individuales que posee el deportista y para lo que también es fundamental conocer el comportamiento de éste y que el entrenador no poner o someter a un entrenamiento que esté en manos de médicos que no están en los procesos bioquímicos que regulan el metabolismo del ser humano.

La terapia está basada en el control por lo general están basados en un control relativo, alimentación adecuada, con suplementos vitamínicos y de sales minerales y algunas veces del tipo anabolizante. También el masaje, las radiaciones ultravioleta y alguna otra práctica fisioterapéutica de apoyo psicológico son utilizados.



Björn Borg, un tenista extraordinario, que en su época de gloria fue una "máquina". Jugaba torneo tras torneo sin acusar fatiga, no obstante la fogosidad de su acción.

USTED *no lo sabía*

EN EL PARTIDO que Colo Colo ganó a Santiago Wanderers por siete a uno hace algunas semanas, pese a todo este desastre defensivo el meta Hugo Carballo fue la gran figura de los wanderinos, porque los albos aquella tarde fácilmente pudieron marcar una docena de goles... "Nunca en mi vida me habían hecho tantos goles en un partido" declaraba posteriormente en los camerinos el longevo meta trasandino. La barra de los colocolinos que estaba a las espaldas del meta en la segunda etapa le gritó toda la tarde "Cuidado alguacil que de nuevo vienen los indios..." y eso lógicamente "quemaba" más al guardapalos. La verdad es que se vinieron solos toda la tarde Caszely y compañía y únicamente les faltó que llegaran a la portería rival con la tradicional "diligencia"...

—ooOoo—

EL MAS GRANDE de los fenómenos deportivos de los últimos tiempos se está "gestando" en la República Federal Alemana y se pretende que sea a corto plazo un verdadero "E.T." del atletismo mundial. Se trata de Gerhard Stolz quien aún no cumple los 20 años (nació en diciembre de 1964). Es de la ciudad de Frankfurt, mide 2.08 y pesa 138 kilos, calza nada menos que N° 57. Es lanzador de bala y disco y en los torneos juveniles de su país ya llegó a los 20.50 mts. Soltz, tiene tradición y vena atléticas por todos lados, ya que sus padres fueron destacados atletas hace un par de décadas. Su padre Gunther Stolz, fue campeón alemán de lanzamiento de bala y su madre participó también en torneos nacionales destacando en velocidad y salto en altura.

—ooOoo—

LAS "BATALLAS" campales en el transcurso de partidos de fútbol, ya están siendo habituales en los es-



"Nunca me hicieron siete goles". Recuerda Carballo después de la goleada que Colo Colo le propinó a Wanderers, pese a ser el arquero del equipo porteño lo mejor de su cuadro.

cenarios futbolísticos del mundo, pero que se produzcan pugilatos colectivos porque no fue del agrado de cierto sector del "respetable" un fallo de boxeo ya sale de lo común y más aún cuando hay numerosos heridos y detenidos... Todo sucedió en la disputa reciente por el título europeo de los medianos entre el británico Tony Sibson y el francés Louis Acaries que según los comentaristas locales ganó ampliamente el francés y sin embargo le levantaron la mano a Sibson... Después del fallo vinieron serios pugilatos en las tribunas, con varios "contusos" y más de 20 detenidos. La fuerza policial tuvo que subir al ring y dispersar a los revoltosos hasta con gases lagrimógenos.

—ooOoo—

LA COPA LIBERTADORES DE AMERICA tiene una historia inagotable. Sus 25 años "la sorprenden" en plena lozanía, dispuesta a ser llevada por el mejor equipo de Sudamérica. Que pretendan serlo conjuntos de diez países, "hermanos" por una pelota de fútbol. El que tiene más ganas de recuperarla es Argentina, por mediación de dos elencos que ya ganaron varias veces la Copa: Inde-



Independiente ganó varias Copas "Libertadores de América" gracias a Ricardo Bochini.

pendiente y Estudiantes de La Plata.

¿Por qué? Argentina se ha quedado sin títulos futbolísticos y necesita uno-uno sólo- para recuperar masa. No olvidemos que se trata de una nación futbolizada, cuyos aficionados viven afiorando las glorias. Y la Copa "Libertadores de América" le dió muchas.



Si Rangers quiere volver a la "Libertadores," es legítimo que adores como Víctor Estay, de nuevo en su nivel.

NUNCA LA HA GANADO un país del Pacífico. Esto demuestra la necesidad del Atlántico, trasuntada en la Copa Libertadores de América también a nivel mundial. Brasil, Uruguay y Argentina fueron campeones mundiales; la Copa "Libertadores de América" viene así agregado a la conquista máxima. Paraguay ha ganado una vez, Chile nunca, Perú y Chile nunca, que nuestro país cuatro finalistas. Copas en 1973, Unión Española en 1975 y Cobrelco en 82.

—ooOoo—

RANGERS participó en la Copa "Libertadores de América". Deben ignorar que el equipo que actuó en la versión 1970, junto a Universidad de Chile. "No pasó nada" pero nadie le quite el mérito de haber estado junto a los mejores equipos de América. Y es posible que vuelva en 1986, que juegue la Liga que gane. Esas son las aspiraciones de Rangers.

USTED no lo sabía



Por O'Higgins de Rancagua. Miguel Angel Neira, cuatro equipos defendió en la Copa "Libertadores de América". Entre ellos el de la ciudad vecina.

a capitán y se identificó con la hinchada.

SPORTIVO LUQUEÑO

tiene todas las de ser eliminado en el grupo que contemplan Olimpia, Independiente y Estudiantes de La Plata. Pero se ha dado una satisfacción: su mejor jugador de la última década -Romerito- ha sido contratado por Fluminense y ha despertado el entusiasmo de los brasileños. Es un honor para Sportivo Luqueño, entidad que no es de las "grandes" del fútbol paraguayo.

AL GANADOR DE LA COPA "Libertadores de América" le ha llegado un premio extra hace algunos años: el partido 'por la Copa "Intercontinental" a jugarse en Japón. Tiene 150 mil dólares asegurados, además que el mejor futbolista de ese partido obtiene un auto modelo. Gremio es el actual campeón intercontinental.

PARA UN ARBITRO la Copa es una prueba de fuego. ¿Por qué? porque se juega distinto con el mismo reglamento. Se pone "pier-

na fuerte" y en cada intervención el jugador emplea la fuerza que no es característica en un partido simple. El juez se ve sometido a presiones de hinchadas vociferantes y el genio de los jugadores se altera por la importancia del compromiso. Afortunadamente, los referís chilenos siempre han salido airoso en la Copa, incluso en las finales.

EL TIRO AL PLATILLO surgió de la necesidad de ejercitarse en el tiro durante la época de la veda y se instituyó después como protesta sentimental ante la suerte de los pichones, perdiz, etc. Este deporte es nacido en los Estados Unidos de Norteamérica hacia el año 1825 y no es pues un deporte tan nuevo como a primera vista parece. En sus comienzos, no eran platillos los blancos que se lanzaban, sino unas bolas de cristal de distintos colores. Después sólo de dos tipos, azules y amarillas, pero con plumas que asemejaban pájaros. Se introdujo una serie de implementos antes de llegar al platillo actual.

El primer club en el mundo exclusivo en esta práctica se fundó en 1831 en la ciudad de Cincinnati, por eso se le considera a tal ciudad como la cuna de este deporte.



Como deporte, el tiro tiene "muchos años de vida". Y seguirá perdurando porque es una actividad apasionante.

USTED no lo sabía

Acerca del mejor jugador del mundo, Michel Platini

Encuesta italiana respalda fundamento de "Punto y Gol"

PUNTO Y GOL ha tenido otro acierto y se adelanta a los hechos. En el N° 35 señalamos a Michel Platini como el mejor jugador del mundo de la actualidad, puntualizando las razones por las cuales dábamos al francés la supremacía sobre Diego Maradona y Zico, los únicos que podían disputarle tal condición.

Platini es para nosotros el jugador más completo y demás estaría señalar las aptitudes de un futbolista que en Italia causa sensación después de ser gran figura en la última Copa del Mundo.

Como consecuencia de la contratación de Rummenigge por Internazionale, "Gazzeta Dello Sport" hizo una encuesta que nos llena de satisfacción. Consultados Enzo Bearzot, Jupp Derwall, Miguel Muñoz, Michel Hidalgo y Carlos Alberto Parreira, entrenadores de jerarquía mundial, dieron mayoría a Platini. Derwall e Hidalgo votaron por el francés; Muñoz por Maradona; Parreira señaló que la elección era "casi imposible" mientras Bearzot optó por Rummenigge.

Comprendemos que la tarea era dura. No hay un Pelé (nunca lo habrá), pero la elección coincide en su resultado con lo que PUNTO Y GOL afirmó hace dos semanas: no hay en el fútbol mundial un jugador superior a Michel Platini, hecho que hicimos ver a debido tiempo. Antes que "Gazzeta Della Sport", "modestamente".



Platini "para todo el mundo". "Gazzeta Dello Sport" concidió con PUNTO Y GOL.

La certeza de un juicio se caracteriza por su opor. Cuando no teníamos dudas que Platini era el mejor jugador del mundo; justamente después que el francés hizo una gran actuación en Inglaterra para ratificar todo lo bueno que realizaba en el fútbol.

La encuesta de la publicación italiana la cobija a Rummenigge. También abordamos el caso de su contratación por el Inter de Italia en el número más reciente. El fútbol mundial muestra una gran sorpresa y esta ratificación de Platini, con muchos votos en una elección entre entrenadores de primera línea, nos respalda.

BASQUETBOL RADIAL

Por Pablo



"El trabajo del pivote es eficiente y ahora le hace falta la 'pantalla' para que encesté".

INDUSTRIAS DE BALATAS INDUBAL S.A.C.

Calle Melipilla 10750

Estación Cablegráfica Casilla 4172

Teléfono 573306

Casilla 4172 Stgo.

indubal-balatas



indubal balatas



redi



Av. Ricardo Lyon 1082 Stgo- Fono 747674

Una nueva forma de divertirse haciendo fotografías con **full * color**



Ahora su película
Disc gratis
le permite
economizar
en su pasatiempo
preferido.
Exija su Disc gratis
cada vez **full**
que revele en *** color**
y en su Cadena
de Locales a través
de todo Chile

SANTIAGO

Arturo Prat 20
Ahumada 78
Ahumada 183
Ahumada 389
Estado 303
Nuevo local Estado 350
Mac Iver 130
Mac Iver 164
Huérfaños 740
Huérfaños 1125
Monjitas 887
Moneda 1102
Alameda 1444
Alameda 3250
Teatinos 273
Aguas 1482
Bandera Azul Bilbao
Departamental Gn. Avenida
10* Avda. 1244
Parad. 16 1/2 G. A.
Cosmos Parad. 25 Gran Avda
Irrazaval 2991
Apoquindo 4506
Ahumada 131
METRO
U. de Chile local 2
Stgo. Centro local 4
P. de Valdivia Loc. 3
Tobalaba Loc. 22
Paso de las Delicias Loc. 2

NUEVO LOCAL ESTADO 350

**disc
full
* color**

**full
* color**

REVELADO EN 1 HORA EN TODOS SUS LOCALES DEL CENTRO DE STGO.